imburgs agblad

UitGeleend

Zaterdag 9 augustus 1986. 68e jaargang nr. 186.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredakteur: Ben Romijn. Adjunkt-hoofdredakteur: Jan Ros — Losse nummers ƒ 1,25



Kurt Malangré, Oberburgemeister van Aken sinds 1973, is meer Europeaan dan Duitser. Niet alleen heeft hij zitting namens de Westduitse CDU in het Europees Parlement, hij is ook Euregionaal bijzonder actief de grensstreken, die al culturele eenheden zijn ook Europees aan elkaar te smeden. Malangré, de man die altijd de internationale Karel-de-Grote-Prijs uitreikt, redeneert vanuit het grensland naar de eenwording van Europa. In het prachtige raadhuis van Aken vertelde hij ons dat deze stad een aantal plannen op stapel heeft staan dat het aanzicht van de oude Keizersstad kan veranderen. Moderne halteplaatsen voor reizigers met het openbare vervoer, inclusief communicatiemogelijkheden, uitbreiding van de thermische baden, inrichting van een nieuw museum, aktiviteiten, geënt op de aanwezigheid en de kennis van de in Aken gevestigde Technische Hogeschool, plannen om te bewerkstelligen dat de supersnelle treinverbinding in Transeuropees verband afwisselend via Aken en Luik binnenrijdt, wijzen er op dat de buurman aan de overkant van de grens druk bezig is. Vanzelfsprekend komt Malangré binnenkort kennis maken met Heerlen's nieuwe burgemeester Piet van Zeil, die al zo is ingewerkt dat hij helemaal niet meer nieuw heet in de ambtelijke betekenis van het woord. Malangré vertelde ook dat de Katholiekendag, die in Aken gehouden wordt bijzonder veel eisen stelt aan de huisvesting. Maar Aken is op dit terrein één gemeenschap. Alle gezindten werken samen om dit gebeuren te doen slagen. Hij is er voor om een helicopterverbinding met Beek vanuit Aken tot stand te brengen zodat passagiers op die manier vanaf het vliegveld Zuid-Limburg naar verdere bestemmingen kunnen vertrekken. Goede Morgen, naar Aken is de grens geen overgang.

Het weer in Limburg

Opnieuw zomers

Een hogedrukgebied bepaalt opnieuw het weer bij ons. Meteo Beek verwacht naast enkele wolkenvelden ook flinke zonnige perioden. Het blijft droog en er staat een zwakke tot matige wind die veranderlijk van richting is. „Vandaag wordt het ongeveer 22 graden, morgen loopt de temperatuur op tot ongeveer 25 graden.

VANDAAG:

zon op:	06.13	onder: 21.16
maan op:	10.19	onder: 22.46

MORGEN:

zon op:	06.14	onder: 21.14
maan op:	11.39	onder: 22.57

TripTip

Vanavond een kijkje, én een slokje, op de Markt in Kerkrade. Maar morgen uiteraard naar Einighausen, naar de Dag van de Oude Ambachten.

Zie verder TIJDJE VRIJ pagina 13

Middel tegen telefoonhijgers



...raam, een trimmer voor jou...

NA REORGANISATIE VAN DIENST SOCIALE ZAKEN

Geleen wil drie miljoen aan voorschotten terug

Van onze verslaggever

GELEEN – Door ambtelijke laksheid in de afgelopen jaren op de afdeling Sociale Zaken is de gemeente Geleen gedwongen te bekijken of ongeveer drie miljoen gulden aan verstrekte voorschotten (o.a. RWW, WWV en krediethypotheken) kunnen worden teruggevorderd. „Dit hoeft niet per se te betekenen dat alles wordt ingevorderd", aldus P. van Veldhoven, die door het college is aangetrokken als de nieuwe sterke man op Sociale Zaken. „Maar we hebben nu drie miljoen gulden in kaart gebracht en gaan nu alle verstrekte voorschotten individueel bekijken".

Een interim-manager en een organisatiebureau hebben de afgelopen maanden de bezem gehaald door de afdeling Sociale Zaken, nadat de rijksconsulent over de jaren 1982, 1983 en 1984 had gesignaleerd dat aan teruggave van verstrekte gelden totaal niets was gedaan. Zo kregen uitkeringsgerechtigden voorschotten voor bijvoorbeeld verhuizingen en het inrichten van woningen, maar omdat de hierop van kracht zijnde wettelijke regelingen niet goed werden geïnterpreteerd of helemaal niet werden toegepast ontstond een immense administratieve puinhoop.

Daarop werd het de rijksconsulent te gortig en hij dreigde met het stopzetten van de uitkeringen. De WWV- en bijstandsuitkeringen worden namelijk voor 100 respectievelijk 90 procent door het rijk betaald. Het dichtdraaien van deze geldkraan zou simpelweg het failliet van de gemeente Geleen hebben betekend, aangezien met het beleid op Sociale Zaken jaarlijks ongeveer 60 miljoen gulden is gemoeid. Het is volgens Van Veldhoven niet meer na te gaan wat deze ambtenarij de gemeente in het verdere verleden heeft gekost.

● Zie verder pagina 11



De jongens zijn hele kerels geworden

De jongens zijn hele kerels geworden! Dat is de eerste indruk die men krijgt bij het bekijken van de platen die gisteren uit de fotosessie van één uur kwamen rollen die het koninklijk gezin in het park van paleis Huis ten Bosch 'weggaf'. 't Was het traditionele jaarlijkse fotouurtje voor de Nederlandse pers ten huize van koningin en prinsgemaal en hun drie zonen – en iedereen had er zin in. Dat blijkt wel uit deze opname van (vlnr.) prins Claus, prins Johan Friso, prins Constantijn, koningin Beatrix en kroonprins Willem Alexander – én uit de foto's die wij op pagina 11 publiceren.

(ANP-FOTO Cor Mulder)

Prijzen nog steeds in neerwaartse richting

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – De prijsontwikkeling gaat nog steeds in neerwaartse richting. Tussen half juni en half juli zijn de kosten van levensonderhoud zelfs met één procent gedaald. Dit blijkt uit het nieuwe prijsindexcijfer van het Centraal Bureau voor de Statistiek. Sinds december 1985 stegen de (gemiddelde) prijzen met 1,1 procent. De prijsontwikkeling lijkt dit jaar op nul uit te komen.

Ook blijft de inflatiegraad dalen. Was die enkele maanden geleden nog 1,6 procent, nu is de 1,2 procent bereikt. Het prijspeil van juli was 0,7 procent lager dan een jaar eerder. Dit feit is zelfs een historische gebeurtenis. Volgens het CBS is het sinds 1961 niet voorgekomen dat bij een jaarvergelijking een daling viel te constateren.

Debet aan deze ontwikkeling zijn vooral de voedingsmiddelen, de huren en verwarming, verlichting, verkeer en vervoer.

De daling van de kosten van het levensonderhoud tussen half juni en half juli kwam tot stand ondanks de huurverhoging. Deze stijging (gemiddeld 2,8 procent) had een opwaartse invloed van 0,4 procent op het prijsindexcijfer. Verder stegen onder meer de posttarieven. Dalingen kwamen voor bij de prijzen voor gas (0,7 procent), elektriciteit (0,1 procent), kleding (0,4 procent), schoeisel (0,1 procent) en benzine; verder nog bij vers fruit, huisbrandolie en margarine.

Wellicht rente- en dollaroverleg in W-Duitsland

FRANKFURT – De komende week vliegt Paul Volcker, voorzitter van de raad van bestuur van het Amerikaanse centrale-bankstelsel, naar West-Duitsland. Hij zal daar maandag de begrafenis bijwonen van Otmar Emminger, de onlangs op de Filippijnen overleden oud-president van de Westduitse centrale bank. Zijn bezoek heeft geruchten losgemaakt over overleg met de Europese landen over de dollarkoers en de rentetarieven.

Er zou de komende week in West-Duitsland een bijeenkomst plaatsvinden van de Groep van Vijf (de VS, Groot-Brittannië, Frankrijk, West-Duitsland en Japan). Deze groep kwam op 22 september ook bijeen, in Tokio, en deed toen enkele uitspraken die hebben geleid tot een sterke daling van de dollarkoers.



● *Mitzy 'trakteert' Olaf en Richard (staand) op een walvis en een teder gebaar. Een klein verzetje voor de zwoegers op het Dagstrand in Eijsden.*

Foto: PETER DEJONG/BUREAU WIDDERSHOVEN

ZWOEGEN IN DE ZOMER (29)

Als je de hele dag, van s' morgens vroeg tot zonsondergang, present bent op het strand en iedereen om je heen luiert, bruint in de zon, gaat met de surfplank of kano het water in en zélf moet je tien, twaalf uur elke dag werken: kijk, dat is eigenlijk helemaal niet leuk. 'Maar dat is de konsekwentie van seizoenswerk', zeggen **Olaf Ritchi** en **Richard Schütt,** die beiden hun boterham verdienen op het *Dagstrand Eijsden.* Zij verhuren surfplanken en kano's.

Elke dag zijn zij paraat om de watersportfanaten van dienst te zijn. Olaf: 'En we gaan door tot 's avonds negen uur.' Richard: 'En zolang het mooi weer is. September, oktober maar als het de moeite loont wil ik zelfs nog verhuren in november. Maar ja, dat is misschien iets te optimistisch gedacht.'

Het tweetal houdt tevens een oogje in het zeil en zij bemannen ook een grote EHBO-bus. Olaf: 'Het publiek hier is gedisciplineerd. Maar er kan altijd wat gebeuren.'

Met de komst van **Mitzy Pieterse** (24), die secretariaatsmedewerkster bij de ZOL-bedrijven in Heerlen is, waren die twee stoere ferme knapen best blij. 'Beetje leven in de brouwerij hè?, zei Olaf grinnekend. Richard: 'En we krijgen ook nog een opblaasbare walvis kado? Bedankt. Onze dag kan niet meer stuk!'

Grootste cocaïne-smokkel VS ontdekt

WASHINGTON – De Amerikaanse politie-autoriteiten hebben de grootste smokkel van cocaïne in de geschiedenis van het land ontdekt. Met een vliegtuig was meer dan 7.500 kilogram van het verdovende middel uit Colombia naar de VS vervoerd.

Twaalf personen, onder wie acht Colombianen, worden ervan beschuldigd de cocaïne naar Pennsylvania te hebben vervoerd met een vliegtuig van de chartermaatschappij Air America. Met hetzelfde toestel werd later de 60 miljoen gulden winst overgebracht naar Colombia, aldus de aanklacht.

Eén van de verantwoordelijken in de affaire was de 38-jarige Frederick Luytjes, directeur/eigenaar van Air America. Hij is echter niet in staat van beschuldiging gesteld nadat schuld bekende en de hele zaak tegenover de autoriteiten onthulde.

Tot dusver bedroeg de grootste vangst aan cocaïne in de VS 5.000 kg. Een Amerikaan is in 1984 voor de smokkel ervan in Atlanta, Georgia, veroordeeld tot levenslang.

Buthelezi waarschuwt Botha

JOHANNESBURG – Zulu-leider Chief Gatsha Buthelezi, een van de weinige zwarte leiders die bereidheid heeft getoond tot onderhandelingen met de Zuidafrikaanse regering, heeft gisteren krachtig uitgehaald naar president Pieter Botha. „Er moet een tijd komen dat ik zeg: nu is het genoeg. Er moet een tijd komen dat het optreden en de houding van de Zuidafrikaanse regering ertoe leidt dat ik mijn opstelling herzie, voor ik een afgedane, achterhaalde politicus word". Hij zei dat Botha het kleed onder zijn voeten had weggetrokken.

Vanwege zijn bereidheid tot samenwerking met de Zuidafrikaanse autoriteiten is Buthelezi door radicalere zwarten gebrandmerkt als een collaborateur. „Het is de hoogste tijd dat de president die ene stap naar echte machtsdeling doet", die blanken en zwarten tot elkaar kan brengen, aldus Buthelezi.

Buthelezi's rede voor een gehoor van zakenlieden in Natal komt aan de vooravond van het nationaal congres van de regerende Nasionale Party, dat dinsdag in Durban begint.

muziek
film
beeldende kunst
theater
literatuur

met de kleine en de grote
redactie jos frusch, tel.: 045-739277

EXPOSITIE FOTOGRAFEN KOLLEKTIEF HEERLEN

HEERLEN – De stichting Fotografen Kollektief Heerlen houdt tot en met 24 augustus een fototentoonstelling in de lokettenhal van het gemeentehuis van Heerlen. Er worden foto's getoond van het straatfestival 'Kultuur Avontuur' en de Jongerendag '85. Beide evenementen zijn georganiseerd door de werkgroep Kultuur Avontuur. De foto's zijn gemaakt door het Fotografen Kollektief Heerlen die aktief deel uitmaakt van de werkgroep Kultuur Avontuur. Deze tentoonstelling vindt plaats in het kader van het derde festival 'Kultuur Avontuur' dat van 28 tot en met 31 augustus plaatsvindt in Heerlen, Kerkrade, Hoensbroek en Landgraaf.

De foto-expositie is te zien tijdens de openingstijden van de lokettenhal: maandag tot en met donderdag van 8.30 tot 14.00 uur en op vrijdag van 8.30 tot 12.00 uur.

Limburgs Straattheater Festival weer van start

HEERLEN – Vanaf komende vrijdag (15 augustus) wordt ruim een week lang in heel wat Limburgse plaatsen en steden weer het zogeheten Limburgs Straattheater Festival gehouden. Voorafgaande aan de officiele opening op kasteel Hoensbroek door THE BRITISH EVENTS THEATRE COMPANY (vrijdag 15 augustus om 21.00 uur) met 'The grand opening ceremony' brengt de nog jonge Belgische theatergroep 'Het stille korps' om 20.00 uur de première voor Nederland van zijn eerste straatheaterproduktie 'Diepzeeduiker in een Plonsbad'.

Het 'Limburgs Straattheater Festival" wordt opnieuw georganiseerd door Overleg Kleine Podia en Culturele Raad Limburg met financiele steun van het provinciaal bestuur van Limburg. Op de affiche staan twaalf gezelschappen die met hun straattheater in alfabetische volgorde de volgende plaatsen bezoeken: Beek, Beringen, Brunssum, Echt, Einghausen, Eijsden, Geleen, Gennep, Gulpen, Heerlen, Hoensbroek, Horst, Kerkrade, Limbricht, Maastricht, Schaesberg, Sevenum, Sittard, Stein, Tegelen, Venlo, Venray en Wittem.

Internationaal

De gezelschappen die dagelijks in Limburg voorstellingen (gratis toegankelijk) geven zijn afkomstig uit België, Frankrijk, Engeland en Spanje. BEKEREKE heet het gezelschap uit het Spaanse Virgala met een voorstelling over de absurditeit van het dagelijks leven 'Al fondo, a la derecha' (Naar beneden en dan rechtsaf). Op de Spaanse toer is ook ELS ROCAMORA met 'La Maleta' (De koffer).

Tijdens het Straattheaterfestival van 1985 was Els Rocamora voor het eerst in Limburg (en überhaupt in Nederland). Geattendeerd op dit gezelschap door de Maastrichtse theaterclown en regisseur Ted Keijser haalde de organisatie Els Rocamora toen naar Limburg. De trio WURRE WURRE meldt zich o.a. op zondag 17 augustus om 15.00 uur op de Draf- en Renbaan aan de Hofstraat 13 te Schaesberg: Twee werklieden met een bezem rond een verse paardevijg. Hun enige ambitie: het amuseren van kinderen en volwassenen. Voorts zijn van de partij Théâtre de l'unité & Cie, Het Stille Korps, British Events theatre Company (met drie verschillende stukken), L'Institut de Jonglade, Amédée Bricolo en Cosmos Kolej Theatre.



Overzicht

BEEK: Za 16/8, Markt 15.00 Els Rocamora (La Maleta); Di 19 Schoolplein Neerbeek 14.00 Amédée Bricolo (Recueil); Do 21 Genhout schoolplein 15.00 L'Institut de Jonglage (Ay! Carambar!); Vr 22 Spaubeek Marktplein19.00 Théâtre de l'Unité & Cie (La 2CV Théâtre); Za 23 Burg. Janssenstraat 17.00 Wurre Wurre ('Wurre Wurre animeert ze').
BRUNSSUM: Za 16 Lindeplein 12.00 British Events Theatre Company (The Cannon Club of Great Britain); Do 21 Promenadeplein 16.00 Wurre Wurre; Za 23 Lindeplein 11.00 L'Institut de Jonglage.
ECHT: Wo 20 Nieuwe Markt 15.00 L'institut de Jonglage; Vr 22 Plats 20.00 Wurre Wurre; Za 23 Plats 14.00 Els Rocamora en 20.00 Théâtre de l'Unité & Cie (La femme chapiteau).
EINIGHAUSEN: Wo 20 Oude Korfbalterrein 17.00 Wurre Wurre.
EIJSDEN: Di 19 Vroenhof 21.00 Théâtre de l'Unité & Cie (La 2CV Théatre); Do 21 Vroenhof 21.00 Amédée Bricolo; Za 23 Vroenhof 21.00 Cosmos Kolej Théâtre (Partie de Golf).
GELEEN: Alle voorstellingen op de Markt. Za 16 om 20.00 Amédée Bricolo; Zo 17 om 20.00 Théâtre de l'unité (La 2CV Théatre); Ma 18 om 20.00 British Events Theatre Company (The marble arch); Di 19 om 20.00 Els Rocamora (La Maleta); Wo 20 om 21.00 Wurre Wurre; Do 21 om 20.00 Bekereke (Al fondo, a la derecha); Vr 22 om 14.00 Théatre de l'Unité & Cie (La femme chapiteau) en om 20.00 Cosmos Kolej Théatre (Partie de Golf); Za 23 om 21.00 L'Institut de Jonglage (Ay! Caramar!).
GULPEN: Di 19 Fontein Willem Alexanderplein 20.00 Wurre Wurre.
HEERLEN: Alle voorstellingen Plein Muziekschool/Wilhelminaplein 24. Vr 22 om 21.00 Els Rocamora (La Maleta); Za 23 om 15.00 Bekereke (Al fondo a la derecha) en om 21.00 Wurre Wurre.
HOENSBROEK: Vr 15 Kasteel 20.00 Het Stille Korps (Diepzeeduiker in een Plonsbad) om 21.00 British Events Theatre Company (The grand opening Ceremony) en om 22.00 Théâtre de l'Unité & Cie (La femme chapiteau); Za 16 Gebrookerplein 14.00 Wurre Wurre; Ma 18 Kasteel 15.00 Bekereke (Al fondo a la derecha); Di 19 Kasteel 15.00 Théatre de l'Unité & Cie (La 2CV Théâtre); Do 21 Gebrookerplein 18.00 L'Institut de Jonglage (Ay!Carambar!); Vr 22 kasteel 15.00 British Events Theatre Company (The marble arch).
KERKRADE: Za 23 Socioproject Eygelshoven om 13.00 Amédée Bricolo, om 15.00 Théâtre de l'Unité en om 17.30 Els Rocamora.
LIMBRICHT: Di 19 Guttecoven-/plein Kerkstraat om 14.30 l'Institut de Jonglage; Do 21 Limbricht Kasteel 14.00 Amédée Bricolo (Recueil).
MAASTRICHT: Alle voorstellingen op het O.L.V.-Plein. Zo 17 om 21.00 Wurre Wurre; Ma 18 om 21.00 Els Rocamora (La Maleta); Di 19 om 14.00 British Events Theatre Company en om 21.00 L'Institut de Jonglage; Wo 20 om 21.00 Cosmos Kolej Théâtre (Partie de Golf); Do 21 Théâtre de l'Unité & Cie om 15.30 met 'La 2CV Théâtre' en om 21.00 met 'La femme chapiteau'; Vr 22 om 21.00 Bekereke; Za 23 om 14.00 British Events Theatre Company (The Cannon Club of Great Britain) en om 21.00 Amédeée Bricolo.
SCHAESBERG: Steeds op de draf- en renbaan aan de Hofstraat 13 - 15. Zo 17 om 15.00 Wurre Wurre; Vr 22 om 20.00 L'Institut de Jonglage.
SITTARD: Alle voorstellingen pleintje Sirkel Theater. Za 16 om 21.00 Wurre Wurre; Zo 17 om 21.00 L'Institut de Jonglage (Ay!Carambar!); Wo 20 om 21.00 Théâtre de l'Unité (La femme chapiteau); Do 21 om 21.00 Cosmos Kolej THéâtre (Partie de Golf); Vr 22 om 21.00 British Events Company (The Cannon Club of Great Britain); Za 23 om 21.00 Bekereke met 'Al fondo a la derecha).
STEIN: Zo 17 Meers/Koeweide om 14.00 Théâtre de l'Unité & Cie (La femme chapiteau); Ma 18 Urmond/Kerkplein om 19.00 Théâtre de l'unité & Cie (La 2CV Théâtre); Wo 20 Elsloo/Maaslandcentrum om 20.00 Els Rocamora (La Maleta); Za 23 stein/Voetbalvelden Ster 11.00 Wurre Wurre.
WITTEM: Za 16 Epen/Amphitheater om 20.00 Els Rocamora (La Maleta).



● *Hoeve Overste in Douvenrade, eveneens van de hand van Pierre Delnoy.*

Nieuwe werken Pierre Delnoy in Valkenburg

VALKENBURG AAN DE GEUL – In het Oud Stadhoes aan de Grotestraat 31 te Valkenburg aan de Geul wordt tot en met 14 september een expositie gehouden van de natuur- en landschapsschilder Pierre Delnoy. De expositie is, behalve op maandag, elke dag (inclusief zater- en zondag) van 14.00 tot 18.00 uur vrij te bezichtigen.

Het is de 39ste expositie waarop werken van Delnoy te zien zijn. deze keer betreft het 30 acryl- en olieverfschilderijen die de laatste twee jaar tot stand zijn gekomen. De laatste 2½ jaar exposeerde Delnoy niet meer. Limburgse vakwerkhuisjes, boompartijen en taferelen langs Geul en Gulp zijn de motieven van Delnoy's 39ste expositie. Bovendien gaat het om werken die nog nergens eerder werden tentoongesteld.
Voor belangstellenden ook nog even melden dat de nu 57-jarige Vijlenaar, archeologisch tekenaar bij het Thermenmuseum in Heerlen, momenteel een grote overzichtstentoonstelling voorbereid die in de loop van 1987 op een nog nader te bepalen plaats en periode als 40ste expositie zal worden gepresenteerd.
Dezer dagen legde Delnoy ook weer de laatste hans aan 13 fraaie pentekeningen bestemd voor de jaarlijkse kunstkalender (editie 1987) die hij samen met het administratief centrum van de ZOL-bedrijven reeds van 1979 heeft geproduceerd. Voor de kalender 1987 koos hij de Zuidlimburgse wind- en watermolens als motief.

in gesprek

● Huisarts 7

In het Limburgs Dagblad van 7/8 zegt inzender L.J. Adriaans dat overal wel fouten worden gemaakt: 'daarvoor zijn wij mensen'! Heeft de inzender zelf kinderen? Heeft hij zich niet afgevraagd – wanneer een vader met een ziek kind zich bij de huisarts of plaatsvervanger vervoegt en dan blijkt dat 't bewuste meisje 41 koorts heeft en het gesol al een heel weekeind heeft geduurd, of een arts dan niet zo moet handelen dat dit kind in een ziekenhuis terecht komt? Ik wil de vader van dit kind geen verwijten maken, maar als dit mijn dochtertje was geweest, was ze zelfs zonder tussenkomst van huisarts of plaatsvervanger in dat ziekenhuis terecht gekomen en dan had dit kind nu misschien nog geleefd.

Het is en het blijft een diep treurige zaak dat weekeind-artsen zich, (de goeden niet te na gesproken) verbeelden, dat ze de Heilige Jozeph zelf zijn. Als ik een arts roep, dan heeft hij te komen zelfs al al is 't dan zo dat hij of zij vaak voor de hond z'n ..... komt. Het is het waard, want in het onderhavige geval was misschien een mensenleven gespaard gebleven. Had ik als ziekenfondspatiënt veertig minuten in een wachtkamer gezeten met een kind met dermate hoge temperatuur, nu, ik zeg U wat! En als dan een huisarts komt, na bedreigd te zijn met de woorden „Als U niet komt dan bel ik de politie" en hij, de huisarts, zegt: dit was voor mij geen spoedgeval, waar heeft inzender Adriaans het dan over? Ik hoop van harte dat hij en ik daarover niet behoeven te redetwisten. Zulke dokters hebben een 'bul' maar zijn die niet waardig. Vóór alles dient een dokter mens te zijn. Laat hij of zij dan ook eens voor niets naar een patiënt gaan: ze moeten er zo vaak uit voor een stukje hysterie. Laat dat dan goed komen bij echt ziek zijn en bij mensen die 't echt van node hebben.

Ik blijf vatbaar voor serieuze reactie!

HEERLEN **H.J., Vestjens**

● Wild-West

Bepaalde kringen die een ontsp ning tussen Oost en West willen gengaan verzinnen iedere keer w de meest krankzinnige lasterve len over de DDR.
Enige tijd geleden waren vaten het zeer giftige Seveso-gift verd nen. In de publiciteit kreeg de D de schuld. Later bleken ze in No Frankrijk te liggen.

Ook de zogenaamde dagboeken v Hitler zouden volgens de media de DDR afkomstig zijn. Wat ble het was het werk van een verval uit West-Duitsland.

Toen brachten vrijwel alle kran het bericht dat er een vluchtpogi compleet met schietpartij, zou z ondernomen met een metro-trein Berlijn. Ook dat bleek een uit duim gezogen verhaal.
Nu is de verzamelde westerse p dan in het verhaal getrapt iemand er met in Sovjet-uniform geklede etalage-poppen in gesla zou zijn zonder contrôle uit de D te vertrekken. Daarbij werd dan o nog vermeld dat Russische solda toch altijd al uitdrukkingsloze zichten hebben! Over vijandb den gesproken.

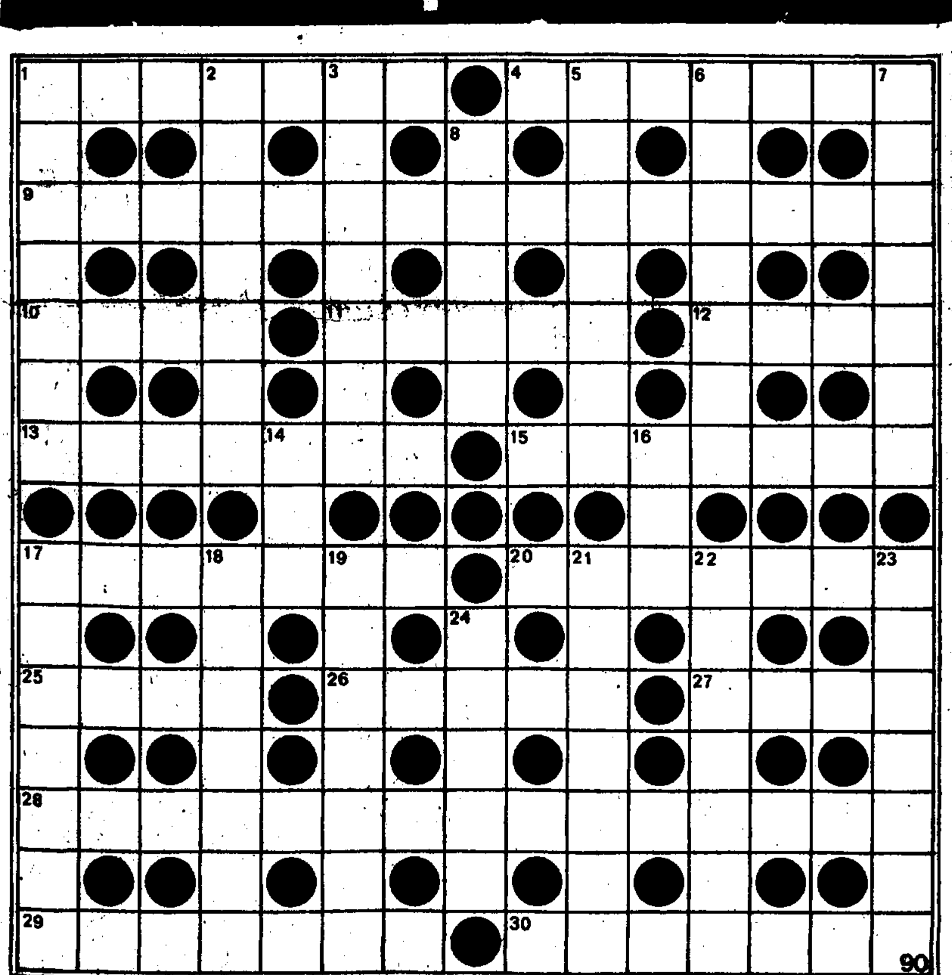
Nu ook dit wild-west-verhaal uit duim gezogen blijkt te zijn, zoud de journalisten zich toch moeten vragen of ze niet wat meer moe zouden moeten doen om eerlijke formatie over de DDR te public ren, in plaats van zich steeds we belachelijk te maken met het kla keloos overnemen van leugens.

HEERLEN **Peter van Zutph**

Oplossing van gisteren

- l - - a - l -
- a r m a d a -
i v o o r - n t
- e e d - a t e
a n t e - r e k
- d - r a - r o
- e - n a d e r
a l m - l e n t

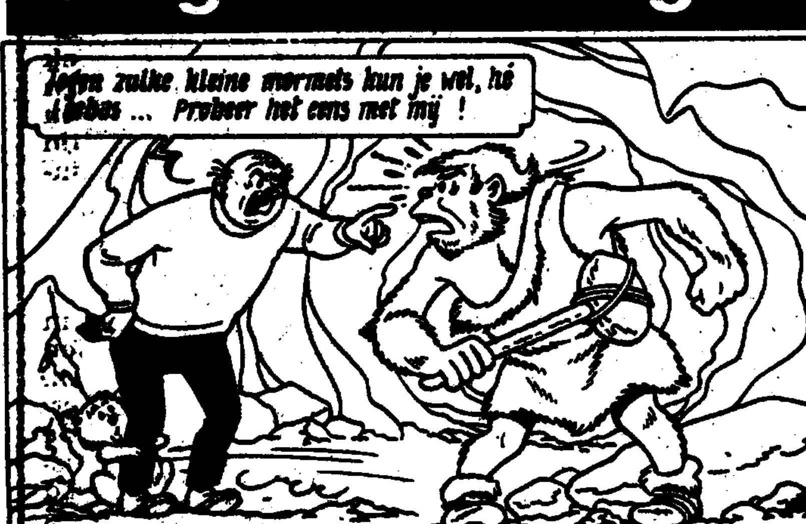
weekeindpuzzel

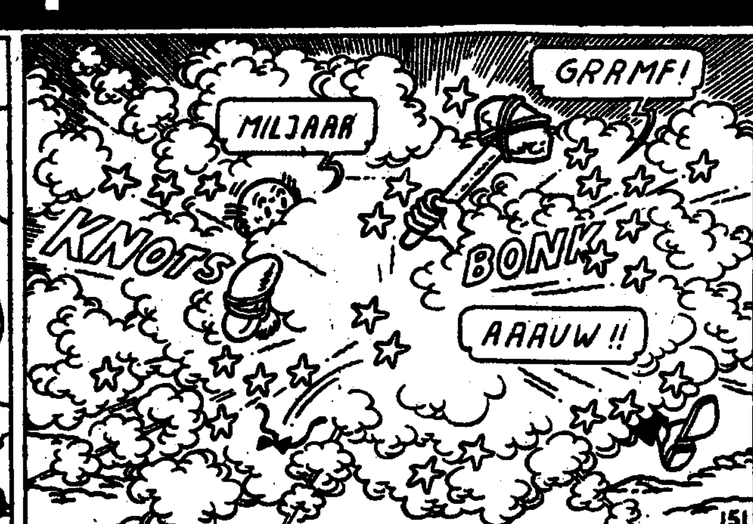


Horizontaal:
1. Hij nam een dal en voelde zich boer. 4. Ook met een staart zingt hij geen toontje lager. 9. De eigenaar heeft een winkel verzameld. 10. Hij vroeg niet waar de gier vandaan kwam. 11. Vol vuur gaf Mia 'n rondje. 12 Dat blijft er nu over van het koren. 13 Zwervend voor niets klonk het weemoedig. 15. Wat heeft die aanbieding nu met een offer te maken? 17. Als je vee plaagt, wordt het ziek. 20. Toen de wesp er nog eens bij kwam, bleek het een vogel te zijn. 25. Dat is in ere een groot meer. 26. En dat is onzin, zei ze ronduit. 27 Eigenlijk dreef hij het door om daar te gaan wonen. 28. Ze houden niet van dieren en dreigen de keus van dit vak te verhinderen. 29. Laat Bram het maar halen, hoor. 30. Hert! Les je dorst en ik wens je beterschap.

Verticaal:
1. Heeft dat stuk goed ook al een land? 2. Tot A. die schenking doet ... 3. ... zit moeder met een stel bergkasten op een eiland. 5. Niets kan een scherf vastdraaien. 6. Hoe komen die bomen erbij om naar zee te gaan? 7. Heel veel woorden zouden we hiervoor kunnen bedenken. 8. Dat is een grote geest eigen. 14. Wil je dat niet invullen? 16. Ze leeft omgekeerd midden in een sprookje. 17. Er woont een dame meer in die plaats. 18. De ingenieur roept dat hij zich wil verkleden. 19. Het paard leed eronder dat het de metalen verbond. 21. Hoe druk je het ook hebt, laat je spier es werken. 22. Ver traag de luis als hij een muis wil worden. 23. Rooie Nel mag graag eens een gedicht maken. 24. Ze streek over haar voet.

de glanzende gletsjer



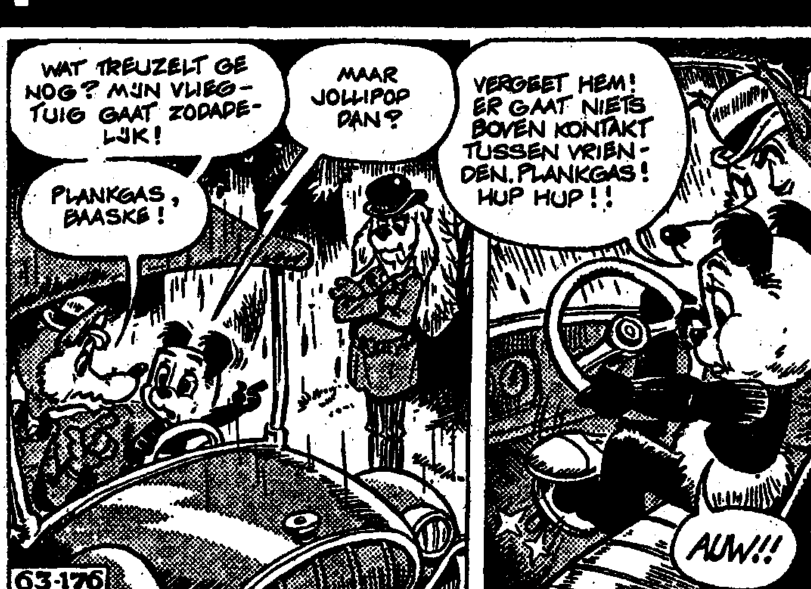






© Standaard Uitgeverij, Antwerpen-Weesp.

panda

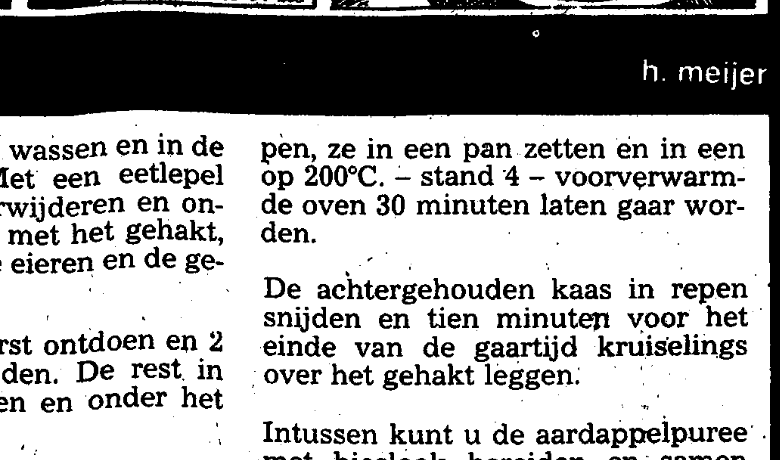




recept

h. meijer





Gevulde courgettes met bieslookpuree

Benodigdheden voor 4 personen: 4 middelgrote courgettes totaal ongeveer 750 g, 600 g halfomhalf gehakt, 2 eetlepels broodkruim, 2 eieren, 1 eetlepel gemalen hazelnoot, zout en peper uit de molen, 100 g Emmenthalerkaas in plakken, 4 porties aardappelpuree met 2 bosjes verse bieslook.

De courgettes goed wassen en in de lengte halveren. Met een eetlepel het vruchtvlees verwijderen en onder elkaar mengen met het gehakt, het broodkruim, de eieren en de gemalen hazelnoot.

De kaas van de korst ontdoen en 2 plakken achterhouden. De rest in de mixer fijnhakken en onder het gehakt mengen.

Deze massa in de courgettes scheppen, ze in een pan zetten en in een op 200°C. – stand 4 – voorverwarmde oven 30 minuten laten gaar worden.

De achtergehouden kaas in repen snijden en tien minuten voor het einde van de gaartijd kruiselings over het gehakt leggen.

Intussen kunt u de aardappelpuree met bieslook bereiden en samen met de courgettes serveren.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad b.v.

Directie:
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel.: abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886

Bijkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	04494-46868
Hoensbroek	045-218555
Kerkrade	045-452932/455506
Maastricht	043-254477
Schaesberg	045-311719
Roermond	04750-18484
Sittard	04490-15577
Valkenburg	04406-15045

Telex:

redactie	56123
overige afdelingen	56078

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen

per kwartaal	ƒ 67,75
per maand	ƒ 22,60

Mugabe: 'Alle comfort en luxe zullen moeten wijken'

Z-Afrika en Zimbabwe in economische oorlog

Van onze correspondent

HARARE/JOHANNESBURG – De premier van Zimbabwe, Robert Mugabe, heeft gisteren economische sancties aangekondigd tegen Zuid-Afrika. Onder de maatregelen die zullen worden genomen, vallen het verbreken van de luchtverbinding met Zuid-Afrika, het stopzetten van de import van ijzererts, staal en kolen en het sluiten van de handelsvertegenwoordiging in Johannesburg.

Verder dreigde Mugabe met een verbod op het overmaken van pensioenen en winstuitkeringen van bedrijven en aandelen. Het pakket maatregelen, dat Mugabe aankondigde, zal aan het einde van dit jaar ingaan. Voor een groot deel zijn de sancties identiek aan de maatregelen die begin deze week door een mini-top van het Gemenebest in Londen werden aangenomen.

Mugabe reageerde gisteren op de aan het begin van de week ingevoerde verzwaarde controle voor import naar Zimbabwe via Zuid-Afrika. Hij beschreef de gespannen relatie tussen de twee landen als 'een staat van economische oorlog'. Mugabe sloot mogelijke Zuidafrikaanse militaire aanvallen in de nabije toekomst niet uit: „Het is een regiem van gekken. Zie zijn onvoorspelbaar in hun acties en in staat tot alles wat des duivels is".

Accepteren

Mugabe zei verder dat hij zich niet al te veel zorgen maakt over de belemmerende maatregelen die deze week door Pretoria zijn genomen tegen de import naar Zimbabwe via Zuid-Afrika: „Als er een economische oorlog tegen je wordt verklaard, dan moet je dat accepteren zoals het komt. Het enige wat we kunnen doen is terugvechten en daarvoor zal alle comfort en luxe moeten wijken".

Mugabe hield de pers ook voor, dat niet alleen zijn land te lijden heeft van de beperkende Zuidafrikaanse maatregelen: „Zuid-Afrika verdient zelf ook veel aan de doorvoerhandel". Volgens officiële cijfers betaalt Zimbabwe jaarlijks 165 miljoen dollar aan Zuid-Afrika voor de doorvoer van zijn im-en export.



● Na de verwoestende autobomexplosie in een drukke straat bij de Arabische universiteit, gisteren in het islamitische West-Beiroet, spreidt een ontredderde vrouw haar armen in wanhoop. Door de aanslag zijn zeker twintig doden en tientallen gewonden gevallen. Het was de tweede explosie in West-Beiroet binnen tien dagen. De bomaanslagen van de afgelopen twee weken in zowel het westelijke als het christelijke oostelijke gedeelte van Beiroet hebben de afgelopen weken aan meer dan 55 mensen het leven gekost. Honderden raakten gewond. Een anti-Syrische groepering, CLR, heeft zich verantwoordelijk gesteld voor de autobomaanslag.

Amsterdamse hoofdagent gecremeerd

AMSTERDAM – Onder zeer grote belangstelling is gistermiddag de Amsterdamse hoofdagent Peter Lugten gecremeerd, die dinsdag op de Zeedijk door messteken om het leven kwam.

Naar schatting 2.000 mensen, onder wie zeer vele vertegenwoordigers van politiekorpsen uit het hele land, burgemeester Van Thijn van Amsterdam en de Amsterdamse hoofdofficier van justitie mr. C. van Steenderen, waren naar het Amsterdamse crematorium Westgaarde gekomen om Lugten de laatste eer te bewijzen. Velen moesten buiten de aula de plechtigheid via luidsprekers volgen.

Bloemen

Bij de Amsterdamse politie zijn de afgelopen dagen zeer veel blijken van medeleven binnengekomen. Zowel politiemensen uit den lande als burgers hebben in telefoontjes, brieven of persoonlijk bij de Amsterdamse politie hun deelneming betuigd. Bij het bureau Warmoesstraat zijn zoveel bloemen gebracht dat een bus moest worden ingezet om deze naar Westgaarde over te brengen.

De dader van de steekpartij, de 32-jarige Amsterdammer F.R. die een schot in de bil opliep, heeft het ziekenhuis inmiddels verlaten. Over het verloop van het onderzoek en de eerste verhoren wilde de politiewoordvoerder gisteren geen mededelingen doen. De man, een drugsgebruiker, is een bekende van de politie.

PUNT UIT

Verongelukt

● De 17-jarige Annemieke de Jong uit het Noordbrabantse Son is afgelopen maandag door een zweefvliegongeval in Frankrijk om het leven gekomen. Het meisje, dat een zweefvliegbrevet had, vloog in een toestel dat in Nederland was geregistreerd. Het ongeval gebeurde tijdens de landing nabij Château d'Un. Over de toedracht van het ongeluk was gisteren nog niets bekend.

Afscheid

● *Het PvdA Tweede-Kamerlid drs C. Poppe (62) zal per 1 september het lidmaatschap van de Kamer neerleggen. Hij gelooft dat het Kamerlidmaatschap niet te verenigen is met het tijdelijk voorzitterschap van de PvdA. Poppe, die vanaf 1972 in de Tweede Kamer zitting had, zal worden opgevolgd door de voorzitter van het PvdA-gewest Den Haag, de econoom drs G. van Otterloo.*

Koffiefraude

● **Acht medewerkers van de kantine van het paleis van justitie in Den Haag zijn door de politie aangehouden. De acht, zeven vrouwen en een man, zouden koffie hebben aangelengd met water. Zo konden ze, vanaf de karretjes waarmee ze door het paleis reden, meer kopjes aan het andere personeel verkopen. De meeropbrengst staken zij in eigen zak. Zo moeten ze, naar schatting van de politie, in zeven jaar gezamenlijk 200.000 gulden hebben verdiend. De politie stelde het onderzoek naar de koffiefraude in, nadat de arrondissementsgriffier aangifte had gedaan.**

Film bekroond

● De Nederlandse jeugdfilm 'Thomas en senior op het spoor van brute Berend' van Karst van der Meulen is op het zestiende internationale festival van kinder- en jeugdfilms van 20 juli tot 3 augustus in het Italiaanse Giffoni bekroond met twee hoofdprijzen. De ene prijs was die voor de beste film, beschikbaar gesteld door het Italiaanse ministerie van buitenlandse zaken. De andere hoofdprijs, voor de beste acteur, ging naar Ragnar Koot, voor zijn spel in deze film.

Niet mals

● *De rechtbank in Amsterdam heeft de 33-jarige T.S. en de 29-jarige T.S. veroordeeld tot gevangenisstraffen van respectievelijk acht jaar en vier jaar wegens de produktie van heroïne in een woning te Amsterdam. De vonnissen waren conform de eis van de officier van justitie. De twee werden samen met drie anderen, die nog moeten terechtstaan, op 5 maart aangehouden met zeven kilo heroïne in hun bezit. De partij bestond uit zogenoemde 'Chinese rocks' met een handelswaarde van f 230.000. Een van de advocaten noemde de straffen 'drakonisch'.*

Voor vrouwen

● **In Den Haag wordt in september de derde Vrouwenvakschool van de FNV geopend. Er kunnen vrouwen terecht die willen terugkeren op de arbeidsmarkt. Dat wordt tegenwoordig „her-intreden" genoemd. Om de kans op dat herintreden zo groot mogelijk te maken, krijgen de cursisten een technische opleiding. Utrecht en Tilburg hebben al zo'n vrouwenvakschool. In Drenthe en Zeeland komt er met ingang van dit seizoen iets soortgelijks. Op de school in Den Haag worden drie cursussen gegeven: bedrijfsvoering, computergebruik en programmeren/systeembeheer (ook van computers). De cursussen kosten ongeveer 125 gulden exclusief examengeld, ze zijn part-time en voorzien van kinderopvang.**

Natuurramp

● Ruim 500.000 Chinezen in Noord-China zijn getroffen door nieuwe overstromingen. Duizenden huizen en honderden bruggen zijn vernield. De krant China Daily heeft dit gisteren gemeld. Volgens het blad zijn 370.000 soldaten en burgers gemobiliseerd om in de provincie Heilongjiang te vechten tegen het stijgende water als gevolg van de al wekenlang aanhoudende regen. De overstromingen hebben 3300 huizen en bijna 400 bruggen vernield. Ook is 246.000 hectare bouwland onder water komen te staan. Overstromingen in de aangrenzende provincies Liaoning en Jilin hebben in de afgelopen weken aan 30 mensen het leven gekost en tienduizenden huizen, alsmede dijken en bruggen beschadigd. Daar is ruim een miljoen hectare bouwland ondergelopen.

Oud-bewindsman gaat vandaag niet naar Suriname

Aanhangers van Bouterse bezetten kantoor Haakmat

Van onze correspondent

AMSTERDAM – Aanhangers van de Surinaamse legerleider Bouterse hebben gistermiddag in Amsterdam het advocatenkantoor van André Haakmat, één van de felste tegenstanders van het huidige regime in Suriname, enige tijd bezet. Vijf Surinamers drongen het kantoor binnen uit protest tegen de steun van Haakmat aan de in Suriname opererende verzetsgroep van Ronnie Brunswijk. De Amsterdamse politie maakte een einde aan de vreedzame bezetting en arresteerde één van de actievoerders wegens huisvredebreuk.

De bezettingsactie moet worden beschouwd als een eerste optreden van de Liga van Surinaamse Patriotten, een in ons land gevestigde pro-Bouterse groepering. Afgelopen woensdag kondigde de Liga wraakacties in Nederland aan, als de vermeende steun aan de groep Brunswijk niet zou worden stopgezet. Ronnie Brunswijk, een voormalig lijfwacht van legerleider Bouterse, voert in het oosten van Suriname met succes gewelddadig verzet tegen het regime. Hij houdt al drie weken lang twaalf Surinaamse militairen in gijzeling.

In een verklaring die de bezetters tegenover het ANP hebben afgelegd, werden oud-minister Haakmat, oud-parlementariër Somohardjo en de voorzitter van de Raad voor de Bevrijding van Suriname, Tjon A Kiet, uitgemaakt voor landverraders. „We hebben de Nederlandse autoriteiten erop gewezen dat activiteiten van deze mensen niet door de beugel kunnen. Met deze bezetting is een begin gemaakt met concrete stappen tegen deze landverraders", aldus de verklaring.

André Haakmat, leider van het Amsterdamse Volksverzet, heeft inmiddels besloten vandaag niet naar Suriname te reizen. Hij was onder bepaalde voorwaarden bereid in te gaan op de uitdaging van de Surinaamse premier Radhakishun om zijn kritiek op de machthebbers in Paramaribo te komen spuien. De Surinaamse regering heeft de eisen van Haakmat echter afgewezen.

Haakmat zou naar Suriname reizen als het regime bereid zou zijn om een politieke dialoog met hem te voeren. Als tegenprestatie zou hij Brunswijk willen overhalen om de gegijzelde militairen vrij te laten.

Veel verzet tegen korten op sociaal-cultureel werk

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Minister Brinkman (WVC) heeft gisteren en donderdag de eerder aangekondigde bezuinigingsplannen voor het sociaal-cultureel werk bekendgemaakt. De betrokken organisaties en gemeenten hebben de afgelopen dagen fel geprotesteerd tegen de dreigingen. Het gaat om bezuinigingen van f 130 miljoen in vier jaar, voortvloeiend uit het regeerakkoord. Definitief is er nog niets, de Tweede Kamer moet de plannen eerst beoordelen.

Volgens het regeerakkoord moet in vier jaar (1987 tot en met 1990) f 300 miljoen in de sector welzijn worden bezuinigd. Het gaat nu om een korting op de rijksbijdrageregeling voor sociaal-cultureel werk (totaal f 125,8 miljoen) en een subsidievermindering dan wel -beëindiging voor een aantal landelijke organisaties (ongeveer vijf miljoen).

Het rijk levert een bijdrage in het sociaal-culturele werk van gemeenten en provincies via de rijksbijdrageregelingen. Het aandeel van het rijk in die regelingen moet volgens Brinkman ongeveer 45 procent omlaag.

De commissie Oriënteringsdagen, de landelijke organisatie voor sociaal en cultureel werk Gamma, de stichting Kontakt, het Algemeen Nederlands Verbond en het Nationaal Overleg voor Gewestelijke Cultuur kregen bericht dat zij volgend jaar niet meer voor subsidie in aanmerking komen. De subsidie voor het Nederlands Instituut voor Maatschappelijke Opbouw en de Nederlandse Federatie voor Jeugd- en Jongerenbeleid verminderd.

Verder heeft de minister aangekondigd dat hij in 1987 geen projectsubsidies meer wil geven voor zogeheten buurteconomie (kleine werkgelegenheidsprojecten). De bezuinigingen op de rijksbijdrageregeling zullen naar verwachting in belangrijke mate organisaties voor club- en buurthuiswerk en opbouwwerk treffen. Daarom is de bezuiniging op een aantal landelijke organisaties daarvan het gevolg, aldus Brinkman.

ASSEN – Het besproeien van akkers en tuintjes in Drenthe is met ingang van vrijdagmiddag aan banden gelegd. Door de aanhoudende droogte dreigt Drenthe zonder water te komen. Aan de blijvende grote vraag naar water is op dit moment niet te voldoen.

Huis wil stop kernproeven

WASHINGTON – Het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden heeft gisteren gestemd voor een tijdelijke stop op het uitvoeren van kernproeven van meer dan 1 kiloton (1000 ton TNT). Het moratorium zou 1 januari 1987 moeten ingaan en een jaar dienen te duren, tenzij Moskou zijn kernproeven hervat of niet toestaat dat er in de Sovjetunie zelf controle wordt uitgeoefend op de naleving van de tijdelijke stop.

Rijk int recordbedrag aan belastinggelden

DEN HAAG – Voor het eerst in de geschiedenis heeft het rijk in een periode van een jaar de grens van honderd miljard gulden overschreden bij de ontvangst van belastinggelden. Om precies te zijn, tussen 1 juli 1985 en 1 juli van dit jaar werd de schatkist gevuld met 100,1 miljard gulden. In de eerste helft van 1986 is 43,5 miljard ontvangen, 1,8 miljard gulden meer dan in de eerste helft van vorig jaar.

Opvallend was in de eerste helft van dit jaar de grote stijging aan inkomsten uit de overdrachtsbelasting. Financiën incasseerde 135 miljoen gulden meer dan in de eerste helft van 1985, terwijl in dat gehele jaar de toeneming nog maar 49 miljoen bedroeg. Hieruit blijkt volgens het ministerie dat de verkoop van huizen in de lift zit. Bij verkoop van een woning moet zes procent van de prijs aan belasting worden betaald.

Ook de inkomsten aan omzetbelasting (BTW) stegen fiks: 587 miljoen gulden meer dan in de eerste helft van 1985. De omzetbelasting is samen met de loonbelasting verreweg de grootste inkomstenbron voor het rijk. De hogere omzetbelastingopbrengst duidt op stijgende uitgaven door de consument, aldus Financiën.

De opbrengst uit vennootschapsbelasting is nogal gedaald. Van deze belasting, die bedrijven moeten betalen over hun winst, kreeg het ministerie 175 miljoen gulden minder binnen dan in de eerste helft van 1985. Volgens Financiën moet er niet te veel betekenis aan worden gehecht. Het departement denkt dat er sprake is van een verschuiving van de betalingen. De meeste vennootschapsbelasting wordt doorgaans in september betaald.

Het grootste deel van de belastingontvangsten komt van de BTW, de accijnzen op bij voorbeeld sigaretten en alcohol, en de automobilist (wegenbelasting en bijzondere verbruiks belasting op nieuwe auto's). In totaal leverde dat 23,5 miljard gulden op. De opbrengst uit belastingen die met het inkomen te maken hebben, was goed voor 20,0 miljard gulden.

Een relatief forse stijging trad op bij de kansspelbelasting. De opbrengst steeg van 35 naar 58 miljoen gulden. Dat betekent dat er meer wordt gegokt.

Craxi krijgt vertrouwen

ROME – De uit reeds bekende ministers bestaande nieuwe Italiaanse regering onder premier Bettino Craxi heeft gisteren gemakkelijk het vertrouwen gekregen in het Huis van Afgevaardigden. Het kabinet wil tot de verkiezingen in 1988 regeren.

Het Huis gaf langs de lijnen van de partijen met 352 tegen 227 stemmen zijn steun aan de nieuwe administratie-Craxi, die bestaat uit christen-democraten, liberalen, republikeinen, sociaal-democraten en socialisten.

De nieuwe regering is bijna een volledige kopie van Craxi's vorige kabinet, dat een record na de Tweede Wereldoorlog zette door bijna 3 jaar te regeren. Craxi diende zijn ontslag op 27 juni in nadat rebellerende christendemocraten gebruik maakten van zijn aanwezigheid bij de EG-top in Den Haag om het kabinet een nederlaag toe te dienen bij een stemming over een ondergeschikt onderwerp.

CDA-kantoor bezet door 50 Koerden

DEN HAAG – Zo'n vijftig Koerden en enkele Armeniërs hebben gistermiddag enige tijd het CDA-kantoor aan de Dr. Kuyperstraat in Den Haag bezet. „We willen daarmee de aandacht vragen voor het schenden van de mensenrechten door het bewind in Turkije" aldus een van de actievoerders. Hij wees speciaal op het ter dood veroordelen van 25 Koerden, dinsdag door een militair tribunaal in de Zuidturkse stad Adana.

De Koerden kozen het CDA-kantoor „omdat er veel CDA-ministers zijn". De demonstranten kwamen gewoon door de deur naar binnen. „Het is een vreedzame demonstratie" aldus de CDA-voorlichter tegen de actievoerders.

Brinkman: Geen strafbaar feit bij abortus drie embryo's

DEN HAAG – Minister Brinkman van WVC is van mening dat er geen strafbaar feit is gepleegd bij het aborteren van drie embryo's van een vijfling in het Academisch Ziekenhuis in Leiden. Hij antwoordt dit gisteren, mede namens zijn collega van Justitie, op vragen van het Tweede-Kamerlid Leerling (RPF).

Aan de zorgvuldigheidseisen in de Wet afbreking zwangerschap werd voldaan. Alle mogelijkheden voor deze noodsituatie tot een andere oplossing te komen, zijn goed overwogen en de ingreep gebeurde in het eerste trimester van de zwangerschap, aldus de bewindsman. Hij ziet daarom geen aanleiding voor een strafvervolging.

De abortus werd verricht toen bleek dat een vrouw die een hormonale vruchtbaarheidsbehandeling had ondergaan, in verwachting was geraakt van een vijfling. Zoveel kinderen konden de vrouw en haar echtgenoot niet aan. De minister wil geen strengere eisen stellen aan het toestaan van een dergelijke vruchtbaarheidsbehandeling. Deze kan aan de professionele verantwoordelijkheid van medici worden overgelaten, zo schrijft hij.

Aansluiting op continentaal spoorwegnet

Skipetaren stappen in Europese trein

Van onze redactie buitenland

TITOGRAD – Als laatste land in Europa is de Socialistische Volksrepubliek Albanië aangesloten op het Europese spoorwegnet. Dat gebeurde deze week met de ceremoniële ingebruikneming van een 25 kilometer lang spoorwegtraject tussen de Montenegrijnse hoofdstad Titograd (Podgorice) en de noordelijkste Albanese grensplaats Hani i Hotit.

Van Hani i Hotit loopt het enkelvoudige spoor door naar het 33 kilometer zuidelijker gelegen Shkodra (Skutari) en vervolgens tot voorbij de Albanese hoofdstad Tirana met Pogradec aan het meer van Ohrid als oostelijk eindpunt en Fieri als meest zuidelijke uitloper. Het grensoverschrijdende traject is vooralsnog uitsluitend bestemd voor goederenvervoer.

Paradoxaal

Niettegenstaande de Joegoslavisch-Albanese betrekkingen al sinds jaren gekenmerkt worden door aanhoudende politieke conflicten en spanningen, onder andere wegens de 'vermeende' onderdrukking van zo'n 850.000 Albanezen in het aan Noordoost-Albanië grenzende Joegoslavische gebiedsdeel Kosovo, besloten beide landen in het voorjaar van 1979 tot de aanleg van het verbindingstraject Titograd - Tuzi - Hani i Hotit.

Het duurde tot 1983, voordat met de werkzaamheden gestart werd. Aan Albanese zijde vlotte de constructie in hoog tempo. In december 1984 was daar de aanleg van het traject Shkodra-Hani i Hotit al voltooid. Aan Joegoslavische kant duurde het allemaal veel langer. Dit leidde tot nauwelijks verholen Albanese beschuldigingen aan het adres van Belgrado, dat de Joegoslaven er op uit waren, de zaak te saboteren.

Op een gegeven moment deed zich de uitermate paradoxale situatie voor dat Albanezen uit Albanië per bus dagelijks het hen vijandig gezinde Joegoslavie binnenkwamen om de 'trage' Joegoslavische spoorarbeiders bij de 'finishing touch' aan Joegoslavische zijde de helpende hand toe te steken.

Van belang

Speciaal voor de Albanezen is de nu tot stand gekomen verbinding van eminent economisch belang. Via deze grensoverschrijdende spoorlijn kan het land immers een belangrijk deel van zijn exportvolume (ertsen, textiel, fruit), naar de plaatsen van bestemming transporteren. Buurland Joegoslavië bijvoorbeeld is een belangrijke afnemer van Albanees chroomerts. Tot dusver bleef de op het buitenland gerichte Albanese vervoerscapaciteit beperkt tot scheepsvervoer vanuit de havenplaats Durresi en transport per vrachtwagen. Vervoer door de lucht kent Albanië niet. Het is het enige land in Europa, dat niet over een eigen luchtvaartmaatschappij beschikt.

Ook in het licht van de verwachte uitbreiding van economische contacten met West- en Noordeuropese landen onder het bewind van Hodzja's opvolger Ramiz Alia, vormt de nieuwe spoorwegverbinding een belangrijke schakel in de verdere ontplooiing van de nog steeds sterk geïsoleerde marxistisch-leninistische volksrepubliek.

Sovjets vinden spionnen uit VS vaak knoeiers

Van de redactie buitenland

MOSKOU – De Amerikaanse spionnen die actief zijn in de Sovjetunie, worden in de Russische media vaak omschreven als een stelletje knoeiers, gek op James Bond-achtige foefjes en vermommingen.

Sinds 1984, het jaar dat de overgelopen Amerikaanse CIA-agent Edward Howard voor de Russische geheime dienst zou zijn gaan werken, hebben de kranten in de Sovjetunie regelmatig en met kennis van zaken gepubliceerd over de Amerikaanse operaties in Moskou. Zij schreven over de fantasierijke en soms komische wijze, waarop CIA-agenten zich gedragen om hun ontmoetingen met Russische contactpersonen te verbergen.

Wellicht met een vleugje humor schreef een Sovjetkrant ten tijde van het overlopen van Howard dat samen met een uitgebreide professionele opleiding het belangrijkste vereiste voor een Amerikaanse spion 'betrouwbaarheid' is.

Vorige maand gaf het regeringsblad de Izvestija zijn lezers een idee van de manier waarop Amerikaanse spionnen zich voorbereiden op geheime ontmoetingen. De spionnen maken omwegen, zijn opgemaakt, dragen pruiken en vrouwenkleren om de contraspionage voor de gek te houden, aldus de krant. De Izvestija ging met name in op het geval van Michael Sellers, een Amerikaanse politieke attaché, die eerder dit jaar op beschuldiging van sp- nage het land uit werd gezet.

„Sellers had niet zonder reden reputatie van een getalenteerd teur binnen de CIA. Men zegt hij zelfs heeft geprobeerd filmst in Hollywood te worden." De kra schreef dat Sellers dialogen zijn hoofd leerde, een valse sn opplakte, een bril opzette, en pruik aan zijn bontmuts bevest de voor hij naar ontmoetingen m Russische contactpersonen g die voor de CIA werkten. De Izv tija drukte zelfs foto's af van S lers 'voor' en 'na' zijn vermo ming.

Een andere Amerikaanse spi werd gepakt terwijl hij in vr wenkleren rondliep, aldus de kra „Een gedrongen man met een a zienlijke buik en rode snor werd transformeerd in een alleszins ke rige dame, met behulp van kun stof borsten een masker met rou en een bloemetjesblouse," aldus krant, die in dit geval verwees na Dustin Hoffman in de film Toot „Een andere diplomaat verander zichzelf van een elegante jonge m in een slechtziend en gebrild o mannetje," zo vervolgde de Izv tija.

In een vervolgartikel in juni ging krant in op de snufjes die door CIA worden gebruikt, zoals e scheerapparaat met ingebouw mini-camera en middelen voor h coderen van berichten.

Nederland loopt op gebied van anti-rookwetgeving ver achter

Niet-rokers stuiten op onbegrip en agressie

Van een onzer verslaggevers

DEN HAAG – „Meneer, zou u uw sigaret uit kunnen doen? Ik heb er namelijk last van." De niet-roker die deze onschuldige vraag ooit eens gesteld heeft, weet dat het antwoord soms van heel wat minder onschuldige aard is. In Arnhem werd een meisje na een verzoek om niet te roken in elkaar geslagen, in Groningen kwam Stella Blankers, medewerkster van het Regionale Ziekenfonds Groningen, op straat te staan, omdat ze niet tegen rook kon, en op zoveel andere plaatsen in onze samenleving krijgen niet-rokers te horen, dat „ze dan maar op de gang moeten gaan staan". Roken wordt nog steeds als een recht beschouwd, waar de niet-roker zich bij neer moet leggen.



● *Toch vormen de rokers een minderheid in ons land, en niet zo'n geringe. Van de 14,5 miljoen inwoners roken er 4,5 miljoen.*

Wettelijk kan een niet-roker zich nergens op beroepen, want Nederland loopt op het gebied van de antirookwetgeving fors achter bij andere landen. „In de ontwikkelde wereld zijn we in dit opzicht een onderontwikkeld gebied," zegt J. Nelissen, woordvoerder van de Stichting Volksgezondheid en Roken. „We praten nu al tien jaar over een Tabakswet, maar die is er nog steeds niet. In Nederland denkt de niet-roker nog steeds dat hij het alleenrecht heeft. In andere landen is die mentaliteit dankzij het feit de de overheid daar in heeft gegrepen, omgeslagen."

Noodlanding

„Niet-rokers vinden het hier nog steeds heel moeilijk om voor hun recht op te komen. In Amerika is dat heel anders. Daar mag niet gerookt worden in openbare gebouwen en als iemand wel een sigaret opsteekt, zie je ook meteen dat mensen erop af gaan om te zorgen dat hij hem weer uitmaakt. Laatst stak iemand een sigaar op in de niet-rokersafdeling van een Amerikaans vliegtuig. Dat heeft toen een noodlanding gemaakt in London. Hier vinden mensen dat onbegrijpelijk, maar daar is roken echt niet meer de norm."

Kom daar in Nederland eens om. De niet-roker stuit voornamelijk op onbegrip en wordt er steevast van beticht intolerant te zijn. Het roken verbieden zou ondemocratisch zijn. Toch vormen rokers slechts een minderheid van de bevolking, en niet eens zo'n grote: van de 14,5 miljoen inwoners van ons land roken er 4,5 miljoen.

Trein

Zelfs daar waar de niet-roker duidelijk in zijn recht staat, krijgt hij dat beslist niet zomaar. Een van de weinige plaatsen waar roken verboden is, is de niet-rokenafdeling van de trein. Wie daar regelmatig zit, komt ook regelmatig mensen tegen die dat verbod blijkbaar niet kunnen hebben en er toch eentje opsteken. Wie zo'n roker verzoekt om weg te gaan, krijgt vaak een agressief antwoord en zal zich een volgende keer twee maal bedenken.

Door werkgevers wordt het al dan niet roken nog steeds beschouwd als iets dat mensen op een afdeling zelf maar uit moeten maken. De wetgeving verbiedt roken alleen als er explosiegevaar is. Maar er zijn maar weinig bedrijven die zelf pogingen ondernemen hun personeel ervan te overtuigen dat ze met de belangen van hun niet-rokende collega's rekening moeten houden.

Bij DAF in Eindhoven heeft de bedrijfsgeneeskundige dienst vorig jaar een actie gehouden om het roken te matigen. Via de afdelingshoofden is geprobeerd om per afdeling afspraken te maken. Daarnaar gevraagd begint de public relationsman van het bedrijf te lachen: „Afspraken? Ik weet van niets. Trouwens, ik wilde er net een opsteken."

Toen de Rabo-bank vorig jaar haar nieuwe hoofdkantoor opende, liet het bedrijf onderzoeken welk deel van de medewerkers voor maatregelen tegen roken zouden zijn. Dat bleek een ruime meerderheid, 70 procent. Ook een groot deel van de rokers was ervoor dat er iets gebeurde. Concrete maatregelen zijn er desondanks nog niet genomen.

Rookverbod

Met een echt rookverbod stemmen rokers zelden in. Voor de gewone niet-roker is dat al vervelend, maar wie op medische gronden niet tegen roken kan, ziet zijn sociale leven behoorlijk inkrimpen. Stella Blankers is niet de enige werkneemster die in de problemen is gekomen wegens rokende collega's op het werk. Er lopen op dit moment nog een paar zaken van werknemers die hun werk niet goed kunnen doen vanwege de rookoverlast.

Ook op andere vlakken kan het leven heel moeilijk worden. Café's en discotheken zijn taboe voor mensen die echt niet tegen de rook kunnen. Een bezoek aan het postkantoor is een kwellende aangelegenheid. En ook politiek actief zijn wordt erg moeilijk.

Dat ondervond het Oosterhoekse gemeenteraadslid Matty Siersma. Ze had een longaandoening en moest van haar specialist rokerige ruimten mijden. Tijdens vergaderingen wordt vaak veel gerookt en haar eerste reactie was dan ook om te stoppen met het raadswerk. Toen vond ze het eigenlijk van den gekke dat niet-rokers (de meerderheid van de bevolking dus) op die manier uitgesloten worden van de politiek tenzij ze zich bij het roken neer (kunnen) leggen.

Een verzoek tot een rookverbod viel bepaald niet in goede aarde. De burgemeester vergeleek het met een blinde: voor één blinde maak je toch ook geen raadsstukken in braille. Een raadslid vroeg zich af of er echt wel een medische noodzaak was en een ander beet haar woedend toe: „Moeten we wijken voor haar, laat haar maar op de gang gaan staan." Het rookverbod kwam er uiteindelijk, maar pas nadat ze onder alle boze reacties in snikken uit was gebroken.

Boete

Niet alleen in Amerika, ook in andere landen heeft de overheid inmiddels erkend dat het gedwongen meeroken eigenlijk een onverantwoordelijke zaak is. In Canada is roken op het werk verboden. Ook alle openbare gebouwen zijn rookvrij. Datzelfde geldt voor een aantal staten in Amerika. Het Amerikaanse leger heeft onlangs ook een rookverbod afgekondigd in alle ruimten, inclusief de woonruimten. Rokers kunnen alleen nog terecht op een aantal daarvoor aangewezen plaatsen.

In Singapore staat op het roken van een sigaret in een openbare ruimte een boete van omgerekend ƒ 7.500. In Zweden kregen de nabestaanden van een man die longkanker had opgelopen door de rook van zijn collega's onlangs een forse schadevergoeding toegewezen.

Eer het in Nederland zover is, zal het nog wel een tijdje duren. In de Tabakswet wordt wel een rookverbod in openbare ruimten voorgesteld, maar men wil eigenlijk geen boete invoeren voor mensen die zich daar niet aan houden. Nelissen: „Roken heeft in ons land toch nog steeds het imago van de stoere jongen, het wilde leven. Wie rookt is fantastisch. Daar begint, door de propaganda tegen roken wel langzaam verandering in te komen, maar zolang de overheid de wetgeving niet aanpast, zal de roker blijven denken dat hij in zijn recht staat."

Nieuwe president Colombia doet serie beloften

Van de redactie buitenland

BOGOTA – De 64-jarige Virgilio Barco is donderdag in Bogota door de voorzitter van het Congres, Humberto Peleaz, beëdigd als de 91e president van Colombia. Aan het begin van zijn vierjarige ambtstermijn beloofde de liberale Barco de werkloosheid en de sociale onrechtvaardigheid in zijn land te zullen bestrijden en vrede te brengen.

De nieuwe president, die de conservatieve Belisario Betancur is opgevolgd, is technisch ingenieur en heeft een lange ervaring in het openbaar bestuur. Hij noemde de werkloosheid, die volgens officiële cijfers 14,7 procent bedraagt – het hoogste niveau in vijftig jaar – het meest nijpende probleem van Colombia. Bovendien zei hij zich te zullen inspannen voor het verdwijnen van de armoede en het brengen van duurzame vrede in het 28 miljoen inwoners tellende land dat al tientallen jaren wordt geteisterd door politiek geweld, guerrilla-oorlogsvoering en handel in verdovende middelen.

In dat kader verwelkomde hij de opstelling van de guerrillagroeperingen die bereid waren deel te nemen aan het politieke systeem, maar waarschuwde hij tegelijkertijd degenen die kozen voor „rebellie en terrorisme". Zij zullen te maken krijgen met een „gerechtvaardigd gebruik van geweld" door de strij krachten, aldus de nieuwe pre dent. Woensdag had hij tegen bu tenlandse verslaggevers de M-1 Colombia's meest actieve guerril groepering, een terroristische bew ging genoemd.

In zijn 22 pagina's tellende to spraak wees Barco erop dat C lombia een traditie heeft van nie gebondenheid, internationale b middeling en non-interventie. H zei niet van plan te zijn deze opst ling te wijzigen.

De inhuldigingsplechtigheid vo plaats temidden van zeer stren veiligheidsmaatregelen met tro pen en tanks op alle strategisch plaatsen in Bogota. De plechtighe werd onder meer bijgewoond do de Amerikaanse minister van bu tenlandse zaken George Shultz de presidenten Jaime Lusinchi v Venezuela, Jose Napoleon Dua van El Salvador, Oscar Arias v Costa Rica en Jose Azcona van Ho duras.

Shultz heeft met Barco en de d Midden-Amerikaanse president besprekingen gevoerd. Volgens e Amerikaanse functionaris hee Barco tijdens die gesprekken vo gesteld de Organisatie van Ame kaanse Staten (OAS) een rol te late vervullen bij het zoeken naar vre in Midden-Amerika. Daardoor zo den de VS rechtstreeks bij het vr desproces betrokken kunnen wo den.

Kinderbescherming onderschatte situatie in gezin

Overpeinzingen bij wrede dood van een kleuter

Van de redactie binnenland

GRONINGEN – De Raad voor de Kinderbescherming in Groningen heeft de ernst van de situatie in het gezin Van der L., waarvan de 2-jarige Patrick twaalf dagen geleden uit het raam werd gegooid en overleed, onderschat. De Raad heeft onvoldoende aandacht geschonken aan het gewelddadige verleden van de stiefvader.

Zo heeft hij enkele jaren geleden een Belgische politie-agent met messteken ernstig verwond, waarvoor hij werd veroordeeld tot een gevangenisstraf en een voorwaardelijke tbr die in juni '84 afliep. Ook is er een rapport van het Pieter Baan Centrum in Utrecht, waarin verpleging voor de man wordt aanbevolen. Het Pieter Baan Centrum is een psychiatrische observatiekliniek voor verdachten van ernstige misdrijven.

Directeur mr E. Kelling van de Kinderbescherming geeft toe dat achteraf kan worden geconcludeerd dat de kwestie niet goed is ingeschat. „Wij waren wel op de hoogte van de mishandeling en de voorwaardelijke tbr. De inhoud van het rapport van het Pieter Baan Centrum kennen wij echter niet."

Volgens Kelling is uit de gesprekken met de ouders die na de mishandeling in mei (waarbij het kind beide benen brak, red.) zijn gevoerd, een positieve indruk over het gezin ontstaan. „Met de feiten die wij verzamelden, konden we niet meer doen dan een 'ondertoezichtstelling' van de kinderrechter vragen. Die procedure was nog niet afgerond, toen het drama zich voltrok."

Naast de verkeerde inschatting zijn de gesprekken tussen een medewerker van de Kinderbescherming en de ouders ook niet diepgaand geweest.

Zo zijn de stiefvader en de moeder niet apart gehoord. Volgens de moeder van het kind hoorde zij pas later op het politiebureau dat een gescheiden gesprek min of meer tot de vaste onderdelen van een onderzoek van de Kinderbescherming behoort. De moeder die inmiddels weer uit het ziekenhuis is ontslagen, heeft ook altijd de lezing van de stiefvader over de oorzaak van de gebroken benen (het jongetje zou uit bed zijn gevallen, red.) geloofd.

„Wij zijn vanaf het begin heel loyaal met de Kinderbescherming omgegaan. Er was immers niets gebeurd. Ik heb het verhaal van mijn man altijd voor waar gehouden. Pas later komt je tot een aantal andere conclusies," aldus de moeder. Volgens directeur Kelling van de Kinderbescherming is het bijzonder moeilijk om mishandelde kinderen met een snelle procedure bij de ouders weg te halen. „De Nederlandse wetgeving beschermt de ouderlijke verantwoordelijkheid. Deze vrijwaring tegen overheidsinmenging laat niet toe dat je zo even een kind bij de ouders weghaalt."

Verbaasd

De moeder van Patrick heeft zich er achteraf wel over verbaasd dat het onderzoek van de Kinderbescherming niet echt diepgravend is geweest. Het verliep allemaal in een sfeer van gezelligheid en vriendelijkheid. De Kinderbescherming kwam in mei in actie nadat chirurgen van het Academisch Ziekenhuis de vertrouwensarts inschakelde De beenbreuken van het kind ko den nooit door een val uit een ki derbed zijn ontstaan. Het Acad misch Ziekenhuis waarschuwde n deze ervaring dan ook onmiddelli de politie, toen het jongetje tw weken geleden opnieuw maar n wel zwaar gewond werd binneng bracht.

De om een reactie gevraagde instan ties zijn het er wel over eens dat h plotselinge wegvallen van de moed door een ziekenhuisopname de situ tie thuis anderhalve week geled heeft verergerd. De moeder heeft lang zij met verdachte R. van de L. getrouwd, altijd als een rustpunt gefu geerd.

Tijdens het onderzoek in de maande mei en juni is nog wel overwogen h kind tijdelijk bij de ouders van de mo der te plaatsen. Maar omdat de ouder de Kinderbescherming er van wisten t overtuigen dat er niets was gebeurd e het kind geen enkele angst voor zij stiefvader toonde, is die, overigen vrijwillige maatregel niet doorgegaan

Ook met gedwongen ontslagen

Bij Stork moeten 230 banen weg

AMSTERDAM – Stork-Werkspoor Diesel BV gaat de activiteiten van de bedrijven in Amsterdam en Zwolle integreren. Binnenkort wordt begonnen met centralisatie van de organisatie in Zwolle. Inkrimping van de totale personeelssterkte van Stork-Werkspoor Diesel BV met ongeveer 230 arbeidsplaatsen zal noodzakelijk zijn. Hierbij zullen ook gedwongen ontslagen moeten vallen. Dit is vrijdagmorgen door de directie van Stork-Werkspoor Diesel BV bekendgemaakt.

In Amsterdam zal alleen een produktiefaciliteit voor de grote motoren gehandhaafd blijven. De directie geeft volgens de bekendmaking hiermee te kennen dat de volledige produktenserie zal blijven bestaan. De overige activiteiten zoals management, ontwikkeling, verkoop, service en logistiek zullen vanuit Zwolle worden verricht. In Amsterdam zullen na de reorganisatie 220 medewerkers blijven. Nu werken daar nog 600 mensen. De totale personeelssterkte van de organisatie zal 915 medewerkers gaan bedragen.

De directie van Stork-Werkspoor Diesel BV heeft tot de maatregelen moeten besluiten gezien de aanhoudende verslechtering van de afzetmogelijkheden voor grote dieselmotoren. Deze worden onder andere gebruikt in de scheepsbouw, de baggerindustrie en de offshore-industrie. De grote dieselmotoren worden in de Amsterdamse vestiging gemaakt. De directie heeft enige tijd geleden een Zwitsers onderzoeksbureau ingeschakeld om na te gaan welke maatregelen er genomen zouden moeten worden.

'Overwintering'

In het rapport van het bureau staan zeven alternatieven. De instelling zelf koos voor een totale concentratie van de activiteiten in Zwolle en de sluiting van de Amsterdamse vestiging. De Industriebond-FNV meende echter eind vorige maand al via kaderleden in de organisatie een algehele sluiting van de vestiging in Amsterdam te hebben afgewend. De Industriebond pleitte voor een zogeheten overwinteringsscenario, een vestiging in afgeslankte vorm waarmee betere tijden kunnen worden afgewacht.

Bij Spork-Werkspoor Diesel in Amsterdam verdwenen in 1985 ook al 300 banen, vanwege de slechte afzet van de grote dieselmotoren. In Zwolle worden de kleinere motoren gemaakt die veel beter worden verkocht. De directie van Stork-Werkspoor Diesel zegt ervan overtuigd te zijn met een gecentraliseerde organisatie een betere en slagvaardiger service aan de klanten te kunnen gaan bieden.

De vakbonden, de ondernemingsraad en het personeel zijn inmiddels geïnformeerd over de maatregelen. Van de zijde van de vakbonden kon nog niet onmiddellijk commentaar worden verkregen.



Wat is mijn bijbel waard?

AMSTERDAM – In het Amsterdamse Bijbelmuseum is momenteel een tentoonstelling gaande die 'Bijbel en Prent' heet. Tot en met gisteren kon het publiek er bijbels uit eigen bezit laten taxeren door de expert Wilco Poortman (rechts). Velen maakten daarvan gebruik. FOTO: Poortman taxeert een bijbel uit 1690. Hij schatte de waarde ervan op 1.500 gulden.

Meer winst Van Gelder

VELSEN – Papierfabriek Crown Van Gelder heeft in de eerste helft van dit jaar een winst behaald van f 11,5 miljoen tegen f 7 miljoen in het eerste halfjaar van 1985. Over deze winst is geen vennootschapsbelasting verschuldigd, zo heeft de directie bekendgemaakt. Ook voor het tweede halfjaar zijn de vooruitzichten gunstig, al mag niet worden verwacht dat de resultaten die van het eerste halfjaar zullen evenaren, onder meer als gevolg van de stijging van de cellulosepijzen. Naar het zich laat aanzien zal de nettowinst over geheel 1986 die van 1985 (f 16,8 miljoen) overtreffen.

Gieterijen in de lift

ZOETERMEER – De opleving van de economie heeft zich voor de Nederlandse gieterijen nog duidelijker gemanifesteerd dan was verwacht. Werd in 1984 uitgegaan van een produktiestijging van drie procent in 1985, de totale produktie (excl. blokvormen) nam vorig jaar toe met 8 procent van 105.000 tot 113.000 ton. De orderontvangsten lieten een stijging zien van 6 procent van 107.700 tot 114.300 ton.

De orderpositie was begin dit jaar daarmee niet ongunstig. In de loop van het eerste kwartaal trad hierin een lichte kentering op. Daarom valt te verwachten, dat dit jaar weliswaar een behoorlijk produktievolume zal worden bereikt, maar dat een eventuele produktiestijging minder groot zal zijn dan in de afgelopen twee jaar het geval was. Dit schrijft het bestuur van de Algemene Vereniging van Nederlandse Gieterijen AVNEG in zijn verslag over 1985.

Het aantal gieterijen nam vorig jaar verder af van 40 tot 38. In 1982 waren het er nog 50. Ondanks de gestegen produktie en de invoering van de arbeidstijdverkorting is het aantal werknemers, werkzaam bij gieterijen met meer dan 10 personeelsleden, vorig jaar niet toegenomen en bleef op circa 3150. Voor sommige vakatures blijkt het nog steeds moeilijk mensen te vinden. Met name is het moeilijk HTS-ers aan te trekken met een op de gieterij gerichte opleiding. Het aandeel van de export van de Nederlandse gieterijen in de totale afzet bleef in 1985 stabiel met 45 procent.

Wickes wil Owens

AMSTERDAM – Wickes Companies, handelsonderneming in bouwmaterialen, heeft een bod van 2,1 miljard dollar gedaan op de Amerikaanse bouwmaterialenfabrikant Owens-Corning Fiberglas. Wickes, die vestigingen heeft in de Verenigde Staten, Groot-Brittannië en Nederland, heeft al een belang van tien procent in Owens.

Amerikaans vastgoed meer in trek

AMSTERDAM – Nederlandse professionele beleggers hebben de afgelopen twaalf maanden voor een hoger bedrag aan Noordamerikaans commercieel onroerend goed gecontracteerd dan in de voorgaande, vergelijkbare periode. In dollars groeide het belang met ruim 12 procent van 4,5 miljard tot 5 miljard dollar. Ongerekend in guldens echter is er door de forse daling van zowel de Amerikaanse als de Canadese dollar sprake van een daling van 10 procent van f 13,6 miljard tot f 12,3 miljard. Dit blijkt uit (conservatief geschatte) cijfers van het blad VastGoedMarkt.

In de VS breidden Nederlandse investeerders hun belangen uit met 800 miljoen dollar, waartegenover verkopen stonden van 300 miljoen dollar. In Canada is voor minstens 50 miljoen dollar gekocht, waarmee het totaal op 350 miljoen dollar kwam.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op vrijdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 27.200-ƒ 27.700, vorige ƒ 26.750-ƒ 27.250; bewerkt verkoop ƒ 29.300, vorige ƒ 28.850.

ZILVER: onbewerkt ƒ 355-ƒ 425, vorige ƒ 350-ƒ 420; bewerkt verkoop ƒ 470, vorige ƒ 470.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,28	2,40
Engelse pond	3,32	3,62
Belgische frank (100)	5,26	5,56
Duitse mark (100)	110,75	114,75
Italiaanse lire (10.000)	15,40	17,40
Portugese escudo (100)	1,40	1,90
Canadese dollar	1,63	1,75
Franse franc (100)	33,25	36,25
Zwitserse frank (100)	137,25	141,75
Zweedse kroon (100)	32,25	35,25
Noorse kroon (100)	30,25	33,25
Deense kroon (100)	28,25	31,25
Oostenr. shilling (100)	15,80	16,30
Spaanse peseta (100)	1,61	1,86
Griekse drachme (100)	1,45	2,05
Finse mark (100)	45,25	48,25
Joegoslav. dinar (100)	0,40	0,80
Ierse pond	3,00	3,30

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gister middag:

US dollar	2,33575-3825
Pond sterling	3,4465-4515
Duitse mark	112,655-705
Franse frank	34,68-34,73
Belgische frank	5,4375-4425
Zwitserse frank	139,665-715
Japanse yen	151,70-51,80
Italiaanse lire	16,335-385
Zweedse kroon	33,585-635
Deense kroon	30,045-095
Noorse kroon	31,575-625
Canadese dollar	1,68775-9025
Oostenr. shilling	16,0210-0310
Ierse pond	3,1290-1390
Spaanse peseta	1,7290-7390
Griekse drachme	1,68-1,78
Australische dollar	1,4150-4250
Hongkong dollar	46,75-47,05
N.Zeeland dollar	1,18-1,19
Antilliaanse fls.	1,2875-3175
Surinaamse fls.	1,2950-3350
Saoedi riyal	62,20-62,45
Eur. ECU	2,3730-3780

INDEX Amsterdam ANP CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	287,50	290,40
Algemeen-lokaal	306,60	306,60
Internationals	271,20	272,80
Industrie	287,30	290,90
Scheep- en luchtvaart	217,10	219,70
Banken	426,90	433,30
Verzekering	667,50	677,90
Handel	286,00	291,40
CBS-oblig. index	117,70	117,80
Rendem. staatslening	6,00	5,98
waarvan 3-5 jaar	5,81	5,81
5-8 jaar	6,14	6,13
8 jaar en langer	6,13	6,12
nieuwste drie		
rend. BNG-leningen	6,83	6,80
rend. bankleningen	-	-
rend. spaarbrieven	6,05	6,05

● De Nederlandse Scheepshypotheekbank heeft over de eerste helft van dit jaar een brutowinst (voor belastingen) gemaakt van f 6,9 miljoen, tegenover f 13,6 miljoen (voor belastingen en zonder buitengewone baten) over geheel 1985.

BEURS-OVERZICHT

Rustig

AMSTERDAM – Het Beursplein heeft gisteren na enkele rustige dagen de week in een vaste stemming afgesloten. Op de actieve markt gingen de koersen over een breed front flink omhoog met als uitschieters Philips, KLM, VNU, Heineken, KNP en Ahold. Op de lokale markt lagen vooral Audet, ARM, Norit, Meneba en KBB gevraagd. De obligatiemarkt was goed prijshoudend. De algemene index steeg bijna 3 punten tot 290,4. De omzet was met f 1,1 miljard aan de ruime kant.

Philips was onder de hoofdfondsen opnieuw goed in vorm. Het elektronicafonds, dat volgende week woensdag de halfjaarcijfers publiceert, kon zich opwerken tot f 50,80 en was hiermee f 2 hoger dan donderdag toen ook al ruim f 1 werd gewonnen. KLM liep f 1,60 op tot f 47. Ook Akzo, eerder nog wat onder druk, was ruim f 1 beter op f 161.

In de financiële hoek werd ABN f 7,50 meer waard op f 628. NMB trok f 2,50 aan tot f 212. Verzekeraar Nationale Nederlanden won f 2 op f 83. Verder lag Heineken f 3,50 beter in de markt op f 170. Ahold verbeterde f 2 tot f 95,50. Van de uitgevers was VNU in trek met f 8 winst op f 337. Kluwer werd f 3 duurder op f 260 evenals Elsevier op f 220. In de havensector lag Pakhoed gevraagd met een winst van f 2,30 op f 59. Internatio was f 1,70 hoger op f 84.

De fors hogere halfjaarcijfers van papierfabrikant Crown Van Gelder werden beloond met een winst van f 4,50 op f 146,50. KNP werd hierdoor meegezogen en op f 166,50 bedroeg de winst f 5,50. Het elektronicafonds Textlite, dat enige tijd in de verdrukking heeft gezeten, kwam sterk terug met een winst van f 2,70 op f 39,50. Ook Datex was vast met ruim f 2 winst op f 66,30.

Uitgever Audet zat in de lift op een kooptip in een beleggingsblad.

beurs van amsterdam

Binnenl. aandelen

AEGON	104,30	105,50
Ahold	93,60	95,50
Akzo	159,80	161,00
A.B.N.	620,50	628,00
Alrenta	151,70	151,70
Amev	78,40	80,00
Amro-Bank	110,00	109,50d
Ass. R'dam	124,00	124,90
Bols	150,50	151,50
Bührm.Tet.	206,00	206,00
Dordtsche P.	177,80	177,70
Elsevier	217,50	220,00
Fokker	85,00	83,00
Friesch Gr.H.	49,80	50,20
Gist-Broc. c.	53,50	54,50
Heineken	166,40	170,00
Hol.Bet.Gr.	144,50	145,50
Hoogovens	104,30	104,70
Hunter Dougl.	63,10	64,00
Int.Müller	82,30	84,00
KLM	45,40	47,00
Kluwer	257,00	260,00
Kon.Ned.Pap.	161,00	166,50
Kon. Olie	199,60	199,90
Nat. Nederl.	81,00	83,00
N.M.B.	209,50	212,00
Nedlloyd Gr.	160,10	162,50
Nijv. Cate	156,50	157,00
Océ-v.d.Gr.	508,00	509,00
Ommeren Van	37,20	37,40
Pakhoed Hold.	56,70	59,00
Philips	48,80	50,80
Robeco	89,20	90,10
Rodamco	132,80	132,80
Rolinco	80,40	81,30
Rorento	50,20	50,30
Stork VMF	30,50	31,30
Unilever	495,50	499,60
Ver.Bezit VNU	329,00	337,00
Wessanen	75,40	76,70

Binnenl. obligaties (staatsleningen)

12¾ NL 81-91	141,60	141,80
12½ NL 81-91	117,70	117,70
12¼ NL 81-88	107,50	107,40
12 NL 81-91	114,10	114,25
12 NL 81-88	107,90	107,90
11¾ NL 81-91	113,20	–
11½ NL 80-90	111,05	111,05
11½ NL 81-91	113,80	113,80
11½ NL 81-92	116,10	116,20
11½ NL 82-92	116,60	116,60
11¼ NL 81-96	123,50	123,50
11¼ NL 82-92	116,25	116,40
11 NL 81-88	108,00	108,00
11 NL 82-92	116,90	116,90
10¾ NL 80-95	114,60	114,70
10¾ NL 81-91	110,60	110,70
10½ NL 80-00	129,00	129,30
10½ NL 82-92	114,25	114,30
10½ NL 82-89	106,60	–
10¼ NL 80-90	124,50	108,00
10¼ NL 86-96	125,20	125,40
10¼ NL 80-87	103,40	103,40
10¼ NL 82-92	127,00	127,20
10 NL 80-90	109,00	109,00
10 NL 82-92	113,80	114,00
10 NL 82-89-1	107,00	107,00
10 NL 82-89-2	106,30	106,30
9½ NL 76-91	103,25	–
9½ NL 80-95	110,00	110,00
9½ NL 83-90	114,65	–
9½ NL 86-93	115,15	115,25
9¼ NL 79-89	105,80	105,80
9 NL 79-94	108,10	108,10
9 NL 83-93	112,50	112,60
8¾ NL 76-96	104,10	104,10
8¾ NL 79-94	107,40	107,40
8¾ NL 79-89	104,50	104,50
8¾ NL 84-94	113,00	113,00
8½ NL 78-93	105,75	105,75
8½ NL 78-89	103,65	103,65
8½ NL 79-89	104,30	104,30
8½ NL 83-94	110,75	110,80
8½ NL84-94-1	118,85	118,80
8½ NL84-94-2	118,05f	118,40
8¼ NL84-91-1	113,10	113,20
8¼ NL84-91-2	107,95	107,95
8¼ NL84-91-3	108,20	108,20
8¼ NL 76-96	103,55	103,55
8¼ NL 77-92	103,70	103,70
8¼ NL 77-93	104,80	104,80
8¼ NL 79-89	[illegible]	[illegible]
8¼ NL 83-93	107,70	107,80
8¼ NL 84-94	110,30	110,30
8¼ NL 85-95	111,30	111,45
8 NL 77-97	104,20	104,20
8 NL 77-87	102,20	102,20
8 NL 78-88	102,25	–
8 NL 83-93	108,60	108,80
8 NL 85-95	109,70	109,90
7¾ NL 77-97	[illegible]	[illegible]
7¾ NL 72-97	[illegible]	[illegible]
7¾ NL 82-93	[illegible]	[illegible]
7¾ NL 85-95	[illegible]	[illegible]
7½ NL 71-96	[illegible]	[illegible]
7½ NL 72-97	[illegible]	[illegible]
7½ NL 73-98	[illegible]	[illegible]
7½ NL78-88-1	[illegible]	[illegible]
7½ NL78-88-2	[illegible]	[illegible]
7½ NL83-90-1	[illegible]	[illegible]
7½ NL83-90-2	[illegible]	[illegible]
7½ NL 84-90	[illegible]	[illegible]
7½ NL 85-95	107,10	107,25
7½ NL 85-2 95	107,35	107,55
7½ NL 86-93	106,95	107,00
7.20 NL 72-97	100,50	100,50
7 NL 66-91	102,40	–
7 NL 66-92	102,70	102,70
7 NL 69-94	104,00	103,80
7 NL 85-92/96	104,95	105,10
6¾ NL 78-98	102,80	102,80
6¾ NL1-2 85-95	103,50	103,60
6¾ NL 86-96	103,60	103,75
6½ NL68-93-1	101,50	101,40
6½ NL68-93-2	102,10	102,00
6½ NL 68-94	102,00	101,90
6½ NL 86-96	102,70	102,95
6¼ NL 66-91	101,20	101,20
6¼ NL 67-92	101,20	101,20
6¼NL86-92/6	100,65	100,85
6¼ NL 86/96	100,95	101,10
6 NL 67-92	100,70	100,70
5¾ NL65-90-1	99,80	99,80
5¾ NL65-90-2	100,00	100,00
5¼ NL64-89-1	99,20	99,20
5¼ NL64-89-2	99,30	99,30
5 NL 64-94	98,60	98,60
4½ NL 59-89	98,80	98,80
4½ NL 60-90	98,60	98,60
4½ NL 63-93	97,10	97,10
4¼ NL 60-90	97,10	97,10
4¼ NL 61-91	97,40	97,40
4¼ NL63-93-1	97,40	97,40
4¼ NL63-93-2	97,90	97,90
4 NL 61-86	99,90	99,90
4 NL 62-92	96,60	96,60
3¾ NL 53-93	96,10	96,10
3½ NLSt47-87	98,80	98,80
3¼ NL B48-98	95,20	95,20
3¼ NL 50-90	97,50	97,50
3¼ NL 54-94	95,50	95,50
3¼ NL 55-95	95,70	95,70

Converteerbare obligaties

5 ABN 85-95	126,00	126,90
8 Asd.R.84-92	133,00	133,50
6¾ Amro 73	139,00	139,00
8¼ A.I.R.85	142,00	141,00
6½ Bobel 86a	120,20	120,10
11 Bredero 81	125,00	126,00
6¾Br/Mol85	64,30	65,00
6¼Bührm.73	190,00	190,00
7¼Bührm.76	255,00	253,00
7 CreditLBN 74	108,00	108,00
5 Enraf-N.86	107,60	107,90
7¼Furness73	101,80	101,20
6 Hoogov. 85	150,00	151,50
8¼Holec85	130,00	130,00
8¾ KNSM 75	108,70	108,70
8¾ KBB 75	193,00	195,00
9 Meneba 74	105,20	104,80
7¾ Nutr.72	380,00	380,00
6½ Nijv.85	234,00	–
10 Pont 74-89	108,00	107,00
6½ Rol.67	100,50	100,50
8 Sanders 72	163,00	162,00
8¾ S'ma 76	680,00	–
14 SHV 81	175,50	174,50
8¾ Stevin76	104,00	103,50
9 VMF-Stork 76	143,50	143,00
8¾ Volker78	102,00	102,00
8¾ WUH 75	100,50	100,50

Binnenl. aandelen

ACF-Holding	343,00	349,00
Ahrend Gr. c	134,00	133,50
Asd Rubber	11,00	11,00
Amst.Rijtuig	870,00	890,00
Ant. Brouw.	140,00	–
Ant. Verff.	280,00	–
Audet	199,00	208,00
Aut.Ind.R'dam	118,00	120,50
BAM-Holding	112,00	113,50
Batenburg	2000,00	2015,00
Beek, Van	168,00	170,00
Beers' Zonen	246,00	246,00
Begemann	70,00	90,00b
Belindo	397,00	397,00
Berkel's P.	37,50	37,50
Blyd.-Will.	79,00	79,50
Boer De, Kon.	186,00	186,00
Borsumy Wehry	110,00	109,50
Boskalis W.	15,00	15,00
Boskalis pr	10,00	10,00
Braat Bouw	185,00	185,00
Breevast	239,00	239,00
Breevast c	240,00	240,00
Bredero	249,80	252,00
Bredero c	248,00	252,00
Br./Molijn c	25,50	24,50
Burgman-H.	2550,00	2590,00
Calvé-Delft c	688,00	690,00b
Calvé pref.c	3615,00	3615,00
Centr.Suiker	62,00	62,50
C.S.M. cert	62,70	62,50
Ceteco	347,00	327,00
Ceteco cert.	349,00	322,00
Chamotte Unie	58,50	58,50
Cindu-Key	95,00	96,50
Claimindo	390,00	391,00
Cred.LBN	100,00	100,50
Desseaux	185,00	183,00
Dordtsche pr.	177,30	177,20
Dorp-Groep	361,50	364,00
Econosto	135,00	134,50
EMBA	660,00	660,00
Enraf-N.c.	63,50	63,00
Eriks hold.	321,80	323,00
Furness	51,00	52,70
Gamma Holding	334,00	343,00b
Gamma pref	26,30	26,40
Gelatine D.	183,00	182,00
Gerofabriek	61,00	61,00
Geveke El.	113,00	113,70
Geveke T.H.	52,00	53,50
Giessen-de N.	156,00	160,00
Goudsmit Ed.	118,50	116,00
Grasso's Kon.	263,00	256,50
Grolsche B. c	73,00	73,30
GTI-Holding	134,50	134,00
Hagemeyer	73,50	73,50
Hoek's Mach.	174,50	173,50
Holdoh Hout	328,00	329,00
Holec	38,50	38,00
Holl.Am.Line	922,50	910,00
H.A.L. Tr. b	882,00	905,00
Heineken Hld	148,50	151,00
Holl.Sea S.	2,93	2,94
Holl. Kloos	521,00	521,00
Hunter D.pr.	5,30	5,30
IHC Caland	19,30	19,50
Industr. My	165,00	164,50
Ing.Bur.Kondor	633,00	636,00
Kempen & Beg.	192,00	192,00
Kempen & Co	380,00	380,00
Klene's Suik.	930,00	924,00
KBB	90,00	94,00
KBB (cert.)	90,00	94,00
KBB (pref.)	32,70	33,00
Kon.Sphinx	52,50	53,30
Koppelpoort H.	474,00	466,00
Krasnapolsky	158,00	159,50
Landré & Gl.	595,00	590,00
Leidsche Wol	155,00	150,00a
Macintosh C.	95,50	98,50
Maxwell Petr.	452,00	460,00
Medicopharma	78,50	80,20
Meneba	123,80	128,50
MHV Amsterdam	10,00	10,50
Moeara Enim	859,00	855,00
M.Enim OB-cert	10850,00	11100,00
M.Enim WI-cert	2400,00	2400,00
Mulder Bosk.	93,00	95,00
Multihouse	35,70	36,20
Mynbouwk. W.	246,00	244,00
Naarden Int.	52,00	52,50
Naeff	225,00	–
NAGRON	49,50	50,50
NBM Bouw	13,10	13,30
NEDAP	345,00	340,00a
Ned.Springst.	14600,00	14500,00
Norit	323,00	332,00
Nutricia	273,00	275,00
OTRA	383,00	385,00
Palembang	280,00	310,00b
Palthe	154,00	156,00
Pont, Kon.	55,50	55,00
Porcel. Fles	148,00	149,00
Pronam	95,20	95,20
Proost en Br.	607,00	610,00
Rademakers	30,00	29,00
Ravast	42,50	42,80
Reesink	59,10	60,00
Riva	91,00	90,50
Riva (cert.)	91,00	90,50
Rommenhöller	1835,00	1835,00
Samas Groep	96,50	97,30
Sanders Beh.	373,00	373,00
Sarakreek	39,50	39,90
Schuitema	840,00	844,00
Schuppen	96,00	98,00
Schuttersv.	123,00	123,00
Smit Intern.	31,90	31,90
Sporth.Centr.c.	129,50	130,00
Telegraaf De	357,00	354,00
Text.Twenthe	162,00	166,50
Thomass.Dr.-V.	34,50	34,70
Tulip Comp.	62,60	62,60
Tw.Kabel Hold	938,00	939,00
Tw. en Gudde	83,00	83,00
Ubbink	266,00	263,00
Ver.Glasfabr.	925,00	930,00
Verto	71,20	75,80
Volker Stev.	44,20	43,50
VRG Gem.Bez.	158,50	157,50
Wegener's	113,50	112,80
Wegen. cert.	112,50	109,50
Westhaven Asd	260,00	260,00
Wolters Samsom	111,00	115,00
Wyers	64,20	63,10

Beleggingsinstellingen

ABN Aand.f.	325,00	325,00
ABN Beleg.f.	53,40	53,70
Alg.Fondsenb.	248,00	248,00
Amro Neth.F.	70,60	70,90
Amvabel	112,20	112,20
Bemco Austr.	55,00	56,00
Bever Belegg.	32,90	33,50
BOGAMIJ	158,00	159,00
Chemical Fund	19,50	19,50
DP Am. Gr.F.	22,30	22,50
Eng-Holl.B.T.1	1040,00	1040,00
Equity Mort.F.	60,90	60,60
Eurinvest(1)	75,00	75,00b
Eur.Ass. Tr.	9,50	10,00
Goldmines (1)	940,00	925,00
Hend.Eur.Gr.F.	201,00	200,50
Holland Fund	78,10	77,80
Holl.Pac.F.	66,00	65,70
Interbonds	595,00	593,00
Intereffekt	36,80	36,90
Japan Fund	39,60	39,10
MK Int.Vent.	58,50	58,50
Obam, Belegg.	179,80	180,70
OrcoAust.M.F.	45,10	45,10
Orcur.Ned.p.	51,00	51,00
Rentalent Bel.	1229,30	1229,00
Rentotaal NV	27,40	27,60
Rolinco cum.p	104,00	104,00
Sci/Tech	14,50	14,55
Technology F.	29,30	29,50
Tokyo Pac. H.	188,50	190,00
Trans Eur.F.	59,00	58,90
Transpac.F.	416,00	411,00
Uni-Invest	161,20	161,20
Unico Inv.F.	86,80	86,70
Unifonds	31,20	31,50
Venture F.N.	49,90	49,90
VIB NV	81,90	82,00
Viking Res.	35,60	35,80
Wereldhave NV	172,50	173,00

Buitenlandse obligaties

8¾ EEG84(1)	110,40	110,40
3½ EngWarL	40,20	40,20
9 EIB 75-90	102,00	101,80
7¾ EIB 72	100,50	100,40
5¾ EIB 65	99,90	99,90
4 Norsk Hyd37	93,10	95,00b
6¼ Rothmans	123,00	–

Orig. n.amerik. aandelen

Allied Signal Ind	40,50	40,00d
Amer. Brands	92,50	93,00
Amer. Expres	59,20	59,60
Amer. Motors	3,25	3,10
Am.Tel.& Tel.	23,75	23,50
Ameritech	135,40	135,50
Amprovest Cap.	177,50	177,50
Amprovest Inc.	323,00	323,00
ASARCO	12,00	12,50
Atl. Richf.	51,30	51,50
BAT Industr.	3,80	3,75
Bell Atlantic	71,70	71,40
Bell Res.Adlr	4,40	4,40
Bell South	59,70	59,90
Bethl. Steel	7,25	8,50
Boeing Comp.	59,00	59,00
Burroughs	67,00	67,25
Chevron Corp.	39,70	40,30
Citicorp.	53,80	53,10
Colgate-Palm.	40,00	40,25
Control Data	20,80	21,10
Dow Chemical	50,50	50,30
Du Pont	77,65	77,50
Eastman Kodak	55,10	55,20
Exxon Corp.	63,30d	63,50
First PacInt	0,70	–
Fluor Corp.	13,00	13,00b
Ford Motor	54,50	54,30
Gen. Electric	73,70	73,50
Gen. Motors	70,70	70,10d
Gillette	43,50	43,70
Honeywell	63,90	63,40
Int.Bus.Mach.	130,50d	131,50
Intern.Flavor	44,50	44,20
Intern. Paper	62,00	63,60
ITT Corp.	50,10	52,50
Litton Ind.	74,50	75,00
Lockheed	47,00	47,50
LTV Corp.	2,70	2,75
Minnesota Mining	110,20	110,00
Mobil Oil	33,00	33,00
N.Am.Phill.	36,10	36,70
Nynex	65,50	65,40
Occ.Petr.Corp	26,00	25,70
Pac. Telesis	56,90	56,50
Pepsico	31,10	31,85
Philip Morris C.	69,50	70,00
Phill. Petr.	9,85	9,75
Polaroid	63,70	62,70
Quaker Oats	80,30	79,30
Reynolds Ind.	52,00	52,50
Saralee	68,80	68,10
Schlumberger	29,70	29,70
Sears Roebuck	42,00	42,70
Southw. Bell	104,20	104,70
Sperry Corp.	75,20	75,60
Tandy Corp.	34,70	34,50
Texaco	30,40	30,75
Texas Instr.	104,10	105,80
Union Carbide	20,80	20,80
Union Pacific	54,00	54,00
US Steel	17,90	17,35
US West	56,00	56,00
Warner Lamb.	57,40	57,60
Westinghouse	54,40	53,90
Woolworth	42,50	41,90
Xerox Corp.	52,30	52,50

slotkoersen/optiebeurs

Certificaten buitenland

AMAX Inc.	27,00e	28,50
Am. Home Prod.	206,00	207,00
Am. Motors	8,30	8,00
ATT Nedam	55,50	54,70
ASARCO Inc.	21,05	–
Atl. Richf.	123,00	122,00
Boeing Corp.	139,00	139,00
Burroughs	155,50	157,50
Can. Pacific	23,50	24,00
Chevron Corp.	89,50	92,00
Chrysler	86,00	85,00
Citicorp.	125,50	124,00
Colgate-Palm.	95,50	96,00
Control Data	55,00	–
Dart & Kraft	139,50	138,50
Dow Chemical	118,00	116,00
Eastman Kodak	127,00	126,50
Exxon Corp.	148,50	147,00
Fluor Corp.	31,50	31,50
Gen. Electric	170,00	171,00
Gen. Motors	165,00	164,00
Gillette	103,00	104,00
Goodyear	74,00	74,50
Inco	28,30	27,00
I.B.M.	310,50	318,00
Int. Flavors	102,00	102,00
ITT Corp.	118,00	118,30
Kroger	142,00	142,00
Lockheed	117,00	117,00
Merck & Co.	505,00	502,00
Minn. Min.	240,00	238,00
N.Am.Philips	82,50	84,50
Pepsi Co.	71,50	75,00b
Philip Morris C.	163,00	167,00
Phill. Petr.	24,50	23,50
Polaroid	146,20	146,20
Procter & G.	182,50	181,00
Quaker Oats	185,00	185,00
RCA Corp.	165,50	–
Schlumberger	71,00	71,60
Sears Roebuck	99,50	100,00
Shell Canada	33,50	33,30
Sperry Corp.	175,00	174,50
Tandy Corp.	80,00	78,50
Texas Instr.	242,00	250,30
Union Pacific	122,90	123,00
Un. St. Steel	43,00	40,00
Varity Corp	6,30	6,30
Westinghouse	126,50	126,50
Woolworth	196,00	194,50
Xerox Corp.	124,00	125,00

Certificaten buitenland

AEG Telef.	13,00a	–
Deutsche B.	799,00	815,00
Dresdner B.	420,00	433,50
Hitachi (500)	730,00	750,00
Hoechst	244,00	256,00
Mits.El.(500)	350,00	350,00
Nestlé	7600,00	–
Siemens	630,00	650,00

Warrants

Ahold	1185,00	1236,00
Amer. Express	49,00	–
AMRO warr.	43,50	44,00
Asia Pac Gr F.	4,30	4,50e
Bever Bel.	4,05	4,05
Bogamij	54,50	54,00
Bredero VG 84	31,00	34,00
Bredero	84,00	84,00
Falcons Sec.	9,85	9,90f
Honda motor co.	699,00	702,00
K.L.M. B	478,00	500,00
K.L.M. 85-92	285,00	294,00
MK Int. Vent.	7,50	7,40
Nat.Nederl. 76	3300,00	3300,00
Nat.Nederl. 78	2950,00	2950,00
Philips Gem.B	89,00	95,00
Philips 85-89	335,00	368,00
Tulip Comp.	94,00	94,00
VNU Ver. Bez.	1220,00	1250,00

Euro-obligaties & conv.

10¼ Aegon 85	105,50	105,40
11⅞ Aegon84	108,50	108,50
15½ Aegon82	105,00	105,00
Aegon warr.	19,00	19,00
13 Amev 85-89	100,00	101,00
13 Amev 85-90	100,00	100,00
10 Amev85	108,50	108,50
11 Amev 86	101,90	102,20
13 Amro-Bank82	112,75	112,50
10¾ Amro 83	105,75	106,00
10½ Amro 86	102,50	102,70
5¾ Amro 86	98,65	98,65
9 BMH ecu 85-92	105,00	105,00
11 CC Rabo83	110,10	110,25
9 CCRabo 85	109,40	109,40
7 CCRabo 84	102,50	108,75
11 DSM 84	106,00	106,25
8¾ DSM 76	100,75	100,75
8¼ DSM 77	100,50	100,50
10⅛EEG-ecu 84	105,00	104,75
9¾EIB-ecu 85	113,00	112,75
12½ HlAirl.F	90,80	91,50
12¼HlAirl.F	106,75	106,75
HollAirl.warr.	50,00	50,00
KLM warrant	10,20	–
12 NIB(A)85-90	102,00	102,00
12 NIB(B) 85-90	109,50	110,00
11¼ NGU 83	110,25	110,50
11¼ NGU 84	108,20	108,20
10 NGU 83	107,50	107,50
NGU warr.	7,00	7,00
NGU warr. ecu	11,25	11,25b
8¾ Phil. 86	102,00	102,25
6¾ Phil.83	97,00	96,00
14¼Un.Becumy 86	100,75	101,00
12¼ Unil.	96,90	97,50
9¾ Unil.80	100,50	–
4¾ Akzo 69	194,00	195,00
5½ Amro 69	401,00	–
5¾ Gist 69	505,00	505,00
5¼ Hoog.68	170,00	172,00

Binnenland (niet officieel genoteerd)

RSV. cert	6,10	6,80
7⅛ RSV 69	55,20	55,20

Parallelmarkt

Alanheri	16,40	16,50
Asd Opt.Tr.	62,00	64,00e
Crown v.G.	142,00	146,50
Datex Hold.	64,20	66,30
De Drie Electr.	30,60	32,50
Dentex Groep	44,50	44,20
DOCdata	154,50	155,00
Hes Beheer	285,00	290,00
Melle	230,00	230,00
Pie Med.	23,20	23,70
Polynorm	104,50	104,00
Text Lite	38,50b	39,50

OPTIEBEURS

abn	C	oct	620,00	274	19,00a	22,00
abn	C	oct	640,00	414	10,00a	12,50
agn	C	oct	110,00	291	3,00a	[illegible]
akz	C	oct	160,00	750	7,80a	[illegible]
akz	C	oct	170,00	296	3,70a	[illegible]
akz	C	jan	150,00	187	18,20a	18,00
akz	P	oct	150,00	207	2,00a	[illegible]
akz	P	oct	160,00	890	5,70a	[illegible]
akz	P	jan	160,00	197	8,50a	[illegible]
amv	C	oct	80,00	388	3,50a	[illegible]
amv	C	oct	85,00	456	1,50a	2,40
amv	P	oct	80,00	246	4,80a	3,50
arb	C	oct	125,00	227	1,00a	[illegible]
dgx	C	sep	240,00	205	1,60a	[illegible]
gd	C	aug	360,00	218	6,00a	10,00
gd	P	nov	360,00	382	10,00a	[illegible]
gd	P	nov	370,00	509	14,50a	[illegible]
gis	C	oct	50,00	230	5,50a	6,50
gis	P	oct	52,00	203	1,40a	[illegible]
ho	C	oct	105,00	571	7,50a	7,10
ho	C	oct	115,00	366	3,40a	[illegible]
ho	C	oct	120,00	701	2,20a	[illegible]
ho	C	jan	120,00	267	4,80a	[illegible]
ho	P	oct	100,00	272	3,50a	[illegible]
ho	P	oct	105,00	252	5,60a	[illegible]
klm	C	oct	40,00	304	6,20a	[illegible]
klm	C	oct	45,00	427	2,40a	[illegible]
klm	C	oct	50,00	411	1,20a	[illegible]
klm	C	oct	55,00	271	0,80a	[illegible]
klm	C	jan	50,00	238	2,50a	[illegible]
klm	P	oct	45,00	265	2,90a	[illegible]
nla	C	aug	137,50	323	4,40a	[illegible]
nla	P	feb	137,50	200	1,00a	[illegible]
nls	C	feb	112,50	353	5,90a	[illegible]
nlx	C	feb	105,00	2005	2,60a	[illegible]
nly	C	aug	97,50	315	5,20a	[illegible]
nly	P	nov	105,00	1000	2,90a	[illegible]
nn	C	oct	85,00	201	2,90a	[illegible]
phi	C	oct	50,00	507	2,70a	[illegible]
phi	C	oct	55,00	1128	1,40a	[illegible]
phi	C	jan	50,00	200	4,70a	[illegible]
phi	C	jan	55,00	1240	2,70a	[illegible]
phi	C	jan	60,00	185	1,70a	[illegible]
phi	C	apr	45,00	334	8,70a	[illegible]
phi	P	oct	50,00	303	3,30a	[illegible]
rd	C	oct	180,00	660	11,40a	[illegible]
rd	C	oct	200,00	414	2,40a	2,30
rd	C	jan	190,00	206	9,90a	9,50
rd	P	oct	180,00	624	2,70a	[illegible]
rd	P	oct	190,00	198	7,00a	[illegible]

BRAZILIË: ACTIE TEGEN ZWARTHANDEL

RIO DE JANEIRO – Voor het eerst sinds 1983 hebben de autoriteiten van Brazilië besloten op te treden tegen de zwarte handel in dollars. In diverse steden in het land heeft de politie invallen gedaan bij illegaal werkende geldwisselaars, waarop de zwarte markt tot stilstand kwam. Afgelopen donderdag bereikte de „zwarte" dollar een record, met een koers die ongeveer 87 procent boven de officiële koers van 13,8 cruzado (de munteenheid van Brazilië) per dollar lag. De koersstijging op de zwarte markt wordt gezien als uiting van het toenemende wantrouwen in de stabiliteit van de cruzado, die eind februari in de plaats kwam van de door de inflatie veelgeplaagde cruzeiro.

Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
15.00 Superted en Bananeman. Tekenfilms.
15.10 He-man and the masters of the Universe. Tekenfilmserie. Vandaag: Kind van de sterren.
15.35 Just our Luck. Amerikaanse comedy-serie. Afl.: De trouwklokken Shablues. Tijdens een vreselijk saai feestje probeert Shabu Keith wat op te vrolijken door hem op de aanwezige leuke meisjes te attenderen. Maar in plaats van Keith, wordt Shabu hals over kop verliefd op Alana.
16.00 Club Veronica clips
17.05 New wilderness. Natuurserie waarin het voortbestaan van bijzondere of bedreigde diersoorten onder de loupe worden genomen. Afl.: Samenkomst van smokingdragers. Aandacht voor de pinquins. Op de stormachtige, vochtige en koude eilanden van Argentinië, zijn vijf verschillende soorten pinguins.
17.30 Journaal
17.35 Family Ties. Amerikaanse comedy-serie. Afl.: Ik heb nog nooit voor mijn vader gedood. Jake weet de eerste stap te doen naar een overbrugging van de generatiekloof met zijn vader door een opzienbarende mededeling te doen...
18.00 Vakantie '86. Vakantiespecial over het eiland Hawaii. Deel 2.
18.25 Veronica Sport. Sportmagazine.
19.00 Countdown vanuit de Countdown studio. Presentatie: Adam Curry.
20.00 Journaal
20.28 Miami Vice, Amerikaanse politieserie. Afl.: Terug in de wereld. Ira Stone schakelt zijn vriend Sonny in om "De Generaal" op te sporen die verantwoordelijk is voor de dood van vele mensen door het verhandelen van onzuivere heroïne.
21.15 Voetballer van het jaar. Voetbal-show vanuit de Jubileum hal te Eindhoven waarin door een nog onbekende voetbal-coryfee de Gouden Schoen wordt uitgereikt aan Ruud Gullit. Presentatie: Koos Postema.
22.15 Nieuwslijn. Actualiteitenrubriek.
22.55 Twilight Zone. Serie korte verhalen waarin de mystiek centraal staat. Vanavond: 1. De vuurtoren. Een dokter krijgt pech met zijn auto op een kustweg nabij een stadje, waarvan de vuurtoren altijd landinwaarts schijnt en de inwoners paranoïde blijken. 2. Een leven, gevormd door vroegere armoede. Een schrijver keert terug naar zijn geboortehuis en wordt teruggevoerd naar de tijd dat hij nog een klein jongetje was.
23.45 Journaal
23.50 -23.55 Nieuws voor doven en slechthorenden

Nederland 2

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.15 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.20 Paspoort voor Marokkanen
18.30 Sesamstraat
19.00 Journaal
19.12 De havik...vogelvrij? Natuurfilm over het leven van de havik in Nederland.
20.00 Wereldberoemde goocheltrucs. Een tv-special met de goochelaar Mark Wilson, geassisteerd door zijn vrouw Nanni en zijn zoon Greg.
20.55 Kapitein Lightfoot. (Captain Lightfoot). Amerikaanse speelfilm uit 1955. Regie: Douglas Sirk. De avonturen van Kapitein Lightfoot en de beroemde rebel John Doherty, die zich verdienstelijk maken voor de Ierse zaak omstreeks het jaar 1800. Michael Martin is een van de jongeren, die de heerschappij van de lords hartstikke beu zijn. Als hij de beurs van lord Glenn plundert, moet hij vlug mogelijk de plaats poetsen wil hij niet in handen vallen van de rode dragonders. Met de buit wil hij de Ierse vrijheidsstrijd helpen financieren.
22.30 Journaal
22.40 Nieuws voor doven en slechthorenden



● DEANNE DURBIN en ROBERT CUMMINGS in de Amerikaanse komedie "It started with Eve", - België/TV 1, 16.00 uur.



22.45 -00.30 Paper Chase. Amerikaanse speelfilm uit 1973. Regie: James Bridges. Met o.a. Timothy Bottoms en Lindsay Wagner. James Hart, student rechten, droomt van een advocatenkantoor in de Wall Street, in zijn verhouding tot de hoogleraar Kingsley, die tegelijkertijd bewonderd en gevreesd wordt door zijn studenten. Kingsley houdt er een persoonlijk manier van lesgeven op na, bestaande uit ijzeren discipline en vlijmende ironie. Hart begint een verhouding met Susan, de onafhankelijke en gescheiden dochter van Kingsley. Onder invloed van Susan zal Hart dan ook rebelleren tegen de dwingende invloed van Kingsley. Naarmate de examens naderen is de sfeer meer gespannen, moeten kameraadschap en solidariteit wijken voor egoïsme en rivaliteit..

Duitsland 1

10.00 Nieuws en dagthema's
10.23 Die Sport-Reportage
10.55 Den Rauchern bläst der Qualm ins Gesicht. Documentaire.
11.40 Vorsicht, Falle!
12.10 Auslandjournal
12.55 Persoverzicht
13.00 Nieuws
13.15 Programma-weekoverzicht
13.45 Filmprobe. Die Stimme. Film van Meto Popovski. Een vereenzaamde Joegoslaaf hoopt dat zijn familieleden terugkeren naar Joegoslavië.
14.30 Sesamstrasse
15.00 PS. Serie van Robert Stromberger. Met: Günter Pfitzmann, Gerd Baltus, Eva Zlonitsky e.a. Afl.: Die Schuldfrage.
16.30 Ein Stück Himmel. Serie naar de autobiografie van Janina David. Met: Dana Vavrona, Peter Bongartz en Aviva Joel. (herh.).
17.30 Hier und heute unterwegs
17.55 WWF
18.00 Nieuws
18.05 Die Sportschau. Met o.a. International Military toernooi in Luhmühlen en Bundesliga-voetbal.
19.00 Markt
19.15 Polizeiinspektion 1. Serie. Afl.: Der Mord.
19.57 Heute im Ersten
20.00 Nieuws
20.15 Die spanische Fliege. Klucht van Franz Arnold en Ernst Bach. Met: Willy Millowitsch, Gerda Maria Jürgens, Mariele Millowitsch. De fabrikant Anton Klinke en zijn vrouw verzetten zich heftig tegen de verhouding van hun dochter met de jonge advocaat Gerlach. Anton moet zijn mening over Gerlach veranderen omdat deze laatste iets belangrijks weet uit het verleden van Anton.
21.45 ●● Trekking van de lottogetallen
21.50 Nieuws
22.00 Das Wort zum Sonntag. Meditatie.
22.05 Die Plünderer (The Plunderer). Amerikaanse speelfilm uit 1960. Met: Jeff Chandler, John Saxon, Marsha Hunt, e.a. Vier jonge cowboys komen in een stadje en terroriseren de inwoners. Een man besluit zich hiertegen te gaan verzetten. Regie: Joseph Pevney.
23.35 Mann ohne Ausweg (Bian yuan ren). Speelfilm uit Hong Kong. Met: Eddie Chan, Callan Leung, Ada Fung e.a. Een jonge politieman infiltreert in de onderwereld met als doel deze beter te kunnen bevechten. Regie: Kwok Ming Cheung.
01.15 Nieuws
01.20 -01.25 Nachtgedanken. Beschouwing door Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

11.30 ●● Programma-overzicht
12.00 Nachbarn in Europa. informatie en amusement voor buitenlanders en Duitsers. 12.00 Turkije. 12.40 Portugal. 13.20 Italië.
14.00 Diese Woche. Nieuwsoverzicht.
14.20 Damals Vor vierzig Jahren. Serie oude weekjournaals. Vandaag: München '46.
14.30 Berühmte Sammler. Een film van Jana Markova over Armand Hammer, de wereldberoemde kunstverzamelaar uit Amerika.
15.00 Traumland Operette. Anneliese Rothenberger presenteert fragmenten uit operettes van Léhar, Strauss, Kalman e.a.
15.45 Charleys Tante Oostenrijkse speelfilm uit 1963, met Peter Alexander, Maria Sebaldt, Helli Servi e.a. Regie: Geza von Cziffra. Wanneer Otto Wilder na jarenlang verblijf in Zuid-Amerika, zijn broer weer terug ziet, heeft deze een verrassing voor hem in petto.
17.15 Danke schön. Reportage van de Aktie Sorgenkind. Aansl.: Der grosse Preis, bekendmaking van de winnaars.
17.25 Heute
17.30 Länderspiegel. Aktueel magazine.
18.20 ●● Solid gold. Tophits uit de Amerikaanse rock- en popscene.
18.56 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Georg Thomallas Geschichten. Serie verhalen geschreven door Herbert Reinecker. Vanavond: Ein irrer Beruf. Met: Georg Thomalla, Susanne Uhlen, Claus Biederstaedt e.a.
20.15 Sommerfestival im ZDF - Wunschfilm der Woche. De kijkers krijgen de kans uit drie speelfilms te kiezen. 1. **■ Der Buschpilot.** Franse speelfilm uit 1983, met Catherine Deneuve, Philippe Noiret, Jean-François Balmet e.a. Regie: Philippe de Broca. Charlotte moet voor een grote reisorganisatie een nieuwe vakantieoord zoeken in Oost-Afrika. Tot haar grote verbazing treft ze daar ook haar ex-man Viktor aan. 2. **Alle Herrlichkeit auf Erden.** Amerikaanse speelfilm uit 1955, met William Holden, Jennifer Jones, Torin Thatcher e.a. Regie: Henry King. Het relaas van de tragische liefde van de Chinese vrouwelijke dokter Suyin voor de Amerikaanse journalist Marc Elliot. 3. **Elvis- The King.** Amerikaanse speelfilm uit 1978, met Kurt Russell, Season Hubley, Shelley Winters e.a. Regie: John Carpenter. Biografische speelfilm over het leven van Elvis Presley.
21.55 Heute
22.20 Das aktuelle Sport-Studio. Aansl.: Winnende Lottogetallen.
23.15 Staatraison (La raison d'Etat). Frans-Italiaanse speelfilm uit 1978, met Jean Yanne, Monica Vitti, Michel Bouquet e.a. Regie: André Cayatte. Een internationale conventie verbiedt de handel in militaire goederen. Toch raken zo nu en dan verschillende goederen zoek en belanden op illegale wijze in de Derde Wereld'
00.45 Heute

Duitsland 3/WDF

17.30 Zwischen Zwiebel und Zweifel. Consumententips. Vandaag: lever.
18.00 Ökoland. Informatieve serie. Afl.: 4. Abschied vom Wasserklo?
18.30 Dingsda. Kwis, waardoor de vragen door kinderen uitgelegd worden.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en Sport im Westen.
20.00 Nieuws
20.15 Als Sieger kehre heim... Een avond in de arena van Verona. Programma met een volledige opvoering van de opera 'Aida' van Verdi.
00.00 Laatste nieuws

Duitsland 3/SWF

17.00 Five by Five. Britain outside London, serie over Engelse steden en het leven in de provincie. Afl.: Cambridge.
17.30 Im Schweisse deines Angesichts... Van ambacht tot industrie. Afl.: De bakker.
18.00 Einführung in das Strafverfahrensrecht. Informatieve serie. Afl.: Zwangsmassnahmen im Ermittlungsverfahren - Das Tagebuch 1.
18.30 Lateinamerikanische Kalenderblätter
19.00 Nieuwsoverzicht
19.15 Glaskasten
19.26 Zandmannetje
19.30 Länder-Menschen-Abenteuer. Schatten über der Wildnis. Reportage van Jacques en Jean-Michel Cousteau over het Amazonegebied.
20.15 L'incoronazione de poppea. Opera van Monteverdi uitgevoerd door het Monteverdi Ensemble van het Opernhaus Zürich o.l.v. Nikolaus Harnoncourt m.m.v. solisten.
21.40 Neues
21.45 L'incoronazione de poppea. Vervolg.
23.10 Notenschlüssel
23.55 Laatste nieuws
00.00 Nocturno

België/TV 1

16.00 ■ Het begon met Eva. (It started with Eve), Amerikaanse speelfilm uit 1941 van Henry Koster. Met: Deanne Durbin, Charles Laughton, Robert Cummings e.a Als laatste wens wil de stervende Jonathan Reynolds de verloofde van zijn zoon ontmoeten. Jonathan Jr vindt zijn vriendin niet en vraagt Anne Terry even een rolletje te spelen.
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak. Kleuterprogramma (herh.).
18.05 Plons, de gekke kikker. Kinderserie. (herh.).
18.10 Filmbrieven. (Filmbriefe). Duitse serie over kinderen uit Rio de Janeiro en München die regelmatig met elkaar contact hebben. Afl.: 8. Ontluikende liefde. (herh.).
18.37 De kleinste zwerver. (The littlest hobo). Amerikaanse jeugdserie over de belevenissen van een Duitse scheper. Vandaag: De jacht (The Hunt).
19.00 Trekking van de lotto-joker
19.05 Boeketje Vlaanderen. Toeristisch magazine met o.a.: Toeristisch portret: Aarschot; Dit leuke land en agenda. Presentatie: Gerty Christoffels.
19.35 Lotto-trekking, paardekoersen, mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Kunst-zaken
20.20 Ratelslangen. (Rattlers). Amerikaanse tv-film van John McCanley, met Sam Chew, Elizabeth Chaucet, Dan Priest e.a. Wanneer een aantal personen aangevallen zijn door ratelslangen, wordt er een onderzoek ingesteld. Alle aanvallen hebben plaatsgevonden rond een legerbasis. De dienstdoende kolonel weigert echter uitleg te geven.
21.40 Het Egypte volgens Romer. (Romer's Egypt). Engelse driedelige documentaire over een expeditie in Opper-Egypte van 1977 tot 1980 o.l.v. De Egyptoloog John Romer. Deel 3.
22.20 Sport op zaterdag
22.35 -22.55 Paardekoersen en journaal. Aansl.: Coda. Adante Largo, Sor, uitgevoerd door Wim Brioen, gitaar.

België/TV 2

Geen uitzending

België/RTBF 1

09.00 Teletekst
16.15 Le coeur et l'esprit
16.42 Octogiciel. Programma over informatica.
17.15 Noubanimé. Gevarieerd kinderprogramma met o.a. Bout'chou et Casse-cou; Bugs Bunny.
17.25 Rox Box. Popprogramma. Presentatie: Ray Cokes.
18.25 Tekenfilms. Vandaag: Heckle en Jeckle; Chilly Willy.
18.40 Trekking van de Joker
18.45 Télétourisme. Toeristisch magazine gepresenteerd door Guy Lemaire.
19.21 Trekking van de Lotto en Joker-uitslagen
19.30 Journaal
20.00 Le jardin d'été. Gérard Durrel en Russie. Documentaire-serie. Afl. 5: La dernière parcelle de steppe vierge.
20.30 Pétrole, Pétrole. Franse speelfilm uit 1981 van Christian Gion. Met: Jean-Pierre Marielle, Bernard Blier, Catherine Alric e.a. De sjeik Abdullah, de eigenaar van een grote oliemaatschappij krijgt concurrentie van Bernard Berian, die zelf een klein pompstation beheert.
21.55 Sourires d'été. Humoristische sketches. Aansl.: Lotto - Joker uitslagen.
22.25 Laatste nieuws

België/RTBF 2

Geen Uitzending

SSVC

11.25 Birthday Time. Aansluitend: Cartoon Show. Tekenfilms voor de jeugd.
11.45 Pop Spot. De laatste nieuwe video's gepresenteerd door Mark Page.
11.55 Grandstand. Wielrennen vanuit Leicester, Cricket in Trent Bridge en Racing vanuit Haydock Park.
18.10 Nieuws en weerbericht
18.15 All cricket and wellies. Amusementsprogramma met dans, zang en amusement gepresenteerd door Jimmy Cricket.
19.05 Robin of Sherwood. Tv-serie. Afl.: Rutterkin.
19.55 3-2-1. In the mood met Stephanie Lawrence, Chas & Dave, Freddie Stuart en The Brian Rogers Connection.
20.45 Charade. Amerikaanse speelfilm met Cary Grant en Audrey Hepburn. De thriller begint met een moord in de trein..
22.25 Black Adder II. England 1565. afl.: Beer.
22.55 That uncertain feeling. Tv-serie. Jean moedigt John aan in zijn pogingen om haar te verslaan. Maar de belofte die hij aan Liz gegeven heeft brengt hem in moeilijkheden.
23.50 -00.15 Spitting image. Satirische serie met poppen over beroemde persoonlijkheden.

SKY Channel

08.00 Fun Factory. Gevarieerd kinderprogramma met o.a. de tekenfilmseries: Emily, Cooking with Jack and Jill, Inspector Gadget, Moby Dick en Jayce and the Wheeled Warriors.
10.10 Eating right - feeling fit. Programma met de gouden medaille winnares turnster Mary Lou Retton en de Amerikaanse atleet Bruce Jenner. Met aansl.: He man & the masters of the universe.
10.50 The elephant boy. Avonturenserie voor de jeugd, naar het verhaal van Rudyard Kipling. Afl.: The stringer.
Aansl.: **Tekenfilmpjes:** The Transformers en Roger Ramjet.
12.00 -13.35 ●● Sky Trax, met om:
12.00 The Pat Sharp show
12.45 Jump
13.35 The great video race. Gary Davies presenteert de favoriete muziekclips.
14.50 American College Basketball 1986. Texas Technical College - Texas Christian University.
15.50 Shell International motor sports 1986. Gevarieerd auto- en motorsportmagazine.
16.55 Wagon train. Westernserie. Afl.: The Marie Dupee story.
17.45 Transformers. Science-fiction tekenfilmserie voor de jeugd.
18.15 Movin' on. Avonturenserie met in de hoofdrollen Frank Converse en Claude Akins. Afl.: Home is not a house.
19.10 Chopper Squad. Avonturenserie met Robert Coleby, Graham Rouse en Eric Oldfield. Afl.: Waiting things.
20.05 Starsky and Hutch. Avonturenserie met David Soul en Paul Michael Glaser. Afl.: Starsky's brother.
21.00 Championship wrestling. Amerikaanse worstelwedstrijden tussen supersterren.
22.00 Boney. Australische detective serie. Afl.: Boney and the silent order.
23.00 -02.00 1986 PGA Championship Golf. Live reportage vanuit The Iverness Club in Toledo, Ohio.

TV 5

16.00 Cargo de nuit. Jongerenprogramma met Bernadette Laffont, Enki Bilal, Pierre Van Dormael, The Wild Ones en James Brown.
16.40 Concours des jeunes solistes. Kwartfinale.
17.40 Terminal 10. Documentaire. Vandaag: West Canada. Vancouver.
18.25 Le temps retrouvé. Muziekprogramma. Portret van Robert Fabry.
19.00 Mobiles. Twaalf programma's over de meest onverwachte sporten, vandaag: jeeps, motorplank in Mew York en windkarren op het strand.
19.20 Un rein, peut-être le vôtre. Vandaag: over nierziekten, dialyse en overplantingen.
19.55 Télétourisme
20.05 Terminal 10. Documentaire. vandaag: De kinderen van Californië.
21.00 Concours des jeunes solistes. Kwartfinale met vier jonge virtuozen van vier tot zeventien jaar, verdeeld in drie categoriën volgens leeftijd. Speciale gast: Momo Kodama (dertien), pianist uit Frankrijk, die de derde „Valse Caprice" van Gabriel Fauré vertolkt.
22.00 -22.30 Journaal



● *MARIA SEBALDT en PETER ALEXANDER in de Oostenrijkse komedie "Charleys Tante" - Duitsland 2, 15.45 uur.*

FilmNet

15.35 Heathcliff. Tekenfilmserie voor de kinderen.
16.00 Diff'rent strokes. Komische Amerikaanse familieserie over twee negerweeskinderen die door een blanke vader geadopteerd zijn. Met Gary Coleman. Afl.: Goodbye Arnold.
16.25 The young ones. Britse spetterende musical van Sidney J. Furie uit 1961. Met Cliff Richard, Robert Morley en Carole Grey.
18.15 Animal express. Natuurfilm.
18.40 Robinson Crusoe on Mars. Amerikaanse science-fictionfilm van Byron Haskin uit 1964. Met Paul Mantee en Vic Lundin.
20.30 Hanky Panky. Amerikaans thrillerkomedie van Sidney Poitier uit 1982. Met Gene Wilder en Richard Widmark.
22.20 Exterminator II. Amerikaanse aktiefilm van Mark Buntzmann uit 1984. Met Robert Ginty, Frankie Faison en Deborah Geffner.
23.50 Sinn. Amerikaans liefdesdrama uit 1972. Met Raquel Welsh en Frank Wolff.
01.20 -03.10 Cul de Sac. Britse makabere komedie van Roman Polanski uit 1966. Met Donald Pleasance, Francoise Dorleac en Lionel Stander.

Music Box

01.00 07.00 en 13.00 The power hour. Hardrockmuziek met Gary Moore.
02.00 11.00 17.00 en 22.00 Chart Attack. De hitparade met Simon Potter.
03.00 10.00 16.00 en 00.00 The non-stop dance hour. Non-stop dansmuziek gepresenteerd door Julie Brown.
04.00 08.00 14.00 en 20.00 Backtracks. Golden oldies en recentere hits.
05.00 09.00 15.00 en 23.00 Off the wall. De nieuwtjes uit de wereld van de popmuziek, gepresenteerd door Steve Blacknell.
06.00 The Shadow
12.00 en 18.00 Private eyes
19.00 Power Hour.
21.00 Rox Box

Europa TV

17.30 Weerbericht en programma-overzicht
17.35 Kinderprogramma's. Tic Tac, Chapi Chapo en Attenzione Biotopo.
17.55 Programma-overzicht
17.57 Gaston Phebus. Franse drama serie voor de jeugd over Gston Phebus, in het jaar 1343.
18.50 Weerbericht
18.55 Introduction Opera. La Gioconda.
19.00 "La Giogonda". From the Scala in Milan. Met het orkest, koor en ballet van de Weense Staatsopera.
20.30 Weerbericht en programma-overzicht
20.35 Opera. "La Gioconda.
22.00 Europa T.V. Sport. American Baseball.
23.30 More to it
23.35 Weerbericht en programma-overzicht voor morgen

RTL-Plus

16.00 Gewinn zu Beginn
16.05 Glen Campbell Music Show Met vandaag: Henry Mancini. Vijf-twintig jaar geleden ontving hij een Academy Award voor het lied „Moon river" in de film "Breakfast at Tiffany's". De meester van de filmmuziek werkte als pianist en werkte voor het Glenn Miller orkest.
16.35 Popeye. Amerikaanse tekenfilmserie. Afl.: Popeye - Gefahr auf dem Mississippi.
16.40 Aschenputtel. Duitse sprookjesfilm uit 1955. Regie: Fritz Genschow. Met in de hoofdrollen: Rita Maria Nowotny, Maria Axt, Rüdiger Lichti, Herbert Weissbach en Fritz Genschow. Film gebaseerd op het sprookje van Assepoester.
18.00 Trick, Trick, Hurra. Amerikaanse tekenfilms.
18.05 Wenn der Vater mit dem Sohne
18.10 Tekenfilm
18.20 Wenn die Mutter mit der Tochter
18.25 Tekenfilm
18.30 Wenn der Enkel mit dem Opa
18.35 Tekenfilm
18.40 Wenn die Familie mit der Metty
18.45 Tekenfilm
18.53 7 vor 7 - Die Bilder des Tages. Nieuws, weerbericht en sport.
19.20 RTL-Spiel
19.25 Filmvorschau
19.30 Taro, der kleine Drachenjunge. Japanse tekenfilm van Kirio Urayama uit 1974. Taro is op zoek naar zijn moeder. Opeens komt hij een tovenaar tegen en drinkt een toverdrankje, waardoor hij zo sterk als een draak wordt. Dat heeft hij ook voor alle gevechten nodig.
20.15 Tekenfilm
20.20 Vervolg: Taro, der klein Drachenjunge
20.50 RTL-Spiel
21.00 Die Rebellion der Freibeuter. Spaanse speelfilm van Jose Luis Merino uit 1978. Einde van de 17e eeuw. De inwoners van de kolonie „Aguas del Esbrecho de Torres" klagen over de vele belasting, die ze moeten betalen. Omdat er op het eiland veel oesters en parels zijn, zijn de Fransen ook geinteresseerd. Er ontstaat een bloedige slacht.
21.45 Tekenfilm
21.48 Vervolg: Die Rebellion der Freibeuter
22.30 Weerbericht
22.35 Horoskop
23.40 -00.40 Rock-Zock, Musik bis zum Abwinken. RTL presenteert oude en nieuwe rock-muziek video-clips.

RADIO

Radio 1
7.03 TROS Nieuws Show, met om 8.06 en 13.06 TROS Aktua. 12.56 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 17.06 TROS Aktua magazine. 18.03 Coulissen. 19.02 Zomaar een zomerse TROS-zaterdagavond. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Oogluik. 1.02 Niemandsland.

Radio 2
7.03 Hallo Hier Hilversum. 10.03 De Stand van zaken. 11.03 Het muzikaal portret. 12.03 Wegens vakantie gesloten. 14.03 Wie in 't Nederlands wil zingen. 15.03 Hits van Smits. 16.03 ●● Zin in muziek. 17.03 Op de eerste rang. 18.03 Echo. 18.15 ●● Levenslief en levensleed. 19.00-07.00 Zie Radio I.

Radio 3
7.03 Vroegop. 7.30 Rabarbara. 8.03 Pop non-stop. 9.03 Gospelrock. 10.03 Popsjop. 12.03 Los Vast. 14.03 Tussenuur. 15.03 Popstation. 16.03 NCRV-Zaterdag-Sport. 18.04 De vakantiespits. 19.02 Koploper. 20.03 Hitherinneringen. 21.02 Elpee pop. 22.02 Country Style. 23.02 Jazztime.

Radio 4
8.02 Concerto mattinale. 10.00 Caroline. 11.00 Odeion Blazersensemble. 12.00 Strauss en Co. 13.02 Veronica Klassiek. 16.00 Lang leve de opera! 18.02 Avondstemming. 20.02 Het levende woord. 20.10 KRO Klassiek op zaterdagavond. Met om 20.45 Eerste eeuw opera (2). Om 22.00 Orgelrubriek. Om 22.00 Laudate. 23.00 KRO-Literair: Spektakel. De ik, het volk in de bergen.

Radio 5
9.02 NOS-Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Basiseducatie. Les 2. (herh.) 9.45 Werken aan werk. Afl.: 14. (herh.) 10.00 Taal van alledag. Les 17. (herh.) 10.15 Muzikale fruitmand. 11.30 De besten van orkesten. 12.05 Zie-zo-zomer. 12.20 EO... in de regio. 12.45 Vragen naar de weg. 13.10 Opo Doro (open deur). 13.30 Kayen Rasja (Er is hoop). 13.45 Iyi haberler (Goed nieuws). 14.00 Homonos. 14.30 Euroburo. 15.00 Het spoor per spoor. 17.00 Licht en uitzicht. 17.46 Tekst en uitleg. 17.56 Mededelingen en Nieuws. 18.10 Hallo Nederland. 18.15 Een liedje tussendoor. 18.30 Metterdaad zending en hulpverlening. 19.00 Programma voor buitenlandse werknemers. 20.30 Laat ons de rustdag wijden. 21.15 Reflector. 21.30 Gouden orgelklanken.

ROZ
11.02-11.59 De weg naar Bourgondië, weerbericht en informatie over aktiviteiten en festiviteiten in het weekend. 12.03-12.59 Het evenement, het wekelijks muziekprogramma van de ROZ. 18.03 ROZ-aktueel en weerbericht. 18.15 Vrij spel, een programma over popmuziek in Limburg. 18.40-18.59 Programma voor Turken, Marokkanen en Tunesiërs in Limburg.

BRT 2
5.30 Welkom weekend. Lichte muziek en de juiste tijd. (met om 7.45 In het spionnetje. Cursiefje door Louis Verbeeck. (herh.) 8.12 Wat doen we met het weekend? Gevarieerd programma over vakantie, vrije tijd en toerisme. 10.03 Klankband. Een uurtje filmmuziek. 11.00 De Vlaamse Top 10. 11.30 Tips voor de top. 12.00 Top 30: De Nationale Hitparade. 14.00 Radio Rijswijck. Eigentijdse popmuziek. 17.05 Vandamme's beatbox. Zomerse muziek uit de jaren '60. 20.00 Domino. Het betere oude en nieuwe pop- en rockwerk met specials en commentaar. 23.30-02.00 Twee tot twee. Easy listeningmuziek.

Belg. Rundfunk
6.30 Radiofrühstück. 7.15 Wunschkasten. 7.30 Besinnliche Worte. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.00 Presseschau. 9.05 Musikexpress. 10.00 BRF-International. 12.00 Musik bei Tisch. 12.15 Veranstaltungskalender. 12.30 Presseschau. 12.45 Im Brennpunkt. 13.00 LP-markt. 14.05 Hit-countdown met Knut Kuckel. 16.05 Contra-Re. 17.05 Oldie-Kiste. 18.00 BRF-Aktuell. 18.30 Amusementsmuziek. 18.45 Abendständchen. 19.00 Saterday night rock show. 21.00 Lottogetallen.

Luxemburg/RTL
5.30 Guten Morgen, Deutschland! 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Liederlotto. 12.00 Mahlzeit. 14.00 Viva. 15.00 Ententanz. 16.00 RTL-Musikduell. 17.50 Sportshop. 18.00 RTL-Tagesthemen. 18.08 Prima. 19.00 Luxemburg 1331. 22.00-01.00 Traumtänzer. Musik zum Träumen.

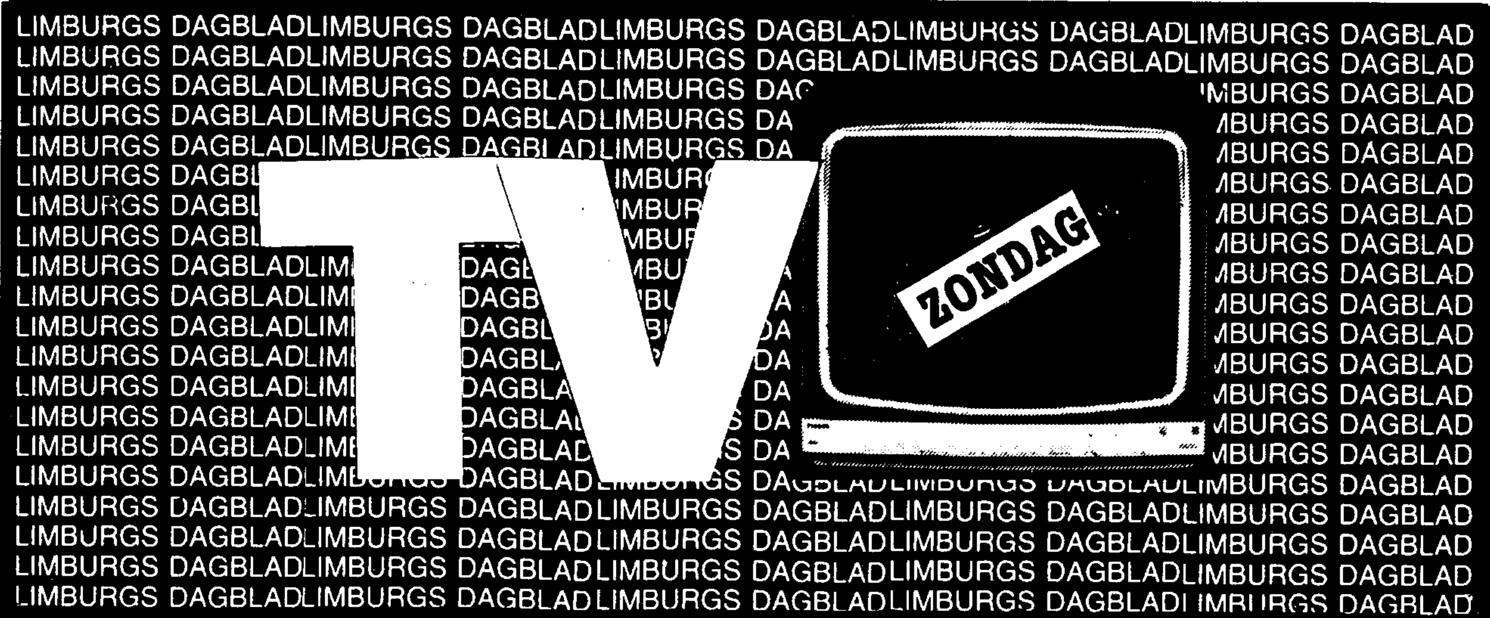
Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
15.30 Ik trouwde een familie. Duitse serie. Wanneer Werner ontdekt dat zijn a.s. bruid moeder is van 3 kinderen kan hij zich niet voorstellen dat hun aanwezigheid zijn geluk in de weg zal staan.
16.15 De Muppetshow. Poppenshow met als gast: Peter Ustinov.
16.40 KRO's Tekenfilmfestival
16.55 Zoo 2000. Serie over hoe het publiek kan kennismaken met de dierenwereld. Afl.: De techniek. In Californië staat een ijskast ter waarde van zeven miljoen dollar. Deze ijskast is gemaakt voor pinguïngs zodat ze zich in het poolgebied kunnen wanen.
17.30 Journaal
17.35 Tocht door de Middeleeuwen. Documentaire-serie gebaseerd op het boek De Kathedralenbouwers, van historicus Georges Duby. Afl.: God is licht met o.a. de abdijen van Cluny en Paray le Monial en muurschilderingen in Berzé la Ville.
18.30 Alvin en zijn boefjes. Tekenfilmserie. Alvin en zijn broertjes vinden muziek vaak belangrijker dan school. Dit kan leiden tot dolkomische situaties.
18.55 Bollie en Billie. Tekenfilm.
19.00 Journaal
19.05 Cijfers en letters. Spelprogramma gepresenteerd door Bob Bouma.
19.30 Lou Grant. Amerikaanse serie. Afl.: De doofpot. Als Lou merkt dat er iets mis met de school waar mrs. Pinchon bestuurslid van is en met de filmstudio waar een collega een draaiboek aan wil verkopen, komt Lou in een lastig parket.
20.20 Heksenwerk. (Tuckers Witch). Komische detective serie. Afl. 8: De 4 miljoen dollar roof. Tijdens een vreemde zaak ontmoet Amanda een tegenstander die dezelfde trucs gebruikt als zij.
21.05 Brandpunt. Actualiteitenmagazine.
21.30 Olie. 8-delige serie over de invloed van olie op de geschiedenis van deze eeuw. Afl. 1: John D. Rockefeller, vader van de moderne olie-industrie.
22.25 Voetbaltoernooi Amsterdam 711. Samenvatting van de finalewedstrijden waaraan deelnemen Manchester United, Dynamo Kiev, Botafogo (Brazilië) en Ajax.
22.45 De eeuw van de Barok. Zesdelige documentaire serie over kunst en cultuur in de periode van ongeveer 1620 tot 1750. Afl. 5: Van Rubens tot Gainsborough. In Frankrijk, Holland, België, Groot-Brittannië en Skandinavië ziet men een ander aspekt van deze eeuw: het rationele en het irrationele raakt elkaar en gaat in elkaar over.
23.45 Journaal
23.50 -23.55 Nieuws voor doven en slechthorenden

Nederland 2

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
17.30 Studio Sport. Schaaktweekamp Karpov-Kasparov. Commentaar: Hans Böhm.
18.25 -18.30 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.45 Sesamstraat. Kleuterprogramma.
19.00 Studio Sport
19.55 Trekking van de Lottogetallen
20.00 Journaal
20.10 ■ Laurel & Hardy. Slapstick uit 1931. Afl.: Come Clean.
20.32 VPRO Nieuws
20.47 Het Basileus Quartet. Serie in drie delen over het artistieke en vooral sociale leven van een beroemd kamerensemble. Met: Hector Alterio, Omero Antonutti, Pierre Malet e.a. Regie: Fabio Carpi. Deel 2. Na de dood van de eerste violist valt het kwartet na ruzie's uit elkaar. Dan dient zich een jonge violist aan. Hij is een briljant musicus en met het kwartet lijkt alles weer goed te komen. De violist wil zich echter niet conformeren met de groep en vertrekt naar Amerika.
21.40 I love *f*. Documentaire-serie van Johan van der Keuken over de steden Amsterdam, New York, Hong Kong en Genève met geld als verbindend element. Afl.: New York - Hong Kong.
22.32 Chasing a rainbow. Documentaire over het leven van Josephine Baker, maar geeft tevens een interessant tijdsbeeld van de cultuur en politiek in Europa. Josephine Baker verovert op zestien-jarige leeftijd New York. Na enkele jaren gaat ze naar Parijs waar ze de ster wordt van de Folies Bergère. Tijdens de oorlog verdwijnt ze van het toneel. In 1951 keert ze terug naar Amerika om tegen het racisme te protesteren. Terug in Frankrijk adopteert ze elf kinderen en in 1975 maakt ze in Parijs haar comeback. Het is tevens haar laatste optreden.
23.51 Journaal

● Een beeld van JOSEPHINE BAKER's leven en carrière in "Chasing a rainbow" - Nederland 2, 22.32 uur.



Duitsland 1

09.30 Programma-overzicht
10.00 Kolonialmacht Venedig. Historische serie. Vandaag: Stagnatie en maskerade. De langzame dood van de Serenissima.
10.45 Die Sendung mit der Maus. Kinderprogramma.
11.15 Rock and Roll Highschool. Amerikaanse speelfilm in twee delen. (deel 1) Riff Randell is scholiere op de Vince Lombardi Highschool. Als de popgroep de Ramones in de stad komt optreden bezorgt ze de hele klas toegangsbewijzen. De nieuwe directrice van de school heeft zo haar bedenkingen.
12.00 ●● Der Internationale Frühschoppen. Journalistenforum.
12.45 Nieuws met Weekspiegel
13.15 Magazin der Woche. Regionaal magazine.
13.45 Eine handvoll Gold. Serie over een goudgraversfamilie in Australië. Met: Carol Drinkwater, Bryan Marshall, Michaela Abay e.a. Afl.: De Befreiung.
14.15 Hände-Werke-Künste. Meubelmakers. Variaties in hout.
14.45 ■ Wasser für Carnitoga. Duitse speelfilm uit 1939. Met: Hans Albers, Charlotte Susa en Hilde Sessak. Regie: Herbert Selpin. Oliver Montstuart is ingenieur bij de aanleg van een waterleiding in het noorden van Canada. Uit zelfverdediging moet hij een saboteur neerschieten en gaat op onderzoek uit om uit te vinden wie achter de sabotageaanslagen op de waterleiding zit.
16.45 Bilder aus der Wissenschaft. Drie maanden na Tsjernobyl.
17.15 Diese Woche im Ersten
17.20 ARD-Ratgeber. Geld.
18.00 Nieuws
18.05 Wir über uns
18.10 Sportschau. Paardesport, Internationale Military in Luhmühlen.
18.40 Lindenstrasse. Serie. Met: Marie-Louise Marjan, Joachim Luger, Christian A. Sachs e.a. Afl.: Schockbehandlung.
19.10 Weltspiegel. Reportages van buitenlandse correspondenten.
19.50 Sportschau-Telegramm
19.57 Heute im Ersten
20.00 Nieuws
20.15 Tatort. Politieserie. Afl.: Schwarzes Wochenende. Met Götz George, Berhard Feik, Chiem van Houweninge e.a. De meubelfabrikant Hencken wordt voor zijn hotel neergeschoten. De zoon van zijn belangrijkste concurent kunt de volgende dag met een waterdicht alibi voor zichzelf en zijn familie.
21.50 Die Kriminalpolizei rät. Tips ter voorkoming van misdrijven.
21.55 Nieuws
22.00 Entlang der Grenze. interviews met gevluchte DDR soldaten.
22.45 Ein Fluss, der nie aufhört zu singen. Een portret van Atahualpa Yupanqui.
23.35 ARD-Sport extra. Samenvatting van WK-Dressuur te Cedar/Valley (Canada).
00.05 Nieuws
00.10 Nachtgedanken. Beschouwingen met Hans Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

08.45 ●● Programma-overzicht
09.15 Eucharistieviering vanuit Frankfurt
10.00 Kilimandscharo, bitte umsteigen. 8000 kilometer met de trein door Afrika. Van de Kilimantsjaro naar Kaap de Goede Hoop.
11.00 ZDF-Fernsehgarten. Gevarieerd magazine. Muziek en gasten live vanuit Mainz. Presentatie: Ilona Christen.



● LEE MARVIN en VIVIAN LEIGH in de Amerikaanse speelfilm "Das Narrenschiff" - Duitsland 2, 22.20 uur.

12.45 Heute
12.47 Sonntagsgespräch
13.15 Im Schweisse Deines Angesichts. Vom Urberug zur Industrie. Serie reportages over de ontwikkeling van oorspronkelijke beroepen. Afl.3: De bakker. Aansl.: **Sonntags Nach-Tisch** geserveerd door Dhana Moray.
13.45 Die Biene Maja. Tekenfilmserie. Afl.: Der Fruhling ist da.
14.10 Blumen in Beton. Uit de serie Rappelkiste.
14.50 Trockenzeit in der Tsavo-Savanne. Dierenfilm uit Kenia.
15.40 Die Fraggles. Poppenserie. Afl.: Die 30-Minuten-Arbeitswoche.
16.05 Einblick. Reportage over de genezing met edelstenen en kristallen.
16.20 Flieg, Gedanke, auf goldenen Flügeln. Operakoren vanuit de Arena van Verona. Werken van Verdi en Puccini. Presentatie: Trudeliese Schmidt.
16.58 Heute
17.00 Die Sport-Reportage
18.10 Tagebuch. Nieuws uit de Protestantse Kerk.
18.25 Tiere unter heisser Sonne. Een film over de vangst van een pantserneushoorn.
18.50 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.10 Aus der Bundeshauptstadt. Bonner perspektiven.
19.30 Bilder aus Europa. Een programma over zomerfeesten die in respectievelijk Frankrijk, Spanje, Zweden, Polen en Rusland georganiseerd worden.
20.15 Shogun
Tv-film in zeven delen naar de gelijknamige roman met Richard Chamberlain, Toshiro Mifune, Yoko Shimada e.a. Afl. 7. Vorst Yabu die een vertrouweling was van Toragana is naar Ishido overgelopen. Hij beraamt een hinderlaag voor de troepen van Toragana. Deze troepen worden aangevoerd door Blackthorne.
21.20 Das kleine Fernsehspiel. Met: Das Kreuz des Südens, over het leven van mensen en dieren op de Galapagos-eilanden.
22.05 Heute met aansl.: **Sport am Sonntag**
22.20 Das Narrenschiff
(Ship of Fools). Amerikaanse speelfilm uit 1964, met Vivien Leigh, Simone Signoret, José Ferrer e.a. Regie Stanley Kramer. Vanuit Vera Cruz in Mexico vertrekt een schip met bestemming Bremerhaven. Aan boord bevindt zich een bont gezelschap. Onderweg blijken karakters en zienswijzen toch niet zo heel ver uit elkaar te liggen.
00.40 Heute

Duitsland 3/WDF

16.30 W.K. Schaken '86. Kasparow - Karpow.
17.00 Amanda. Ein Elefant geht auf die Reise. Kinderfilm van Olav Hast.
18.30 Sommervollmondfest. Een verhaal voor kinderen.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws, weerbericht en Sport im Westen.
20.00 Nieuws
20.15 Ich trage einen grossen Namen
21.00 Bei der Arbeit beobachtet. Fritz Rau. Het concertagentschap 'Lippmann & Rau' is vrijwel het meest bekende in in Duitsland. Het heeft o.a. de toernees van de Rolling Stones, Udo Lindenberg, Howard Carpendale en Oscar Peterson verzorgd.
21.45 Lobster
Misdaadserie met: Heinz Baumann, Léonie Thelen, Herbert Fleischmann e.a. Afl.: Handboeien. De moordenaar Fred wortmann heeft met Lobster nog een rekening te vereffenen.
22.45 Coma
Amerikaanse speelfilm uit 1977 van Michael Crichton. Met: Geneviève Bujold, Michael Douglas, Elizabeth Ashley e.a. In een ziekenhuis in Boston sterven op onverklaarbare wijze patiënten. Als bij een routine-ingreep haar vriendin nancy in coma raakt stelt Susan Wheeler een onderzoek in. Zij doet een lugubere vondst. Personeel in het ziekenhuis is betrokken bij de handel in organen.
00.35 Nieuws

Duitsland 3/SWF

16.45 Out in the green. Verslag van het openlucht-festival in Dinkelsbühl.
17.30 Ostasiatisches Kochkabinett. Tips over de Oost-Aziatische keuken. Afl. : Schweinefleisch süsssauer.
17.45 Week-overzicht
18.00 Touristik Tip. Informatie voor de vakantieganger.
18.15 Schüler Open Air auf dem Halberg. Openluchtfeest voor de jeugd met gevarieerde muziek.
19.00 Nieuwsoverzicht
19.02 Abendschau Blick ins Land am Sonntag
19.30 Hierzuland. Spelprogramma gepresenteerd door Hans Heiner Boelte.
20.00 So zärtlich war Suleyken. 13-delige serie naar de 'Masurische Geschichten', van Siegfried Lenz.
20.15 Europabrücke. Kulturlandschaften Europas: 'Hart und weich geben ein gutes Pärchen'. Reportage over molens en mensen in Portugal.
21.00 Franse 19e eeuwse schilders. Jean Louis Theodore Géricault (1791-1824). Filmportret.
21.45 Neues
21.50 Flutlicht. Actualiteiten, berichten en studiogasten uit de sportwereld van Rheinland-Pfalz.
22.35 Drehpause. 45 minuten in einer Senderkantine.
23.20 Nieuws

België/TV 1

14.10 Grand Prix Formule 1. Rechtstreekse reportage van de Grote Prijs van Hongarije vanuit Boedapest. Kommentaar: Dirk de Weerdt.
16.30 Juke Box
16.50 Allemaal beestjes. Natuurprogramma. Vandaag: De robben van Sint Paul. (herh.)
17.20 De kolderbrigade. Zesdelige komische serie van Romain de Coninck met Romain de Coninck, Gaston Berghmans, Ivonne Delcour e.a. Afl. 1: Het verjaardagsfeestje. Op een verjaardagsfeestje valt een man dood neer. De dokter constateert vergiftiging. Wie heeft dit gedaan en waarom?
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak. Kleuterserie. (herh.)
18.05 Liegebeest. Kinderserie. Vandaag: Fientje is ziek.
18.20 De Tripoden Engelse sciencefictionserie met John Shakley, Jim Baker e.a. Afl. 10. Het lijk van Wills meester wordt gevonden. De jacht op Will wordt geopend. Fritz kan hem helpen ontsnappen om hulp te halen.
18.45 Kijk uit. Verkeerstips. Dieren op de weg. (herh.)
18.50 Vreemde krachten. 13-delige serie van Wim Offeciers over paranormale verschijnselen en begaafdheden. Afl. 8: Verschijningen. M.m.v. Miel Ramoudt en Tinneke Schellekens. Op een congres in Londen praat men met scepticie over geesten, spookhuizen en mediums. Tinneke Schellekens waarschuwt Voor het lichtzinnig omspringen met geesten.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.00 Bloemetjes buiten. Tips voor gevelversiering met bloemen. Presentatie: Gil Claes. Afl.: Bebloemde huizen in de binnenstad.
20.05 Sportweekend
20.35 De blonde valstrik
(Le sauvage). Franse speelfilm uit 1975 van Jean-Paul Rappeneau. Met: Yves Montand, Cathérine Deneuve, Tony Roberts e.a. Martin Coutances heeft de beschaving en het grote parfumbedrijf van zijn Amerikaanse vrouw de rug toegekeerd. Hij trekt zich terug op een eiland. Zijn rust wordt echter wreed verstoord door Nelly, die op de loop is voor haar ex-verloofde.
22.20 Het hart van de draak. Twaalfdelige Engelse serie over het dagelijks leven in China. Deel 10. De verzoeners. Pogingen om een stukgelopen huwelijk weer te lijmen.
23.00 Journaal en Coda: De grote stille taal, van René Verbeeck uit 'Verzamelde gedichten'.

België/TV 2

Geen uitzending

België/RTBF 1

11.00 Heilige Mis
13.45 Autosport. Documentaire over het autocircuit van Boedapest waar de Grote Prijs wordt verreden.
14.20 Autorennen. Grand Prix Formule 1 van Hongarije met commentaar van Richard Debeir en Thierry Tassin.
18.30 De Smurfen. Tekenfilmserie.
19.00 Week-end sportif. Sportprogramma.
19.30 Journaal
20.00 Cinéma à la une. Filmrubriek.
20.05 Le grain de sable. Spelprogramma.
20.50 Fils père
Tv-film van Serge Korber met Alain Doutey, Nathalie Courval, Jean-Yves Gautier e.a.
22.10 Viens chez moi, on fera de la place. Reportage over het opnemen van psychiatrische patiënten in de familie.
22.30 Nieuws

België/RTBF 2

Geen uitzending

SSVC

14.30 Royal heritage. Nieuwe serie. Afl.: De Middeleeuwse koningen. Ze lieten overal sporen na: In de grote kastelen, kathedralen, manuscripten en in goud en brons gegoten stenen.
15.30 The titfield thunderbolt. Komedie met Stanley Holoway en George Relph.
16.50 Birthday Time Cartoon Show
17.05 Puddle Lane. Toby en de tovenaar proberen een olie-lamp te laten branden.
17.20 Johhny Briggs. John heeft zijn vlieger afgemaakt, maar de tweeling en Albert hebben zelf een plan.
17.35 Oliver Twist. Aflevering vier.
18.05 The dukes of Hazzard. Amerikaanse tv-serie. Afl.: Cool hands, Luke and Bo.
18.50 The rock gospel show. Sheila Walsh en Alvin Stardust presenteren o.a. Carman, The Winans, Mint Julep en The London Community Gospel Choir.
18.30 Nieuws en weerbericht
18.40 Sorry! Komische serie. Afl.: Bells for uncle Barstable.
20.10 Eastenders. Den's maîtress, Jan Hammond, heeft een plan voor allebei. Cassie hoort een gesprek van haar ouders, waardoor ze erg van streek raakt. Dot wordt ervoor bewaard om slachtoffer van een rare grap te worden.
21.05 Magnum. Amerikaanse detective serie met Tom Selleck. Afl.: Murder 101.
21.50 Mastermind
22.20 Mog. Nieuwe komische serie.
22.45 -23.40 Love and marriage. Nieuwe serie over een getrouwd stel.

SKY Channel

08.00 Fun Factory. Gevarieerd kinderprogramma met tekenfilms en tv-series. (herh. van zaterdag).
10.10 Eating right - feeling fit. Programmma over fitness en gezondheid m.m.v. Mary Lou Retton en Bruce Jenner. Aansl.: **He man & the masters of the universe.**
10.35 The elephant boy. Avonturenserie voor de jeugd met in de hoofdrol Uwe Friedrichsen. Afl.: The stringer. Aansl.: **Tekenfilmpjes:** The Transformers en Roger Ramjet.
12.00 -14.35 ●● Sky Trax, met om:
12.00 The Pat Sharp show
12.45 Jensen's dimensions
13.35 Heartline
14.35 US College Football 1986. Texas Technical College - Southern Methodist University.
16.00 Davis cup by nec. Tennis.
17.00 The flying kiwi. Avonturenserie met Siegfried Rauch, Anthony Blackett en George Henare. Afl.: No option.
17.30 ●● The Coca-Cola Eurochart top 50 show. Muziekprogramma live opgenomen in een Europese discotheek.
18.30 Lost in space. Science fiction serie met Jonathan Harris, Billy Mumy en Bob may. Afl.: Princess in space.
19.30 Family hours. Dramatische serie met Karin Argoud, Gregory Koppel en Anne Seymour. Afl.: Tough girl.
20.25 The devaline affair. Britse speelfilm met Peter Reynolds, Honor Blackman, Gordon Jackson, Valerie Vernon en Michael Balfour. Een free lance journalist en zijn vrouw gaan op zoek naar de daders van enkele juweeldiefstallen en moorden.
22.30 -02.00 1986 PGA Golf Championship. Live-uitzending van de golfkampioenschappen vanuit Amerika.

Music Box

01.00 07.00, 13.00 en 18.00 ●● Videopix. Favoriete videoclips.
02.00 11.00, 17.00 en 22.00 The Music Box Eurochart. Europese en Amerikaanse hits.
03.00 The Shadow. De beste videoclips gepresenteerd door de mysterieuze man.
04.00 08.00, 14.00 en 19.00 Music Box-Special Muziekprogramma.
05.00 09.00, 15.00 en 20.00 The sunday Cinema. Filmmuziek gepresenteerd door Sunie.
06.00 10.00, 16.00 en 21.00 The Sunday Smooch. Een uur gevarieerde muziek voor de rustige uurtjes.
12.00 en 23.00 One night stand. Opnamen van een concert door Peter Tosh. Vanavond: Ian Dury.
24.00 Rox Box. Gevarieerd popmuziekprogramma gepresenteerd door Ray Cokes.

FilmNeT

15.00 ■ No limit. Britse komedie van Monty Banks uit 1935. Met George Formby en Florence Desmond.
16.25 The animal express. Serie natuurfilmpjes.
16.55 Who's the boss. Amerikaanse tv-serie met Tony Danza en Judith Light. Afl.: Truth is dating.
17.20 Kuifje. Tekenfilm uit 1983. Afl.: Raket naar de maan.
18.45 Darling. Brits liefdesdrama van John Schlesinger uit 1965. Met Julie Christie en Dirk Bogarde.
20.45 The meaning of life. Britse humoristische film van Terry Jones uit 1983. Met Monty Python, Graham Chapman en John Cleese.
22.30 Summer holiday. Britse musical van Peter Yates uit 1963. Met Cliff Richard en The Shadows.
00.20 Romantic comedy. Amerikaanse komedie van Arthur Hiller uit 1983. Met Dudley Moore en Mary Steenburger.
02.05 -03.35 Schizoid. Amerikaans horrordrama van David Paulsen uit 1980. Met Klaus Kinski en Mariana Hill.

TV 5

15.00 Apostrophes. Literair magazine van Bernard Pivot met "La bonne cuisine et les autres", "Le tennis et la sexualité" en twee werken van Yves Saint Laurent, de grote Franse couturier.
16.15 Carnet de l'aventure. Documentaire. Afl.: De zwemmer van de Everest.
16.40 Itineraires. Documentaire. Vandaag: Over het leven, de zeden en tradities van de Pygmeeën.
17.00 La bande à Bede Kinderprogramma over de geschiedenis en de makers van tekenfilms en strips.
17.20 Les enfants du rock. Portret van Lio.
17.50 Personne ne me regarde dans la rue. Komedie van J.M. Ribes.
18.20 Golf, histoire et gestes. Sportserie over golf met portretten van de grootste kampioenen.
19.00 Le pain dur. Toneelstuk van Paul Claudel onder regie van Hoger Hanin. Met Jean Le Poulain. Daniele Dubreuil en Hélène Arie.
21.00 Concert. 'La symphonie Fantastique' van Berlioz door het Orchestre de Paris o.l.v. Daniel Barenboim, tijdens een toernee door Korea en Japan.
22.00 Nieuws
22.30 Infovision. Informatief magazine.

Europa TV

14.30 -16.15 Grand Prix Formule I. Live reportage vanuit Budapest
17.30 Weerbericht en programma-overzicht
17.35 Kinderprogramma's. Tik Tak en Just you wait.
17.50 Documentaire. Nordic Wild Life.
18.15 Weerbericht
18.20 Connexions. Border Line. Documentaire over jongeren in Berlijn. De muur in Berlijn bestaat nu 25 jaar.
18.50 Variété. Ronacker from Vienna. (deel 2). Met o.a. Peter Moretti - goochelaar, Jean Lemoine - jongleur. Gerda Gasser en haar zeeleeuwen en het Nederlandse duo Mini en Maxi.
19.50 World Watch en weerbericht
20.00 Documentaire. The lie of the land. Documentaire over de industrialisatie in Ierland.
20.30 My son. Drama in acht delen, gebaseerd op het boek "O Absalom" van Howard Spring. Over de generatiekloof in de periode 1880 tot 1922.
21.20 Weerbericht
21.30 Sport Reports. Commonwealth Games IV.
22.30 -22.40 World Watch, weerbericht en programma-overzicht

RTL-PLus

12.00 Buona Domenica. Programma voor Italianen met informatie, sport en muziek.
13.00 Hei elei, kuck elei. Magazine in de Luxemburgse taal, met Jean Octava.
14.15 Motorsport extra. Grote prijs van Hongarije: Formule 1. Commentaar: Willy Knupp.
16.30 Mini Max. Tv-serie met Don Adams, Barbara Feldon, Ed Blatt, Aron Kincaid e.a.
16.55 Popeye. Tekenfilm. Afl.: Popeye und Schnappschüsse für Olivia.
17.05 Die Zwölf. De internationale kijkershitparade gepresenteerd door Matthias Krings.
18.03 Einfach tierisch. Quiz waarin mensen voor en tegen dieren spelen. Presentator: Iff Bennett.
18.53 7 vor 7 - Die Bilder des Tages. Nieuws en weerbericht.
19.05 ■ Weisse Fracht für Rio. Franse speelfilm uit 1937. Met Käte von Nagy, Jean-Pierre Aumont, Jules Berry, Marcel Dalio e.a.
20.40 Der letzte grosse Sieg der Daker. Roemeens/Franse speelfilm uit 1966. In de hoofdrollen: Amza Pellea, Mircea Albulescu, Gyoergy Kovacs, Georges Marchal e.a.
22.30 Finale. Reportages, commentaar, spel en gasten gepresenteerd door Alexander Schuller.
23.32 Weerbericht
23.35 Horoskoop
23.40 -23.45 Betthupferl

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

■ = zwart/wit programma
●● = stereo of 2-kanaaltoon

TELEVISIE

Nederland 1: 5, 5l, 53 en 57
Nederland 2: 31, 54, 56 en 60
Duitsland 1: 9, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29 en 37
Duitsland 3 (WDF): 48, 50, 55 en 58
Duitsland 3 (SWF): 40 en 46.
België/TV1: 10 en 44
België/TV2: 25 en 47
België/RTBF 1: 3 en 8.
België/RTBF 2: 28 en 42.
RTL Plus: 7 en satelliet
SSVC: 33, 40, 49 en 59
Sky Channel: satelliet.
Music Box: satelliet
Europa TV: satelliet
TV 5: satelliet

RADIO

Kabel- en CAI-abonnees:
voor kanalen zie schema exploitant

Radio 1: 95,3 en 100,3 mHz; 747 kHz (402 m) en 1251 kHz (240 m)
Radio 2: 92,1 en 88,2 mHz (van 19.00-7.00 ook frequenties AM- en FM-zenders Radio 1)
Radio 3: 103,9 en 90,9 mHz
Radio 4: 98,7 en 94,5 mHz
Radio 5: 1008 kHz (298 m) en 891 kHz (337 m)
ROZ: 95,3 en 100,3 mHz
BRT 2: 555 m (540 kHz), FM 22, 36 en 39 (93,7-97,5 en 97,9 kHz)
Belg. Rundfunk: FM 5, 26 en 45
RTL: 208 m (1440 kHz van 5.30-19.00) - FM 6 en 33 (88,9 en 97 mHz) - KG 49,26 m (6090 kHz)

RADIO

Radio 1

7.02 Ontbijtshow. 7.53 Ter overweging. 8.05 Groot Nieuws met om 8.25 een overdenking. 9.02 TROS-/VERONICA Sport. 11.02 De Schuurpapier. 11.30 Zout in de zomer. 13.05 Hier en nu. 14.02 Langs de lijn. 18.02 Boràt. 19.02 Buut vrij. 19.30 Hij van hiernaast, hoorspel. 20.02 Muzikaal ABC. 22.02 Now's the time. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtwacht. 4.02 Krieken met Adje.

Radio 2

8.02 Vroege Vogels. 10.02 Tekst en muziek. 10.30 GdB op Radio twee. 12.02 AVRO-magazine. 14.02 Nederlands op AVRO-2. 15.02 40 jaar AVRO Skymasters. 16.02 Koperen Ko en Nikkelen Nelis. 18.02 Uit studio & theater. 19.00 Zie Radio 1.

Radio 3

Vanaf 9.30 t/m 18.30 op ieder half uur popnieuws. 8.02 Hurrie-up "Luxemburg". 9.02 Zin in pop. 10.02 Het Egmond Complex. 12.02 KRO-Miniparade. 13.02 Het weeshuis van de hits. 15.02 Tijd voor Toen. 16.02 'Lieve Paul'. 18.02 KRO's Hitweek. 19.02 Pop-eye. 20.02 Kenneth's hitparty. 22.02 Op slag van maandag.

Radio 4

8.02 H Vier. 9.00 Musica Religiosa en Profana. 10.00-11.00 Eucharistieviering. 11.00 Zomeracademie. 13.02 Opera Matinee. 14.00 Onder de groene linde. 14.15 Concerten op de zondagmiddag: Radio Philharmonisch Orkest en Groot Omroepkoor. (14.45-15.00 Pauze). Aansl.: Het Trio van Lucien Goethals. 16.30 Diskotabel. 18.02 Musica Nova. International Rostrum of Composers 1985. 19.00 Continu Klassiek. 19.30 Koren en Korpsen. 20.02 Specialiteiten à la carte. 22.00 Finale. 22.30 A. den Doolaard. 23.30 Kamerconcert.

Radio 5

9.02 Woord op zondag. 9.30 Te Deum Laudamus. 9.55 Waterstanden. 10.02 Sjofele koning, 12-delig hoorsp. 10.10 Kerkdienst. 10.58 Wilde ganzen. 11.00 De andere wereld van zondagmorgen. 12.05 Het zwarte gat. 13.30 Radio Romantica. 16.00 De grote verwarring. Zendtijd voor de Kerken: 17.00 Samenkomst van het Leger des Heils. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Liturgie en kerkmuziek. 18.40-21.00 Programma voor buitenlandse werknemers. 19.00 Suara Maluku. 19.35 Tambu. 20.10 Zorg en Hoop.

ROZ

11.02-12.00 Dat wil ik nog eens horen. Verzoekjes van luisteraars uit het ROZ-muziekarchief. 12.02-13.00 ROZ-sport en weerbericht. 18.02-19.00 ROZ-Sport en weerbericht.

BRT 2

6.30 Goede morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. 8.12 Relax. Retromuziek uit de jaren '30 - '60. 9.00 Hitrevue. Hits van belang. 10.03 Kriekelambiek. Pittig muziekprogramma voor de zomerzondagochtend. 11.00 Hitfornuis. Hits van vroeger. 13.10 De tafel van een Muziekprogramma. 14.00 Fiëstag vanuit Bilzen. Rustig en opgewekt zondagmiddagprogramma. 17.05 Sportkaffee. 20.00 Vragen staat vrij. Groot verzoekprogramma voor de zondagavond. Presentatie: Lutgart Simoens. 23.30-02.00 Twee tot twee. Easy listening muziek. (met van 00.03-01.00 Jazz in de nacht, populaire jazz en blues).

Belg. Rundfunk

6.30 Fröhlicher Auftakt. 7.15 Wunschkasten. 7.45 Veranstaltungskalender. 9.05 Mundartsendung: Üver d'Land on d'Lögt van domols on högt! 9.30 Unser halbes Stündchen, eine Sendung fürs dritte Alter. 10.00 Gestatten - Musik! 11.05 Glaube und Kirche. 11.30 Kinderfunk. 12.00 Nun ist Ruhetag. 12.30 Immer wieder gern gehört. 14.05 Die Deutsche Schlagerparade met Frank Oesterling. 16.05 Domino - die Spielshow des BRF. 17.05 Sportmagazin. 18.40 Wunschkonzert. 21.00 Sportuitslagen.

Luxemburg/RTL

7.00 Camillos Konzert I. 8.00 Heimatmelodie. 10.00 Wünsch dir was bei RTL. 14.00 Nationale Hitparade. 16.00 Camillos Konzert II. 18.00 Nachgefragt - RTL befragt Politiker live. 19.00 Luxemburg 1331. 22.00-01.00 Traumtänzer. Musik zum Träumen.

Donna Lynton zat in dezelfde schoolklas als Barry Manilow

'Je moet eruitspringen, glamour uitstralen!'

(van onze showpagina-redactie)

MAASBOMMEL – Het is even zoeken, naar de plaats waar Donna Lynton woont, sinds zij is verhuisd uit Nieuwegein. Een prachtige, oer-Hollandse plek in het land van Maas en Waal, langs een kronkelende dijk en met de geuren van varkensmest, gemaaid gras en kabbelend rivierwater alom. Donna's huis is modern; weggeschoven achter struikgewas en hoge bermen, door meters grasveld omgeven. Donna: „Ik heb geluk gehad. Het huis is van Arnie Treffers geweest, Long Tall Ernie dus, maar hij besloot een half jaar geleden naar Engeland te gaan, omdat het succes hier uitbleef".

Voor Donna Lynton begint dat succes langzaam maar zeker wel grote vormen aan te nemen. Op dit moment is er een nieuwe elpee van haar uit, getiteld 'Donna Lynton' waaraan verschillende 'groten' uit het vak meewerkten. Toots Thielemans bijvoorbeeld, maar ook Hans Vermeulen.

Mannequin

„Ik denk dat alle zangers en zangeressen in dit vak beginnen, omdat ze de glamour zo aantrekkelijk vinden. Toen ik nog in Amerika woonde en een klein schoolmeisje was, wilde ik mannequin, filmster of zangeres worden, ik lakte mijn nagels en maakte, stiekem, voor de spiegel mijn lippen rood. Omdat mijn hele familie in de muziek zat, duurde het niet lang of ik ging zingen. In het begin leek het allemaal rozegeur en maneschijn, maar dat werd al snel anders. Het was eigenlijk keihard werken. Vooral toen ik werd gevraagd als de leadsinger van een meidengroep, wat ik in eerste instantie heel leuk vond, maar waar tenslotte een eind aan kwam door alle conflicten. Dus besloot ik om alléén te gaan werken, voornamelijk omdat ik met mezelf geen ruzie kan maken. Op die manier leerde ik bovendien het vak door en door kennen en ook de mensen die er mee bezig waren".

„Ik had het geluk dat ik in dezelfde klas heb gezeten als Barry Manilow en dat ik zelfs heb mogen werken met Sammy Davis jr. Een manager, die me hoorde en zag zingen, vroeg me of ik een 'Ronette' wilde worden, dus bij de legendarische groep met Ronny Spector, de ex-vrouw van Phil, wilde komen. Nu ja, daar droomde ik al van toen ik nog mijn huiswerk zat te maken, dus je begrijpt dat ik daar direct 'ja' op zei. Ik werkte een paar jaar met ze, kreeg echter ook hier ruzie, jammer genoeg met Ronny, ja, die gewoon niet wist dat ze tegen mij niet moest schreeuwen als ze het ergens niet mee eens was. Ik ben iemand die dan terugschreeuwt. En vanaf dat moment besloot ik definitief aan een eigen carrière te gaan werken".

„Mijn manager stond al direct klaar met een mooi contract voor Australië en daar ben ik toen heen gegaan. Ik heb er twee jaar gezongen, vond het er heerlijk en ging weg, omdat ik andere aanbiedingen kreeg, voor zowel Las Vegas als voor de cruises. Ik koos voor de cruises, heel ongebruikelijk voor een Amerikaanse zangeres die naar Vegas kon gaan, maar zo ben ik nu eenmaal, en ontmoette er Charley, mijn Hollandse man".

Kriskras

„In Nederland", vertelt de 32-jarige Donna Lynton „kon ik meteen aan de slag. Op de cruise had iemand me geadviseerd naar Joop van de Ende en Lou van Rees te stappen en op die manier kreeg ik werk in zowel binnen- als buitenland. Charley vroeg me vervolgens ten huwelijk en dat betekende dat ik me definitief in Nederland kon vestigen. We reisden samen kriskras door het land, Charley probeerde het nog een tijd te combineren met een baan-overdag, maar moest dat al snel opgeven, omdat ik een veelgevraagd artieste werd".

„We vertrokken uit het huis van Charley's moeder, gingen in Zaandam wonen en kochten tenslotte een huis in Nieuwegein. Heerlijk vond ik het daar. Leuke buren, een prachtige tuin, vaatwasmachine in de keuken, allemaal dingen die ik zalig vond. Er zat alleen één nadeel aan het wonen daar: ik had er te weinig rust. Er kwamen nogal eens kinderen aan de deur om een handtekening vragen, ik lag meestal overdag te slapen en zoiets ga je dan toch vervelend vinden naar je omgeving toe, de meeste uitnodigingen die er van de buren kwamen, moest ik afslaan, omdat ik 's avonds werkte en op den duur vond ik dat allemaal wel heel erg ongezellig worden voor al die aardige mensen om me heen".



● *DONNA LYNTON*
...„Toen ik mijn elpee ging maken heb ik nog overwogen om dat duet erop met Sammy Davis te zingen, of Barry Manilow erover te benaderen"...

„Mijn carrière is erg belangrijk voor me", beaamt Donna „want ik kan geen kinderen krijgen. Ik heb daar weliswaar van alles voor gedaan, maar uiteindelijk bleek dat het voor mij levensgevaarlijk zou worden. Dus heb ik me op het zingen gestort. Niet omdat ik zielig ben, maar omdat ik het heerlijk vind om daar mee bezig te zijn. En op dit moment heb ik zoiets van: wat ik niet heb kan ik ook niet missen, dus waarom zou ik dan treuren over het feit dat ik nooit moeder zal worden".

Enthousiast: „Toen ik mijn elpee ging maken heb ik nog overwogen om dat duet erop met Sammy Davis te zingen, of Barry Manilow erover te benaderen. Maar of zoiets lukt is dan helemaal de vraag en eigenlijk vond ik het heel leuk dat Hans Vermeulen erin toestemde. Tenslotte heeft hij nooit met iemand anders dan Anita Meyer gezongen".

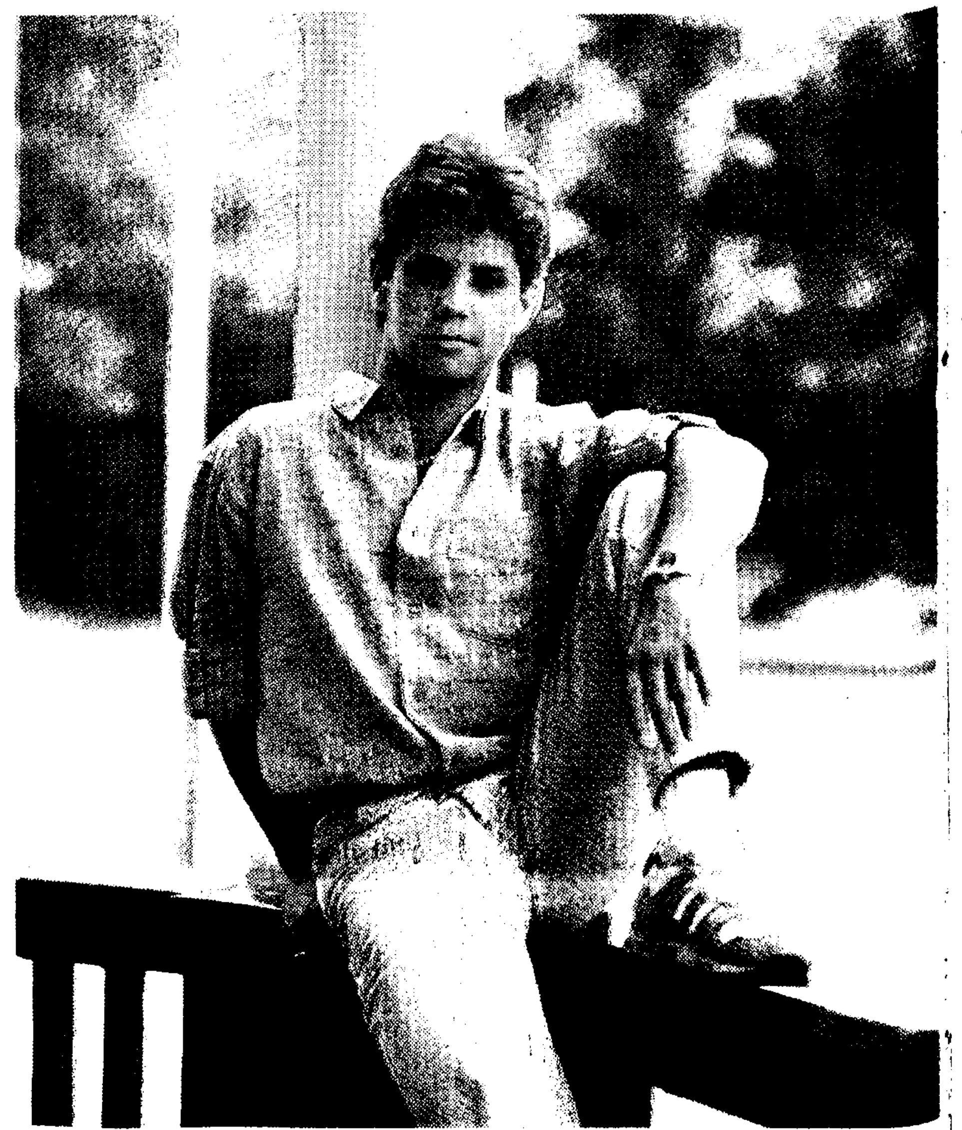
Terwijl ze zich veelvuldig insmeert met bodylotion tegen het uitdrogende effect van de zon en opgeplakte, rode namaaknagels door de lucht laat zweven, verklaart ze: „Het enige wat ik moeilijk vond toen ik met Eddy Ouwens, de producer van mijn elpee, ging werken, was zijn mening over mijn kleding te accepteren. 'Je moet je eenvoudig kleden, Donna', zei hij me 'sportief en eenvoudig'. En dat", zegt Donna „gaat zo in tegen mijn gevoel over hoe een artiest eruit moet zien. Ik vind nu eenmaal dat, als je daar op dat podium staat, je kleding niet hetzelfde moet zijn als die van het publiek in de zaal. Je moet eruitspringen, glamour uitstralen, opvallen zeg maar".

Limburgse cineasten met TV-film over havik

HEERLEN – Op deze zaterdag brengt de KRO-televisie in de vooravond om 19.12 uur op Nederland 2 opnieuw een natuurfilm van het Limburgs cineastenduo Maurice Nijsten en Jo Erkens. In 'De havik...vogelvrij?' wordt het leven van deze vogel uitvoerig getoond. Ook wordt ingegaan op de hetze die door sommige belangengroeperingen tegen de havik wordt gevoerd. Met veel geduld en speciale technieken werd het leven van de havik in zo'n 60 draaidagen gefilmd.



EINDREDACTIE: HARRIE CREMERS
Tel. 045-739273/739274



● *DANNY DE MUNK*
...talent heeft hij, da's zeker...

Star Sisters bij 'Voetballer van het jaar'

(van onze showpagina-redactie)

HEERLEN – Eigenlijk zijn ze nooit weg geweest, maar ook hun platenmaatschappij verdoezelt niet dat de laatste singles van THE STAR SISTERS geen kassucces zijn geweest. Voor Ingrid Ferdinandusse, Patricia Paay en Yvonne Keeley breken echter betere tijden aan. Hun zòjuist verschenen nieuwe plaat heeft de ondeugende titel 'Are you ready for my love?' En, omdat het om de liefde gaat, staat deze single al meteen genoteerd in de tipparade. „We stellen er ons bijzonder veel van voor", zegt de woordvoerster van CNR. Op deze zaterdagavond zijn The Star Sisters met dit nieuwe nummer ook al te zien en te horen op TV tijdens de uitroeping van de 'Voetballer van het jaar' om 21.15 uur bij Veronica op Nederland 1.



● *THE STAR SISTERS*
...'Are you ready for my love?'...

UTRECHT – Als een ervaren ster loopt hij heen en weer, Danny de Munk, zestien jaar, klein van stuk en bang voor niemand. Dat is maar goed ook, want het is spitsroede lopen langs de dranghekken waarachter honderden fans staan te fluiten, te gillen en te zingen. Danny trotseert de grijpgrage handen en zet handtekeningen. Hij is topper van de 'Op hoop van zegen'-express, de trein die door het land rijdt om reklame te maken voor de gelijknamige film van Guido Pieters die in 65 bioscopen is te zien. Achter hem staan Kitty Courbois, Albert Mol, Lex Goudsmit en Leen Jongewaard, tesamen toch gauw goed voor een paar honderd jaar toneel- en filmervaring, maar zij moeten wachten tot Danny zijn eerste rondjes handtekeningen zetten achter de rug heeft.

Zo was het in Utrecht en in Amersfoort en zo was het in Zwolle. Op elk station honderden belangstellenden die elke keer als Danny in de buurt kwam in gejuich uitbarstten. In Zwolle hadden de organisatoren vergeten dranghekken te plaatsen. Het gevolg was dat niemand de trein in of uit kwam. Een journalist die een stukje mee zou rijden haalde het niet. Hij werd waargenomen, maar maakte geen schijn van kans om langs de geen millimeter wijkende fans te komen.

Na de krabbels komen drank en spijzen, want zo'n VIP-trein mag er zijn. Veel ruimte, veel raam, veel licht, veel lucht. En veel drank. Er wordt met onbekrompen maat geserveerd en de stemming is ronduit uitbundig. Geen sfeer om kritische vragen te gaan stellen, en zeker geen sfeer om iets anders dan vrijblijvende antwoorden te krijgen. Guido Pieters hoopt dat de film het goed gaat doen en zegt dat hij in de kracht van het verhaal gelooft, ook al is het accent van Heijermans toneelstuk verlegd van Kniertje, gespeeld door Kitty Courbois, naar Barend, gespeeld door Danny de Munk.

Ciske de rat

Een kleine tien jaar geleden had hij al plannen voor verfilming, maar toen kwam er niets van. Hij was niet bekend genoeg om enkele miljoenen los te krijgen. Na het succes van 'Ciske de rat' kwamen die miljoenen er wel, vijf zelfs, veel voor een Nederlandse film. Het geld kwam er niet in de laatste plaats omdat Danny de Munk geacht werd nog steeds de magneetwerking te hebben die Ciske de rat tot een succes maakte. Dat hij als vissersjongen in een klein, besloten vissersdorp, met een sterk Amsterdams accent praat bleek daarbij geen bezwaar.

„Ik merk het nauwelijks", zegt Pieters. „Ach, die jongen is een talent", zeggen Goudsmit, Mol en Jongewaard en ze klinken of ze het menen.

Albert Mol die zes jaar geleden in 'Lieve jongens' voor het laatst in een Nederlandse film speelde licht het toe. „Hij is echt een talent. Een puur natuurtalent. Het is een plezier om met hem te werken. Hij heeft een professionele aanpak, is serieus en wat hij doet is goed. Hij kan het een heel eind brengen". „Ook zonder dat hij gewoon Nederlands leert?". Albert Mol houdt zich aan de voorzichtige kant. „Dat hangt allemaal van hemzelf af. En van zijn begeleiders. Maar echt, het talent heeft hij, dat is zeker".

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Zaterdag 9 augustus 1986 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDAKTEUR: BEN ROMIJN, ADJUNKT-HOOFDREDAKTEUR: JAN ROS. CHEF-EDITIEREDAKTIE: WIM DRAGSTRA. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Kruiwagen

● Herinnert u zich nog dat Lou Brull uit Hoensbroek vorig jaar een kruiwagenmarathon liep voor het Ora-hotel (tegenwoordige Auberge de Limbourg) in zijn woonplaats? Welnu, dit jaar zal Lou die stunt herhalen en de opbrengst komt uiteraard weer ten goede aan het vakantiehotel voor gehandicapten. Maar nu krijgt hij wel concurrentie. Ramon Luiten, Giel Willemsen, Tony van de Borst en Heini Joosten nemen eveneens de kruiwagen ter hand en lopen mee. Zoals de traditie wil, wordt in de 'sjörkar' een vol vat bier gelegd om de opgave te verzwaren. Zaterdag 16 augustus gaat de marathon om 14 uur van start in Sittard, waarna het vijftal de afstand naar Hoensbroek aflegt. Nog voor 17 uur worden ze verwacht bij café Jacobs in Overbroek. Daarna zullen de heren wel een dag met de armen op tafel liggen. Maar dat maakt niets uit, want het goede doel is gediend.

Auto

● Die merknamen van auto's zijn er – nu Japan zo driftig in onze richting exporteert – niet bepaald gemakkelijker op geworden. In de jaren vijftig brak men reeds de tong over Chevrolet, nadien vond met Toyota een moeilijke naam, maar wat dacht U thans van Mitsubishi? Een oudere dame wier kleinzoon een auto met laatstgenoemde merknaam had gekocht, vertelde trots aan haar buurvrouw het verhaal van deze gelukkige aankoop. De buurvrouw wilde per se weten hoe de wagen heette. Onze dame in kwestie wist het niet verder te brengen dan: „.....een missiebusje....of zoiets."

Sluiten

● Niet alleen goed nieuws in de koffiekolom, dit maal ook plaats voor slecht nieuws. Althans voor de dorstigen in Brunssum. De gemeenteraad is onlangs namelijk niet akkoord gegaan met het verzoek om het sluitingsuur van de cafés op drie uur 's zaterdagnachts te bepalen. Voorlopig zal nog om twee uur de knip op de deur moeten. Tenminste, zolang de Algemene Politieverordening niet is aangepast. Maar wat slecht nieuws is voor de 'nachtraven' is weer goed nieuws voor mensen die vroeg op stok willen. Laten we voor de goede orde maar eens de gulden middenweg zoeken. Degene die nog voor 60 minuten meer dorst heeft, gaat gewoon een uurtje vroeger naar het café. Dan is om twee uur best wel de dorst gelest, de kastelein hoeft niet naar de bijstand en de thuisblijvers kunnen rustig genieten van hun nachtrust.

Rommel

● Wie heeft nog wat rommel op zijn zolder liggen? Iedereen toch. Nou, dan kunt u op zaterdag 30 augustus een leuk zakcentje bijverdienen. Dan wordt er in Brunssum de bekende Paterelmarkt gehouden met tal van attracties. Het Aktiviteiten Kommitee Unitas doet mee met een rommelmarkt in het Unitasgebouw aan de Kerkstraat. Deze begint om 10 uur en duurt tot 16 uur. Iedereen mag meedoen, maar moet er wel snel bij zijn. Er zijn namelijk nog slechts enkele plaatsen beschikbaar. Het aanmelden kan het snelste door telefoonnummer 045-252127 te draaien. Of te drukken, uiteraard.

Spiegel

● We willen het weekeinde ingaan met een goede raad. Namelijk het volgende. Een onzere vrienden is sinds 1979 in het bezit van een geldig rijbewijs, maar sindsdien nauwelijks meer aktief als chauffeur. Onlangs ging hij weer wat doen aan zijn rijvaardigheid. Het eerste resultaat viel niet mee, zo liet hij ons eerlijk weten. Onduidelijk is nog of de garage te smal is óf zijn auto te breed. Feit is in elk geval dat hij eerst aan de linkerkant met zijn spiegel in aanraking kwam met de garagemuur om datzelfde vervolgens aan de rechterzijde nog eens dunnetjes over te doen. Het leverde hem een volledig afgeknapte spiegel op. Onze tip: laat in een dergelijk geval voorlopig even de auto op straat staan. Ter beveiliging van de auto én de garage.



● De lege ruimte waar eens de begraafplaats van de zusters van Heythuyzen was.

Ook graf zuster Xavier Nolens opgeruimd

Begraafplaats van zusters Heythuyzen bestaat niet meer

HEERLEN – Nu pas is bekend geworden, dat begin dit jaar de begraafplaats van de zusters van Heythuyzen nabij het Missionair Centrum in Heerlen, is opgeruimd. Op de begraafplaats ligt een vrij groot aantal kloosterzusters begraven, die in de periode dat het missionair centrum nog het St. Clara-klooster was daar woonden. Onder hen ook de bekende zuster Xavier Nolens, de stichteres van de vroegere meisjes Handelsschool en HBS in Heerlen, het latere St. Clara-college, dat inmiddels Coriovallum College heet.

„Een heel enkele keer kwamen hier nog wel eens mensen naar toe. We knapten even het algemeen tegen 1 november de begraafplaats een beetje op. Maar aan de zerkjes en het kruisbeeld werd nooit iets gedaan, die raakten steeds meer en meer in verval", vertelt een medewerker van het Missionair Centrum. Toevallig kwam deze week een familielid van één van de daar begraven zusters, tijdens een bezoekje aan Heerlen, een kijkje nemen en vond de begraafplaats opgeruimd.

Het feit dat de begraafplaats is verdwenen heeft bij enkele Heerlenaren tot bevreemding geleid, onder andere bij mevrouw T. Cuypers. „Zuster Xavier Nolens heeft heel belangrijk werk voor Heerlen gedaan. Ik vind het persoonlijk heel erg dat haar graf nu niet meer herkenbaar is," zegt zij.

Het ligt in de bedoeling de begraafplaats tien jaar lang te laten liggen zoals deze nu is. Of het de bedoeling is een gedenksteen voor de zusters te plaatsen is niet bekend en daarover kon de congregatie van de zusters van Huythuyzen gisteren ook nog geen uitsluitsel geven. Voorlopig is er op het begraafplaats bij het Missionair Centrum niets meer te vinden wat herinnert aan de zusters die daar begraven zijn.

Voor Landgraaf diverse mogelijkheden met energiebeleid

Raadsfractie wil Europese subsidie

LANDGRAAF – De gemeenteraadsfractie Sociaal Democraten wil dat het college van B en W bij de Europese Commissie een aantal Europese subsidies aanvraagt. Deze zijn volgens raadslid Uwe Heiligers te krijgen voor projekten op het gebied van alternatieve energiewinning, werkgelegenheids- en omscholingsprogramma's en monumentenzorg. Naar de mening van Heiligers kan Landgraaf daarvoor in aanmerking komen.

„De steunverlening bij bepaalde projekten kan tot maximaal 40 procent oplopen op het gebied van energiebeleid. Het totale budget bedraagt tot 1989 885 miljoen gulden, beschikbaar gesteld door de Europese Commissie", zo schrijven de Sociaal Democraten in een brief aan het college. Daarbij worden een drietal projekten genoemd, waar het gemeentebestuur onderzoek naar zou kunnen doen en eventueel subsidie aanvragen.

Allereerst is dat het winnen van biogas en energie uit afval. De Sociaal Democraten denken hierbij aan een samenwerking met het Vuilverwerkingsschap op het stort in Ubach over Worms. Ten tweede zou er onderzoek opgestart kunnen worden naar de toepassing van zonne-energie in het plan 'Op de Kamp'. Bovendien is het mogelijk subsidie aan te vragen voor energiebesparende maatregelen in het te bouwen bestuurscentrum. „Wellicht zijn er nog andere mogelijkheden op het gebied van geothermische energie, windenergie en hydro-electrische energie", staat in de brief.

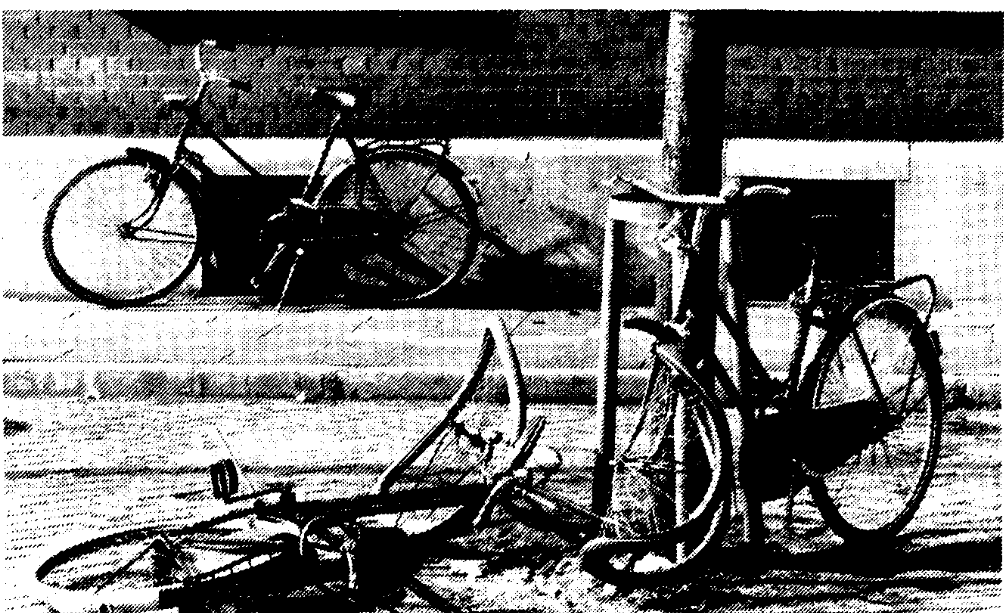
Strijthagen

Eveneens hebben de Sociaal Democraten een alternatief voor het bungalowpark in het gebied Strijthagen in petto. Volgens de fractie zal in dat gebied het bosbestand uitgebreid moeten worden en dient er een Landgraafs bosnatuurbestand of bospark gecreëerd te worden. Daarvoor is ook Europese subsidie mogelijk en dat kan het gemis aan inkomsten uit het bungalowpark compenseren.

Voor de bestrijding van de werkloosheid onder jongeren en mensen ouder dan 25 jaar stelt het Europees Sociaal Fonds ook subsidies beschikbaar. Uwe Heiligers schrijft dat het college wel snel te werk moet gaan. „Voor Limburg is 6,5 miljoen gulden beschikbaar. Door toetreding van Spanje en Portugal zal de druk op de uitkeringen van dit fonds aanzienlijk toenemen. Dit lijkt een interessante uitdaging voor de nieuwe 'vleugel' in het college", aldus Uwe Heiligers.

Nieuwe stuurgroep moet beleidsplan opstellen

Heerlen wil kleine criminaliteit aanpakken



● Aan dit soort taferelen wil het gemeentebestuur een halt toe roepen

HEERLEN – Heerlen wil meer mogelijkheden krijgen om de kleine criminaliteit aan te pakken. Er bestaan vergevorderde plannen om een stuurgroep in het leven te roepen, die een beleidsplan moet gaan opstellen om de plaatselijke kleine criminaliteit beter te beheersen. In de stuurgroep, die onder voorzitterschap van de burgemeester komt te staan, moeten in ieder geval vertegenwoordigers van politie, justitie en de commissie algemene bestuurlijke aangelegenheden komen te zitten. Verder zouden ook andere disciplines, al of niet tijdelijk, deel kunnen uitmaken van de stuurgroep. Te denken valt hierbij aan mensen uit de welzijnssector en het bedrijfsleven. Het instellen van de stuurgroep moet nog wel het fiat krijgen van het zogeheten driehoeksoverleg, waarin de burgemeester, politie en justitie zitting hebben.

Het bestrijden van de kleine criminaliteit stond hoog in de verkiezingsprogramma's van de meeste partijen die deelnamen aan de gemeenteraadsverkiezingen in maart. Het in het leven roepen van de stuurgroep is een eerste stap om die beloftes in te vullen. In het beleidsplan dat de stuurgroep moet opstellen, moeten in ieder geval aanzetten worden gegeven voor het beginnen van concrete projecten.

Er wordt al langere tijd vanuit de burgerij om meer aandacht gevraagd voor deze vorm van criminaliteit. De gewone burger heeft nu eenmaal veel meer te maken met beschadigingen aan zijn auto, het vernielen van het groen in zijn buurt, het verdwijnen van zijn fiets en dergelijke dan met moord en doodslag.

Bovendien kost het de gemeente een hoop geld. Ieder jaar moet Heerlen, net als de andere gemeenten overigens, veel geld uittrekken voor het herstellen van de schade aan schoolgebouwen, straatmeubilair en groenvoorziening. Het is gebleken dat het herstellen van de schade noodzakelijk is om erger te voorkomen. „Verloedering lokt verloedering uit", liet het college enige tijd geleden weten.

Mentaliteit

B en W zijn zich er wel terdege van bewust dat het tegengaan van de kleine criminaliteit niet door een paar maatregelen, verboden en geboden is te stoppen. Veeleer is er sprake van een landelijk maatschappelijk probleem, dat meer te maken heeft met een mentaliteitsverandering dan met iets anders.

Groepscommandant Kleine: „Ook hulpverlening komt in het nauw"

Politie niet bij machte om negatieve tendens te keren

SCHINNEN/ONDERBANKEN – Hoewel dit voor het publiek misschien niet direct merkbaar is, pakken zich donkere wolken samen boven het politiewerk in Schinnen en Onderbanken. Het feit dat de rijkspolitie uit het oogpunt van de bezuinigingen hoe langer hoe meer prioriteiten moet stellen in de criminaliteitsbestrijdende en preventieve sfeer betekent dat zij in een toenemend aantal zaken noodgedwongen de teugel moet laten vieren.

Als voorbeeld mag worden genoemd het feit dat van de twaalf projectgroepen, die door de rijkspolitie zijn opgestart (o.a. op het gebied van verdovende middelen, vuurwapens, vreemdelingenbeleid en alcohol), er inmiddels zes voor onbepaalde tijd in de ijskast zijn gezet.

„Dit voorkomt dat je bepaalde mistoestanden structureel kunt aanpakken", licht groepscommandant Ab Kleine toe. „Het gegeven dat af en toe meer wagens voor reparatie in de garage staan dan op de weg zijn frustreert een fatsoenlijk politietoezicht. We moeten in Schinnen en Onderbanken alles bijelkaar surveilleren op een wegennet van 230 kilometer lengte. Dat ons onvoldoende middelen ter beschikking staan, leidt ertoe dat mijn mensen bijvoorbeeld hun vakantiegeoed niet kunnen opnemen. Vorig jaar werden ruim 300 uren aan politieel onderzoek geïnvesteerd op het regionale stort. Waar haal je die vandaan? In de eerste helft van vorig jaar werden 1043 overuren gemaakt. Over 1985 werden voor in totaal 1570 uren politiemensen uit deze groep elders ingezet, onder andere op Schiphol".

En dit terwijl de (kleine) criminaliteit ook in het werkgebied van de rijkspolitie Schinnen/Onderbanken in opmars is, met een negatief accent op de gemeente Schinnen. En gelijke tred met deze toename houdt de bezuinigingswoede bij de hogere overheid. Terwijl gemeentelijke politiekorpsen vaak nog bij machte zijn om een financiële vinger in de pap te houden, blijft de rijkspolitie niets anders over dan met de beschuldigende vinger richting 'Den Haag' te wijzen.

„Maar uiteindelijk hangt aan alles een prijskaartje", waarschuwt Ab Kleine (49). „Dat geldt ook voor de rijkspolitie. Aan onregelmatig werk mag je zoveel geld besteden, voor vervoer van arrestanten is een bepaald bedrag gereserveerd. En op is op. En als ik dan hoor dat in het arrondissement Breda geen alcoholcontroles meer gehouden worden omdat er simpelweg geen geld meer voor is dan zeg ik: dezelfde situatie speelt ook hier, in ons werkgebied. Hulpverlening aan het publiek is een groot goed, dat valt niet in uren uit te drukken. Maar ook die service raakt in de verdrukking. Het komt steeds vaker voor dat mensen zich bij het politiebureau melden met een probleem, maar dat we dan moeten zeggen: sorry, we zijn nu met een zaak bezig, kom maar een andere keer terug. Het enige wat je dan kan doen is hopen dat die mensen daar begrip voor kunnen opbrengen."

De rijkspolitie Schinnen/Onderbanken is bij monde van Ab Kleine niet geheel bij machte om de criminaliteit een halt toe te roepen. „Het is een sombere conclusie maar we kunnen de negatieve tendens, die zich nu al enkele jaren manifesteert, niet stoppen. Van alles is er bijna méér, variërend van alcohol tot zwaardere misdrijven. Je merkt ook dat je zit ingeklemd tussen Sittard en Heerlen. Een gedeelte van de criminaliteit die hier gebeurt komt daar vandaan. Mijn grootste wens is niet méér politie maar minder bureaucratie. Er moet veel worden verbeterd in de administratieve sector, er dient apparatuur bij te komen. De overheid blijft in gebreke door de rijkspolitie niet het geld te geven waar zij recht op heeft. Je kunt niet van een politieman verwachten dat hij gaat werken en dat hij daarvoor niet betaald krijgt".

BLEIJERHEIDE HEEFT HET NAKIJKEN

Grote supermarkt naar Hoofdstraat

KERKRADE – Het bedrijfsleven lijkt het geharrewar waar nu precies in de Kerkraadse wijk Bleijerheide een nieuw winkelcentrum moet verrijzen moe. Een serieuze gegadigde voor het Bleijerheide winkelcentrum is op zoek naar een vestigingsplaats elders in de klankstad. Een andere grote supermarkt-organisatie heeft al besloten niet naar Bleijerheide te komen, maar een vestiging te openen in de Hoofdstraat. Daar opent een meer dan duizend vierkante meter grote levensmiddelenhandel in volgend jaar haar deuren.

Er wordt al langere tijd gepraat om het winkelbestand in Bleijerheide nieuwe impulsen te geven. Door een concentratie van de bestaande winkels en het aantrekken van publiekstrekkers zouden de Bleijerheidse winkeliers een nieuwe toekomst tegemoet gaan. Iedereen in Bleijerheide stemt in met deze plannen, maar er zijn problemen gerezen over de plek waar de nieuwe winkels moeten komen.

Een deel van de bewoners en de middenstand opteert voor het Ackensplein. Anderen zien meer in het Maria Gorettiplein. Het college lijkt een lichte voorkeur te hebben voor deze laatste plek. Het laatste woord over deze kwestie is nog niet gesproken.

Verscheidene 'publiekstrekkers', vestigingen van landelijke filiaalbedrijven, die in principe geïnteresseerd zijn om naar Bleijerheide te komen, zijn het wachten beu. Een supermarktgigant heeft nu besloten naar de Hoofdstraat te gaan, pal tegenover de daar al bestaande vestiging van de Prijsslag. Na sloop van twee bestaande panden wordt nog voor de winter begonnen met de bouw. Boven de nieuwe winkel komen vier luxe koopwoningen. De bouw zal ongeveer een jaar in beslag nemen. De bouwvergunning is al verstrekt.

Ondertussen is een tweede 'trekker' via een projectontwikkelaar ook op zoek naar vestigingsplaats in de buurt van het centrum. De onderhandelingen zijn in een vergevorderd stadium.

Brand in leegstaande woning

HOENSBROEK – In de nacht van donderdag op vrijdag ontstond omstreeks drie uur een uitslaande brand in een leegstaand pand aan de Wilhelminastraat in Hoensbroek. De brandweer had het vuur snel onder controle.

Tijdens de brand hield de politie een man aan, die behoorlijk gedronken had. Hij was de brandweer tot last en kon zijn handen niet van de voertuigen houden. Vervolgens ging hij op het dak van een surveillancewagen staan. De man nam bovendien een uitdagende houding aan tegenover het politiepersoneel. Daarop werd hij aangehouden en naar het bureau overgebracht.

Goedemorgen
oma Haan
Hartelijk gefeliciteerd met uw
70e verjaardag
Kinderen en kleinkinderen

Getrouwd:
Joris van der Colk
en
Carine Retera
Heerlen, 9 augustus 1986

Door uw hartelijkheid, uw aanwezigheid en uw gelukwensen, maakte u ons

50-jarighuwelijksfeest

tot een onvergetelijke dag.
Mede namens onze kinderen en kleinkinderen zeggen wij u daarvoor hartelijk dank.

L. Benders
T. Benders-Reinaerts

Heerlen, augustus 1986
Heerlerbaan 126

---

†

Bedroefd, doch dankbaar voor wat hij voor ons is geweest, delen wij u mede dat, geheel onverwacht, van ons is heengegaan, na een kortstondige ziekte, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, op de leeftijd van 73 jaar, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Jan Renier Winteraeken

weduwnaar van

Maria Janssen

De diepbedroefde familie:
Kerkrade: **Victor en Tiny Winteraeken-Weusten**
René, Roger
Ubach o. Worms: **Hub en Gerda Winteraeken-Pelzer**
Marian, Theo
Ubach o. Worms: **Alfons Winteraeken**
Familie Winteraeken
Familie Janssen

Ubach over Worms, 7 augustus 1986
Groenstraat 185 oost
Corr.adres: Kaulhausenstraat 6
6381 TV Ubach over Worms

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 11 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach.
Samenkomst in de kerk, geen condoléance.
Zondag as. wordt om 17.15 uur in voornoemde kerk de rozenkrans voor de overledene gebeden, aansluitend eucharistieviering.
De dierbare overledene is opgebaard in de chapelle ardente van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, bezoektijd dagelijks tussen 17.30 en 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wegens sterfgeval is onze zaak nog gesloten tot en met 11 augustus 1986.

Bakkerij Winteraeken

Kasperenstraat 35, Kerkrade

Enige en algemene kennisgeving

†

Diepbedroefd hebben wij heden plotseling afscheid moeten nemen van onze lieve zoon, onze broer, kleinzoon en neef

Harrie Knooren

* 3-7-1966, Sittard † 8-8-1986, Sittard

Sittard: **P.J.R. Knooren**
M.G. Knooren-Schols
Lei, John, Mieke, Harrie
Familie Knooren
Familie Schols

6133 XB Sittard, 8 augustus 1986
Janskamperweg 5

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 12 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Sittard-Ophoven, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats te Sittard. Bijeenkomst in de kerk, geen condoleren.
Avondmis tot intentie van Harrie, maandag as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Harrie is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek aldaar, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

---

†

Dankbaar voor wat hij voor ons betekend heeft, geven wij u met droefheid kennis dat heden voorzien van het h. sacrament der zieken, in zijn 72e levensjaar van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer en oom

Thijs Geelen

echtgenoot van

Dora Claus

Sittard: **T.G. Geelen-Claus**
Papenhoven: **Mieke en Tjeu Hubens-Geelen**
Kerkrade: **Gerda en Wim Simons-Geelen**
Geleen: **Willie en Manfred Tillmanns-Geelen**
Stein: **John en Riekie Geelen-Wijkman**
Stein: **Marlie en John Habets-Geelen**
En al zijn kleinkinderen
Familie Geelen
Familie Claus

6136 AX Sittard, 8 augustus 1986
Pater Chevalierstraat 48

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal gehouden worden op dinsdag 12 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart te Overhoven-Sittard.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.10 uur.
De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondmis van maandag as. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Als het leven een lijden is
komt de dood als een vriend.

Dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis dat na een geduldig gedragen lijden van ons is heengegaan, mijn lieve vrouw, mijn zorgzame moeder, schoonmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Catharina Dereij

echtgenote van

Robert van Sint Fijt

Zij overleed in de leeftijd van 65 jaar.

Heerlen: **Robert van Sint Fijt**
Kerkrade: **Jan en Maria**
Familie Dereij
Familie Van Sint Fijt

6418 XD Heerlen, 8 augustus 1986
Peter Schunckstraat 134

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op dinsdag 12 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk H. Andreas in Heerlen, Palestinastraat, waarna aansluitend de crematieplechtigheid in het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondwake, maandag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela in Heerlen, Grasbroekerweg 20.
Gelegenheid tot afscheidnemen heden zaterdag van 16.00 tot 17.00 uur, zondag van 14.00 tot 15.00 uur, maandag van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze aankondiging als zodanig beschouwen.

---

†

Temidden van allen die haar zo dierbaar waren, is zacht en kalm, in de vrede van Christus, van ons heengegaan, gesterkt door de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 67 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Koken

echtgenote van wijlen

Hubert Lambi

Bunde: **Frans en Ria Lambi-Somers**
Arlette
Kerkrade: **Jan en Gerda Lambi-de Jonge**
Ron
Venlo: **Paul en Nancy Lambi-Kohnen**
Jill, Ruben
Schaesberg: **Gonny en Will Heiligers-Lambi**
Rob, Maud
Schaesberg: **Han en Jacq Hermans-Lambi**
Anke
Familie Koken
Familie Lambi

Kerkrade, 7 augustus 1986
Annastraat 20
Corr.adres: Pijler 97, 6372 MJ Schaesberg

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op maandag 11 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk H. Antonius van Padua in Kerkrade-Bleijerheide, waarna om 11.30 uur de crematieplechtigheid in het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10. Voor vervoer per bus naar het crematorium en terug is gezorgd.
Samenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Avondmis zaterdag om 18.00 uur in voornoemde kerk.
Ma is opgebaard in de rouwkapel van de Lückerheidekliniek in Chèvremont, St.-Pieterstraat 145; bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis, dat van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 62 jaar, mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder en schoonmoeder

Jes Vluggen

echtgenote van

May Verstappen

Wij zullen haar warmte, die zij met al haar krachten gegeven heeft, missen.

Heerlen: **M.A.M. Verstappen**
Hulsberg: **Peter en Thea**
Enschede: **Linda en Frank**

6419 XV Heerlen, 7 augustus 1986
Ir. Lelystraat 184.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 12 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Welten-Heerlen, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats Imstenrade.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Rozenkransgebed, waarna h. mis, waarin de dierbare overledene herdacht zal worden, zondag om 11.45 uur in voornoemde kerk.
Jes is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, alwaar zondag bezoekgelegenheid van 14.00 tot 15.00 uur en maandag van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Dankbaar voor hetgeen zij voor ons betekend heeft, nam God heden, geheel onverwacht, tot Zich, voorzien van de h.h. sacramenten der stervenden, in de leeftijd van 84 jaar, onze dierbare zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Johanna Hubertina Winthagen

In dankbare herinnering:
Wijlre: **Eulalie Winthagen**
Eys: **Maria Duisings-Winthagen**
Familie Winthagen

6321 BW Wijlre, 7 augustus 1986
Past. Steinbuschstraat 23

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op maandag 11 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Gertrudis te Wijlre.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Heden zaterdag om 18.45 uur zal ter intentie van de overledene de rozenkrans gebeden worden, aansluitend gevolgd door de avondmis in voornoemde parochiekerk.
De overledene is opgebaard in het mortuarium Sjalom van de zusters Clarissen, Hilleshagerweg 11 te Mechelen. Bezoekuren van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed, geheel onverwacht, onze lieve schat

Wendy

geboren 25-9-1984, overleden 9-8-1986

De bedroefde familie:
Anita Pucher en Ton
zusje Elsje
Els, Leo en Nancy Pucher
Familie Pucher
Familie Housen

Heerlen, 7 augustus 1986
Rozestraat 45

De crematie zal plaatsvinden heden, zaterdag 9 augustus 1986, om 15.00 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in voornoemd crematorium.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, doch dankbaar voor wat zij voor ons geweest is, geven wij u kennis dat na een langdurige ziekte, voorzien van de h. sacramenten der zieken in het De Weverziekenhuis te Heerlen, op de leeftijd van 81 jaar is overleden mijn dierbare zus, tante en nicht

Maria Catharina Magermans

De bedroefde familie:
Sibbe: **S.G. Magermans**
Neven en nichten

6301 AV Sibbe-Valkenburg a/d Geul
8 augustus 1986
Sibberkerkstraat 61

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben dinsdag 12 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Rosa te Sibbe.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven zal er geen condoleren zijn.
Voor de zielerust van de overledene zal maandag 11 augustus om 19.00 uur de avondwake gehouden worden in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in mortuarium Smeets, Spoorlaan 29, Valkenburg a/d Geul. Bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

---

†

Hand in hand zijn wij gegaan
tot aan de laatste drempel.
Onze liefde schonk ons kracht
te accepteren wat niet te aanvaarden is.

Bedroefd, maar dankbaar dat wij haar zolang in ons midden mochten hebben, moesten wij afscheidnemen van mijn goede vrouw, onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Meertens

echtgenote van

Alphonse Joseph Andrien

Zij overleed, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, op de leeftijd van 90 jaar.

Bemelen: **A.J. Andrien**
Maastricht: **Lambert Andrien**
Tiny Andrien-Rompen
Bemelen: **Mia Thomassen-Andrien**
Twan Thomassen
Bemelen: **Jean Andrien**
Jeannette Andrien-Claessens
Bemelen: **Jef Andrien**
Elly Andrien-Huntjens
Maastricht: (Scharn) **Louis Andrien**
Paula Andrien-Schols
Haar kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Meertens
Familie Andrien

6268 NB Bemelen, 7 augustus 1986
Oude Akerstraat 29

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal gehouden worden op dinsdag 12 augustus om 11.00 uur in de kerk van de H. Laurentius te Bemelen. Er is geen condoleren.
Op maandagavond om 19.00 uur gedenken wij haar in een mis in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel Bovens, Ger. Walravenstraat 65 te Heer-Maastricht van 18.00 tot 20.00 uur.
Zij die de gebruikelijke kennisgeving niet mochten ontvangen hebben gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd geven wij u kennis van het overlijden, na een langdurige ziekte, voorzien van het h. sacrament der zieken, op 61-jarige leeftijd, in het ziekenhuis van de Goddelijke Voorzienigheid te Sittard, van mijn dierbare echtgenote, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Henrica Huberta Croonen

echtgenote van

Johannes Hendrikus Spee

Wij vragen u voor haar te bidden.

J.H. Spee
Hen en José
Roger, Leonie
Mariet en Dolf
Vivian en Roy
Familie Croonen
Familie Spee

6102 AA Pey-Echt, 7 augustus 1986
Rijksweg-Zuid 15a

De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op dinsdag 12 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Landricus te Echt, waarna vertrek per auto naar de begraafplaats St. Annahof te Gebroek-Echt.
Samenkomst in de kerk, alwaar vanaf 10.30 uur gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Maandag om 18.45 uur lithurgisch rozenkransgebed in voornoemde kerk.
De dierbare ligt opgebaard in het mortuarium van huize St. Antonius te Echt. Bezoektijd van 18.00 tot 19.00 uur (ingang Gasthuisstraat).
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Wat blijft is een grote leegte
en een mooie herinnering.

De eerste jaardienst voor

Agnes Essers-Jongen

zal worden gehouden op zondag 10 augustus om 11.00 uur in de St.-Jozefkerk te Heerlerbaan.

---

†

Ubi caritas et amor, *Waar zorg is en liefde,*
Deus ibi est: *daar is God.*

Thuis is vredig overleden

Antony Henri Hubert Lenssen

echtgenoot van

Geertje Meijers

Geboren 6-9-1910, Elsloo † 8-8-1986

Elsloo: **G. Lenssen-Meijers**
Roermond: **Mieke en Kees Grijsbach**
Sander, Rogier
Posterholt: **Anneke en Nic Schoonbrood**
Thijs, Geert, Marjolein
Hoorn: **Chris en Adriaan van Berkel**
Hillegom: **Joos en Bert Holman**
Walter
Hoorn: **Marleen en Jan Schrik**
Echt: **Claar en Erik Storms**
Wouter
Elsloo: **Familie Janssen-Lenssen**
Etten-Leur: **Familie Meijers-Broeren**

Elsloo, Ch. de Gavrestraat 13, 6181 GL
8 augustus 1986

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 12 augustus om 11.00 uur in de St. Augustinuskerk (oude kerk) te Elsloo.
Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
We gedenken hem zondagmorgen om 9.15 uur tijdens de hoogmis in de St. Augustinuskerk.
Bezoek rouwkamer begr. ond. Daemen, Heirstraat 41, dagelijks van 19.15 tot 20.00 uur.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken (vooral de biljartvereniging) voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve man, vader en lieve opa

Nic Grootjans

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

Mevrouw Grootjans-Tholen
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op dinsdag 12 augustus as. om 19.00 uur in de O.L. Vrouwekerk van Lourdes, Oostermaas-Maastricht.

Dankbetuiging

Voor uw gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Hubertina Bude

betuigen wij u hierbij onze oprechte dank.

Familie Bude
Familie Smeets

Elsloo, augustus 1986

De zeswekendienst zal worden gehouden in de St.-Remigiuskerk te Schimmert, zaterdag 16 augustus om 19.00 uur.

Dankbetuiging
In plaats van kaarten

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van belangstelling in de vorm van h.h. missen, bloemen, condoleances en persoonlijke reacties bij het overlijden en de crematie van onze lieve vader, schoonvader en opa

Piet Haenen

betuigen wij hierbij onze oprechte dank.

Kinderen Haenen

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 17 augustus as. om 11.00 uur in de kerk van H. Paulus de Wieër te Heerlerheide.

Het is alweer een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Maria Antonetta Simons-Latten

In onze herinnering zal zij blijven voortleven.

Familie Simons-Latten

Ubach over Worms, augustus 1986

De eerste jaardienst zal worden gehouden op zondag 17 augustus as. om 17.30 uur in de parochiekerk St.-Jozef te Waubach.

OVERLEDEN

† **Jef Stassen**, echtgenoot van Bertha Caubel, Maastricht, Ruttensingel 166. De uitvaartdienst vindt plaats heden, zaterdag, om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Theresia te Maastricht.

† **Maria Barbara (Berb) Dols**, weduwe van Johannes Vriezelaar. Maastricht, Malderruweg. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 11 augustus in de parochiekerk van de Vier Evangelisten te Malberg-Maastricht.

† **Pierre Noël**, echtgenoot van Anna Maria Stassen. Maastricht, Dorpstraat 8. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 11 augustus om 14.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrusbanden te Heer-Maastricht.

Commissie KNVTO/NS wil nieuw systeem openbaar vervoer

DEN HAAG – Wil het openbaar vervoer in de toekomst het groeiende reizigersaanbod kunnen opvangen zonder de overheid zonder meer te laten opdraaien voor alle tekorten, dan is een nieuw financieringssysteem voor het openbaar vervoer nodig. Een belangrijk onderdeel van zo'n nieuw systeem zou moeten zijn dat de kosten van het openbaar vervoer meer worden toegerekend aan instellingen, bedrijven of individuele personen die ervan profiteren. Ook zou het marktmechanisme een grotere rol moeten gaan spelen.

Dat stelt de coördinatiecommissie KNVTO/NS in een brochure die tot doel heeft dit jaar een discussie te voeren over de toekomst van het openbaar vervoer. Bij de KNVTO zijn alle stads- en streekvervoersbedrijven aangesloten, zodat de commissie het hele openbaar vervoer bestrijkt. In de commissie zitten onder andere president-directeur drs. L.E. Ploeger van de Nederlandse Spoorwegen en voorzitter Ir. J.M. Ossewaarde van de KNVTO.

Het openbaar vervoer kent naast het hoofdprodukt - het vervoer - een aantal „nevenprodukten", zoals minder milieuvervuiling, leefbaarheid in binnensteden, bereikbaarheid van bedrijven, winkels en instellingen en de mobiliteit van mensen die geen auto kunnen of willen rijden, aldus de commissie. Waarom zouden we aan al die produkten niet een afzonderlijk prijskaartje hangen, zo vraagt zij zich af.

Rekening

De rekening wordt gepresenteerd aan degenen die belang hebben bij die produkten. In veel gevallen blijft dat de rijksoverheid, maar als het kan dat ook bedrijven en instellingen zijn. De rekening voor het vervoer van scholieren zou naar het ministerie van onderwijs kunnen gaan. Werkgevers zouden kunnen laten betalen voor de kosten van openbaar vervoer in de spitsuren, aldus enkele voorbeelden.

Het voordeel van deze manier van toerekenen van kosten is dat degenen die belang hebben bij de nevenprodukten van het openbaar vervoer zelf kunnen afwegen of zij daaraan werkelijk behoefte hebben, aldus de commissie. Werkgevers, kelierorganisaties, bedrijven en gemeenten kunnen zich bij voorbeeld afvragen: betalen we voor het openbaar vervoer of lopen we liever het risico dat een deel van het publiek ons niet meer kan bereiken. Ook aan automobilisten kan een heffing worden opgelegd als zij bijvoorbeeld de binnenstad in willen. Ook zij kunnen zich dan afvragen wat het voordeligst voor hen is.

Verdachte naar Italië voor revalidatie

Van onze correspondent

's-HERTOGENBOSCH – De verdachte was naar Italië vertrokken voor revalidatie wist de president van het Bosche gerechtshof te melden.

Er was een brief van de echtgenote van de verdachte binnengekomen met deze vermelding, maar het Hof stond voor een voldongen feit dat een zaak in hoger beroep niet verder kon worden behandeld. Temeer niet omdat ook de opgeroepen getuige niet aanwezig was.
Toch ging het Hof nog nader op de zaak in. De 39-jarige Fillipo A., woonachtig in Seraing, in België maar afkomstig uit Italië, was ervan beschuldigd op 29 november 1983 inbraken in vereniging te hebben begaan. Hij zou bovendien op diezelfde dag een zware mishandeling hebben toegepast. Een en ander gebeurde in Maastricht.
De politierechter in Maastricht had destijds de tenlastelegging tegen de verdachte bewezen geacht en hem op 7 september 1984 veroordeeld tot drie maanden onvoorwaardelijke gevangenisstraf met aftrek van voorarrest.
Mr. J. van Mierlo, de procureur-generaal bij het Gerechtshof was het eens met het te verlenen verstek. De verdachte was destijds in hoger beroep gegaan omdat hij de behandeling van de zaak niet goed had kunnen volgen omdat hij de Nederlandse taal, naar zijn eigen mening, niet voldoende machtig was.

De raadsheren van het Gerechtshof in 's-Hertogenbosch meenden dan ook dat de nieuwe behandeling in Maastricht moest worden doorgevoerd. De direct volgende uitspraak van het Hof was dan ook dat aan de rechtbank in Maastricht zal worden opgedragen de zaak opnieuw te onderzoeken en recht te doen. Natuurlijk pas als de Italiaan genezen is van zijn revalidatie.

LOZO antwoordt Dienstenbond- FNV:

'Geen bende in detailhandel'

VENLO – De Limburgse Organisatie van Zelfstandige Ondernemers LOZO heeft „met verbazing en teleurstelling" kennis genomen van de onlangs door de Dienstenbond-FNV geuite beschuldigingen als zou het in Nederland in detailhandel een 'bende' zijn. De coördinator-arbeidsvoorwaardenbeleid van deze FNV-bond, L. de Waal, sprak over „voorbeelden van ouderwetse uitbuiting, spreekwoordelijke kruideniersachtige schraapzucht ten koste van het personeel" en van „structurele onderbetaling". Volgens de bond deugt vooral de mentaliteit van de ondernemers in 'kleine marginale bedrijven' niet.

De LOZO zegt in een brief aan de FNV-Limburg dat deze uitlatingen „wetenschappelijk onverantwoord en moreel hoogst onfatsoenlijk" zijn, zelfs al zouden er 'enkele voorbeelden' aan te voeren zijn waarop genoemde kwalificaties zouden passen. „Uiteraard zijn ook ons gevallen bekend van onderbetaling, doch het is beslist geen bende in de detailhandel" zegt de LOZO naar aanleiding van de mededeling van de Dienstenbond dat 1,4 procent van de werknemers in de detailhandel gemiddeld 11 procent beneden het minimumloon betaald wordt.

„Dagelijks werken in Limburg duizenden werknemers met veel plezier, samen met de eigenaar in een winkelzaak. De arbeidsomstandigheden zijn vaak bijzonder goed en de werksfeer is prettig. Opvallend is vaak het lange dienstverband tussen werkgever en werknemer in het midden- en kleinbedrijf" aldus de LOZO.

Onderbetaling

De organisatie zegt dat de personeelskosten beslist geen sluitpost zijn op de begroting van de MKB-ondernemer. „De gevallen van onderbetaling die ons bekend zijn, werden veroorzaakt door onbekendheid met de geldende regels; het arbeidsvoorwaardenbeleid is een ingewikkelde materie" zo zegt de LOZO.

Oud-Geleendenaar benoemd tot directeur RLS

GELEEN/EELDE – De oud-Geleendenaar ir. E. G. De Koff is per 1 september benoemd tot directeur van de Rijksluchtvaartschool in Eelde. Hij volgt W. Dresscher op, die deze maand 65 jaar wordt en met pensioen gaat. De Koff, die sinds 1984 al plaatsvervangend directeur was, werd 42 jaar geleden geboren in Geleen. Na zijn studie vliegtuigbouwkunde in Delft was hij gedurende drie jaar verbonden aan het Nationaal Lucht- en Ruimtevaartlaboratorium. In 1971 stapte De Koff over naar de RLS, waar hij achtereenvolgens leraar en hoofd theorieschool was alvorens hij tot plaatsvervangend directeur werd benoemd. De Koff is getrouwd en heeft drie kinderen.

DERTIG AMERIKAANSE MILITAIREN VERHOORD

Omvangrijke fraudezaak met 'tax-free'-goederen

door rené van zandvoort

[SC]HINNEN – De Koninklijke Marechaussee is bij een onder[deel] van het Amerikaanse leger in Schinnen, genaamd Ame[ric]an Supply, een omvangrijke fraude met belastingvrije [go]ederen op het spoor gekomen. Tot nu toe zijn dertig Ameri[kaan]se militairen verhoord, die hebben toegegeven zich [sch]uldig te hebben gemaakt aan belastingontduiking, door [bela]stingvrije goederen met winst door te verkopen aan der[den] c.q. niet-militairen. Het gaat daarbij om een bedrag dat [vol]gens American Supply 'ruim beneden de ton' ligt.

[Teg]en de dertig militairen zullen [doo]r de Amerikaanse legerleiding [dis]ciplinaire maatregelen worden [gen]omen. Een soortgelijke zaak met [bel]astingvrije goederen speelde een [jaar] geleden eveneens in het Neder[lan]dse kamp van het Afcent-hoofd[kw]artier in Brunssum. Daarbij kre[ge]n vijf Nederlandse onderofficie[re]n aanzienlijke navorderingen van [de] fiscus. Verwacht wordt dat ook [in] dit geval behoorlijke navorderin[ge]n zullen worden gedaan.

[Am]erican Supply is een los van Af[ce]nt opererend Amerikaans leger[on]derdeel in Schinnen, dat de overi[ge] Amerikaanse legeronderdelen in [m]et name West-Duitsland voorziet [va]n voorraden en materiaal. Op het [te]rrein in Schinnen is de grote tax [fr]ee-winkel gevestigd (in de geest [va]n een middelgroot warenhuis) die [ui]tsluitend toegankelijk is voor Amerikaanse en Canadese militairen die in Schinnen zijn gelegerd. Vanuit die winkel zijn de strafbare feiten gepleegd. Net als in de zaak van de vijf Nederlandse onderofficieren vorig jaar, brachten ook de Amerikanen grote hoeveelheden belastingvrije goederen, op illegale wijze bij derden aan de man.

Maatregelen

Hoe de zaak aan het rollen kwam is niet bekend. Er zijn geen arrestaties verricht. Na verhoor zijn bij de betrokken militaire goederen in beslag genomen, die samen een waarde van ongeveer tachtigduizend gulden bedragen. Het ging daarbij voornamelijk om kleding en duurdere stereo-apparatuur.
De Nederlandse militairen die vorig jaar werden betrapt op het plegen van fiscale fraude hebben de hun opgelegde navorderingen, die enkele tienduizenden guldens beliepen, inmiddels volledig betaald. Daarmee is die zaak voor de marechaussee afgesloten. Hoewel in eerste instantie een mogelijk verband tussen beide affaires werd vermoed, staan beiden op zichzelf.

De marechaussee heeft ook het onderzoek in dit tweede fraudegeval gevoerd in het kader van een zogenaamd takenbesluit met het Amerikaanse leger. De Amerikaanse militairen hebben zich op het bureau van de marechaussee moeten melden voor verhoor, waar ze allen hebben bekend. Of en zo ja welke maatregelen tegen de dienstplichtige Amerikanen worden ondernomen, is verder uitsluitend een zaak van de Amerikaanse legerleiding in Europa.



● Koningin Beatrix kijkt tegen haar oudste zoon, kroonprins Willem Alexander, op.

Fotosessie Koninklijk Huis

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG – Het gezin van Koningin Beatrix poseerde gisteren rond Huis ten Bosch in Den Haag voor de vaderlandse pers. Het leverde bijgaande foto's op.



● Prins Constantijn.



● Prins Johan Friso.

Top op Sociale Zaken vervangen

Vervolg van pag. 1

GELEEN – „Iedereen op Sociale Zaken vroeg zich af: waarom doen we er niets aan, maar niemand nam het initiatief om er daadwerkelijk iets aan te veranderen", aldus Albert Veenendaal, de nieuwe wethouder van Sociale Zaken. „Dat had ook iets te maken met de hiërarchische personeelsstructuur: elke ambtenaar wist alleen waar hij of zij mee bezig was maar niet wat de ander deed. Bovendien maakte de wetgever (het rijk, red.) er ook een rommeltje van want hij stuurt de ene circulaire na de andere. Constant veranderen er richtlijnen".

Daar is nu verandering in gekomen omdat de top op de afdeling Sociale Zaken is vervangen. Er is een andere ambtenaar gekomen op de post onderzoek en rapportage en het afdelingshoofd is vernieuwd terwijl er ook een zogenaamde 'controller' is bijgekomen die rechtstreeks aan B en W rapporteert. Er zijn nu, volgens Veenendaal, zodanige structuren geschapen en voorwaarden ingebouwd dat een herhaling van het wanbeleid voorkomen kan worden. Er zijn geen disciplinaire maatregelen genomen tegen hen die verantwoordelijk waren voor de chaos. Volgens Van Veldhoven is voor die ambtenaren een andere arbeidsplaats gevonden op dezelfde afdeling. Dat nu bekeken wordt of een gedeelte van de drie miljoen gulden kan of moet worden terugbetaald impliceert volgens Veenendaal niet dat er een heksenjacht op uitkeringsgerechtigden wordt ontketend. De werkzaamheden van de interimmanager en het organisatiebureau heeft de gemeente Geleen ongeveer 100.000 gulden gekost. Hier komen nog bij de kosten van de uit de rapportage voortvloeiende aanbevelingen voor verbetering van het interieur op de afdeling Sociale Zaken.

Paniek in Mariaberg

Man dreigt vrouw met wapen

MAASTRICHT – Omstreeks 11 uur gisteren ontving de Maastrichtse politie een telefoontje van een in paniek verkerende vrouw uit de wijk Mariaberg. Er was ruzie ontstaan; haar echtgenoot trachtte haar te vermoorden. De politie zette onmiddellijk 11 politiemensen in. Ter plaatse bleek de vrouw naar buiten te zijn gevlucht, terwijl haar echtgenoot, de 53-jarige J.C., zich binnenshuis verschanst had. Deuren, ramen en blinden had hij gesloten. Van daaruit dreigde de man iedereen die in de buurt kwam te zullen vermoorden.

Volgens de vrouw was hij in het bezit van een wapen. Aangezien de man in kwestie onder behandeling stond van een psychiater, werd deze erbij geroepen. De behandelend arts ging de woning binnen en wist de overstuur geraakte man te bewegen mee naar buiten te komen en in een auto plaats te nemen. Hij werd naar het psychomedisch centrum Vijverdal overgebracht. Het wapen waarmee de man had gedreigd bleek een windbuks te zijn.

Omzet winkels licht gestegen

MAASTRICHT – Winkeliers, warenhuizen en andere detailhandelaren hebben in de eerste helft van dit jaar 1,4 procent meer omzet geboekt dan in de overeenkomstige periode in 1985. De levensmiddelensector binnen de detailhandel zag de omzet gelijkblijven, alle andere ondernemers verkochten meer. Het ministerie van economische zaken heeft dit gisteren meegedeeld.

Vooral de warenhuizen en de grote winkelketens deden goede zaken met een omzetstijging van 8,4 procent. Bij de kleinere winkels kwam de omzetverhoging gemiddeld niet boven de drie procent uit. Opticiëns, kledingzaken en drogisterijen draaiden nog het best.

Meisje (10) aangerand in Doenrade

Van onze verslaggever

DOENRADE – In Doenrade in de gemeente Schinnen is donderdagmiddag tussen 15.30 uur en 16.30 uur een tienjarig meisje aangerand door een tot nu toe onbekende man. Het gaat om een ongeveer 25-jarige man in zwarte, lederen kleding, die op een motor reed. Voorafgaande aan de aanranding bewoog hij zich opvallend op de Vielderweg en de Zwarte Graaf. Naderhand volgde hij op een hinderlijke wijze een meisje en een oudere vrouw, die verder echter met rust werden gelaten. Getuigen worden verzocht de politie in Schinnen te bellen: ☎ 04492-1555.

Meldingsplicht voor bedrijven met gevaarlijke stoffen

HEERLEN – Bedrijven waar gevaarlijke stoffen aanwezig zijn moeten voortaan eens in de vijf jaar een rapport opstellen over de gevaren die zij buiten de inrichting kunnen opleveren. Zo'n rapport over externe veiligheid moeten zulke bedrijven ook overleggen bij het aanvragen van een Hinderwetvergunning. In Nederland gaat het om ongeveer 65 bedrijven waar dergelijke gevaarlijke stoffen aanwezig zijn. Tot nu toe was zo'n informatieverplichting niet in de Nederlandse Milieuwet opgenomen.

Deze verplichting heeft minister Nijpels van VROM (Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer) vastgelegd in twee Algemene Maatregelen van Bestuur (AMvB's) op grond van de Hinderwet. Het gaat om de AMvB's „Besluit risico's zware ongevallen" en een wijziging van het Hinderbesluit.

Het Besluit risico's zware ongevallen is een uitwerking van de zogenoemde post-Seveso-richtlijn, een EG-richtlijn die op 8 januari 1984 van kracht werd en volgens welke de overheid zich ervan moet vergewissen dat bij zware industriële activiteiten de meest geschikte maatregelen zijn genomen om zware ongevallen te voorkomen.

Products Specialty Compound uit jasje gegroeid

DSM overweegt verplaatsing PSC-fabriek

GELEEN/HEERLEN – DSM overweegt momenteel een eventuele relocatie van een van haar fabrieken in Geleen. Het betreft de PSC-fabriek (Products Specialty Compound), waar speciale producten ten behoeve van onder meer de auto-industrie worden vervaardigd.

Er wordt volgens een werknemer van de fabriek gedacht in de richting van een verhuizing naar het buitenland. Het zou daarbij gaan om een industriegebied in de omgeving van Genk, maar ook industrieterrein Beitel in Heerlen wordt genoemd. DSM zelf spreekt geruchten over een definitief besluit omtrent een op handen zijnd vertrek van PSC uit Geleen evenwel tegen.

De directie van de fabriek heeft de werknemers inmiddels al op de hoogte gesteld van de alternatieven rondom relocatie van PSC. Volgens een woordvoerder zijn er studies lopende om te bezien wat er met Products Specialty Compound in de toekomst moet gaan gebeuren. De fabriek is de laatste jaren wat uit haar jasje gegroeid. Zij biedt momenteel werkgelegenheid aan ongeveer zestig man. Volgens DSM is het beslist niet zo dat al besloten zou zijn tot een definitief vertrek van PSC naar elders. Het is niet uitgesloten dat besloten wordt tot verplaatsing van de fabriek binnen het Geleense DSM-terrein. Een beslissing zal nog enkele maanden op zich laten wachten.

Hapje Her...



SLOKJE DER...

Bruid Bianca

Tijdgebrek. Snelle lunch dus, gistermiddag in het Heerlense. Voor die vluchtige hap dan, keerde ik terug in De Blauwe Engel (Valkenburgerweg 21; tel.: 045-713063). Een restaurant dat, naar mijn mening, niet alleen een aanwinst is voor smulpapen in Heerlen en omgeving maar bovendien óók voor vakantiegangers die een bezoek aan de oostelijke mijnstreek in de middaguren willen „versieren" met een smakelijke hap. Wellicht leren ze dan - maar dat geldt wellicht óók voor Heerlenaren - dat in de „hoek" Valkenburgerweg-Geleenstraat op bepaalde plaatsen (Bon Appetit, 't Landsfort o.m.) een aardig potje gekookt wordt. Zonder overigens mijn vrienden uit restaurant In Gen Thun in Welten en Zijne Eminentie GIEL BECKERS in Auberge De Rousch te vergeten....

Goed dan, in De Blauwe Engel kwam mij het engelinnetje van het huis -BIANCA dan, met uw welnemen - lachend tegemoet. Nadat ik haar lotgenote had gemaakt van het feit dat ik in hevige tijdnood verkeerde, deed zij fluks twee dingen. Zij overhandigde mij de kaart en zij trok een fles wijn open. Met andere woorden: zij schonk mij het vertrouwen van het huis. In de vorm van een glas Domaine de la Sintelière ofwel een Côte de Rhone'85. Een lekker glas wijn, zoals dat ook hóórt als men in een restaurant „le vin de la maison" offreert. Wat de (snelle) hap betreft, hield ik het op een bouillabaisse vergezeld van geroosterd stokbrood. Uiteraard bleek het een fantasie te zijn op het befaamde „nationale" gerecht van Marseille en omgeving maar dat nam, afgezien van de naam dan, niet weg dat PIETER STARMANS een heerlijk smakende vissoep te voorschijn had getoverd. Hoewel, naar mijn persoonlijke smaak, de soep pittiger en vooral met méér knoflook bereid had mogen zijn.

Al vlug lepelend was er uiteraard toch gelegenheid voor een snelle babbel. Die ging van het Italiaans weekeindje („osso buco" op de kaart) dat De Blauwe Engel samen met het nabijgelegen café Schuttershof (Bianca: „We waren een beetje verbaasd dat het zó aantrok") achter de rug heeft tot Bianca's herinneringen aan het eiland Bali en vond vervolgens een hoogtepunt in de mededeling dat Bianca binnenkort bruid wordt. Op zaterdag 20 september stapt zij met Pieter in de boot en, naar nu al verluidt, zal dat niet onopgemerkt voorbij gaan. Jammer, dat ik er niet bij zal kunnen zijn maar ik heb Bianca beloofd op haar trouwdag, ergens in het Franse land, een glas op haar geluk te zullen drinken. De Blauwe Engel „lonkt" nog niet zo lang, een half jaartje ongeveer. Het deed daarom goed te horen dat het restaurant langzaam maar zeker een vaste kliënteel aan het opbouwen is. Lekkerbekken die zélfs uit het Maastrichtse komen...

Nino Tomadesso

Morgen: jaarlijks nostalgisch feest in Sittards kerkdorpje....

Oude ambachten herleven in intiem Einighausen

In het Sittardse kerkdorp Einighausen staat men weer gereed om morgen opnieuw een grote stroom bezoekers te ontvangen. De jaarlijkse Dag van Oude Ambachten staat dan weer op het programma. Een evenement dat zijn groot succes vooral dankt aan het „dorpseigene". Betaalde standwerkers zal men er tevergeefs zoeken. Alles wat er wordt gedaan en gedemonstreerd, zal gedemonstreerd worden door eigen mensen, door bewoners van dit ongeveer vijftienduizend zielen tellende dorpje. Al te graag geven al die mensen tekst en uitleg over werkzaam- en vaardigheden die zij in vroegere jaren zélf hebben uitgevoerd.



Graanoogst

Ruim zeventig oude ambachten zullen de Einighauser inwoners „te voorschijn halen". Men zal er deze amateurs niet alleen in de straten van het dorp maar óók op eigen erf en boerderijtjes in actie kunnen zien. Grote aandacht wordt ditmaal besteed aan de oude wijze van graanoogst (met zicht, pikhaak en zelfbinder annex paardentraktie). Voor het dorsen van het graan wordt niet alleen de vlegel van de zolder gehaald, maar hebben de organisatoren ook - zo deelt mij insider Heylighen mee- beslag weten te leggen op de grootste loondorsmachine uit de jaren vijftig. Deze machine zal morgenmiddag volop in bedrijf zijn, evenals de door paarden aangedreven hekselmachine. En uiteraard valt het maken van stro-dakpoppen en het malen van graan eveneens te bezichtigen.

Eva's

Meer dan twintig nijvere vrouwehanden zullen in de openlucht een demonstratie geven van het vlaai bakken in sjansen(hout)oven waarbij natuurlijk de gelegenheid geboden wordt om op een groot terras ter plekke verse vlaai te proeven. Overigens is het vlaai-bakken niet de enige vrouwelijke aktiviteit in het gebeuren Oude Ambachten in Einighausen. Zo zal men tevens breisters, kunstbreisters, weefsters, spinsters, kantklosters, poppenmaaksters en borduursters op de vingers kunnen kijken. Terwijl de Adams niet zullen ontbreken en hun vaardigheid als (hoef)smid, timmerman, mandenmaker, touwslager en wat dies meer zij zullen etaleren.

Adams

Die ambachtslieden dan laten het niet bij demonstraties alléén. De fietsenmaker en de timmerman zullen in sportieve strijd gewikkeld zijn om, ieder op hun beurt, een loopfiets van hout èn van ijzer te vervaardigen. Een nieuwe aktiviteit bestaat uit een wedstrijd in versiering van huizen of voorgevels met veldvruchten en bloemen. En, er is nog méér: een wagenspel, stands met Limburgse flora en fauna, orgelconcerten in de kerk, optreden van straatmuzikanten en boerekapellen, poppenkast voor de kleintjes. Duidelijk dus: Einighausen opent zich morgen met Limburgse gastvrijheid...

Het evenement duurt van 13.00 tot 18.00 uur. Kinderen tot 12 jaar genieten gratis entree terwijl volwassenen een toegangsprijs van 4 gulden betalen. En, zo meldt insider Heilighen, er zijn ruime parkeerplaatsen die gratis benut kunnen worden mits men maar de aangegeven route (gele borden met zwart opschrift) volgt.

Wassenaar

Van 1-4 augustus jongstleden hebben wij een lang weekeinde doorgebracht in Hotel Wassenaar. Graag willen we u bedanken voor dit arrangement. We hebben er een paar heerlijke vakantiedagen doorgebracht".

J. DRIESSEN-REINEN
MAASBRACHT

WEER IN EUROPA

Weersvooruitzichten voor diverse Europese landen, geldig tot en met zondagavond.

Zuid-Scandinavië: droog. Perioden met zon. Middagtemperatuur rond 20 graden.
West-Duitsland: droog en zonnig. Vrij warm met middagtemperaturen van 21 graden in het noorden tot 26 graden in het zuiden.
Benelux: zonnig en droog. Middagtemperatuur rond 23 graden.
Britse Eilanden: droog en vrij zonnig. Middagtemperatuur van 17 graden in Schotland en Ierland tot 22 graden in zuidoost Engeland.
Frankrijk: vrij zonnig. In het zuiden kans op onweer. Temperatuur in de middag van 20 graden in Bretagne tot 30 graden aan de Middellandse zeekust.
Spanje en Portugal: zonnig en warm. In het noorden kans op onweer. Middagtemperatuur aan de Atlantische kust rond 21 graden, aan de Middellandse zeekust van 25 tot 30 graden en in het binnenland plaatselijk 34 graden.
Alpengebied: perioden met zon en kans op een lokale onweersbui. Middagtemperatuur rond 25 graden. Nulgraden niveau 3500 meter of hoger.
Italië en de Joegoslavische kust: zonnig en warm. Temperatuur in de middag van 26 graden in het noorden tot 32 graden in het zuiden.



KORTE TOER

ZATERDAG 9 AUGUSTUS:

KERKRADE: David Livingstone Brassband s'avonds op de Markt. Tot 24.00 uur.
BERG EN TERBLIJT: Rondleiding grotchampignonkwekerij (ingang Wolfsdriesweg om 11.00 en 16.00 uur.
HELDEN-PANNNINGEN: Parkfeesten.
NEDERWEERT: Brugfeesten van 13.00-18.00 uur.
NUTH: Feesten van fanfare St. Donatus in Grijzengrubben-Nuth in feestpaviljoen Voorsterstraat. Vanaf 20.30 uur Die Originale Göhltaler.
VALKENBURG: Zomerfeesten.
Weidefeesten, buurtvereniging Boete de Poort.
VENLO: Zomerparkfeesten Venlo vanaf 14.00 uur.
MAASTRICHT: Antiek- en vlooienmarkt Stationsstraat van 10.00-16.00 uur. **HULSBERG:** Tentfeest op terrein Achter de Hegge
VOEREN (B): Tripsopfeesten vanaf 20.00 uur.

ZONDAG 10 AUGUSTUS:

BELFELD: Excursie stuwcomplex. Duur 1 1/2 uur. Begin 10.30 uur.
EINIGHAUSEN: Oude Ambachten
HOENSBROEK: Tweede hands beurs in Kasteel Hoensbroek (boeken, stenen ect.) Van 11.00-17.00 uur.
HELDEN-PANNINGEN: Parkfeesten
HORST: Demonstratie honingslingeren in de Kasteelse Bossen.
NEDERWEERT: Brugfeesten van 13.00-18.00 uur.
NUTH: Feesten fanfare St. Donatus in Grijzengrubben-Nuth in feestpaviljoen Voorsterstraat. Vanaf 11.00 uur.
REUVER: Fierljeppen, waterfestijn, nabij café De Witte Stein.
VALKENBURG: Zomerfeesten Weidefeesten, buurtvereniging Boete de Poort.
VENLO: Zomerparkfeesten
SLENAKEN: Openlucht Frühschoppen vanaf 11.00 uur.
HULSBERG: Tentfeest op terrein Achter de Hegge.
OOST-MAARLAND: Montmartre Markt van 11.00-18.00 uur op Remigiushof en Pastoor Rosierstraat.
RYCKHOLT: Tentoonstelling De Krijtperiode, Dominicanerhof 1, Ryckholt van 14.00-17.00 uur.
SITTARD: Wandeling Vestingwerken. Vertrek VVV-kantoor (Wilhelminastraat) om 14.00 uur.
LANAKEN (B): Dag van de Folklore in Kasteel Pietersheim.
VOEREN: Tripsopfeesten vanaf 13.00 uur.

EXPOSITIES

● HEERLEN

Stadsgalerij, Uilestraat. De mijnindustrie gezien door Herman Heijenbrock. T/m 25 augustus, open di t/m vr 12-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● HOENSBROEK

Fotogalerie 68, poortgebouw kasteel. Foto's van Stanley Bowman. T/m 17 augustus, open ma t/m vr 10-12 en 13.30 -17 uur; za en zo 13.30-17 uur. **Kasteel, groene kamer.** Koper, tin en wapens; **zolderkamer.** Foto's restauratiewerkzaamheden kasteel. Open dag. 10-17.30 uur. **ABN-bank,** Hoofdstraat 33. Werk van Marianne van Scheepen. T/m 17 augustus, open tijdens kantooruren. **In de klas,** Kastanjelaan 140. Litho's van Murat Sehitoglu. T/m 15 augustus, open ma t/m vr 10-16 uur.

● LIMBRICHT

Kasteel Limbricht, Allee 1. Textiel werkvormen van Rian Wyrsgalla. T/m 7/9.

● MAASTRICHT

ROZ-studio, Bankastraat. Schilderijen van Ton Boelhouwer uit Maastricht. Tot eind augustus, open op werkdagen van 10-18 uur. **Tuinen hoofdgebouw RL,** Tongersestraat 53. Beeldteken, voormalige studenten Piet Killaars. T/m 5 september, open ma t/m vr 8.30-17.30 uur. **Natuurhistorisch Museum,** Bosquetplein 7. Grote griezels, metaalplastieken van spinnen en insekten. T/m 15 augustus, open ma t/m vr 10-12.30 en 13.30-17 uur. Zo 14-17 uur. **Bonnefantenmuseum,** Dominikanerplein 5. Expositie avantgardistisch meubeldesign. T/m 5/10. Open ma t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Galerie Patoe.** Alex. Battalaan. Wandkleden en dozen van Kaete van Breda Vrieseman en edelsmidswerk van Bernadette Ramaekers. Tot 15 augustus. **Bonnefantenklooster,** Ezelmarkt. Boekententoonstelling. T/m 31 augustus, open ma t/m vr 9-20 uur. **Signature,** Kapoenstraat 24. Schilderijen van A.J.H. Stallenberg. Van T/m 24 augustus, open wo t/m vr 11-18 uur, za 11-17 uur, zo 13-17 uur.

● NUTH

Atelier Vinken, Stationsstraat 282. Schilderijen en aquarellen van Alphons Winters. T/m 24/8, open di t/m vr 9-18 uur, za 9-17 uur.

● ROERMOND

Gemeentemuseum, Andersonweg 4. Werk van Jos Wong Lun Hing. T/m 24 augustus, open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● SITTARD

Kritzraedthuis, Rosmolenstraat 2. Nederlandse fotografen op reis, een keuze. T/m 24 augustus, open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Den Tempel,** Gruizenstraat 27. Versteend leven, fossielen uit Bundenbach. T/m 28 september van 10-17 uur; za en zo van 14-17 uur.

● ULESTRATEN

Galerie De Sauveur, Dorpstraat 19/21. Een zomerlang kunst... T/m 17 augustus, open do t/m zo 2-5 en op afspraak.

● VALKENBURG

Geerlingshof. , Broekhem 114. Werken van Henk Habets, Jo van Aken, Paul Laven en Ton Slits. Open tijdens kantooruren 9-17 uur. **Oud Stadhoes,** Grotestraat 31. Schilderijen van Pierre Delnoy. T/m 14 september, open di t/m zo 14-18 uur.

● GELEEN

Intratuin Art Galerie, Danikerstraat 15. Aquarellen Wil Creemers. Tot en met 24 augustus, open dagelijks 14-18 uur, zo 14-17 uur.

BIOSCOPEN

● HEERLEN

Royal: Top Gun, dag. 16.00 18.30 en 21 uur. Back to the future, dag. 14 uur. Rivoli: Cobra, dag. 16.15 18.15 en 20.30 uur. Assepoester, dag. 14.30 uur. **Maxim:** Pretty in pink, dag. 15 17 19 en 21.15 uur. **H-5:** Police Academy 3, dag. 14 19 en 21 uur. House, dag. 18.45 en 20.45 uur, De troetelbeertjes, dag. 14.15 uur. Op Hoop van Zegen, dag. 14.30 18.30 en 20.30 uur Out of Africa, dag. 14 en 20 uur. 3 Tirolers in Bangkok, dag. 14 19 en 21 uur **Passagetheather:** Vanessa, dag. doorl. v.a. 14 uur. **Filmhuis:** Cul de Sac, za zo 21 uur.

● KERKRADE

Wijngrachttheater: Taran en de toverketel, za en zo 15 uur. Out of Africa, za t/m di 20.30 uur

● SCHAESBERG

Autokino: Police Academy 3, do t/m woe 22 uur House, do t/m zo 00.15 uur. Onze eerste wip, ma t/m woe 00.15 uur.

● MAASTRICHT

Mabi, Top Gun, dag. 14, 18.45 en 21 uur. Cobra, dag. 17 en 20.30 uur. Peter Pan, dag. 14 uur. Perfect, dag. 14 18.30 en 21 uur. The jewel of the Nile, dag. 14 18.30 en 21 uur. **Festival:** Op Hoop van Zegen, dag. 14.30 18.45 en 21 uur. **Palace 1:** Police Academy 3, dag. 14 18.30 en 20.45 uur. **Studio:** Abel, dag 21 uur. E.T. dag. 14.30 en 18.30 uur. **Palace 2:** Dames, dag. doorl. v.a. 13.30 uur. **Filmhuis:** Ludwig, do t/m woe 21 uur. Casanova, vrij za 23.30 uur.

● SITTARD

Forum: Out of Africa, dag. 20.30 uur. Cobra, dag. 20.45 uur.

Bekkerveldfestival weer op komst

HEERLEN – In het weekeinde van 16, 17 en 18 augustus is het Bekkerveldfestival er weer, een van de bekendste, zoniet het bekendste tentfeest in Heerlen. Voor veel mensen is het een traditie geworden om de vakantie af te sluiten met een of meerdere avonden in de tent op het terrein van de voetbalclub Bekkerveld. Het is dit jaar al weer de 18e keer dat het Bekkerveldfestival wordt gehouden en gezien de successen in de afgelopen jaren heeft het organiserend comité het programma nauwelijks gewijzigd. De enige wezenlijke nieuwigheid is de H. Mis die op zondagmorgen in de tent zal worden opgedragen.

Het feest begint op zaterdag om 14 uur met een tegenwoordig bij dit soort feesten onmisbaar geworden play-back en soundmix wedstrijd. „Zaterdagavond treedt in de tent het orkest Never Mind op. Zondagochtend begint om 9.00 uur een 30 kilometer lange familiefietstocht. Een half uurtje later start het grootste vrije tijds volleybaltoernooi uit de regio. Deze wedstrijden worden georganiseerd in samenwerking met Pancratiusbank VCH.

Na de eerder genoemde H. Mis volgt een Breughiliaans ontbijt waar het voedsel door diensters en dieners in middeleeuwse kledij wordt opgediend. Verder treden die dag een aantal bekende orkesten op in de feesttent. Na het kienen op maandagmiddag begint 's avonds om 18.30 uur het sportieve hoogtepunt van dit festival de wedstrijd tussen Bekkerkveld en O.F.I. Heraklion. Die wordt weer gevolgd door het grote sluitingsbal met het showorkest After All.

Vakantiewerk in Schinveld

SCHINVELD – Maandag start ook in Schinveld het kindervakantiewerk en duurt tot en met vrijdag 15 augustus. Het geheel staat onder leiding van Wiel Veldman en Lily Goossens met medewerking van vele vrijwillige ouders.

Maandag wordt de hele dag een bezoek gebracht aan het Schutterspark in Brunssum. Dinsdag staat de gehele dag in het teken van knutselen en de bouwwerkplaats op het parkeerterrein aan de Kloosterlaan. Woensdag wordt een uitstapje gemaakt naar pretpark de Beekse Bergen in Hilvarenbeek. Donderdagochtend wordt er wederom genutseld, terwijl er 's middags spelletjes en een picknick volgen. Vrijdagmorgen wordt het knutselwerk afgemaakt en in de middaguren is er disco met een playbackshow. Afsluitend is er een grote verrassing gepland.

Verbazing over positieve inzet van politieman

SCHINNEN/ONDERBANKEN – Groepscommandant Kleine van de rijkspolitie Schinnen/Onderbanken zegt bij herhaling versteld te staan van de manier waarop zijn personeel – ondanks de bezuinigingen enerzijds en de toenemende werkdruk anderzijds – zich door de ellende worstelt.

„Dat verbaast me werkelijk", zegt hij. „Er zijn af en toe jongens bij die door het vele werk in drie dagen nauwelijks zes uur hebben geslapen. Ze werken zich kapot. En dat terwijl je toch echt niet bij de politie moet gaan werken om schouderklopjes te krijgen. Maar of die betrokkenheid erg lang aanhoudt is nog maar de vraag. Die is natuurlijk niet eeuwigdurend. Eerlijk gezegd verbaast het me dat mijn personeel nog zo positief bij het werk betrokken is".

De organieke sterkte van de groep Schinnen/Onderbanken bedraagt 31,5.

Limburgs Dagblad



Zaterdag 9 augustus 1986 ● Pagina 13

TWEEHONDERD JAAR GELEDEN: DE EERSTE MENSEN OP DE MONT BLANC

● *Als er een hogedrukgebied boven Europa ligt, is het op de top van de Mont Blanc eivol. Deze bergklimmers genieten van het immense uitzicht richting Walliser Alpen, met Weisshorn, Matterhorn en Monte Rosa.*
FOTO: Het Bergenboek (Zomer en Keunig)

Berg in het zonnetje



Tekst: **Harry Muré**

CHAMONIX/HEERLEN – Tweehonderd jaar geleden bereikten de eerste mensen Europa's hoogste platform. Op 8 augustus 1786 om 18.23 uur zetten Jean-Jacques Balmat en Michel-Gabriel Paccard uit Chamonix voet op het maagdelijk topplateau van de Mont Blanc. Balmat, een kristalzoeker, en de plattelandsarts Paccard hebben op dat moment afgerekend met het fabeltje dat de weg naar de top van de 'Monarch' versperd zou worden door geesten en demonen. De eerste officiële beklimming wordt vanaf de begane grond in Chamonix exact door verrekijkers geregistreerd. Er is geen speld tussen te krijgen: Balmat en Paccard zijn de eerste stervelingen op de witte piek. Het tweetal is echter nauwelijks terug in het dal of de grote geschiedvervalsing begint. Een leugen die bijna twee eeuwen lang stand zal houden.

Balmat is lange tijd beschouwd als de belangrijkste man achter de beklimming, die in feite het begin was van de ontwikkeling van het moderne alpinisme, de bergsport en het bergtoerisme. Hij wordt in de adelstand verheven en is op slag een beroemd man. De prestatie van Paccard wordt weggemoffeld. In de publieke opinie slinkt zijn aandeel in de verovering van de top als de voorjaarssneeuw op de flanken van het boven Chamonix uittorenende massief. Volgens de nieuwste bronnen en pas herondekte documenten blijken de rollen in de strijd om de verovering van de top echter omgekeerd. Niet Balmat, maar Paccard komt de 'hoogste' eer toe. Hij was, zo blijkt tweehonderd jaar na dato, een paar seconden eerder op de top!

De beklimmingsgeschiedenis van de Mont Blanc is omgeven met een waas van mysteries en verdraaide legendes. Niet voor niets heette de berg vroeger 'Mont Maudit', de vervloekte. Het lag dan ook voor de hand dat de eerste beklimmingspogingen pas serieus werden toen de wetenschappers tijdens de Verlichting zich er mee gingen bemoeien. De Zwitserse natuurkundige Horace-Bénédict de Saussure was 'het raadsel van die vervloekte' berg al lang een doorn in het oog. De hoogleraar in Genève was bezeten van het idee om de juiste hoogte van de berg vast te stellen. Daarvoor moest een barometer naar de top worden gedragen. De Saussure loofde twintig Louis d'Or uit voor degene die dat karwei wilde klaren. De race naar de top kon beginnen.



● *Het beroemde standbeeld van Balmat (rechts) en De Saussure in Chamonix: de kristalzoeker wijst de professor de weg naar de top van de Mont Blanc.*

Jean-Jacques Balmat kende de regionen van de berg als het binnenste van zijn broekzak. Als kristalzoeker had hij de flanken en couloirs tot op grote hoogte verkend. Hij bereikte een keer al een hoogte van ruim vierduizend meter, maar durfde in zijn eentje niet door te stappen naar de top, omdat hij bijgelovig was, bang dwergen en reuzen tegen te komen. Pas nadat dokter Michel-Gabriel Paccard hem aan het verstand had gebracht dat geesten en duivels niet bestaan, ging Balmat door de knieën.

De twee leerden elkaar kennen bij het ziekbed van Balmats vrouw. Dokter Paccard vocht voor het leven van de vrouw, die pas bevallen was van een zoon.

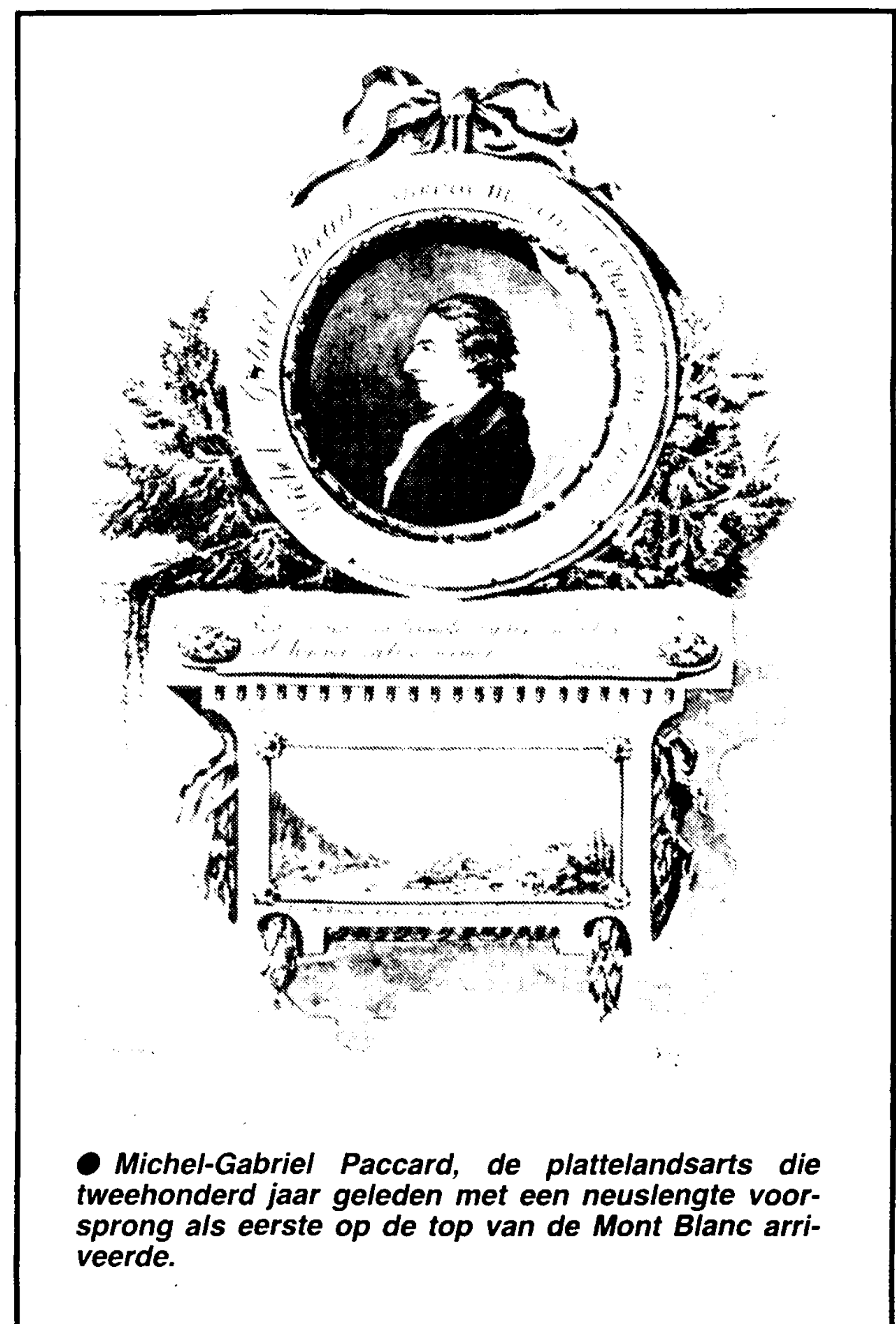
In die moeilijke uren vertelde Balmat de dokter veel over de hem bekende routes die naar de top leken te voeren. Ze besloten samen een poging te wagen.

Dokter Paccard had de berg al drie jaar lang van alle kanten door de verrekijker bestudeerd. Hij exploireerde zelf mogelijk begaanbare routes en drong een keer door tot een hoogte van 3900 meter. Op 7 augustus 1786 ging de eerste gerichte alpinistische onderneming van start. Het dappere tweetal bivakkeerde op de rand van de gletsjer. Paccard, die zelf de zware barometer en andere wetenschappelijke instrumenten meetorste, ontpopte zich al snel als de voorklimmer. Hij nam voortdurend het initatief. Tot voor kort is altijd aangenomen dat Balmat, die de berg immers van haver tot gort kende, de richting aangaf en de te volgen weg uitstippelde. Alexandre Dumas heeft het zo in zijn boeken verteld, maar de grote Franse schrijver was kennelijk verkeerd geïnformeerd. Het kan natuurlijk ook zijn dat hij bewust gekozen heeft voor het betere verhaal, de successtory van de 'arme wees' Balmat.

Later zou Balmat onder ede verklaren (maar die uitlatingen zijn lange tijd verdonkeremaand gebleven) dat hij ongeveer halverwege van plan was om te keren, omdat hij alle hoop op het slagen van de beklimming had opgegeven. Bij de zogenaamde 'Oude Passage', een moeilijk te passeren ijscorridor, hakte Paccard de treden, en ook hogerop nam de dokter telkens het voortouw. Op de topgraat snelde Paccard, die nog steeds het meeste materiaal meetorste, ofschoon Balmat eigenlijk aangeworven was als drager, linea-recta naar het hoogste punt. Balmat had de grootste moeite hem bij te houden.

Wie nu precies met de geschiedvervalsing is begonnen, valt niet meer te achterhalen. Paccard keerde terug in Chamonix met een ernstige graad van sneeuwblindheid, waardoor hij een paar dagen het bed moest houden. Intussen werd Balmat met toeters en bellen bejubeld. Hij was er zelfs niet vies van zijn aandeel in de beklimming ietwat te overdrijven, waarschijnlijk omdat hij vreesde dat Paccard een graantje zou meepikken van de uitgeloofde geldprijs. De Saussure, die een jaar later met Balmat een geslaagde toppoging ondernam, heeft het vervalste verhaal maar blauw-blauw gelaten; een vreemde zaak voor een wetenschapper.

Rond Paccard werd het steeds stiller. Hij kwam tenslotte helemaal niet meer voor in het stuk.



● *Michel-Gabriel Paccard, de plattelandsarts die tweehonderd jaar geleden met een neuslengte voorsprong als eerste op de top van de Mont Blanc arriveerde.*

Voor Balmat en De Saussure werd in Chamonix een standbeeld opgericht. Ondanks alle roem bleef Balmat de eenzame kristalzoeker. Verteerd door wroeging en met de loden last van de 'leugen' op zijn schouders bleef hij de bergen intrekken. Hij kwam op geheimzinnige wijze aan zijn einde. Een jager zag de 72-jarige Balmat voor het laatst, toen hij bergopwaarts ging. Hij verdween spoorloos. Zijn lijk werd nooit gevonden.

Paccard zette zijn wetenschappelijk onderzoek voort en hervatte zijn praktijk. Hij heeft nooit enige ruchtbaarheid gegeven aan zijn activiteiten, omdat hij wars was van alle publicity. Honderdvijftig jaar later werd zijn verdienste tenminste enigermate gehonoreerd: in de jaren dertig werd in Chamonix een straat naar hem genoemd.

De legende van de Mont Blanc is ontsluierd. Toch blijft de berg, die sinds gisteren baadt in een zee van schijnwerperlicht à la Vrijheidsbeeld in New York, in alle opzichten fascinerend. Hij slaagt er altijd weer in voor 'nieuws' te zorgen. Zoals in de jaren zestig, toen de laatste grote alpinistische problemen in het massief werden aangevat, met als hoogtepunt de dramatische strijd rond de beklimming van de Freney-pijler. Zeven van 's werelds beste alpinisten vielen de wand aan. Ze werden teruggedreven door noodweer. De een na de ander stierf door onderkoeling en uitputting; alleen Walter Bonatti, Robert Gallieni en Pierre Mazeaud redden het vege lijf.

Om de paar jaar steken ook de 'nieuwste' berichten over de 'juiste' hoogte de kop op. Recentelijk kreeg de 4807 meter hoge top er zowaar 1,20 meter bij, volgens een meting met hypermoderne apparatuur. Alleraardigst gevonden, die nieuwe hoogte, uitgerekend in het jubileumjaar. In feite is de exacte hoogte niet vast te stellen. Bergen 'groeien' en op plaatsen waar de aardplaten met grote kracht op elkaar botsen, kan dat zelfs oplopen tot enkele millimeters per jaar. Bovendien is de top van de Mont Blanc bedekt met een ijslaag die varieert van zeven tot tien meter, waardoor de bergklimmer op de top nooit precies weet hóé hoog hij staat. Het is zelfs geen uitgemaakte zaak dat de Mont Blanc de hoogste berg van Europa is. Er zijn geografen die de Elbrus (5.633 meter) in de Kaukasus op de scheiding van Europa en Azië localiseren. Het ligt er maar aan wáár je de grens trekt...

Tegenwoordig stelt een beklimming van de Mont Blanc langs een van de vier normaalroutes alpien-technisch nauwelijks iets voor. Er zijn dagen, bij vast weer, dat er zich tweehonderd mensen op de top verdringen. Iedere serieuze trimmer die enkele malen per week de tien kilometer in vijftig minuten of daaromtrent aflegt en die tijdens zijn bergvakantie in staat is driehonderd meter per uur te klimmen (liefst een aantal uren achter elkaar!) kan zich aan de bestijging van de Mont Blanc wagen. Zelfs de Paus bezoekt volgende maand de 'Monarch', al doet hij het per helicopter en tot 'op zekere hoogte'.

Van de zeshonderd doden die elk jaar in de Alpen te betreuren zijn, 'claimt' de Mont Blanc-groep er gemiddeld vijftig. Dat is redelijk veel: het massief wordt druk bezocht door sportklimmers en bergwandelaars, en door de geëxponeerde ligging in het westen hebben de Atlantische depressies er vrij spel. Het Mont Blanc-gebied is berucht om zijn slechte weer. De dodelijke ongevallen zijn dan ook voor negentig procent direct of indirect (steenslag, lawines, verdwalen in de mist, bliksem, bevriezing) te wijten aan weersinvloeden.

Daarom doet de aspirant-beklimmer er goed aan in gezelschap van een ervaren alpinist of een berggids op pad te gaan. Dat laatste kost wel een paar honderd gulden, al naar gelang de grootte van de groep, maar zeker is zeker. Want ook voor de Mont Blanc geldt: op de top ben je pas halverwege. Het belangrijkste van het bergklimmen is immers dat je weer veilig beneden arriveert. Over dat probleem hebben in de afgelopen tweehonderd jaar velen hun nek gebroken. Denk maar aan Jean-Jacques Balmat.

Borussia-coach: 'Atletisch vermogen en werklust niet voldoende'

Het schietgebedje van Jupp Heynckes

door arno römgens

MÖNCHENGLADBACH – 'Benieuwd of de mensen dit jaar de weg naar de stadions terugvinden', verzuchtte de, in het voetspoor van Borussia Mönchengladbach reizende, Duitse journalist. Hij staat niet alleen met zijn twijfels. De hele Duitse voetbalwereld hoopt vurig op een ommekeer in de steeds dalende toeschouwerscurve. In het topseizoen 1977/1978 bezochten gemiddeld 25.937 mensen een wedstrijd in de hoogste Duitse klasse; afgelopen jaar was dat aantal gezakt tot 17.662. 'Het goede presteren tijdens de wereldkampioenschappen brengt de klanten terug', hoopt de Duitse voetbalindustrie. Een stevige portie optimisme zit in deze hoop ingebakken want de Duitse prestaties tijdens de WK waren, tot aan de halve finales, een reservekampioen onwaardig.



● *Jupp Heynckes wil dit seizoen met Gladbach in de prijzen vallen.*



● *Andreas Brandts, terug op het oude nest.*

Minder toeschouwers, minder inkomsten. Minder inkomsten, minder vedetten. De toeschouwersdaling heeft ertoe geleid dat de Duitsers zich geen forse sprongen op de transfermarkt meer kunnen veroorloven. Sterker nog; met bloedende harten moeten zij toezien dat hun grootheden Karl-Heinz Rummenigge, Hans-Peter Briegel, Pierre Littbarski en Karl-Heinz Förster, aangelokt door dikke pakken lires of francs, het vaderland vaarwel zeggen.

'Wij zullen anders moeten gaan voetballen om de mensen terug te halen', zegt Jupp Heynckes, trainer van Borussia Mönchengladbach. 'Atletisch vermogen en werklust lokken de kijkers niet. Attractief voetbal is gevraagd. Voetbal waarin ook techniek, pure klasse en creativiteit wezenlijke onderdelen vormen. En dat ontbreekt in Duitsland nog wel eens," verklaart hij nader.

Borussia Mönchengladbach zit eigenlijk niet zo zeer in de maag met het feit dat de Duitse markt geleidelijk wordt afgeroomd. Reeds jaren fungeert de club als kweekvijver van jong talent. Geld voor dure aankopen is er nauwelijks. Vanuit de veelgeroemde jeugdopleiding, waaraan ook de Nederlander Rob Hanssen zijn bijdrage levert, slaagt Jupp Heynckes, die al sedert acht jaar het gezicht van de club bepaalt, er steevast in een behoorlijk team op de been te brengen. Dit seizoen zag hij Frank Mill, Kai Herlovsen en Wilfried Hannes vertrekken.

„Ik ben eraan gewend," zegt Heynckes. „De beste spelers worden steevast weggekocht. Het is een must voor ons. De club mist forse financiële injecties. Het stadion is vrij klein en kan weinig toeschouwers herbergen. Wij zijn daarom wel gedwongen voortdurend te verkopen. Het is natuurlijk frustrerend als je steeds je beste spelers ziet opstappen. Wij hebben daarom voor een beleid moeten kiezen waarin self-supporting centraal staat. Onze jeugdopleiding en scoutingsgroep, die van prima gehalte zijn, zorgen ervoor dat wij kunnen blijven overleven. En ach; af en toe kunnen wij ons ook wel veroorloven een speler aan te trekken".

Andreas Brandts (24) is zo'n speler die Borussia afgelopen transferperiode inlijfde. Een tamelijk curieuze aankoop overigens. Brandts, gescout bij de amateurclub Cuxhaven, speelde vier seizoenen geleden al eens bij Borussia. Slechts zeven keer wist hij door te dringen tot de hoofdmacht. Heynckes zag het (nog) niet zitten in de kleine middenvelder en leende hem uit aan FC VVV waar hij mocht rijpen. Het rijpingsproces van Brandts (snel, makkelijk scorend en ijverig) vorderde snel. Na een jaar trok Alemannia Aken aan de bel. Ook de Akenaren huurden de middenvelder. Hij beviel in Aken zo goed dat verleden seizoen werd besloten het huurcontract om te zetten in een koopovereenkomst. Brandts bleef goed presteren en raakte in de belangstelling van....Borussia. Enkele weken geleden besloot de club de voormalige speler opnieuw te kopen.

„En daarmee ben ik de eerste speler die, na weg te zijn geweest, terugkeert op de Bökelberg," merkt Brandts op. „Ach, zo gek veel is in die paar jaar niet veranderd bij Gladbach. Het blijft een prettige vereniging waar menselijkheid centraal staat. Ik ben blij dat ik de kans krijg om mij te rehabiliteren en te bewijzen dat Jupp het destijds ten onrechte niet in mij zag zitten. Die jaren in Venlo en Aken zijn goed voor mij geweest. Ik heb naar mijn eigen gevoel een fijne ontwikkeling doorgemaakt. En ik ben ervan overtuigd dat ik mij in Gladbach nog verder ga ontwikkelen."

Of Andreas Brandts langer dan een seizoen onder Heynckes zal trainen is tamelijk dubieus. De 41-jarige trainer, die sedert 1978 als oefenmeester verbonden is aan de club, heeft plannen om na dit seizoen te verkassen. Heynckes: „Manager Grashoff heeft mij een contract voor langere tijd aangeboden. Ik weet echter nog niet of ik accepteer. Ik kan per slot van rekening niet eeuwig in Gladbach blijven. Komend voorjaar neem ik een beslissing. Ik wil in ieder geval met Borussia een goed seizoen draaien. En met goed bedoel ik: minimaal een plaats bereiken die recht geeft op deelname aan de UEFA-cup!"

Rustige markt in West-Duitsland

HEERLEN – De Duitse transfersmarkt kende een redelijke rust. Vrij weinig toptransfers vonden de afgelopen maanden plaats. Onderstaand de voornaamste spelerswijzigingen:

Bayern München
Nieuw: Brehme (Kaiserslautern), Dorfner (FC Nürnberg), Dekeyser (Union St. Gilloise).
Vertrokken: Grobe en Dremmler (afgekeurd), Lerby (Monaco), Schwabl (Nürnberg), Beierlorzer (Stuttgart).

Werder Bremen
Nieuw: Schlindwein (Waldhof Mannheim).
Vertrokken: Okudera (Japan).

Bayer Uerdingen
Nieuw: Kuntz (Vfl Bochum).
Vertrokken: Feilzer (B-W Berlin), Loontiens (Hertha BSC).

Borussia Mönchengladbach
Nieuw: Bakalorz (Hessen Kassel), Brandts (Alem. Aachen), Thiele (Fort. Düsseldorf).
Vertrokken: Herlovsen (Noorwegen), Enevoldsen (Linzer ASK), Hannes (Schalke'04), Mill (Bor. Dortmund), Herbst (Darmstadt).

Vfb Stuttgart
Nieuw: Immel (Bor. Dortmund), Schröder (HSV), Beierlorzer (Bayern M), Bunk (B-W Berlin), Merkle (Stuttg. Kickers).
Vertrokken: K.H. Förster (Ol. Marseille), Reichert (Racing Strassburg), B. Förster (gestopt).

Bayer Leverkusen
Nieuw: Rolff (HSV), Luginger (1860 München) en Kohn (Arm. Bielefeld).
Vertrokken: Gelsdorf (gestopt), Bast (RW Essen) en Woljtowicz (Fort. Düsseldorf).

Hamburger SV
Nieuw: Okonski (Polen), Jusufi (Saarbrücken).
Vertrokken: Rolff (Bayer Leverk.), Schröder (Stuttgart), Magath (gestopt, wordt manager HSV).

Waldhof Mannheim
Nieuw: Trieb (Eintracht Frankfurt), Neun (Fort. Köln).
Vertrokken: Remark (Olymique Lyon), Schlindwein (Werder Bremen).

Vfl Bochum
Nieuw: Reekers (ASC Schöppingen).
Vertrokken: Kuntz (Bayer Uerdingen), Fischer (gestopt), Kleff (gestopt), Knüwe (Hannover'96).

Schalke'04
Nieuw: Hannes (Bor. M.), Wegmann (Bor. Dortmund).
Vertrokken: Hartmann (Kaiserslautern), Memering (afgekeurd), Schatzschneider (Fort. Köln), Fichtel (stopt; de 42-jarige, tevens assistent-trainer is, voorlopig, op zijn besluit teruggekomen. Omdat Schalke veel geblesseerden heeft blijft hij vooralsnog als speler inzetbaar).

1 FC Kaiserslautern
Nieuw: Allievi (Wattenscheid), Groh (Trabzonspor, Turkije), Hartmann (Schalke)
Vertrokken: Allofs (FC Köln), Brehme (Bayern M), Eilenfeldt (Arm. Bielefeld), Bold, Geye en Hübner (gestopt).

FC Nürnberg
Nieuw: Köpcke (Hertha BSC), Schwabl (Bayern M), Lippmann (Dyn. Dresden).
Vertrokken: Dorfner (Bayern M).

1 FC Köln
Nieuw: Th. Allofs (Kaiserslautern), Görtz (Waregem), Woodcock (Arsenal), Olsen (Anderlecht).
Vertrokken: Dickel (Bor. Dortmund), Littbarski (Racing Parijs), Van de Korput (afgekeurd).

Fortuna Düsseldorf
Nieuw: Wojtowicz (Bayer Leverkusen), Blättel (Saarbrücken)
Vertrokken: Thiele (Borussia M), Holmquist (Zweden).

Eintracht Frankfurt
Nieuw: Biernat, Turowski en Smolarek (Polen), Kraus (Zürich)
Vertrokken: Trieb (Waldhof Mannheim), Fruck (Wattenscheid), Svensson (Zweden).

Borussia Dortmund
Nieuw: Mill (Borussia M), Dickel (1 FC Köln), Keser (Turkije), De Beer (MSV Duisburg).
Vertrokken: Hrubesch (trainer RW Essen), Loose (RW Oberhausen), Immel (Vfb Stuttgart), Wegmann (Schalke'04), Dressel (Arm. Hannover), Koch (afgekeurd).

FC Homburg
Nieuw: Wojcocki en Buncol (Polen), Brendel (Beyreuth), Hartwig (Oostenrijk).
Vertrokken: Friedmann (Kaiserslautern).

Blau-Weiss 90 Berlin
Nieuw: Feilzer (B. Uerdingen), Schlegel (Vfb Stuttgart), Selcuk (Fenerbahce)
Vertrokken: Bunk (Vfb Stuttgart)

● *Morten Olsen, in Anderlecht-shirt, wordt de nieuwe ruggesteun van 1. FC Köln.*

● *De duurste speler in de Bundesliga: Andreas Brehme.*

Bob Reekers: Nederlander in Bundesliga

BOCHUM – Het vertrek van de afgekeurde Michel van de Korput bij FC Köln betekent niet dat in de eerste Bundesliga geen Nederlandse inbreng meer is. Vfl Bochum heeft een rasechte Nederlander gecontracteerd: Bob Reekers.

De 20-jarige Reekers speelde twee seizoenen geleden bij FC Twente. Omdat het er naar uitzag dat hij de sprong naar het eerste elftal niet zou halen, besloot hij zijn voetbalgeluk over de grens te zoeken. Bob sloot zich aan bij ASC Schöppingen, een club die in de hoogste amateurklasse speelt. Daar ontpopte Reekers zich tot een uitblinkende verdediger. Hij vestigde de aandacht op zich van Vfl Bochum dat hem een fors contract aanbood, hetgeen hij accepteerde.

Reekers is overigens niet de enige Nederlander in het Duitse betaalde voetbal. In de Tweede liga acteren drie landgenoten: bij Darmstadt'98 speelt Willy Scheepers (vroeger PSV), bij Rot Weiss Oberhausen Rini van Roon (vroeger Ajax en PEC Zwolle) en, bij Wattenscheid 09 Alco Joosten (ex-FC Twente).

BRIDGE

met Wiel Gielkens

In het open Limburgs viertallenkampioenschap staat V.M. (v.d. Peppel) na 4 wedstrijden met 36 p. voorsprong duidelijk bovenaan en lijkt dit team zonder slag of stoot het kampioenschap te gaan prolongeren.
Daar kunnen Corio's, Mata Hari's en de Legionaires, ondanks hun strijdlustige of anderszins opwindende fantasienamen, weinig meer tegen doen. Alleen Sittardia kan zich, met 36 punten achterstand en 2 wedstrijden voor de boeg, nog net in de race wanen, zeker nu ze in de voorlaatste wedstrijd tegen V.M. spelen. Daarna zou in de laatste ronde Brök tegen V.M. „het karwei kunnen afmaken", maar de opiniepeilingen spreken zich daarover toch niet gunstig uit.
In de 4e ronde kwam er in de wedstrijd Brök-Tam (16–14) een spel voor dat eenvoudig lijkt, maar door beide partijen niet goed werd uitgeboden.

Noord	Zuid
♤ Axxx	♤ HVB
♡ xxx	♡ –
♢ Axx	♢ HVxx
♧ xxx	♧ AHBxxx

TAM eindigde in 4Sch, net gemaakt, terwijl Brök in 5Kl bleef steken. Op louter punten ligt een slem misschien niet voor de hand, maar de renonce harten t.o. xxx bij partner, waardoor alle aanwezige punten optimaal tot hun recht komen, is hier een extra aanbeveling. Een goede biedserie zou derhalve zijn geweest:

1Sch	1Kl
??	3R

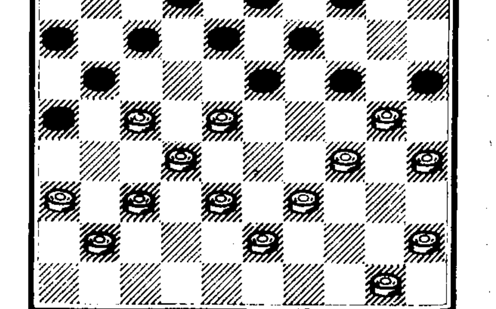
Dit is het punt waar Noord een probleem kan hebben; vanuit zijn optiek is slem onwaarschijnlijk aangezien Zuid geen forcing-opening had. Toch moet, met een 4-3-3-3 verdeling, nu niet zonder meer 5Kl worden geboden. Voor Noord is 3SA een beter alternatief, maar zonder H-stop is dat ook onaantrekkelijk. Waarom in dat geval niet 3H (4e kleur-forcing) geprobeerd? Het gevaar dat Zuid nu te enthousiast wordt is erg klein, want Zuid heeft met 3R zijn spel geboden; het is dus aan Noord om eventuele verdere informatie te vragen.
Na 3H komt bij Zuid 3Sch, daarmee niet alleen een 3-kaart schoppen aangevend, maar gecombineerd met het voorgaande bieden ook een singleton of renonce harten! Hierdoor weet Noord dat zijn punten 100% werken, maar zelfs als hij nu weinig geïnspireerd, ineens 5Kl zou bieden, dan komt het slem er toch wel. De inspiratie zat al in het 3H bod. Zuid zal zich nl. realiseren dat zijn partner weliswaar niet veel extra's heeft, maar in elk geval geen punten in harten, want dan zou hij 3SA hebben geprefereerd. De weinige punten moeten dus zoiets zijn als Kl V en een aas, of eventueel 2 azen. Wat anders kan hij hebben voor een positief bod zonder hartenpunten?
Voor diegenen, die 2R (i.p.v. 3R) als forcing spelen (zeer aan te bevelen!) zou alles natuurlijk met minder problemen zijn verlopen. Een reservebod van 2R zou eigenlijk ook forcing voor 1 ronde moeten zijn..

DAMMEN

met John van den Borst

Het 9e Brunssumtoernooi annex open damkampioenschap van Nederland dat vorig weekeinde eindigde is opnieuw gewonnen door de Groningse nationale grootmeester Bauke Bies. Eerder won hij dit zelfde toernooi in 1983 en 1984.
Bauke Bies was in het niet incidentvrije toernooi niet te stuiten, 17 punten uit 10 partijen, 2 punten voor nummer 2 en al een ronde voor het einde zeker van de titel. Een paar van zijn winstpartijen kwamen niet helemaal vloeiend tot stand, zo viel er nogal wat op te merken over zijn zeges op Eddy Budé en Leo Rosendaal, maar de hier volgende overwinning op Arjan van Leeuwen was een heel overtuigende.
Door deze winst op de jonge Zoetermeerder (17 jaar) was er voorBies' belagers al na 8 van de 10 ronden geen achtervolgen meer aan. De kloof van 2 wedstrijdpunten tussen hem en de rest zou tot het einde van het toernooi in stand blijven.

A. van Leeuwen-B. Bies Open K. v. Ned. '86, 8e ronde
1. 32-28; 18-22 2. 37-32; 12-18 3. 41-37; 7-12 4. 46-41; 1-7 5. 34-30; 22-27
Bies wil blijkbaar eens wat anders, een variant die tegenwoordig veel gespeeld wordt is 5...; 20-25 6. 30-24; 19x30 7. 35x24; 14-20 8. 33-29; 22x33 9. 39x28; 17-21 10. 29-23 met zowel na 20x29 als na 18x29 interessant spel.
6. 31x22; 18x27 7. 32x21; 17x26 8. 38-32; 16-21 9. 36-31; 11-16 10. 43-38; 19-23 11. 28x19; 14x23 12. 41-36; 7-11 13. 40-34; 12-17 14. 49-43; 20-25
Ondanks zwarts passief lijkende 5e zet (22-27 enz.) is er al snel een positie met spanning ontstaan, zo is 30-24 nu natuurlijk verboden wegens (23-28) en (13-19) maar belangrijker voor het karakter van de strijd is dat zwart probeert te profiteren van het open veld 41 aoor voortdurend de zetten 33-28 en 31-27 te verhindceren met respecteivelijk (21-27) en (23-28).
15. 33-29; 13-18 16. 39-33; 9-13 17. 43-39; 15-20 18. 47-41
Omdat 33-28 en 31-27 niet kunnen om de reden die net genoemd is besluit wit veld 41 maar te sluiten, dit betekent echter wel een verzwakking van zijn linkervleugel.
18....; 10-15 19. 33-28; 13-19 Want aan (21-27) had zwart nu niks.
20. 39-33 en niet 30-24 (19x30) 28x19 wegens o.a. (8-13) en (18-23) met dam.
20...; 8-13 21. 31-27; 4-9 22. 44-39; 20-24 23. 29x20; 15x24 24. 28-22; 17x28 25. 33x22; 9-14 26. 48-43; 2-8 27. 38-33; 8-12 28. 33-28; 3-8 29. 42-38; 11-17! 30. 22x11; 6x17!



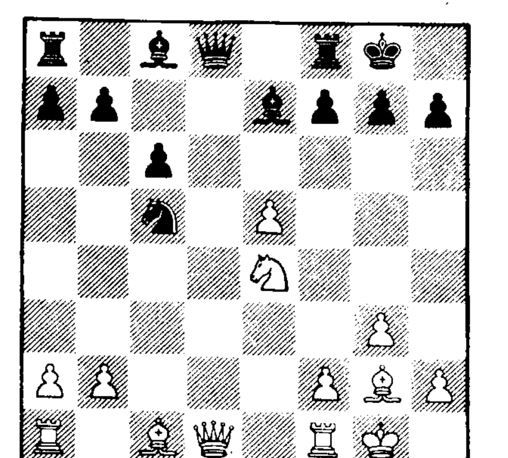
Wit is finaal overspeeld, na 36-31 volgt (17-22) en (23-28) met dam op 46 en na 45-40 komt (17-22) en (26-31) enz. In deze 14-om-14 stand nam Arjan van Leeuwen daarom de enig juiste beslissing: hij gaf het op.

SCHAKEN

met Arno Henzen

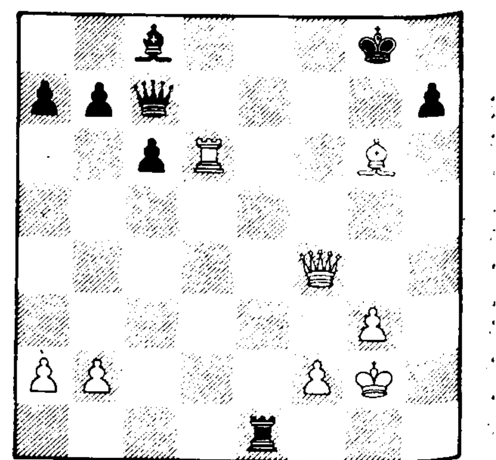
In de stelling: wit: Kg1, Dd5, Te1, Tf1, Pf5, a2, b2, f2, g2, h2.
zwart: Kg8, Dc7, Ta8, Tf8, Lc8, a7, b7, c7, d7, f7, g7, h7
was de opgave hoe de witspeler in deze stelling in een paar zetten de winst afdwingt. De meest overtuigende weg bestaat in de partijvoortzetting, te weten: **1. De5,f6 2Dd5+,Kh8** zwart doet alles gedwongen zetten; **3Df7!!** Hoewel niet moeilijk te vinden, zijn zulke zetten toch altijd weer verrassend. Zwart gaf op omdat hij mat gaat na zowel 3...T:f7 4Te8+ als 3...Tg8 4Te8.

Diagramstelling na de 13e zet van zwart.



De diagramstelling is uit een partij tussen wit: M. Seip en zwart: H. Mulders. Wit staat beter gezien het ruimtevoordeel en de pionnenmeerderheid op de koningsvleugel. Beide factoren worden wezenlijk bepaald door de pion op e5. In het vervolg zien we dan ook consequente belegering van deze pion door zwart en wit die dit met tactische middelen weet te verhinderen en z'n koningsaanval aan het rollen probeert te brengen. In de partij volgde **14Dh5,g6** zwart zal vroeger of later zijn koningsstelling moeten verzwakken. Met g6 heeft zwart reeds de fianchettering van z'n koningsloper op het oog waarmee de pion op e5 extra onder druk zal worden gezet. **15Dh6,P:e4 16L:e4,Te8.** Riskant voor zwart is 16...Dd4 17Te1,D:e5 18Lf4,Dg7 19L:e6. **17Ld2,Lf8 18Df4,Lg7 19Lc3,Dc7 20Tfe1,Ld7.** Zwart kon niet op e5 nemen vanwege 20...L:e5? 21Ld5!,c:d5 22L:e5,De7 23Dh6,Df8 24Lg7!,T:e1+ 25T:e1,Dd8 26Lf6,Df8 27Te8 en mat op de volgende zet. **21Tad1,Tad8 22Td6,Te7 23Ted1,Tde8 24h4!** inleiding tot de koningsaanval. **24...Lc8** met de loper op d7 konz wart natuurlijk niet op e5 nemen. **25h5,L:e5?** Eindelijk, moet de zwartspeler gedacht hebben, echter **26h:g6!!,f:g6** (26...L:f4? 27g:h7+,Kf8 28h8T mat) **27L:e5 28L:g6!,Te1+** (28...h:g6 29T:g6+,Kh8 30Df6+,Kh7 31Th6+,Kg8 32Th8 mat) **29T:e1,T:e1+ 30Kg2.**

Diagramstelling na de 30e zet van wit.



De opgave voor deze week luidt hoe wit na 30...Le6 had gewonnen.
In de partij volgde **30...Te6? 31Td8+,Kg7** (31...D:d8 32Df7+ en Dh7 mat) **32D:c7+** en zwart gaf op.

Sittardenaar kan vandaag derde finaleplaats in NK bereiken

TOM NIJSSEN GROOTS



● *Tom Nijssen steelt de show in titelstrijd.*

Van onze tennismedewerker

SCHEVENINGEN – Wordt het nationaal tenniskampioenschap 1986 het kampioenschap van Tom Nijssen uit Sittard? Het antwoord op deze vraag wordt vandaag gegeven. In het herenenkelspel kan hij namelijk zijn derde (!) finaleplaats behalen. Om 12.00 uur moet hij in dit onderdeel aantreden op de Metsbanen tegen de Hilversummer Christiaan Feenstra. Daarna wachten so wie so twee finales op hem.

Gisteren wist Nijssen (die twee jaar geleden al eens in de finale tegen Michiel Schapers stond) twee halve finales in winst om te zetten. Eerst moest hij met de Amsterdamse Simone Schilder de halve eindstrijd in het gemengd-dubbelspel spelen tegen het Brabantse duo Marielle Rooimans en Menno Oosting. In tegenstelling tot de partij in de kwartfinale ging het nu in twee sets alhoewel de eerste set pas in de tie-break beslist werd. De eindstand was 7–6 (7–2); 6–4. In de finale ontmoeten Tom Nijssen en Simone Schilder het duo Driehuis (Leiden) en Robert Jan Bierens (Den Haag).

In het herendubbelspel had Nijssen met zijn vaste partner Johan Vekemans uit Tilburg, toch nog veel moeite met de Hagenaren Frank Bitter en Jos Koemans. De tie-break in de tweede set liep door tot 12–10 voordat de beslissing viel in het voordeel van Nijssen/Vekemans (6–4; 7–6). Hun tegenstanders in de finale zijn Huub van Boeckel en Menno Oosting die met 6–0, 7–5 van de Hilversummers Christiaan Feenstra en Maarten Koopmans wonnen.

Heren enkelspel, kwartfinales: Huub van Boeckel-Mark Koevermans 6-4, 6-2, 4-6, 4-6, 6-3; Chris Vermeeren-Jan-Willem Lodder 6-3, 2-6, 7-5, 5-7, 6-3. Indeling halve finales: Nijssen-Feenstra en Van Boeckel-Feenstra.
Dames enkelspel, halve finales: Nicole Jagerman-Manon Bollegraf 6-0, 6-1.Nanette Schutte-Yvonne der Kinderen 7-5, 6-4.
Gemengd dubbelspel: Schilder/Nijssen-M. Rooimans/Oosting 7-6, 6-4; Driehuis/Bierens-Van Wijk/De Haan 6-3, 6-0.
Heren dubbelspel: Van Boeckel/Oosting-Feenstra/Koopman 6-0, 7-5; Nijssen/Vekemans-Bitter/Koemans 6-4, 7-6 (12-10).
Dames dubbelspel: Driehuis/Schilder-Bollegraf/Ter Riet 6-4, 6-3; Bakkum/Jagerman-M. Rooimans/N. Rooimans 6-2, 6-2.

● In het Casinotoernooi in Venlo is Tony Bokhorst uit Bergen de enige Limburger die in het heren-enkelspel de halve finale wist te bereiken. Door zijn winst op de Nijmegenaar Theo Schoofs met 6–3; 6–4 staat hij nu bij de laatste vier.
Daarin ontmoet hij niet Armand Custers uit Hoensbroek. Deze verloor met 6–4; 7–5 van Eric Hulshof, die nu tegen Bokhorst speelt. De andere halve finale gaat tussen Bjorn Bijster uit Heino (6–2; 6–3 zege op de Venlonaar Maurice van den Donk) en Paul Haarhuis uit Eindhoven.
Uitslagen van de kwartfinales dames: Colette Nachenius (Nijmegen)–Josette Huisinveld 6–1; 6–2. Jolanda Schreurs (St.-Odiliënberg)–Janou Savelkoul (St.-Odiliënberg) 6–2; 6–1. Jolanda Pijnenborg–Ilse Leijtens (Hoensbroek) 6–4; 6–1. Ilona Pullens (Velp)–Sonja Keller (W-D) 6–4; 7–5.

● In het Panta Rhei-toernooi zijn drie van de vier halve finalisten in het herenenkelspel B-I bekend.
In de onderste helft heeft Marc Bisschops uit Hoensbroek door met 7–6; 6–0 van de Brunssummer Joop Bockmeulen te winnen zich bij de laatste vier weten te plaatsen. Hij ontmoet Eric Rockx uit Treebeek die met 6–1; 3–6; 6–1 van de Maastrichtenaar Theo Drummen won. Ook de Heerlenaar Rob van Oppen heeft door winst op Rob Tans uit Hulsberg met 6–2; 6–2 de halve finale bereikt. Hij moet daarin aantreden tegen de winnaar van de partij Rob Amory uit Maastricht en Michel Feijen uit Brunssum.
Uitslagen uit de B-II-klasse: Harry Neuhaus (Kerkrade)–Maurice Steverink (Limbricht) 6–4; 6–1. Jos Nacken (Kerkrade)–Albrecht Fuchs (W-D) 6–4; 4–6; 6–2. Maarten Stoelers (Brunssum)–Richard Dijkstra 1–6; 6–4; 6–2. René Doomen (Heerlen)–Jo Luyten 6–4; 6–1.

Goud naar Brunssum

[illegible]

Ploeg van Gène Gerards op Limburgse bodem

MVV en Hoensbroek tegen OFI Heraklion

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – De oefencampagne van MVV loopt langzaam ten einde. Vanavond om 19.00 uur krijgt de ploeg van Frans Körver een laatste gelegenheid zich te meten met een tegenstander van formaat. OFI Heraklion, de ploeg van de succesvolle Limburgse trainer Gene Gerards, is op het terrein van Heer de tegenstander. Maandag speelt OFI om 18.30 uur in Hoensbroek tegen de ploeg van die naam.

OFI heeft een opzienbarend seizoen achter de rug. De club uit Heraklion op het eiland Kreta wist voor het eerst uit de schaduw van Griekse topclubs als Panathinaikos, AEK en Olympiakos Piraeus te treden. Een tweede stek achter landskampioen Panathinaikos leverde de ploeg een primeur op: Europees voetbal. Het bekende Hajduk Split uit Joegoslavië is de tegenstander in de eerste ronde. Momenteel bereiden de Kretenzers zich in het sportcentrum te Sittard voor op de Griekse competitie, die pas begin september van start gaat.
MVV beschouwt het duel van vanavond als een laatste serieuze testcase, alvorens volgende week zaterdag de competitie van start gaat met een uitwedstrijd tegen SVV. Het elftal van Frans Körver is in grote lijnen geformeerd. De vooruitzichten zijn, na de tot dusver uitstekend verlopen oefenperiode, hoog gespannen. Tegen OFI kunnen de Maastrichtenaren bewijzen inderdaad uit het juiste hout te zijn gesneden.

Komende maandag 11 augustus ontmoet FC Hoensbroek om 18.30 dus de Griekse Cupfighter. Saillant detail hierbij is, dat dit duel tevens een broedertreffen is, want bij FC Hoensbroek staat Jo Gerards aan het roer, terwijl zijn broer Gène Gerards de succesvolle trainer-coach van OFI is.

Lastige opgave Boris Becker

Het tennistoernooi in Kitzbühl volgt tot de halve finales keurig de plaatsing. De nummer een, de Zweed Joakim Nyström, versloeg in een merkwaardige partij de Argentijn Horacio de la Pena. Twee sets was Nyström oppermachtig (6-0, 6-1), maar de tweede reeks gig met grote cijfers naar de Zuidamerikaan (6-2). De andere geplande finalist, Andres Gomez, had maar twee sets nodig tegen de Tsjechoslowaak Tomas Smid. De speler uit Ecuador zegevierde met twee keer 6-3.

STRATTON MOUNTAIN – Boris Becker heeft zich met enige moeite geplaatst voor de kwartfinales van het Grand-Prix-tennistoernooi in Stratton Mountain. De tweevoudige Wimbledonwinnaar zegevierde in drie sets over de Amerikaan Kevin Curren: 6-2, 3-6, 7-6 (9-7). In de volgende ronde moet Becker tegen de Canadees Laurendeau aantreden.
Ook John McEnroe kwam een ronde verder. De teruggekeerde Amerikaan bedwong de Australiër Masur (6-2, 7-6) in de achtste finale, nadat hij een ronde eerder dubbelspelpartner Peter Fleming in 64 minuten had verslagen: 6-1, 6-4. Connors kwam in de kwartfinale via een 4-6, 6-4, 6-0 zege op Arraya uit Peru.

Oefenvoetbal

VANDAAG:
Waubach-Holtum 17.00
Kolonia-RKHBS 19.00
SVN-RKBSV 18.00
MVV-OFI Heraklion, terr.Heer 19.00
MORGEN:
Kolonia-Groene Ster 14.30
Obbicht-Blerick 14.30
Veldwezelt (B)-RKONS 16.00
Limburgia-Roda JC-C-team 14.30
Land van Rode Toernooi:
Zondag 14.30 uur:
RKTSV–FC Gracht
Chevremont–Heilust
Laura–KVC Oranje
Miranda–Hopel
Eerstgenoemde clubs spelen op eigen terrein.
MAANDAG:
Hoensbroek-OFI Heraklion 18.30
Uitslagen:
Lindenheuvel-Limburgia 0-3
Nederlaagtoernooi Geleen:
Geleen-Sweikh.Boys 8-1
Geleen-Born 4-1
Eerstvolgende wedstrijd woensdag:
Geleen-Lindenheuvel 19.00 uur
Piet Maastoernooi:

Fortuna 2-Winterslag 2	3-0
RKHSV-Rapid 2	4-0
Berg '68-Haslou	2-2

Vandaag halve finalewedstrijd:
Fortuna 2-RKHSV 18.30

Valentine arbiter bij PSV-Bayern

EINDHOVEN – De Schotse scheidsrechter Valentine zal op 17 september de Europese bekerwedstrijd van landskampioen PSV tegen Bayern München leiden. De return wordt twee weken later gefloten door de Fransman Vautrot. Bij de thuiswedstrijd van Ajax tegen Bursaspor treedt de Spanjaard Velazquez op als arbiter.
In september en oktober komen ook enkele Nederlandse scheidsrechters in actie bij Europacupwedstrijden en duels in de voorronde van de strijd om de Europese kampioenschappen voor landenteams (junioren en senioren). De lijst ziet als volgt uit:
9 september: België-Ierland (EK onder 21 jaar), Van Swieten.
17 september: Oergryte-Dynamo Berlin (EC I), Blankenstein; Shamrock Rovers-Celtic Glasgow (EC I), Van Ettekoven; Rijeka-Standard Luik (Uefacup), Van Swieten.
24 september: Noorwegen-Oost-Duitsland (EK), Mulder.
1 oktober: FC Sion-Aberdeen (EC II), Thomas; Spartak Trnava-VfB Stuttgart (EC II), Geurds.
Jan Keizer is voorts arbiter bij de Uefacup-wedstrijd Boavista Porto-Fiorentina, waarvoor de datum nog niet vast staat.

WILLY KRUYNTJENS VIA MVV EN EIJSDEN NAAR BELGIË

'Herderen in plaats van Griekse club'

Van onze medewerker
PIERRE FRAMBACH

MAASTRICHT – De Maastrichtse voetballer Willy Kruyntjens, voor wie enkele Griekse voetbalverenigingen belangstelling toonden, met als voornaamste gegadigde Doxa Drama en Larissa, heeft besloten niet op de aangeboden contracten in te gaan. Hij speelt komend seizoen in Herderen (Belgisch Limburg).

Kruyntjens verlangde van de Grieken een verbintenis voor de duur van drie jaar, maar de clubs wilden niet verder gaan dan een jaar. Zodoende koos de 20-jarige Kruyntjens (hij speelde het afgelopen seizoen bij tweedeklasser Eijsden, nadat hij een jaar als C-speler voor MVV was uitgekomen) voor Herderen. Deze ploeg komt uit in de eerste provinciale klasse, te vergelijken met een eerste- of goeie tweedeklasser in het Nederlandse amateurvoetbal.
Overigens bezorgde deze overgang Willy Kruyntjens de nodige problemen met de Maastrichtse stadionclub, omdat deze plotseling nog 12.000 gulden voor hem eiste van gegadigde Herderen.

Kruyntjens: „Het bleek dat MVV een 'kladje', dat mij door manager Nico Jongen was gegeven om maandelijks mijn onkostenvergoeding af te halen, thans als een overeenkomst beschouwde. Volgens Karel Janssen van de VVCS had MVV helemaal geen recht op mij, maar volgens de KNVB-regels schijnbaar wel. Nadat mijn vader nog contact heeft gehad met de heer Brouwers van MVV, is laatstgenoemde club verleden week tijdens de onderhandelingen met Herderen nog gezakt naar 9.000 gulden. Ik vraag me af welk bedrag MVV gevraagd zou hebben voor mij als ik naar Doxo Drama was vertrokken".

Jeroen Piket in achtervolging

GAUSDAL – Na vijf ronden neemt Jeroen Piket in het toernooi om het wereldkampioenschap schaken voor junioren de gedeelde derde plaats in met vier punten. De 17-jarige Leidenaar kwam vrijdag in het Noorse Gausdal in de vijfde ronde remise overeen met de Indiër Anand.

Aan de leiding gaan de Noorse grootmeester Simen Agdestein en de Tsjechslowaak Blatny met 4,5 punt. Negen spelers volgen op een half punt, onder wie Jeroen Piket. Het toernooi duurt dertien ronden. Er wordt gespeeld volgens het Zwitserse systeem. Piket wordt in Gausdal gesecondeerd door John van der Wiel.

René Kos gedesillusioneerd uit koers

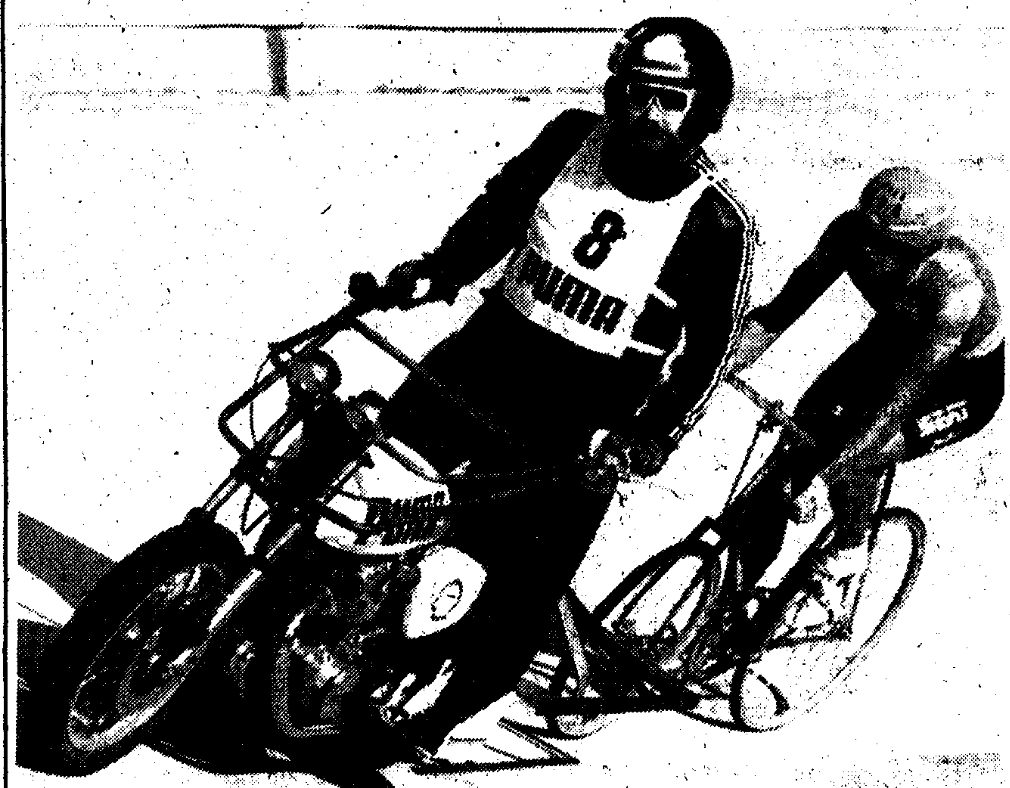
Mathieu Hermans in finale profstayers

ZURICH – Mathieu Hermans heeft zich vrijdag via de herkansing geplaatst voor de finale van de wereldtitelstrijd voor beroepsstayers. Hij werd achter gangmaker Stakenburg tweede achter regerend wereldkampioen Bruno Vicino uit Italië. Alleen de eerste twee bereikten de eindstrijd, waarvoor zich in een eerder stadium al acht man geplaatst hadden.

René Kos, wereldkampioen in 1981, werd uitgeschakeld. Hij stapte na 148 ronden gedesillusioneerd af. Vanaf het startschot had Kos achter Vicino in tweede positie gereden. In de slotfase werd hij het slachtoffer van de aanvalsdrift van de Zwitsers Breu en Baumgartner. Het tweetal sleepte Hermans mee. De zege van Vicino kwam niet in gevaar. Hermans consolideerde daarna zijn tweede plaats op zestig meter achter de Italiaan. In de finale (vandaag) bevindt Hermans zich in het gezelschap van zijn ploegmakker Erwin Nijboer, die zich enkele dagen geleden rechtstreeks kwalificeerde.
Uitslag herkansing: 1. Vicino 50 km in 42.59.95 (69.77 km/uur), 2. Hermans op 60 meter, 3. Baffi op 150 meter, 4. Baumgartner op 1 ronde, 5. Krikilion op 1 ronde, 6. Simonot op 2 ronden. Opgegeven: Breu, Kos, Perea.

● De Italiaan Mario Gentili veroverde gisteravond op de Oerlikon-baan in Zürich het wereldkampioenschap bij de amateurstayers. Zijn landgenoot Luigi Bielli maakte er een dubbele Italiaanse victorie van met zijn tweede plaats. Het brons ging naar de Oostenrijker Roland Königshofer. Er waren tien finalisten waaronder drie Nederlanders. Zij bezetten de laatste plaatsen. Theo Kortekaas werd achtste op 2 ronden. Ron Vroom legde beslag op de negende plaats met zeven ronden achterstand. Jan de Nijs staakte.
Tijd van winnaar Gentili over de 40 km was 41 minuten en 08,43 seconden.

Ronde Denemarken – De vierde etappe in de Ronde van Denemarken voor profs is vrijdag gewonnen door de Deen Jörgen Marcussen. Hij legde de 143 kilometer tussen Aarhus en Kolding af in 3 uur, 56 minuten en 29 seconden en had 14 seconden voorsprong op Michael Marcussen. Het peloton volgde op 24 seconden.
In het algemeen klassement veranderde er nauwelijks iets. De Deen Rolf Sörensen, die de kleuren van de Italiaanse merkenploeg Murella verdedigt, bleef leider. Onze landgenoot Jelle Nijdam staat tweede op 4 seconden.
De Ronde van Denemarken eindigt morgenmiddag.
Uitslag vierde etappe: 1. Jörgen Marcussen 143 km in 3.56.29; 2. Michael Marcussen op 14 sec; 3. Vermote op 19 sec; 4. Elliot op 24 sewc; 5. Capiot; 6. Frison; 7. Manders; 8. Vanhaerens; 9. Sörensen; 10. Riis, allen z.t.
Algemeen klassement: 1. Sörensen 21.50.22; 2. Nijdam op 4 sec; 3. Worre op 14 sec; 4. J. Marcussen op 15 sec; 5. Pedersen op 19 sec; 6. Peiper op 24 sec; 7. M. Marcussen op 25 sec; 8. Oosterbosch op 26 sec; 9. Van der Hulst op 27 sec; 10. Vermote op 31 sec.



● *Erwin Nijboer (foto) was de eerste van de drie Nederlandse profstayers, die zich plaatste voor de WK finale. Hermans slaagde in de herkansing. Kos niet.*

SPORT KORT

● MAASTRICHT – In het ROZ-programma van maandagavond (18.15 tot 19.00 uur) staan de huidige positie en de toekomst van het betaald voetbal in Limburg centraal. In de studio zijn de voorzitters van Fortuna Sittard, Roda JC, VVV en MVV aanwezig om antwoord te geven op telefonische vragen van luisteraars. Het ROZ-telefoonnummer, dat tijdens de uitzending gedraaid kan worden, is: 043-435353.

● NIJSWILLER – Inschrijven voor de Col van Nijswiller, die op 7 september wordt verreden door veteranen, nieuwelingen, junioren en amateurs van de Koninklijke Nederlandse Wielren Unie kan gebeuren bij de heer M. Breemen, Ireneweg 22, 6286 BP Nijswiller. Voor telefonische informatie: 04451-2296.

● MAASTRICHT – Maandag 11 en dinsdag 12 augustus tussen 10.00 en 16.00 uur zal voor de jeugd het Maastrichter Jekerdal-sportpark geopend zijn. Tijdens deze twee dagen kan de jeugd deelnemen aan verschillende atletiekonderdelen waarbij onder andere ook hoog- en verspringen, alsmede de Coopertest. Daarnaast kan er ook nog aan voetbal, hockey of andere balsporten gedaan worden.

● SITTARD – Naar aanleiding van het 40-jarige bestaansfeest van de Diocesane Limburgse Sportbond, dat op 30 augustus o.a. met een sportfeest in het Nationaal Sportcentrum wordt gevierd, zullen de meisjesvoetbalteams in aktie komen. Er wordt in twee groepen gespeeld, een voor meisjes tot 14 jaar en een voor 14- tot 16-jarigen. De teams worden geformeerd uit de voetbalsters uit regio I een team, regio II een team en regio IV, V en VI gezamenlijk een team.

● SANTA CLARA – De zwemster Tiffany Cohen heeft tijdens strijd om de Amerikaanse kampioenschappen in Santa Clara haar derde nationale titel behaald. De winnares van twee gouden medailles tijdens de Olympische Spelen in Los Angeles won de 400 meter vrije slag in 4.14,04. Eerder zegevierde zij al op de 800 en 200 meter vrije slag.

'Affaire' Ruud Solberg

'Born vraagt geen 40.000 maar 15.000 gulden'

Van onze sportredactie

BORN – Volgens trainer John Pfeiffer wordt VV Born in de affaire Ruud Solberg ten onrechte als boeman afgeschilderd. „Wij krijgen het etiket inhalerig opgeplakt maar dat strookt niet met de feiten. Born heeft geen veertigduizend, maar vijftienduizend gulden van Patro Eisden verlangd voor een overgang van Ruud Solberg. Patro heeft achtereenvolgens drie aanbiedingen gedaan. Eerst drieduizend gulden, vervolgens vierduizend en tenslotte zevenduizend gulden," aldus John Pfeiffer.

De trainer vindt overigens dat de uitdrukking 'onderhandelingen' nauwelijks van toepassing is op het gevoerde overleg. „Alles ging per telefoon. We hebben niet eens rond de tafel gezeten, en ook geen uitnodiging gehad om eens te praten. Iedere club kan met ons komen praten, maar dan dient na een eerste telefonisch contact wel een normaal gesprek te volgen. Zo'n belangrijke zaken doe je niet even af met een telefoontje. VV Born staat in de hele affaire op haar vanzelfsprekende rechten. Men moet niet denken dat in Born boertjes wonen."

Rustdag op verzoek van Kasparov

Joegoslaaf op weg naar schaaktitel

DIEREN – Na de vijfde ronde van het toernooi om het open Nederlands kampioenschap schaken lijkt de Joegoslavische kampioen Dragan Barlov rechtstreeks op de toernooizege af te stevenen. Vrijdag rekende hij op bekwame wijze af met concurrent Nijboer, die in het middenspel de draad kwijt raakte.

De concurrentie voor Barlov moet voorlopig komen van oud-Nederlands kampioen Paul van der Sterren. Deze beleefde in de vijfde ronde een onverwacht makkelijk karwei, aangezien collega Pliester om onbekende redenen verstek liet gaan. Ook Braga en Rini Kuijf komen nog voor de tweede plaats in aanmerking. Hun onderlinge duel werd echter in een remise-achtige stelling afgebroken.
Rob Caessens uit Geleen moest in de vijfde ronde capituleren voor de Joegoslavische grootmeester Martinovic. In de reservegroep behield Bas van der Plassche uit Weert zijn kansen op een goeie klassering. Hij verloeg gisteren Venlonaar Jacobs. Winst was er ook voor Marcel Beulen uit Roermond. Door een zege op Van der Veen (Ommen) rukte hij op naar de middenmoot.

Belangrijkste uitslagen 5e ronde: Barlov-Nijboer 1-0, Braga-Kuijf afg, Pliester-Van der Sterren 0-1, Berg-Podzielny ½-½, Johansson-Grooten 1-0, Westerinen-Volman 1-0, Blees-Peek 1-0, Van der Heijden-Van de Oudeweetering 0-1, Voormans-Zapata 0-1, De Boer-Pieterse ½-½, Caessens-Martinovic 0-1.
De stand: 1. Barlov 4½ pnt, 2. Van der Sterren 4 p; 3. Nijboer, Johansson, Berg, Podzielny, Westerinen en Blees 3½ p; 9. Kuijf en Braga 3 p en 1 afgebroken partij.

Wereldkampioenschap – Na zijn verlies in de vijfde partij in de tweekamp om de wereldtitel schaken heeft titelhouder Garry Kasparov als eerste een extra rustdag genomen. De zesde partij tussen de wereldkampioen en uitdager Anatoli Karpov is op verzoek van Kasparov verschoven naar maandag.
Het is de eerste keer sinds de start van de tweekamp, een week geleden in Londen, dat een van de spelers uitstel vraagt. Kasparov en Karpov hebben tijdens de tweekamp recht op drie extra rustdagen. De stand na vijf partijen is 2½-2½. Beide schakers wonnen één keer.

GOEIE START IN DE STRIJD OM DSM-CUP

Roda JC beloftevol

door huub paulissen

SITTARD – Roda JC begint warm te lopen voor de competitie. Ging de voorbereiding tot nu toe door een diep dal, met de strijd om de DSM-cup lijkt de opmars te zijn ingezet. Gisteravond tijdens het openingsduel van het toernooi in de Sittardse Baandert, werd het gelouterde Everton knap bedwongen: 1–1.

In een wedstrijd die het aanzien meer dan waard was, bracht Roda JC de Engelse club vooral na rust met goed voetbal regelmatig in moeilijkheden. De stijgende vorm werd onderstreept in het afsluitende strafschopschieten (niet van invloed op de uitslag) dat de Kerkradenaren, mede dankzij fraaie reddingen van doelman Smits, met 5–3 in hun voordeel beslisten.

Na de fiasco's tegen Sparta Praag en Borussia Mönchengladbach beloofde de confrontatie met Everton niet veel goeds voor Roda JC. De reprimande en de straftraining die trainer Rob Baan inlastte misten echter hun uitwerking niet. Everton verscheen weliswaar niet op volle oorlogssterkte (slechts vijf basisspelers) maar de vervangers toonden aan dat de ploeg over een zeer brede, uitgebalanceerde, selectie beschikt.

De blijde gezichten in het Roda-kamp spraken boekdelen; de spelers voelden een last van hun schouders glijden. Trainer Rob Baan bleef echter erg nuchter onder het optimisme dat de kop opstak:

Roda JC – FC Everton 1–1 (0–1). Score: 6. Sharp 0–1; 67. Wildschut 1–1. Scheidsrechter Geurds
Roda JC: Smits, Hanssen, Brandts, Calderwood, De Jong, Wildschut, Suvrijn, Blattler, Meyer, Hoekman, Jans (61. Iwanir).
Everton: Barber, Harper, Power (46. Wilkinson), Ratcliffe, Marshall, Langley, Steven, Heath, Sharp (46. Sheedy), Richardson, Adams.

„Het begint erop te lijken. Verdedigend klopt het allemaal veel beter dan in de voorbije oefenduels. Op het middenveld en in de aanval beginnen ze elkaar beter te vinden en te combineren".

Aanvankelijk zag het daar tegen Everton niet naar uit. Al na zes minuten profiteerden de Britten van de slechte organisatie in de Roda-defensie. Adams zag de door Brandts volledig vrijgelaten Sharp staan en die verschalkte Smits met een kopbal. Roda was niet lang aangeslagen en kwam halverwege de eerste helft beter in het ritme. Jans, Hoekman en Wildschut konden dat echter niet op het scorebord tot uitdrukking brengen.

Na de rust lag duidelijk meer bezieling in het Roda-spel. Everton moest terug. Brandts en Meyer hadden goede kansen voordat Wildschut de ploegen op gelijke hoogte bracht. Een kopbal van Meyer werd van de doellijn gehaald en in de rebound schoot Wildschut via het been van Marshall Roda JC naar 1–1.

● Wilbert Suvrijn (links) droeg zijn steentje bij in het goeie optreden van Roda JC tegen Everton.

Foto: PETER ROOZEN.



KOERSEN SCHAESBERG

Amedee Bricole-Prijs: 1. Alljay Hanover (J.Wagenaar) 2.53.4 km.tijd 1.22.6; 2. Zanara; 3. Armana G. Winn. 3.40; pl. 1.40, 3.40; koppel 11.30; trio 40.50.
Theatre De L'Unite-Prijs: 1. Alinda Majo (J.Jongen) 2.54.4 km.tijd 1.23.0; 2. Yve Ronckenstein; 3. Yvet Buitenzorg. Winn. 1.40; pl. 2.10, 3.90; koppel 3.10; trio 6.20.
L'Institute De Jonglage-Prijs: 1. Zeppelin S (L.Dooper) 3.35.7 km.tijd 1.23.0; 2. Walter Bonni; 3. Ybert Eik. Niet gestart: Zetzlar Hazelaar, Ytze Zuidvelde. Winn. 6.90; pl. 2.80, 2.60; koppel 26.90; trio 652.80.
Els Rocamora-Prijs: 1. Yla van Neerbeek (G.de Jong) 2.06.7 km.tijd 1.18.7; 2. Yrono Hazelaar; 3. Ynette Kwik. Winn. 1.70; pl. 1.50, 3.40; koppel 5.60; trio 26.10.
Bekereke-Prijs: 1. Vareljo B (M.Pools) 3.38.7 km.tijd 1.24.1; 2. Yamara of Horn; 3. Yatollah Hiddema. Winn. 5.20; pl. 1.70, 1.80, 2.40; koppel 8.00; trio 156.40.
British Events-Prijs: 1. Wander Oostland (R.de Vlieger) 2.48.3 km.tijd 1.20.1; 2. Voila Cartouche; 3. Zelote. Winn. 3.70; pl. 1.40, 2.30, 1.40; koppel 23.40; trio 180.30.
Stille Korps-Prijs: 1. Yme K (L.Dooper) 2.47.8 km.tijd 1.19.9; 2. Waaipalm du Bois; 3. Winston. Winn. 2.10; pl. 1.50, 1.20; koppel 2.20; trio 6.00.
Wurre Wurre-Prijs: 1. Remi Star (Y.Wagenaar) 2.48.6 km.tijd 1.20.3; 2. Romeo Hollandia; 3. Vryo Buitenzorg. Niet gestart: Volando Jonker. Winn. 3.60; pl. 2.20, 1.40; koppel 6.70; trio 26.40.
Cosmos Kolej-Prijs: 1. Vivatio Hill (J.Wagenaar) 2.47.5 km.tijd 1.19.7; 2. Zanja; 3. Yellow Shadow. Niet gestart: Yester P. Winn. 4.50; pl. 2.70, 1.70; koppel 3.20; trio 27.40.
Omzet totalisator: f. 75.847,00.

Schumacher de beste

KEULEN – Harald 'Toni' Schumacher is gekozen tot voetballer van het jaar in West-Duitsland. De 32-jarige doelman van 1. FC Köln kreeg in de jaarlijkse verkiezing van het vakblad Kicker Sportmagazin 203 stemmen van de sportjournalisten.
Op duidelijke afstand van Schumacher werd Felix Magath, nu manager van Hamburger SV, tweede met 109 punten, voor Karlheinz Förster, die 73 punten kreeg. Schumacher was in 1984 ook voetballer van het jaar, Hans-Peter Briegel werd vorig jaar eerste.

Wout Holverda brengt Fortuna naast VVV

Open dag in De Baandert

door harry muré

SITTARD – Het toernooi om de DSM-Limburg-cup is verzekerd van een volledig open finaledag: de eerste twee wedstrijden eindigden onbeslist. Na het 1–1 gelijkspel tussen Roda JC en Everton resulteerde het tweede duel van de avond, Fortuna Sittard–VVV, in dezelfde cijfers.

Fortuna Sittard, dat in de eerste helft verrassend een achterstand opliep, herstelde zich na de rust en liet toen duidelijk zien dat de ploeg in zijn totaliteit over meer inhoud beschikt. Wout Holverda, in het veld gekomen voor Jos Mordang, scoorde de kostbare gelijkmaker uit een gave eindpas van Maessen. Het afsluitende penalty-schieten eindigde eveneens onbeslist: 4–4.

De tweede helft van de wedstrijd was beduidend interessanter dan het eerste part. VVV dat in de linksbenige aanvaller Frank Berghuis een uitstekend aanwinst lijkt te krijgen weerde zich in de tweede helft zo goed mogelijk maar kreeg niet meer de mogelijkheden die het in het eerste part bereikte. Fortuna Sittard kreeg in de eerste helft althans in een opzicht zijn zin. Het stuitte vooral in de tweede linie op grote weerstand.

Fortunatrainer Bert Jacobs: „Ik zie de twee wedstrijden in dit toernooi los van elkaar. Het is natuurlijk best als we de cup winnen, maar het belangrijkste is als dat onder grote weerstand gebeurt". Jan Reker had in het centrum verrassend de twee nieuwelingen Frank Berghuis en Bert Verhagen (althans op papier) naast elkaar geposteerd; een experiment dat afdoende functioneerde tegen de spitsen Sigi Lens en John Linford. En omdat Anton Janssen door Frans Nijssen keurig werd teruggedrongen, schopte Fortuna het niet verder dan een optisch overwicht. De reële kansen bleven door de behoudende aanpak van VVV beperkt tot een, overigens prima mogelijkheid van Anton Janssen,



● *John Linford komt zegevierend uit dit duel met een Venlose opponent.*

Fortuna Sittard – VVV 1-1 (0-1). Score: 32. Berghuis 0–1, 65. Holverda 1–1. Scheidsrechter: Van de Laar.
Fortuna Sittard: Van Gerven, Maessen, Eleveld, Van Marwijk, Reijners, Mordang (46. Holverda), Thijssen (68. Evers) Koevermans, Janssen, Lens, Linford.
VVV: Roox, Nijssen, Berghuis, Verhagen, Van Berge Henegouwen, Valckx, Ringels, Van Rosmalen, Verbeek, Reynierse, Corbijn (60. Luhukay).

die overigens verzuimde een heerlijke combinatie van Lens en Linford met de nodige rust af te ronden.

Het venijn zat bij VVV inderdaad in de verdediging, want uitgerekend daar verloor Fortuna na een half uur het overzicht. Frank Berghuis verdween uit het centrum zonder dat ook maar een Fortunees het in de gaten had, om vervolgens aan de overkant doodleuk de verrassende Venlose openingstreffer te scoren.

De eerste dag van het toernooi trok 4.500 toeschouwers naar De Baandert. Dat is, zeker gezien de deelname van een topploeg als Everton, aan de zeer matige kant.
Het programma voor morgen (zondag) luidt: Roda JC–VVV 17.00 uur en Fortuna Sittard–Everton 19.00 uur.

Vechtpartijen tussen Britse supporters

Minister: 'Het waren idioten'

HOEK VAN HOLLAND – Zoals wi in de krant van gisteren al meld den kwam het op een veerboot va Harwich naar Hoek van Holland tot onderlinge vechtpartijen tus sen Britse voetbalsupporters va verschillende clubs, die dezer da gen deelnemen aan diverse toer nooien in Nederland, o.a. Manches ter United (in Amsterdam) en Wes Ham United (in Groningen). Ook Everton vertoeft momenteel in Ne derland wegens deelname aan de strijd om de DSM-cup in Sittard maar supporters van eerderge noemde club waren volgens de laatste informatie niet bij de vechtpartijen betrokken.

„Het was een waar bloedbad. De ra vage was enorm". Aldus Aad Hey boer, algemeen passagiersbediende op de veerboot Koningin Beatrix vrijdag nadat het schip in Hoek va Holland was afgemeerd. Op de ge zichten van passagiers en beman ningsleden was nog te lezen dat ze geschokt waren door de massale vechtpartij die Britse voetbalsup porters in de voorgaande nacht op de dekken zeven en acht hadden uitgevoerd.

De bemanning verliet als eerste de boot. Zij stelde zich bij de douane op het haventerrein op in gezel schap van de twaalf Engelse bob bies die waren meegekomen, es Rotterdamse collega's. Op aanwij zing van bemanningsleden hield de politie ongeveer 25 personen aan die in afzonderlijke vertrekken voor verhoor werden opgesloten.
„Ze gooiden met alles wat los en vast zat: brandblusapparaten, stalen pijpen, bierglazen en flessen", aldus Heyboer. Een vitrine met juwelen werd leeggeroofd. Het duurde bijna een uur voor het wat rustiger werd.

Volgens Ewald Beers (24) uit Eg mond, die als lid van een motor club met vrienden op een lager dek vertoefde, was het een ware hel. Hij en zijn kornuiten hadden nog overwogen naar boven te gaan om de boel te sussen, maar durfden dat niet, gezien het grote gevaar ern stig letsel op te lopen.

Beers vertelde nog dat op de terug weg verscheidene vechtersbazen zich haastten zich te verkleden. Overigens meende hij dat de politie niet goed heeft opgelet, want bij de afvaart, donderdagavond in Har wich, waren tal van passagiers on der andere door hun dassen herken baar als supporters van verschillen de Engelse voetbalclubs.
Dat kapitein J. Nagel besloten had naar Harwich terug te keren, was aan boord niet meteen aan de passa giers bekend gemaakt. Door het op onthoud duurde de reis niet alleen langer, maar was er voor de beman ning ook meer tijd om de rommel op te ruimen. Bij aankomst in Hoek van Holland waren de dekken dan ook geschrobd. Maar daarmee wa ren nog lang niet alle sporen van de veldslag uitgewist. Hoe groot de schade is moet nog worden opge maakt. Dat ze omvangrijk is had iedere passagier intussen met eigen ogen kunnen aanschouwen.
Naar aanleiding van de rellen met Britse voetbalsupporters op de veerboot van Harwich naar Hoek van Holland heeft Richard Tracey, minister van sportzaken, vrijdag de vrees geuit, dat het moment, dat voetbalclubs uit Groot-Brittannië weer aan Europese bekertoernooien mee zullen mogen doen, verder weg is komen te liggen dan ooit.

Tracey toonde zich geschokt nadat hij op de hoogte was gebracht van de vechtpartijen aan boord van een schip van de Sealink maatschappij, de Koningin Beatrix. „Dit moeten idioten zijn geweest, uitsluitend idioten, die geen enkel moment aan voetbal dachten. Dit soort gedrag doet onze zaak natuurlijk geen goed en kan ons weer jaren achterop brengen", zo zei hij.

Record voor Elly van Hulst

LONDEN – Elly van Hulst heeft vrijdagavond in Londen het Nederlands record op de mijl verbeterd en gebracht op 4 minuten 27,23 seconden. Het oude record stond met 4.28,24 reeds op naam van de Rotterdamse atlete, die deze prestatie op 27 juli van het vorig jaar in Oslo leverde.

Paris SG leidt in Franse competitie

FC Homburg: verlies bij start Bundesliga

HOMBURG – FC Homburg heeft zijn entree in de Bundesliga niet met een overwinning luister kunnen bijzetten. De promovendus, versterkt met onder meer de Poolse internationals Buncol en Wojcicki, verloor voor 18.000 toeschouwers in eigen huis met 0-2 van Bayer Uerdingen. De treffers werden door de gasten keurig over de twee helften verdeeld. De IJslander Edvaldsson scoorde in de achttiende minuut, Funkel zette in de laatste minuut de eindstand op het score-bord.

Ook de man van twee miljoen in het doel, Eike Immel, heeft VfB Stuttgart in de eerste wedstrijd van het seizoen geen overwinning kunnen schenken. De reserve-doelman van het nationale team, was in de 79e minuut kansloos op een schot van Martin Trieb. De nieuweling bij Waldhof Mannheim bezorgde zijn ploeg daarmee een kostbare triomf van 3-2. Opvallendste man op het veld was Mannheim spits Fritz Walter. De zoon van de beroemde oud-international scoorde twee keer. Voor de gasten opende Buchwald de score en zorgde Bunk bij 1-2 voor de gelijkmaker.
Uitslagen: FC Homburg-Bayer Uerdingen 0-2, Waldhof Mannheim-VfB Stuttgart 3-2.

● PARIJS – De Franse competitieleider heeft direct vaart in de competitie gebracht. Na de opening op dinsdag werd vrijdag de tweede speeldag afgewerkt. Daarin kwam landskampioen Paris SG alleen aan de leiding. Het won in en van Auxerre met 2-1 en behield daardoor de honderd procent score.

De overige winnaars van de eerste dag verloren een of meer punten. Het danig versterkte Monaco, met Sören Lerby in de ploeg, leed de tweede nederlaag. In Toulouse werd het 2-1 voor de thuisclub.
Uitslagen tweede speeldag: Nice-Rennes 1-0, Toulouse-Monaco 2-1, Laval -Lens 1-1, Auxerre-Paris SG 1-2, Brest-Marseille 0-0, St.Etienne-Nancy 0-0, Metz-Sochaux 5-0, RC Paris-Le Havre 2-1, Lille-Bordeaux 0-0, Toulon-Nantes 1-1.

Stand na twee wedstrijden: 1. Paris SG 2-4. 2. Marseille, Nice, Toulouse, Brest, Bordeaux, Nantes 2-3, 8. Metz, Etienne, Toulon, Lens, RC Paris, Nancy, Rennes 2-2, 15. Auxerre, Laval, Lille, Sochaux 2-1, 19. Le Havre, Monaco 2-0.

Zege Lubberding

DEURNE – Henk Lubberding won in Zeilberg/Deurne een profcriterium over 100 kilometer. Hij ontsnapte in de laatste ronde uit de kopgroep. Zijn Belgische ploeggenoot Eric Vanderaerden won de sprint van dat achtervolgende groepje. Derde werd Solleveld, vierde Nevels en vijfde Lieckens. In Reno (VS) waren 10.000 mensen op de been om Tourwinnaar Greg Le Mond te huldigen.

Ajax nog niet in grote vorm

AMSTERDAM – De eerste dag van het twaalfde Amsterdam-toernooi heeft veel strafschoppen en weinig opmerkelijk voetbal gebracht. Beide wedstrijden moesten van de elf-meterstip een winnaar krijgen, na vlakke duels die op 1-1 eindigden. Manchester United nam de strafschoppen veel beter dan Dinamo Kiev; Botafogo iets beter dan Ajax. Daardoor worden zondag de wedstrijden Manchester United-Ajax en Botafogo-Dinamo Kiev gespeeld.

Ajax heeft geluk dat de eerste competitieduels zijn uitgesteld. De ploeg is gewoonweg nog niet klaar voor de competitie.

Nadat de cijfers 1-1 op het scorebord prijkten toen het laatste fluitsignaal klonk, benutten de Zuidamerikanen ten aanschouwe van 29.000 kijkers de strafschoppen beter.

In de 'normale' speeltijd had Silvinho na zeven minuten de score geopend. Van Basten zorgde negen minuten na rust voor de gelijkmaker.
Bij de strafschoppen miste Rijkaard voor Ajax en scoorden Van Basten, Spelbos, Ophof en Rijnink. De strafschoppen van Botafogo werden ingeschoten door Alemao, Gilberto, Antonio Carlos, Isaac en Berg.
Bij Dinamo Kiev-Manchester United (1-1) werd gescoord door Beljanov en de Brit Blackmore. Bij het nemen van strafschoppen ging Kiev onderuit.
FC Groningen verloor in het eigen toernooi met 1-2 van KV Mechelen. Door die verrassing ontmoeten de Belgen zondag in de finale West Ham United, dat met de zelfde cijfers Dynamo Dresden versloeg.

Mansell viert verjaardag

BOEDAPEST - De Brit Nigel Mansell heeft zich zelf vrijdag een leuke verjaardag bezorgd. Op de dag dat de leider in de strijd om de wereldtitel Formule-I 32 werd, verlengde hij zijn contract bij de stal van Williams met twee jaar en legde als snelste het rondje af in de trainingen van de Grote Prijs van Boedapest, de eerste Formule-I-wedstrijd in Oost-Europa. Dat de Brit het niet bij vier overwinningen in dit seizoen hoeft te laten, bleek uit de oefentijden. Hij had in Boedapest bijna een volle seconde minder nodig dan zijn stalgenoot, de Braziliaanse oud-wereldkampioen Nelson Piguet. Voor de Nederlandse vertegenwoordiger in de Formule-I-circuit, Huub Rothengatter, veranderde de Hongaarse hoofdstad nauwelijks iets aan zijn positie. Hij had veruit de meeste tijd nodig, ruim twaalf seconden meer dan Mansell.

Het begon met het *Ave Maria*, het eindigde met *Oh mein Papa*

Pieter Bruegels 'Boerenbruiloft' op een dertiende eeuwse boerenhoeve

Maastricht mag dan – vandaag over drie weken – prat gaan op het Preuvenemint, in de Oostelijke Mijnstreek kunnen ze d'r af en toe ook wat van. Afgelopen woensdag kwamen 691 Limburgers en 9 'westerlingen' in Heerlen bijeen om het veertigjarig robijnen huwelijksfeest van Giel en Lotte Beckers te vieren, het 'horeca-echtpaar' van Auberge De Rousch. Het was een dag – op deze boerenhoeve uit 1373 – die deed denken aan de taferelen die Pieter Bruegel in 1565 schilderde. Het begon 's middags om drie uur met een misviering op de binnenhof, met het altaar en het kruisbeeld pal naast de bierpomp. Pijlsnel na de *Wegzending en Zegen* door pastoor-deken Keulen werd de champagne in alle hevigheid ontkurkt. De nacht was ruim halverwege toen de laatste gasten de locatie verlieten.



● *Samen in de koets en zo trots als een aap met gouden veren. Lotte (65) en Giel (70), net als 40 jaar geleden.*

Foto's: MARCEL VAN HOORN/3-POOT

Sinds de tweede wereldoorlog heeft Heerlen niet meer zo'n immens familiefeest beleefd, zo klonk het in de wandelgangen. En wat vond de patron-jubilaris zélf het mooiste moment van de dag?

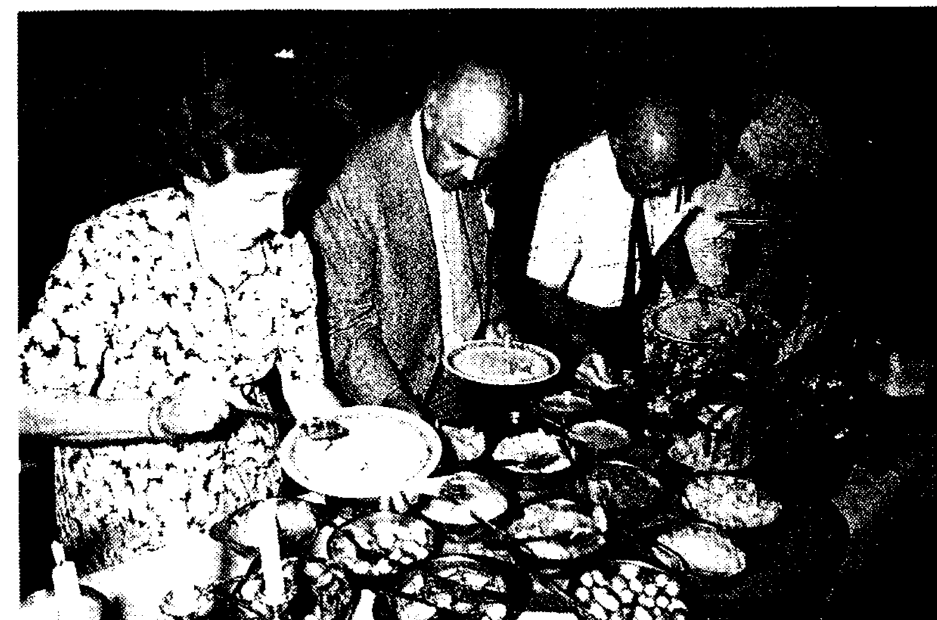
'Dat onze dertienjarige kleindochter Shanti die in Amerika woont mij vroeg of ik het goed vond dat ze volgend jaar katholiek wordt. Want die mis had ze toch zó mooi gevonden...'

door jos van wersch

In juni van dit jaar kwamen een paar Heerlense vrienden bijeen. Ze hadden het over die zesde augustus 1986, beter gezegd: over het robijnen huwelijksfeest dat Giel en Lotte Beckers gingen vieren. Bovendien, Giel was net 70 jaar geworden, hij was 40 jaar in de horeca werkzaam en hij dreef al bijna 25 jaar 'zijn' Auberge De Rousch. Met die kwart eeuw is trouwens een paar jaar gesjoemeld, maar wie zou op die dag dáár nou over vallen?
Giel Beckers had het er zelf al vaker over gehad. In oktober 1984 mompelde hij al: 'Baas, hou je de zesde augustus over twee jaar vrij?'

Dan is het die zesde augustus, vandaag vier etmalen geleden. Het is een van de mooiste dagen van dit jaar. Een staalblauwe hemel, vlaggen wapperen aan de *Guillaume Beckerslaan*, een koets met daarin twee blije mensen passeert. Welten, de betere wijk van *Grossraum Heerlen*, gaat de straat op. Ze zien daar wel vaker bruidjes en bruidegommen in een diligence passeren richting kerk en altaar, maar de alom bekende Giel en Lotte, samen 135 jaar (plús oma van 93 ook nog in de koets, zwaaiend als een oude freule naar de menigte), dát is even wennen. Maar die twee wilden het gewoon ouderwets overdoen. Op 6 augustus 1946 werd hun bruiloft ook al met behoorlijk wat tam-tam gevierd. Natuurlijk, ze hadden ook een dure en lange wereldreis kunnen maken, maar wat moet Giel in godsnaam doen op een terras in Martinique? Sterker, verleden week heeft hij pas voor de eerste keer op het terras bij zijn *eigen* woonhuis gezeten. Voor de eerste keer en die twee wonen er al 26 jaar. Hij wist niet eens de tuindeur te vinden.

Zoals het tóen was, dát hadden ze in hun hoofd. Dus moest ook de toenmalige hulpkapelaan van de Pancratiusparochie die het tweetal in '46 had getrouwd – de inmiddels tot pastoor-deken in Schinnen gepromoveerde J. Keulen – de heilige mis opdragen. En hij wás er, met volle overgave. 'Jullie waren een van die vele koppels die het meteen na het einde van de oorlog aandurfden', zei de pastoor. 'Jullie straalden optimisme uit, jullie wilden meehelpen aan de wederopbouw van het land. En dat hébben ook jullie gedaan'.
De genodigden, die zich op de binnenhof hadden verzameld, vielen bijna flauw van de warmte (totdat er parasols werden neergezet tijdens Psalm 25/*Denk dan niet aan mijn jeugdzonden Heer, en als ik ontrouw was, vergeet het Heer).* Het waren er, 's middags al, zo'n kleine tweehonderd. Menig Limburgs feest begint nu eenmaal met een eucharistieviering. Maar nooit op je eigen stoep. 'Als Giel zelf niet naar de kerk gaat, laat-ie de kerk wel naar zich toe kómen', mompelde een gast. Die twee, zo hoorden we, zijn intens gelovig maar Giel heeft nog weinig kerkbanken versleten. Hij is meer het slag van de *Nachtmisganger*, op 25 december. Geen eredienst of sommige volgelingen plachten zelfs in Gods huis nog een modeshow op te voeren. En jawel hoor: nog voordat de beschaafde mannenstemmen van zangkoor de *Baanzengers* het 'Jesu dulcis memoriam' hebben ingezet, heeft al menige dame en heer van tafeltje gewisseld. Want *wie bij wie zit*, blijft tellen. En zouden ze vanaf deze positie ook mijn nieuwe jurk van 1600 gulden kunnen zien? Dallas- en Dynasty-taferelen, notabelen en industriëlen – of zij die denken dat ze dat zijn – schuifelend naar de prominentenhoekjes, minzaam elkaar begroetend. En dat vlak voor de lezing uit het evangelie van Lucas (12;22-31): *Hoeveel meer zijt gij dan de vogels?*



● ***Wat het kostte aan eten en drinken voor 700 bezoekers? 'Het kostte wat het ons waard was en dat was álles!, zei de robijnen bruidegom een dag later.***

Toch bracht de collecte mooi 900 gulden op, voor de hulpbehoevenden in Columbia. De pastoor zei later: 'Fantastisch! Dat is meer dan vier hoogmis-collectes op vier zondagen in een grote parochie'.
Ceremoniemeester Ger Tummers, de *Joop van den Ende van Welten*, moest er om lachen. 'Limburgers staan bekend om hun slordigheid wanneer het kerkelijke zaken betreft, maar vandaag hebben we de schaapjes toch mooi bij elkaar gekregen en ze hebben nog gul gegeven ook.'

Tijdens familiefeesten – al was er dit een in de meest ruime zin van het woord – zijn er altijd twee of drie ontroerende momenten. In dit geval lag Wim Franssen, trompettist uit Heerlerheide, aan de basis daarvan via 'zijn' Ave Maria (daarmee is sukses altijd verzekerd). En kijk aan, daar waren de traantjes – en niet alleen bij mevrouw Beckers. Want dat Ave Maria brengt zovelen 'terug' naar dat altaar nà de huwelijksinzegening. En dan komt – zeker in zo'n serene sfeer, fluitende vogels op de dakkapellen, korenaren aan de muur gebonden – bij velen veel boven. Ook bij Lotte en Giel. Naast geluk ook droefheid. Zoals smart over hun zoon Ron, die in de tienerleeftijd overleed aan een veel te laat onderkende

Zevenhonderd vrienden op een bijzonder feest in Heerlen

suikerziekte. En zoveel meer, waarover Giel zelf maar zelden praat maar waarover zijn vrouw des te vaker nadenkt.
Hoe vaak heeft zij niet gezegd dat *Luctor et emergo* niet alleen het credo van de Zeeuwen is? 'Worstelen is altijd de moeite waard. En wie echt wil, komt altijd bovendrijven'.

Maar hadden we het niet over een ongeëvenaard Bruegeliaans feest, met de nadruk op blijdschap?



● ***Een misviering op de binnenhof, als start van een Bruegeliaans feest.***

Of er die nacht mensen dronken naar huis zijn gegaan? Niemand, vertelde iemand van het feestcomité een dag nadien. En daar waren ze maar wat trots en blij mee. 'Maar er was dan ook genoeg te eten en wie een goede bodem legt, kan veel hebben'. Natuurlijk zijn er duizenden glazen bier en duizenden andere drankjes geschonken. Dat was dik voor mekaar.
U wilt, als goed Nederlander, natuurlijk weten wat het allemaal gekost heeft. Het kostte wat het Giel en Lotte waard was. 'En deze dag was ons álles waard', zei hij een dag later. 'En aan het weer kon je zien dat ik het verdiend had'. Waarop iemand grapte: 'Ben ik acht weken lang naar *der Gerardus* in Wittem gelopen voor droog weer en Beckers gaat met de eer strijken!'

Er waren 700 mensen present. Dat zijn er meer dan MVV komend seizoen in de eerste divisie verwacht bij thuiswedstrijden. Maar er waren er die dag ook velen niet. Dat had het robijnen echtpaar kunnen weten. Wie midden in de vakantieperiode een feest houdt, moet afwezigen incalculeren. Maar 6 augustus 1946 is ook 6 augustus 1986. Er wordt niet gesjoemeld met die trouwdatum, had Giel laten weten. Die afwezigen hadden natuurlijk wel schriftelijke felicitaties gestuurd. Giel: 'Hoe anderen het aanpakken moeten ze zelf weten, maar ik heb vooraf niet in de krant met dit feest geadverteerd. Dat wordt snel verkeerd uitgelegd, het zou in verband kunnen worden gebracht met commerciële bedoelingen. Nou, die staken er niet achter. Weet U, ik heb de kinderen nog eens bijeen gezien, met ons kleinkind en dochter erbij die zo ver weg wonen. En ik heb vele vrienden van vroeger, die ik jaren niet meer had ontmoet, op de binnenhof bijeen gehad. Ik heb duizenden feesten in mijn leven meegemaakt. En het allermooiste was ons eigen feest!'

Al beweert Beckers sr. dat hij honderd jaar wordt – en die verwachting baseert hij voornamelijk op het feit dat zijn moeder de leeftijd van 96 jaar bereikte – afgelopen woensdag vond er toch een officieuze vaandeloverdracht plaats naar zijn zoon Henri en diens aanstaande vrouw Pascal. Een nieuwe generatie in een oud huis waar vroeger de boeren de hardwerkende hand aan de ploeg sloegen totdat Giel Beckers er in de zestiger jaren een pleisterplaats van maakte. Niet dat hij voortaan stil zal zitten. Tegen het middaguur zal zijn rijzige gestalte dagelijks binnenkomen, hij blijft kijken in het boek met de reserveringen want hij is óók zakenman en hij zal zich blijven mengen in het gesprek. Zeker bij gasten van zijn generatie. Want die zijn beledigd als Giel alleen maar goedendag zou zeggen.

Heel laat die avond, toen de verbroedering compleet was en de Dallas-typetjes ook weer gewoon *Joep, Frèns en Fien* heetten, schalde ineens het oeroude maar even magnifieke *Oh mein Papa* door de hoeve. Wim Franssen had zijn trompet maar weer eens aan zijn lippen gezet. En opnieuw hing een vleugje sentiment boven Welten. De laatste zeven gasten gingen s' nachts om half drie onder de poort door. The show was over, maar niet de herinnering.

Waar je ook in Heerlen kwam, een dag later hadden het er velen over het feest van die twee. Een feest waarvan we er in Limburg helaas steeds minder hebben omdat bij alle feesten in de provincie (en elk dorp heeft tegenwoordig minimaal één braderie of tent) geld verdienen centraal staat. En hier kostte het, althans de gasten, niks.

Maar het was niet dáárom dat het zo druk was.

DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGIDS

ST. JOZEF-KINDERHUIS DE KOLLENBERG

Wij zoeken voor onze leefgroepen, waarin 10 normaal begaafde kinderen in de leeftijd van 4-16 jaar wonen

een pedagogisch medewerker full-time,
twee pedagogisch medewerkers part-time
25 uur per week

die in samenwerking met vier collega's de opvoeding, begeleiding en verzorging van de jeugdigen in de groep op een betrokken, energieke en zelfstandige manier aandurven.

Wij hebben behoefte aan evenwichtige en stevige mensen met feeling en belangstelling voor de problematiek van jongeren in een leefgroep en verwachten van hen een kreatieve en aktieve inbreng in het groepsgebeuren.

Gezien de samenstelling van de teams geven wij de voorkeur aan mannelijke medewerkers.

Vereisten:
- leeftijd minimaal 23 jaar
- opleiding minimaal MBO-IW; de voorkeur gaat uit naar HBO-IW of daarmee vergelijkbare opleidingen
- positief christelijke levenshouding
- ervaring in het inrichtingswerk strekt tot aanbeveling.

Salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden volgens CAO voor het Welzijnswerk.

Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen richten aan de directie van het St. Jozef-kinderhuis De Kollenberg, Pepijnstraat 37-39, 6132 EL Sittard.

67950



N.V. WATERLEIDING MAATSCHAPPIJ LIMBURG

De N.V. Waterleiding Mij. Limburg verzorgt de openbare drinkwatervoorziening voor meer dan 230,000 aansluitingen in 62 gemeenten in de provincie Limburg en heeft circa 295 medewerkers in dienst.

De distributie-uitvoering van het bedrijf is verdeeld over twee regio's, elk omvattend zes distrikten. Per distrikt wordt naast aanleg van van nieuwe dienstleidingen, het volledige onderhoud en beheer van het tot het distrikt behorende hoofd- en dienstleidingennet verzorgd.

Voor spoedige indiensttreding zoeken wij voor ons distrikt Voerendaal een

DISTRIKTSHOOFD

Dit distrikt omvat de gemeenten Kerkrade (gedeeltelijk), Landgraaf, Simpelveld, Vaals, Voerendaal en Wittem, het aantal aansluitingen bedraagt ongeveer 33.000 en er zijn 14 medewerkers.

Taken
Na een inwerkperiode zal de te benoemen functionaris belast worden met toezicht op en coördinatie van alle werkzaamheden binnen het distrikt, zoals onder andere:
- het beheer van het gehele leidingnet;
- het voorbereiden en begeleiden van aanleg en onderhoud van dienstleidingen en onderhoud van hoofdleidingen;
- het maken van kostenbegrotingen ten behoeve van aanleg van dienstleidingen;
- het onderhouden van kontakten met cliënten en derden o.a. vertegenwoordigers van openbare diensten;
- nauwkeurige rapportering van de uitgevoerde werken door middel van werkrapporten;
- verrichten van Wacht- en Storingsdienst.

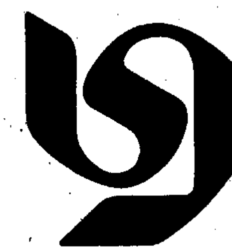
Vereisten
- diploma HTS (weg- en waterbouw/werktuigbouw) of gelijkwaardige opleiding, liefst in het bezit van het diploma Hogere Waterleiding Techniek of studerend daarvoor;
- leidinggevende capaciteiten;
- goede contactuele eigenschappen en uitdrukkingsvaardigheden;
- ervaring in soortgelijke werkzaamheden;
- in bezit van rijbewijs B;
- woonachtig in straal van maximaal 20 km van het distriktskantoor;
- leeftijd omstreeks 35 jaar.

Salaris
Het aanvangsalaris is afhankelijk van opleiding, ervaring en leeftijd. Het huidige maximum salarisniveau van de funktie van distriktshoofd bedraagt ƒ 5248,– per maand. De arbeidsvoorwaarden zijn conform de CAO voor de waterleidingbedrijven. Opname in het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds. Ziektekostenverzekering volgens de IZA-regeling.

Inlichtingen
Voor nadere inlichtingen omtrent de functie kunt u kontakt opnemen met het hoofd Distributie-Uitvoering, de heer ing. H. Niël, telefoonnummer 043 - 217841.

Sollicitaties, vergezeld van een recente pasfoto, binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad te richten aan de Waterleiding Maatschappij Limburg, Prins Bisschopsingel 2, Postbus 1060, 6201 BB Maastricht. In de linkerbovenhoek van de enveloppe de letters DH vermelden.

67939



GEZINSZORG HEERLEN e.o.

(instelling met 380 personeelsleden, werkzaam in de gemeenten Heerlen en Voerendaal. Het werkgebied is ingedeeld in 5 rayons. Elk rayon is bezet door een team van 3 à 4 leidinggevenden, dat verantwoordelijk is voor de dagelijkse uitvoering van de hulpverlening).

Voor spoedige indiensttreding wordt gevraagd:

staffunctionaris deskundigheidsbevordering (m/v)

Algemene informatie:
De functionaris draagt zorg voor de ontwikkeling en uitvoering van de deskundigheidsbevordering binnen het vastgestelde beleid.
Hij/zij is lid van het staf/managementtam.

Functie-informatie:
- het opmaken van het jaarplan en de begroting t.b.v. de deskundigheidsbevordering;
- organisatie, coördinatie en mede-uitvoering van de geplande activiteiten;
- bevordering van teamvorming;
- advisering van staf en management;
- ontwikkeling en begeleiding van het stagebeleid;
- onderhouden van contacten met opleidingsinstituten.

Functie-eisen:
- opleidingsniveau tenminste HBO (bij voorkeur in het bezit van het diploma VO-groepswerk);
- ervaring op het gebied van de gezinszorg en het werken met groepen;
- goede contactuele eigenschappen;
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid;
- leeftijd bij voorkeur tussen de 30 en 40 jaar.

Gezien de samenstelling van het staf/managementteam gaat de voorkeur uit naar een vrouw.

Salaris en overige arbeidsvoorwaarden zijn overeenkomstig de CAO voor het Welzijnswerk.
Inlichtingen over de functie kunnen worden ingewonnen bij de hoofdleider, de heer Beckers, tel. 045-414141.
Belangstellenden kunnen binnen 14 dagen hun schriftelijke sollicitatie richten aan het bestuur van de stichting, postbus 357, 6400 AJ Heerlen.

67947

M.J. Beckers

ACCOUNTANTS-ADMINISTRATIECONSULENTENKANTOOR B.V.

Wij zijn een accountantskantoor en belastingadviesbureau voor het midden- en kleinbedrijf.

Onze kliëntenkring is zeer gevarieerd zowel naar grootte als naar aard van de aktiviteiten.

Wij zoeken op korte termijn een:

Accountant-Administratieconsulent (AA) m/v

Funktie-inhoud:
- het samenstellen en bespreken van jaarrekeningen en daarmee samenhangende werkzaamheden;
- het adviseren en begeleiden van kliënten op financieel, ekonomisch en administratief gebied;
- het verzorgen van fiscale aangiften;
- het leiding geven aan een groep van medewerkers.

Funktie-eisen:
- afgestudeerd zijn voor Accountant-administratieconsulent of vergevorderd zijn met de studie;
- goede kontaktuele en leidinggevende eigenschappen;
- praktijkervaring, bij voorkeur op een AA- of RA-kantoor;
- leeftijd niet ouder dan 40 jaar.

Uw sollicitatie kunt u richten aan het kantooradres:
Debetslaan 13, 6391 GA Nieuwenhagen, gemeente Landgraaf.

67951



OPLEIDINGSINSTITUUT „DE THERMEN"
Raadhuisplein 15 Heerlen

Begin september starten de volgende cursussen:

- ● **praktijkdiploma boekhouden**
- ● **MBA**
- ● **middenstand**
- ● **computerboekhouden**

Informatie en aanmelding:
Raadhuisplein 15, Heerlen, tel. 045-713717

Andere opleidingsmogelijkheden:
- machineschrijven, steno
- spreekvaardigheid en bedrijfscorrespondentie Nederlands, Frans, Duits en Engels
- notuleren, secretariaatspraktijk, kantoorpraktijk

bsd expo

reijmersbekerweg 27
6361 he nuth
telefoon: 045-244860

ontwerp en realisatie van twee- en driedimensionale vormgeving

B S D - Expo is een jong bedrijf dat zich voornamelijk bezig houdt met nationale- en internationale tentoonstellingsbouw. Door toenemende opdrachten van binnen- en buitenlandse relaties zoeken wij voor uitbreiding van ons team een:

duizendpoot met twee rechterhanden

Personen met een technische opleiding b.v. timmeren/schilderen genieten de voorkeur.
Enige ervaring strekt tot aanbeveling.

Enkele dagen van huis mag geen bezwaar zijn!

Sollicitaties, telefonisch of schriftelijk via bovenstaand adres.

Horn bv is een grootwinkelbedrijf met meer dan 50 filialen.
Door de sterke groei van onze keukenwinkels en de uitstekende service die wij willen behouden, vragen wij met spoed

10 KEUKEN MONTEURS

Ook kandidaten die momenteel werkzaam zijn in de meubel-branche, of ervaring hebben in meubelmaken/fijntimmerwerk, komen in aanmerking.
U dient:
- kennis te hebben van elektro/gas of bereid zijn hiervoor een interne opleiding te volgen.
- Goede representatieve en kontaktuele eigenschappen te bezitten
- in het bezit te zijn van rijbewijs BE

Trekt deze interessante job u bijzonder aan en wilt u meegroeien in een gezond en dynamisch grootwinkelbedrijf, richt dan een bondige sollicitatie- brief, voorzien van een recente pasfoto naar het hoofdkantoor van:
Horn bv, Loperweg 8, 6101 AE Echt,
t.a.v. Dhr. Ch. B. Janssen.

HORN

GEMEENTE STEIN

In verband met het vertrek van een van de medewerkers, roepen burgemeester en wethouders sollicitanten op voor de functie van

administratief medewerker m/v

op de afdeling sociale zaken.

Functie-informatie:
- uitkeringsadministratie
- declaraties en jaaropgaven sociale uitkeringen
- aangifte en afdrachten van belastingen en premies sociale verzekeringswetten
- administratie W.B.O.
- eenmalige uitkering
- assistentie automatisering

Functie-eisen:
- [illegible] kennis en ervaring op het terrein van de uitkeringsadministratie van de afdeling sociale zaken
- [illegible] belangstelling voor geautomatiseerde systemen
- opleiding op het niveau MEAO
- bezit van het diploma GA-1/BA of studerende voor BA
- bezit van of vergevorderde studie voor MBA strekt tot aanbeveling.

Salariëring:
Afhankelijk van opleiding en ervaring maximaal ƒ 3.601,- per maand (schaal [illegible]).

Informatie:
Nadere informatie kan desgewenst worden ingewonnen bij de chef van de afdeling, de heer J. Keulers, telefoon 04495-1888 tst. 256.

Sollicitatie:
Sollicitaties kunnen binnen 10 dagen na het verschijnen van dit blad worden gezonden aan burgemeester en wethouders van Stein, postbus 15, 6170 AA Stein.

67940

AMEV omvat een groep van ondernemingen op het gebied van verzekeringen en andere financiële diensten, in binnen- en buitenland, gevestigd Archimedeslaan 10 te Utrecht.
Bij ons levensverzekeringsbedrijf is mogelijkheid tot plaatsing van een

inspecteur levensverzekeringen (m/v)

voor de regio Zuid-Limburg.

Kandidaten dienen op grond van opgedane ervaringen in staat te zijn met een grote mate van zelfstandigheid de contacten met onafhankelijke assurantietussenpersonen te onderhouden en verder uit te breiden.

Van kandidaten verwachten wij een ruime ervaring als leven-inspecteur, opgedaan met een uitgebreid assortiment van produkten. De kennis van kandidaten zal onzes inziens dan ook liggen op brancheniveau. Vanzelfsprekend beschikken zij over uitstekende commerciële en contactuele eigenschappen, alsmede over een ruime mate van dynamiek en inventiviteit. Onze gedachten gaan uit naar kandidaten in de leeftijdscategorie tot 40 jaar.

AMEV biedt een goede honorering, samengesteld uit een basissalaris en provisie. Voorts kennen wij aantrekkelijke emolumenten, zoals:
- jaarlijks een extra maandsalaris,
- AMEV-gratificatie (verband houdende met het dividend),
- premievrij pensioen,
- uitgebreide onkostenregelingen ten behoeve van de uitoefening van de functie.

Tot de selectieprocedure behoort ook een psychologisch onderzoek. De uitslag van het onderzoek wordt – desgewenst – eerst aan de kandidaat bekendgemaakt. Alleen als die besluit door te gaan met sollicitatie ontvangen wij het onderzoeksrapport.

Voor inlichtingen over de inhoud van de functie kunt u contact opnemen met de heer mr. R. Rijkuiter, assistent directie Verkoop AMEV Levensverzekering N.V. (030-573396).
Uw sollicitatiebrief kunt u richten aan N.V. AMEV, postbus 2072, 3500 HB Utrecht, t.a.v. de heer A. Lanser, coördinator personeelszaken buitendienst. De sluitingsdatum voor inzending is 30 augustus 1986.

AMEV

Binnen het Psychisch Gezondheidscentrum "Welterhof", dat een klinische kapaciteit van 346 bedden en 66 dagbehandelingsplaatsen heeft en circa 400 medewerkers omvat, heeft reeds enige jaren terug de automatisering zijn intrede gedaan bij de financiële- en patiëntenadministratie.
Er ontstaat momenteel een groeiende behoefte om de automatiseringsmogelijkheden verder te exploreren en uit te breiden naar meer afdelingen.
Als leidraad bij de ontwikkeling van het automatiseringsbeleid willen wij het Z.I.M. hanteren.
De systeemconfiguratie bestaat uit een I.B.M. S-36 met randapparatuur, waarop 10 terminals zijn aangesloten.
Voor het richting geven aan de groei van de automatisering en het begeleiden van de operationalisering vragen wij een

KOÖRDINATOR AUTOMATISERING EN INFORMATIEVERWERKING M/V.

Zijn plaats in de organisatie zal, zeker voorlopig, rechtstreeks onder de direktie zijn.

TAKEN
- Het inventariseren van de informatie-behoefte bij potentiële gebruikers.
- Het vormgeven aan een geautomatiseerd informatie-voorziening-systeem.
- Het adviseren van medewerkers over bediening, toepassingsmogelijkheden etc.
- Het leiding geven aan de twee operators van het systeem.
- Het zorgdragen voor het beschikbaar komen van de benodigde software.

Het accent ligt dus primair op de organisatorische aspekten van automatisering en secundair op de technische.

FUNKTIE-EISEN
- Opleiding H.E.A.O. (BI of eventueel BA) of voltooide AMBI-opleiding, of een door opleiding en ervaring verkregen gelijkwaardig nivo.
- Kennis van de programmataal RPG-2 (IBM) strekt tot aanbeveling.
- Enige jaren ervaring op het gebied van automatisering, bij voorkeur in de gezondheidszorg.
- Organisatorische vaardigheden.
- Goede kontaktuele eigenschappen.

ARBEIDSVOORWAARDEN
Het salaris bedraagt, afhankelijk van opleiding en ervaring ƒ 3.497,- / ƒ 4.868,- bruto per maand, konform funktiegroep 55 van de F.W.G., geldig voor de CAO-Ziekenhuiswezen.
Inschaling in een hogere funktiegroep is niet uitgesloten.

INLICHTINGEN
Nadere informatie is verkrijgbaar bij F. Dijkman, direkteur beheer, telefoon 045-718180.
Sollicitaties tot uiterlijk 20 augustus 1986 te richten aan hoofd dienst personeelszaken, vacaturenummer 551, P.G.C. Welterhof, J.F. Kennedylaan 301, 6419 XZ Heerlen.

welterhof
Psychisch Gezondheidscentrum

„Beweging" aan het (Zuid)Limburgse front van hotellerie en horeca

EEN REGIO PROBEERT ZICH TE VERKOPEN....



● *Harry Beaumont voor het vroegere warenhuis Maussen in Maastricht: „Hier komt mijn nieuw hotel....".*

door NINO TOMADESSO

MAASTRICHT/KERKRADE - Enkele dagen geleden in de mooiste wijnkelder van Nederland. Die van Château Neercanne, imponerend uit mergel gehouwen. Gerard van der Veen, landelijk voorzitter Horecaf, nipt aan een glas „pousse rapière". H ét aperitief van het huis. Van der Veens babbel met Maastrichts VVV-directeur Harry Jagersma stokt, zijn ogen dwalen af naar de met kostelijke wijnen rijk gevulde nissen. Van der Veen geniet zichtbaar. De Horecaf-„boss" echter neemt vlug de draad van het gesprek weer op en zegt: „Maastricht moet nu al volop aan de bak. Wil de stad straks met succes het congrescentrum van de grond tillen, dan dienen nu al alle raderen in beweging te zijn en te blijven.....Frisse, effectieve promotion èn agressieve sales-aanpak. Trouwens, het is geen zaak van Maastricht alléén maar van de gehele regio".

Nog geen vierentwintig uren later komt er in de ogen van Camille Oostwegel, zittend aan een tafeltje op de riante binnenplaats van Hotel Erenstein in het Kerkraadse, een vurige gloed als hij zich ontvallen laat: „Het toekomstige congrescentrum in Maastricht zal, mits goed gemanagd, op geheel Zuid-Limburg een brede uitstraling hebben. Het is dáárom bij voorbaat al een project van grote importantie".

In de marge van een, over het algemeen genomen, goed vakantie- en horecaseizoen'86 in (Zuid)Limburg - dat overigens nog lang niet afgelopen is -, zijn voor de attente opmerker tal van signalen waarneembaar die wijzen op duidelijke „beweging" in positieve zin aan, wat men noemen mag, het front van hotellerie en horeca in een regio die eens verbaal werd geschilderd „als de naaf van het wiel waar Europa om draait". Aardig vondstje, speels fantasietje. Niet méér dan dat. Wat echter die onstabiliteit betreft, zij draagt het karakter van een wissel op de (naaste) toekomst. Registratie van de „actie".

MECC

In Maastricht bouwt men aan een ultra-modern congres- en tentoonstellingsgebouw met een plenaire vergadercapaciteit van ongeveer vijftienhonderd personen. Citaat uit „Rendez-Vous", de tweemaandelijkse uitgave in bulletinvorm van „Maastricht Convention Organisation" (MCO), over het in de steigers staande Maastrichts Expositie en Congrescentrum (MECC):
„...zal het gebouw in de herfst 1987 worden opgeleverd. Naar verwachting is alles operationeel vanaf 1988. Er zijn dan circa 20 zalen beschikbaar voor congressen, variërend van 25 tot 1100 personen. Een aantal zalen kunnen gekoppeld worden, waardoor het MECC plaats kan bieden aan congressen tot zo'n 1600 deelnemers...". Einde citaat.

Bij het MECC wordt een hotel met een capaciteit van, in eerste instantie, 90 kamers gebouwd. De totale hotelcapaciteit in Maastricht overigens zal in de komende jaren aanzienlijk worden uitgebreid.

Hotel Pauw

Midden 1987 opent, op de hoek van de Bosch- en de Sint Teunisstraat (tegenover de hoofdingang van Koninklijke Sphinx) het nieuwe hotel Pauw zijn deuren. Makkelijk bereikbaar via Wilhelmina- en Noorderbrug. Op enkele minuten van Markt en Vrijthof verwijderd zal het voorlopig 70 kamers tellen. Manager van dit hotel wordt Rien Pauw. Broer van, momenteel met vakantie zijnde, eigenaar Hans; de welbekende „patron-propriètaire" van restaurant 't Plenkske in het Stokstraatkwartier. Uit de al verschenen eerste folder van Hotel Pauw citeren we:
„In een later stadium kan een uitbreiding gerealiseerd worden, waardoor 30 kamers extra beschikbaar komen. Bovendien beschikt het hotel over een bar, een lounge, een lift en een konferentiemogelijkheid. De prijs van een tweepersoonskamer zal ongeveer 95 gulden per nacht bedragen. Voor groepen is een speciaal arrangement samengesteld met ontbijt, lunch en diner. Het hotel heeft voor de individuele gast geen restaurant-accommodatie. Er is bij de planning uitgegaan van voldoende parkeergelegenheid. In de nabije toekomst worden voor het hotel minimaal 40 parkeerplaatsen gereserveerd in een nieuw te bouwen parkeergarage".



● *Jannette en Toine Scheerens: vanaf midden september voeren zij de dagelijkse leiding van Winseler Hof*

Hotel Beaumont

In februari 1988 zal Harry Beaumont, in het Maastrichtse stadsgedeelte Wyck, gestalte gegeven hebben aan, wat hij zélf noemt, „Les Beaumonts". Duidelijker uitgedrukt: op de plaats waar nu nog het vroegere warenhuis Maussen staat (voorzijde Wycker Brugstraat) zal een nieuw complex verrijzen met winkels, kantoren (ANWB onder meer) en het viersterren-hotel Beaumont: 119 2-persoonskamers waaronder 6 split-levels. Het hotel zal geen restaurant voeren, maar niettemin volledig uitgerust zijn met alle faciliteiten voor het houden van diners, recepties, partijen e.d. Bij het hotel zijn 75 parkeerplaatsen voorzien. Het huidige hotel-restaurant Beaumont-Alsacien zal uiteraard blijven bestaan en, op culinair gebied, omhoog getild worden naar het niveau „klassiek". Harry Beaumont somt niet alléén het MECC maar ook andere aspecten op die hem deden besluiten expansie te zoeken in de richting van, wat worden moet, het concern „Les Beaumonts". Die andere aspecten zijn: de universiteit, Europese instituten, Maastricht Airport, toeristische bedrijvigheid...

Top

Harry Beaumont: „Het MECC trekt mensen aan. Niet alleen zuivere congressisten maar ook, wat ik zou willen noemen, zakelijke toeristen. Vaak blijken die terugkomers te zijn. In dit licht vervult ook Maastricht Airport een belangrijke rol. Hoe groter de bekendheid in het buitenland van Maastricht en van de regio, hoe makkelijker dit gebeid bereikbaar is, hoe sterker de aantrekkingskracht op vreemdelingen. Die komen overal vandaan. Uit Engeland, uit de Verenigde Staten van Amerika, uit Japan, noem maar op...Ik speel met het oude en met het nieuwe hotel op al die ontwikkelingen in. Per slot van rekening kent ons huidige hotel op jaarbasis een prima bezetting en behoort het, wat bezettingsgraad betreft, tot de Nederlandse top".
Niet ver van het huidige Beaumont-Alsacien, in het tegenover het station gelegen Grand Hotel de l'Empereur, stoeit eigenaar Ton Beyersbergen eveneens met uitbreidingsplannen.

Ze zijn, zoals hij meedeelde, „nog niet geheel concreet". In afwachting van die duidelijkheid dan, breidde Ton Beyersbergen in de achter ons liggende jaren zijn bedrijf al uit tot hoog niveau. Het staat thans vast dat de totale hotelcapaciteit in Maastricht binnen afzienbare tijd verhoogd zal worden met een kleine driehonderd kamers. Harry Beaumont plaatst bij die uitbreiding déze aantekening: „Het Nationaal Bureau voor Toerisme heeft Maastricht en omgeving uitgeroepen tot één van de geliefdste lokaties voor weekeindverblijf".

Winseler Hof

„Beweging" in Maastricht. Maar óók elders in de regio. Op 15 september wordt in Landgraaf hotel-restaurant Winseler Hof geopend: 44 luxe-kamers, waaronder split-levels, ruime suites, zalen voor grote en kleine banketten en seminars. En een schitterend restaurant in geheel Italiaanse stijl en keuken. De naam: Pirandello. De chefkok: Koos van Noort. Thans met zijn Limburgse vrouw in Schin op Geul woonachtig en eerder onder meer in het éénster-restaurant Villa Rozenrust (Giovanni Matarazzi) in Leidschendam „all'italiana" opgeleid. Directeur van hotel-restaurant Winseler Hof: Toine Scheerens.
De Winseler Hof is te voorschijn gekomen uit grootscheepse restauratie van een monumentale hereboerderij uit de zestiende eeuw en staat onder dezelfde algemene leiding als die van hotel-restaurant Kasteel Erenstein (Kerkrade) en restaurant Château Neercanne (Maastricht). „Hart en ziel" van de holding is Camille Oostwegel. A propos, Château Neercanne! Er was toch sprake van dat óók dit Nederlands enige terrassenkasteel op voor niemand stoorbare wijze voorzien zou gaan worden van hotelcapaciteit? Camille Oostwegel reageert in eerste instantie: „Geen commentaar". Maar zegt vervolgens: „Ja, er hebben inderdaad plannen bestaan die echter nooit uit het zeer vroege stadium zijn gekomen. Ze zijn geheel bevroren nu. En blijven dat voorlopig ook".

Cirkel

Winseler Hof op de eerste plaats hotel? Of eerst restaurant met óók logiesmogelijkheden? Zeker, Camille Oostwegel legt op het restaurant een zwaar accent. Hij: „Het wordt uniek in Limburg. Op 26 augustus is het al exploitabel. Dan begint de periode waarin alles haarscherp op elkaar afgestemd , oneffenheden glad gestreken en de witte en de zwarte brigade sluitend in elkaar worden aangepast".

„Waarom de Italiaanse keuken?".

„Drie jaren geleden hielden we op Kasteel Erenstein een Italiaanse Week. Een groot succes. Toen eenmaal vaststond dat de Winseler Hof zou worden gerestaureerd en als hotel-restaurant aan een nieuw leven beginnen zou, was het duidelijk en zelfs ook logisch dat we niet opnieuw op de Franse toer zouden gaan. In Kasteel Erenstein en op Château Neercanne is de keuken al, als ik dat zo zeggen mag, Frans georiënteerd. Op zoek naar variëteit lag het, met het succes van die Italiaanse Week in het achterhoofd, min of meer voor de hand dat we opItalië zouden mikken. We hebben op tal van plaatsen ons licht opgestoken, de kwaliteit, de fantasie, de fijne speelsheid van de Italiaanse keuken óók trachten over te brengen op interieur en keuken van Winseler Hof. We zijn van mening dat we geslaagd zijn. Wit marmer, muurschilderingen....al etende proef je Toscaanse sfeer. We hebben al tal van reserveringen binnen. Tot bijna eind september staat een hoge bezettingsgraad vast. In mijn begintijd in Kasteel Erenstein ben ik té vaak met de vraag geconfronteerd of we ook hotelkamers hadden. Dat Winseler Hof op de hoteltoer zou gaan, was dus vanaf het begin geen punt meer...".
De cirkel is gesloten. Hotel en restaurant van Winseler Hof spelen wellicht een aparte rol maar zijn niettemin hecht met elkaar verbonden.

Superieur

Directeur Toine Scheerens en zijn vrouw Jannette zullen in Winseler Hof de dagelijkse leiding voeren. Beiden brengen ervaring in de hotellerie mee. Zij onder meer in de receptie en alles wat er mee te maken heeft, hij als directeur onder meer van Hotel des Indes (Den Haag) en Hotel Caransa (Amsterdam). Het echtpaar Scheerens is voorlopig neergestreken in Vijlen („Een schitterend dorpje.."), maar zoekt nog in het Zuid-Limburgse land naar een vaste stek. Toine Scheerens: „Uiteraard dichter in de buurt van Winseler Hof". Een complex overigens dat hij „groots van opzet en bijzonder waardevol voor de gehele regio" noemt. En..., in het restaurant óók een portie spaghetti of een pizza verorberd kan worden". Met andere woorden: Pirandello is er voor elke beurs.

De regio. Die is in de arrangementen waarmee Camille Oostwegel de markt „benadert" ook duidelijk vertegenwoordigd. Zoals bijvoorbeeld in het Arrangement Supéreur. Die ziet er zó uit:
● drie overnachtingen in luxe suite/split-level ● s'morgens een uitgebreid ontbijt ● drie avonden gastronomisch evenement: in Winseler Hof „Menu Pirandello" door chef de cuisine Koos van Noort, in Kasteel Erenstein „Menu des Gourmets" door chef de cuisine Michael Hanssen, in Château Neercanne „Menu du Château" door chef de cuisine Hans Snijders. Prijs: 575 gulden per persoon.
De Oostwegel Holding hanteert uiteraard ook andere, goedkopere arrangementen. In de richting van de lekkerbek, van de recreant en van de zakenvrouw of -man op seminar. Van welke basis in welk land dan ook deze personen afkomstig zijn. Zegt Camille Oostwegel met stemverheffing: „Het MECC in Maastricht heeft de hotellerie in Zuid-Limburg hard nodig" en wijst op het feit dat hij al reserveringen voor hotel Erenstein voor 1988 binnen heeft.

Inspiratie

Hotels, restaurants op niveau. Hoge bezetting van deze „huizen" die tevens werkgelegenheid biedt, grotere bekendheid in het buitenland van een regio met Maastricht als speerpunt, stijgende gastronomische kwaliteit in de breedte, grotere aantrekkingskracht op het zuiver toeristische vlak en op het gebied van congresverblijf; jawél, er valt in (Zuid)Limburg duidelijk „beweging" aan het front van hotellerie en horeca te constateren. Actie zónder juichstemming maar met her en der volop tevredenheid die echter tegelijkertijd inspireren moet tot verdere progressie. Hoteliers in Maastricht, Oostwegel en zijn secondanten Peter Harkema (Château Neercanne) en Toine Scheerens (Winseler Hof), de mannen achter het MECC: zij zijn geïnspireerd. Straks in november keert de huidige directeur van de Provinciale VVV in Limburg, Giel van Lijf, terug in Maastricht om er de hand aan de „promotion-ploeg" van het MECC te slaan. Zijn komst wordt met vreugde begroet. Harry Beaumont: „Ik stel me er veel van voor". Scherp gerichte promotion met een doordacht „spoorboekje": van levensbelang voor de sterkte van de zuigkracht die het MECC op een stad, op een regio, op binnen- en buitenland moet gaan ontplooien. Hoe zei Gerard van der Veen, enkele dagen geleden in de wijnkelder van Château Neercanne, het ook al weer? „Alle raderen moeten nu al in beweging zijn én blijven". Juist, ja....

DE LIMBURGSE PERSONEELS GIDS



STICHTING GEZINSZORG BRUNSSUM-HOENSBROEK E.O.

Pr. Beatrixstraat 1a, Postbus 105, 6440 AC Brunssum, Telefoon 045-255253

Als gezinszorginstelling verlenen wij huishoudelijk-verzorgende en begeleidende hulp aan gezinnen en alleenstaanden in de gemeenten Brunssum, Heerlen-Hoensbroek, Onderbanken en Schinnen. Hierin zijn 400 gezinshelpenden/gezinsverzorgenden onder leiding van 16 leidinggevenden werkzaam.

herhaalde oproep

In het kader van een reorganisatie zoeken wij kandidaten voor de funktie van

leidinggevende alpha/ aaw-hulpverlening m/v (40 uur per week)

Funktie-informatie:
Tot de taak behoren o.a.
- organiseren van de hulpverlening
- (her-)indikaties verzorgen
- kontakten onderhouden met kliënten, helpsters, bedrijfsverenigingen etc.
- verzorgen van administratie
- deelname aan overleg binnen de instelling

Van kandidaten wordt verwacht dat zij:
- in het bezit zijn van diploma MBO-SD of vergelijkbaar (bijv. Kinderbescherming A + B of Verpleegkunde met aantekening)
- beschikken over leidinggevende, organisatorische en administratieve vaardigheden
- enige ervaring in de welzijnssektor hebben
- beschikken over rijbewijs en eigen vervoer

De CAO Welzijnswerk is op deze funktie van toepassing.
Sollicitaties dienen gericht te worden aan dhr. P.J.G.M. Goossens, staffunktionaris Personeelszaken.
Een selektiekommissie zal bij de procedure betrokken worden.
Zij die reeds eerder schreven, behoeven niet opnieuw te reageren.

gemeente heerlen vraagt:

GEWIJZIGDE OPROEP
Gemeentebedrijven Heerlen (ca. 170 medewerkers) voorziet een groot gedeelte van de gemeente Heerlen van electriciteit, gas, water en kabeltelevisie; tevens wordt een geiserpark geëxploiteerd.
De organisatie wordt gevormd door twee afdelingen, nl. de technische dienst en de administratie.

Binnen de technische dienst is het projectburo belast met het projecteren, ontwerpen en vastleggen van bedrijfsnetten met de bijbehorende installaties.
Het beschikt hiertoe over 3 secties, t.w.:
- Gas- en waterprojecten;
- Electriciteitsprojecten;
- Leidingenregistratie;

Bij de sectie gas- en waterprojecten is de functie vakant van:

1e MEDEWERKER (M/V)

FUNCTIE-INHOUD:
- het ontwerpen, construeren en m.b.v. computer berekenen van grotere netuitbreidingen ten behoeve van gas en water;
- het ontwerpen, construeren en berekenen van gasmeet- en regelstations evenals stations voor de watervoorziening;
- het voeren van het terzake nodige overleg met derden;
- het, na een inwerktijd, vervangen van de sectiechef bij diens afwezigheid;

FUNCTIE-EISEN:
- HTS-W of gelijkwaardig;
- De bereidheid een aanvullende opleiding gas- en/of waterleidingtechniek te volgen;

SALARIËRING:
Het salaris bedraagt afhankelijk van opleiding en ervaring min. f 2.643,- (schaal 7) en max. f 4.705,- (schaal 9) bruto per maand.

Een medisch en een op de functie gericht psychologisch onderzoek zullen deel uitmaken van de selectieprocedure.

Zij die reeds eerder naar deze functie hebben gesolliciteerd, behoeven zulks niet opnieuw te doen.

Sollicitaties vóór 1 september a.s. onder nummer 143, met vermelding zowel op brief als envelope, te zenden aan de directeur dienst Personeel en Organisatie, Postbus 1, 6400 AA Heerlen.



Onze relatie, **J.W. Bernard & Zn.**, is één van de grootste leveranciers van electrotechnische (installatie) materialen in Nederland en daarbuiten.
Via een breed scala van producten vormt zij een betrouwbare schakel tussen producent en afnemer, waarbij service aan de afnemer bij elk van de 270 medewerkers voorop staat. Op het hoofdkantoor in Capelle aan den IJssel worden alle activiteiten, nationaal en internationaal, gecoördineerd. De verkoop aan installatiebedrijven en industrie vindt plaats vanuit 11 moderne, regionale verkoopkantoren. De verkoopkantoren Venlo en Heerlen ressorteren onder één chef; voor het verkoopkantoor **Heerlen**, dat Zuid-Limburg tot zijn werkgebied heeft, zoekt zij een

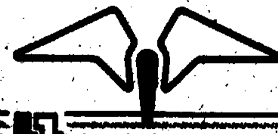
Enthousiaste HBO-er (m/v)
met bedrijfskundige achtergrond

De baan:
- U wordt tewerkgesteld op het verkoopkantoor Heerlen, waar reeds 15 medewerkers werkzaam zijn. Hier wordt U verantwoordelijk voor de interne organisatie en de dagelijkse gang van zaken.
- Samen met de chef heeft U de verantwoording voor de verkoopactiviteiten en het administratieve afhandeling van de verkoopactiviteiten en het rapporteren daarover aan de centrale leiding.
- Met gevoel voor commercie, draagt U zorg voor een juiste voorraadbeheersing en inkoop.

Bernard vraagt:
- Goede contactuele vaardigheden en het vermogen om mensen te motiveren.
- Organisatorisch inzicht en commerciële feeling.
- Leeftijd tot 30 jaar.

Bernard biedt:
- Eén verantwoordelijk baan in een modern en groeiend bedrijf.
- Goed salaris en prima secundaire arbeidsvoorzieningen.
- Interne cursussen.
- Reële doorgroeimogelijkheden.

Bent U op zoek naar een management-carrière in een commercieel bedrijf, schrijf dan een korte brief met c.v. onder vermelding van ref.nr. 42.2419 naar Mercuri Urval Holland B.V., Westblaak 136, 3012 KM Rotterdam.



De Wolter & Dros Groep beweegt zich voornamelijk op het gebied van ontwerp en uitvoering van centrale verwarmings- en luchtbehandelingsinstallaties, sanitair, brandbeveiliging, centrale huisvuilafzuig- en centrale stofzuiginstallaties.

De aktiviteiten vinden plaats vanuit een 11-tal vestigingen die landelijk zijn gespreid.

Voor onze vestiging te Hoensbroek vragen wij

allround CV/LB-technici

De taak van deze funktionarissen zal voornamelijk bestaan uit het ontwerpen, uitwerken en voorbereiden van centrale verwarmings-, luchtbehandelings- en sanitaire installaties van kleine en middelgrote projekten.
Kennis en ervaring stellen hen in staat projekten vanaf het offerte-stadium tot en met de oplevering op deskundige wijze, zowel technisch als administratief te begeleiden.
Naast een goede vakgerichte opleiding zijn ervaring in een soortgelijke funktie en goede organisatorische kwaliteiten vereist.

Schriftelijke sollicitaties kunt u richten aan de Wolter & Dros Groep, De Koumen 19, 6433 KG Hoensbroek. Indien u eerst wat meer inlichtingen wilt, belt u dan met de heer A. Jansen. Telefoon 045-22 75 75.



Amsterdamseweg 53, 3812 RP Amersfoort.



AANNEMINGSBEDRIJF VEPO B.V. TE BRUNSSUM
vraagt een

ALL-ROUND VAKMAN

Wij denken aan een medewerker die in het kader van onze organisatie verbouwingen of kleinere bouwkundige werken zelfstandig kan uitvoeren.
Sollicitaties gaarne schriftelijk via postbus 175, 6440 AD Brunssum, of telefonisch onder nr. 04492-2488, dhr. Brouwers, en 045-257055, dhr. Emmerink.

ST. LAURENTIUS ZIEKENHUIS

Het St. Laurentius-Ziekenhuis te Roermond is een algemeen streekziekenhuis met 495 bedden en vrijwel alle specialismen.

Op onze P.A.A.Z.-afdeling hebben wij tijdelijk plaatsingsmogelijkheden voor

verpleegkundigen (m/v)

De arbeidsovereenkomst wordt aangegaan tot 1 april 1987, waarna de mogelijkheid bestaat voor een dienstverband voor onbepaalde tijd.

Het werkgebied
Een afdeling van 45 bedden verdeeld in 3 units, 1 unit met psychogeriatrische patiënten en 2 algemeen psychiatrische units.
De behandeling op deze units is zowel individueel als groepsgericht.

De taken
De werkzaamheden omvatten in hoofdzaak:
- het stimuleren en aktiveren van patiënten bij de zelfzorg;
- het meewerken aan programma's of groepsaktiviteiten;
- begeleidende, verplegende en verzorgende werkzaamheden.

De eisen
- afgeronde A/B opleiding dan wel HBO-V;
- recentelijke ervaring binnen de psychiatrie;
- goede uitdrukkingsvaardigheid.

Verder wordt van de gegadigden verwacht dat zij goed in (multidisciplinair) teamverband kunnen werken.

Arbeidsvoorwaarden
De salariëring en overige arbeidsvoorwaarden zijn conform de CAO voor het Ziekenhuiswezen.
In de loop van dit jaar zal de funktie ingedeeld worden op basis van het Funktiewaarderingssysteem Gezondheidszorg.

Inlichtingen/sollicitatie
Schriftelijke sollicitaties kunt u richten aan het hoofd Personeelszaken, bij wie u ook nadere informatie kunt inwinnen.

St. Laurentius Ziekenhuis. Postbus 920 - 6040 AX Roermond. Tel. (04750) 822

Groothandel Mourmans B.V. te Maastricht is een bedieningsgroothandel ten behoeve van de horeca.
De Groothandel is een onderdeel van Beheersmaatschappij Mora B.V.
De hoofdaktiviteit is het beleveren van kantines, grootkeukens, fast-food bedrijven en klein horeca in Limburg met een compleet horeca-assortiment. Dit pakket produkten bestaat uit vleessnacks en aanverwante artikelen als vetten, sauzen, conserven, diepvriesprodukten en verpakkingsmaterialen.
Klanten van Groothandel Mourmans B.V. worden door eigen buitendienstmedewerkers benaderd.
Kwaliteit en service heeft bij deze klantenbenadering de hoogste aandacht. Groothandel Mourmans B.V. treedt naast distributeur ook op als adviseur die een groot belang hecht aan het opbouwen en instandhouden van een vertrouwensrelatie met haar klanten.
De Groothandel bestaat uit de afdelingen: verkoop binnen en buiten, administratie en magazijn en expeditie.

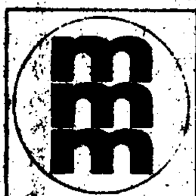
Voor de afdeling magazijn en expeditie zoeken wij kontakt met kandidaten voor de funktie van

ASSISTENT BEDRIJFSLEIDER

de nieuwe medewerker rapporteert rechtstreeks aan de directeur Groothandel en heeft de volgende taken:
- leidinggeven aan magazijn- en expeditiemedewerkers bestaande uit een 7-tal magazijnmedewerkers en chauffeurs.
- administratie en inkoop
- expeditie, waaronder routeplanning en beheer transportmiddelen en technische installaties.
- intern beheer en huishoudelijke dienst.

funktie-eisen:
- opleiding op H.B.O.-nivo (H.E.A.O.-CE of gelijkwaardig)
- commerciële instelling
- ervaring met betrekking tot technische en logistieke aspecten van expeditie en magazijnbeheer.
- administratief organisatorische kennis en ervaring
- zeer goede sociaal communicatieve eigenschappen
- bereidheid tot werken in een zakelijk, resultaatgericht bedrijf
- leeftijd tot 35 jaar.

Gezien de te verwachten ontwikkeling van de Groothandel zijn doorgroeimogelijkheden vanuit deze funktie aanwezig.
Kandidaten dienen dan ook te beschikken over een goed potentieel m.b.t. bovengenoemde funktie-eisen.
Een psychologische test en een medische keuring zullen deel uitmaken van de selektieprocedure.
Schriftelijke sollicitaties te richten aan:



groothandel mourmans bv
Postbus 5046, 6202 WD Maastricht.

Het bedrijfsrestaurant van het Abp zoekt, in verband met een uitbreiding, kandidaten voor de functie van

kok (v/m)

De werkzaamheden, zoals die aan de functie zijn verbonden, bestaan voornamelijk uit:
- het zelfstandig bereiden van warme maaltijden, al dan niet van representatieve aard, van patisserie, snacks, bittergarnituren, koude- en warme buffetten en het aanleveren van suggesties hieromtrent;
- het voornemen bestaat volgens het party-systeem te gaan werken.
Bij gebleken geschiktheid bestaat de mogelijkheid tot het leidinggeven aan een kleine eenheid binnen het keukenteam, onder verantwoordelijkheid van de chefkok.

Functie-eisen:
- opleiding SVH (gediplomeerde 3e - 2e restaurantkok) of hiermee vergelijkbaar;
- aantoonbare ervaring in eerste klas horecabedrijven;
- zelfstandigheid;
- creativiteit
- bereidheid op het eigen vakgebied bij te blijven.

Salaris:
aannameschaal 002 (inschaling conform BBRA 1984). Doorstromingsmogelijkheid naar schaal 004 is reëel (maximaal f 2725,-).

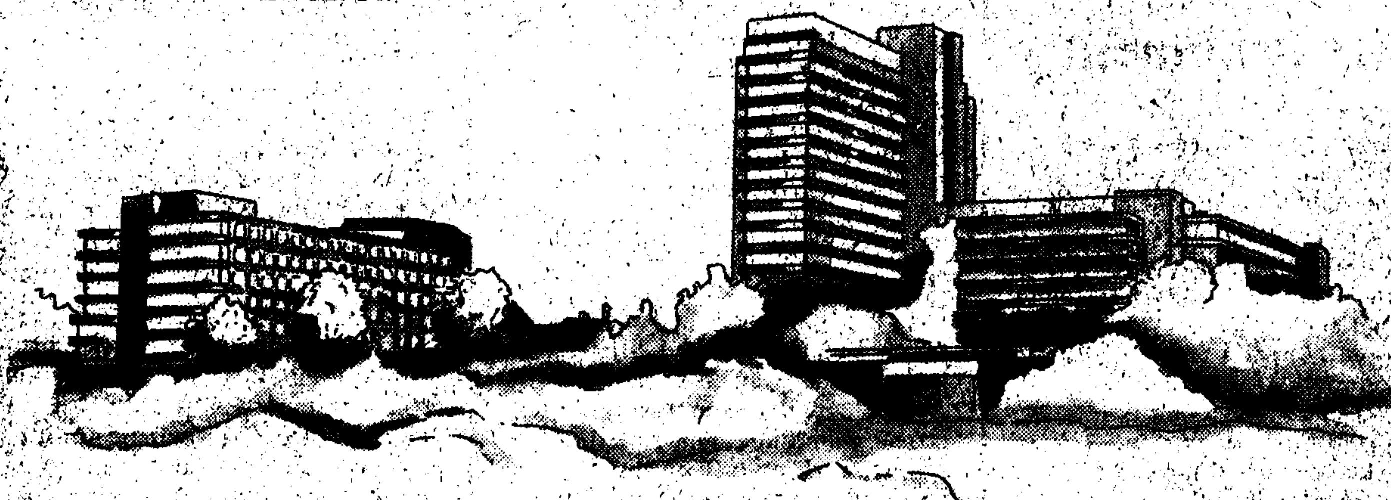
Standplaats: Heerlen.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Nadere informatie kan desgewenst worden ingewonnen bij de heer W.R. Maertzdorf, telefoonnummer: 045-792751.

ABP

Het Algemeen burgerlijk pensioenfonds behartigt de pensioenbelangen van ruim 1 miljoen deelnemers en ruim 380.000 gepensioneerden in de overheidssfeer en in het onderwijs. Aan ruim 3.600 personeelsleden wordt werk geboden. Het merendeel daarvan is in de hoofdvestiging in Heerlen te werk gesteld. Het Abp beschikt over een verzorgingscomplex met een bedrijfsrestaurant alwaar gebruik kan worden gemaakt van warme maaltijden en lunches. Tevens kan in de behoefte worden voorzien representatieve bijeenkomsten binnenshuis te realiseren.



Schriftelijke sollicitaties, voorzien van curriculum vitae binnen 2 weken na het verschijnen van deze advertentie richten aan het Algemeen burgerlijk pensioenfonds, afdeling Personeelszaken, Postbus 4476, 6401 CZ Heerlen.

algemeen burgerlijk pensioenfonds

SAMENWERKENDE ZIEKENHUIZEN EN VERPLEEGHUIZEN WESTELIJKE MIJNSTREEK

Bovengenoemde Stichting beheert een ziekenhuis op twee lokaties, te weten te Sittard en te Geleen, met in totaal 957 bedden en een drietal verpleeghuizen, te weten St. Odilia (148 bedden) en St. Jansgeleen (209 bedden) te Geleen en Verpleeghuizen Sittard (193 bedden) te Sittard.
Ten behoeve van het *Direktiesekretariaat* van de Stichting is op de lokatie Sittard momenteel plaatsingsmogelijkheid voor een

sekretaresse/ sekretaris

vakaturenummer LS 98.

Het betreft hier een funktie die vrijwel alle sekretariële taken omvat, o.m. verslaglegging van vergaderingen, verzorging van korrespondentie, archivering, etc.

Het direktiesekretariaat omvat vijf medewerkers, welke ondersteuning geven aan een vijftal direktieleden, de direktiesekretaris alsmede aan de staffunktionaris.

Kandidaten die in aanmerking wensen te komen voor bovengenoemde funktie dienen
- in het bezit te zijn van het diploma V.W.O. aangevuld met een opleiding tot sekretaresse/sekretaris;
- enkele jaren ervaring te bezitten in een soortgelijke funktie;
- zelfstandig te kunnen notuleren alsmede kunnen omgaan met tekstverwerkende apparatuur.

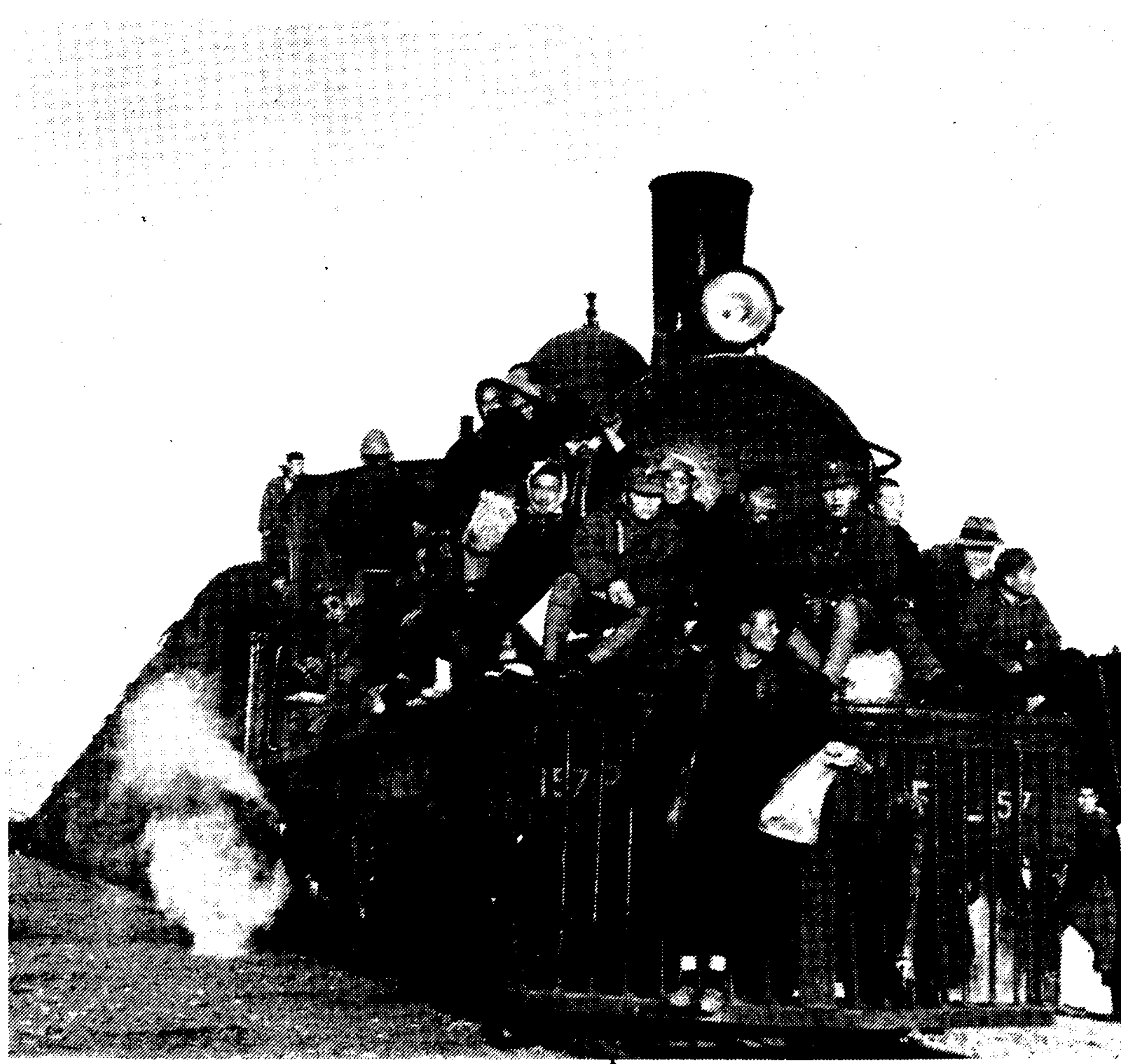
In eerste instantie wordt gedacht aan een part-time funktie (50%), doch men dient de bereidheid te bezitten om fulltime te werken.

De salariëring is afhankelijk van opleiding, leeftijd en ervaring. Sekundaire arbeidsvoorwaarden konform de C.A.O. Ziekenhuiswezen.

Inlichtingen over deze funktie kunnen worden ingewonnen bij de direktiesekretaris, tel. 04490-18666, toestel 2001.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan:
Dienst Personeelszaken Samenwerkende Ziekenhuizen en Verpleeghuizen Westelijke Mijnstreek;
voor een funktie met standplaats Sittard:
Walramstraat 23, 6131 BK Sittard;
voor een funktie met standplaats Geleen:
Barbarastraat 1, 6164 HK Geleen.
Wilt U in de linker bovenhoek van brief en enveloppe het *vakaturenummer* vermelden!


● Aan het Cordobafront in Spanje.


● Aan het Sutchoufront in China.


● Op Omaha Beach in Normandië.

ROBERT CAPA HAD IMMER HET MOMENT

BREDA/KEULEN – Tot en met 17 augustus loopt de tentoonstelling. Zelfs in het vorige weekend, toen ook in Breda tropische temperaturen werden gemeten, liep het storm in De Beyerd – een gewezen oud-mannenhuis, waar sedert 27 juli de meest sprekende foto's van de beroemdste oorlogsfotograaf Robert Capa zijn tentoongesteld. Vanwege de overstelpende belangstelling hadden de inrichters de expositie graag geprolongeerd, maar ook in Amerika wordt reikhalzend naar de retrospectieve van het oeuvre van Capa uitgezien.

door jan van lieshout



Jan Janssen, de 49-jarige huismeester van het Bredase centrum voor beeldende kunst en Dingeman Korebrits, de 51-jarige suppoost in De Beyerd, wisten niet wat hen overkwam, toen ze dinsdag weer begonnen. Voordat hun eerste werkdag na de vacantie om was, hadden ook zij een Capacomplex.

„Je raakt niet uitgekeken", aldus Jan Janssen. „De foto's boeien stuk voor stuk. Ze zijn zó sprekend. Aan de blik van de mensen, die Capa kiekte, kun je zien wat ze willen zeggen". Daarom bezichtigde Jan Janssen Capa gedurig da capo. Ook bezoekers begonnen een of meer keren van voren af aan.

Magda Linders, de 32-jarige uitzendkracht die het secretariaat van De Beyerd in de vacantiemaanden bemant, onderging met de Capaëxpositie de vuurdoop. Ze kon de nieuwsgierigen echter weinig méér vertellen dan de stencil die de inrichters kort voor hun vacantie hadden geredigeerd en vele malen moest worden herdrukt. Een antwoord op de vraag hoe het Breda was gelukt die tentoonstelling in Nederland te krijgen moest ze dan ook schuldig blijven.

Ofschoon de Duitstalige catalogus ƒ 125,- kost, was hij de eerste week al uitverkocht. Belangstellenden stonden voor het enige exemplaar, dat ter inzage lag, in de rij. Tientallen bezoekers lieten zich op een wachtlijst plaatsen.

De uitgeverij Kiepenheuer & Witsch in Keulen, die in 1985 de catalogus en het overeenstemmende gebonden boek met stofomslag uitgaf, kon slechts doorverwijzen naar haar hoofdverdeler in Gutersloh.

Cornell Capa, een broer van de oorlogsfotograaf, schreef het voorwoord, de Amerikaanse auteur Richard Whelan de inleiding voor het indrukwekkende werk, waarin de 260 meest sprekende foto's van Robert Capa zijn samengebracht.

Wie was hij: Robert Capa?

Volgens Cornell Capa was zijn broer „een fotograaf en journalist die nooit zijn menselijke gevoel vergat en die de gebeurtenissen in zijn omgeving volgde als een hartstochtelijk deelnemende beschouwer. Tijdens de 22 jaar, dat hij zijn beroep uitoefende, is hij ooggetuige van menige apocalyptische gebeurtenis geweest. Hij zag het als zijn opdracht te berichten over de door mensen geschapen hel – de oorlog. Het geluk liet hem op 25 mei 1954 in Indo-China in de steek, toen een landmijn zijn rol als getuige van de actualiteit beëindigde".

Robert Capa werd op 22 oktober 1913 als Erno Endre Friedmann in Budapest geboren. Onder invloed van Lajos Kassak, een linkse activist, kunstenaar, schrijver en uitgever van een avantgardistisch tijdschrift koos Erno Friedmann voor de journalistiek. Hij bezocht daartoe de universiteit van Berlijn, nadat hij wegens linkse agitatie het land was uitgezet. Om in zijn levensonderhoud te kunnen voorzien assisteerde de verbannen Hongaar in de donkere kamer van het fotoägentuur Dephot in Berlijn. Dephotfotografen, geroemd om hun fotoëssays, wijdden de aankomende journalist in de nieuwe traditie van een humanitair geëngageerde fotojournalistiek in.

Zelf maakte Erno Friedmann zijn eerste fotoreportage van Leo Trotzki die in november 1932 in Kopenhagen voor Deense studenten over de Russische revolutie sprak.

Bij de opkomst van Hitler en het nationaal-socialisme verkaste de Hongaarse fotoreporter naar Parijs. Hij nam een andere naam aan: Robert Capa, huwde de fotografe Gerda Taro en raakte bevriend met Henri Cartier-Bresson en André Kertesz, een van de grootste pioniers van de 35-millimeter-fotografie. Ze hadden als fotograaf gemeen dat zij immer hèt moment in beeld wisten te brengen.

„Zijn temperament predestineerde Robert Capa voor de oorlogsfotografie", aldus zijn biograaf Richard Whelan. „Hij was dapper, hield van avontuur en van de kameraadschap aan het front en was een onverbeterlijk speler die zijn leven even bereidwillig op het spel zette als zijn geld".

Spaanse Burgeroorlog

Met zijn vrouw versloeg hij de Spaanse Burgeroorlog. Een toevalstreffer aan het Cordobafront maakte hem op slag wereldberoemd. Verscholen in een loopgraaf nabij Cerro Muriano fotografeerde Robert Capa op 5 september 1936 de aanval van een groep republikeinse soldaten. Op goed geluk stak hij zijn toestel boven de rand van de loopgraaf uit en drukte hij de sluiter in. Daarmee legde hij het moment vast dat een der aanvallers dood ter aarde stortte.

Bij de Slag om Brunette sneuvelde in 1937 zijn vrouw. Desondanks bleef Robert Capa het oorlogsgevaar tarten. Van maart tot september 1938 fotografeerde hij aan Chinese kant de Japanse inval in China.

Terug in Spanje volgde hij eind 1938 het republikeinse offensief aan de Rio Segre. Zijn foto's waren niet minder aanklacht tegen de oorlog dan de etsen, de schetsen en schilderijen van Francisco Goya (1746-1828) die de gruwelen van de Napoleontische oorlogen vastlegde.

De redactie van het Amerikaanse blad Picture Post was zo onder de indruk van de Spaanse en Chinese beelden van de Hongaar dat in december 1938 elf pagina's werden gewijd aan de „grootste oorlogsfotograaf van de wereld: Robert Capa".

Na het uitbreken van de tweede wereldoorlog vertrok Robert Capa naar de Verenigde Staten. In de zomer van 1941 was hij voor Life in Londen om er de Duitse luchtaanvallen te verslaan. Geschiedschrijvers boekstaafden het luchtoffensief als „The Battle of England". Robert Capa beperkte zich tot „The Battle of Waterloo Road": titel ook van het boek dat hij samen met Diana Forbes-Robertson maakte. Hij schoot kieken in schuilkelders, waar ondanks het luchtgevaar toch tijd voor thee werd gemaakt. Niet minder sprekend was de foto van een mis met drie heren in een kerk zonder dak en ramen.

Monte Cassino

In juli 1943 landde Robert Capa met de Amerikanen op Sicilie. Hij zag Napels op begrafenis van twintig schooljongens en hun meester die vier dagen een ongelijke strijd tegen de Duitsers hadden gestreden. Slechts barre ellende nam de Hongaar op de weg naar Rome waar. De weg werd beheerst door het stadje Cassino en de bergen erachter, waar de Duitse zware versterkingen hadden aangebracht. Vanaf de bergtoppen, met name die waarop het beroemde benedictijnenklooster van Monte Cassino was gelegen, hadden de Duitsers een ideaal zicht op alles wat zich beneden afspeelde. Pas na een bloedig beleg van meer dan vier maanden slaagden de Geallieerden erin om de puinhopen op en rond Monte Cassino te veroveren.


● *Dit is de legendarische fotograaf Robert Capa – de Hongaar die Amerikaan werd en zijn leven even vlot op het spel zette als zijn geld. Hij zag het als zijn opdracht te berichten over de door mensen geschapen hel – de oorlog. In de Spaanse Burgeroorlog sneuvelde zijn vrouw, op 25 mei 1954 liet het geluk hem in de steek. Op weg van Nam Dinh naar Thai Binh in het toenmalige Franse Indo-China trapte hij op een landmijn. Robert Capa was toen 40.*

Robert Capa zat toen reeds in Engeland. Met andere oorlogscorrespondenten bereidde hij zich op de landing in Normandie voor. In het oog van Capa waren oorlogscorrespondenten een bevoorrechte kaste. Immers: „de oorlogscorrespondent kan over de inzet – zijn leven – vrij beschikken. Hij kan hem op deze of gene kaart zetten of hem tot de allerlaatste minuut in zijn zak houden. Ik ben een speler en besloot in compagnie E met de eerste aanvalsgolf aan land te gaan", zo schreef Robert Capa later in zijn boek „Slightly Out of Focus".

Normandië

Toch leed ook de dapperheid van Robert Capa op Omaha Beach – de Amerikaanse sector op de stranden van Normandië – schipbreuk. Hij durfde niet verder, toen soldaten als pin up-girls werden afgeschoten. In dekking achter het wrak van een amfibievoertuig in het water maakte hij 106 opnamen. Beangst voer hij met de belichte negatieven op een schip vol gewonden naar Engeland terug. De laborant, die de rolletjes ontwikkelde, was zo enthousiast van de beelden dat hij de temperatuur in de droogkast opvoerde om de natte films sneller droog te krijgen. De emulsielaag ging daardoor lopen. Slechts acht negatieven konden worden gered. Ondanks de beschadigingen, die ze vertoonden, waren het de beroemdste foto's van de invasie in Normandië.

Behalve roem hield Robert Capa er een trauma aan over. „De vrijheid een lafaard te mogen zijn zonder daarvoor te worden geëxecuteerd is de marteling van de oorlogscorrespondent", lichtte hij in zijn boek toe.

Met de Amerikaanse 88ste Luchtlandingsdivisie was Capa ten zuiden van Cherbourg en met de Amerikaanse 2e Tankdivisie ten zuidwesten van St.-Lo. Hij fotografeerde er de hoer, die om de wraak der landgenoten te ontlopen, haar klanten in krijgsgevangenschap volgde. Moffenmeiden werden kaal geschoren. De meest treffende prent van die ontluistering schoot Robert Capa in Chartres. Bespot door de hele stad spoedden moeder en dochter met het kind, dat ze van een Duitser had, zich met kale koppen huiswaarts.

Ook Robert Capa was erbij, toen de Amerikanen Parijs binnentrokken. „Ik voelde me niet in staat om erover te schrijven", berichtte Ernie Pyle, de beroemdste en meest geliefde onder de schrijvende oorlogscorrespondenten die voor 350 dagbladen met een gezamenlijke oplage van 12,5 miljoen schreef. „Het was zo groot dat ik het niet kon verwerken. Ik wist niet waar ik beginnen moest en wat ik zou zeggen. De woorden, die je erover op papier zette, leken zwak en dwaas".

Wederom met ware doodsverachting fotografeerde Robert Capa de paniek die uitbrak, toen sluipschutters vanuit gebouwen het vuur op de juichende menigte openden.

Kerstmis vierde Robert Capa in de Ardennen ten zuiden van Bastogne, waar ingesloten Amerikanen wachtten op een ontzetting door de luchtmacht die vanwege mist niet kon opstijgen. Toen het gevaar van een Duitse doorbraak naar de haven van Antwerpen was bezworen, richtte de aandacht van de Geallieerden en die van Robert Capa zich op de strijd in Duitsland.

Op 20 april 1945 – de 56ste verjaardag van Hitler – fotografeerde hij in het stadion van Neurenberg zijn chauffeur, de soldaat Hubert Strickland die voor een hakenkruis ironisch de Hitlergroet bracht. Op 7 september 1945 legde Robert Capa in Berlijn het Rosch-Ha-Schanahfeest vast dat voor het eerst sinds 1938 weer in een van de synagogen van Berlijn kon worden gevierd.

In 1946 werd Robert Capa Amerikaans staatsburger. Met fotograferende vrienden richtte hij het fotopersbureau Magnum Photo's op, waarvan hij in 1951 directeur werd. Nu nog heeft het een mondiale faam. In de beste oorlogsboeken vindt men Magnum Photo's terug. Ze hebben hèt moment.

Het instinct voor nieuws dreef Robert Capa daarom naar Israël, waar David Ben Goerion op 14 mei 1948 de zelfstandige staat Israël proclameerde. Hij kwam weer met de meest sprekende platen van de beschieting van de Altalena: een schip dat aan het strand van Tel Aviv wapens voor aanhangers van een rechtsradicale ondergrondse beweging wilde lossen. Het jaar daarop was Capa terug om de strandgeneugten rond het roestende scheepswrak vast te leggen.

Indo China

Na de eerste Israëlisch-Arabische oorlog ging Robert Capa voor Life naar Indo-China. Op 7 mei 1945 viel Dien Bien Phoe in handen van de Vietminh. Op 25 mei 1954 volgde Robert Capa de Fransen van Nam Dinh naar Thai Binh. Om een overzichtsfoto te kunnen maken van een oprukkende patrouille, maar ook om de luitenant te ontlopen die zijn Engels wilde uittesten, nam Robert Capa de dijk langs de weg. Een landmijn maakte een einde aan zijn leven. De legendarische oorlogsfotograaf werd slechts 40.

Slechts 40 van de 260 foto's, die zijn broer en de Amerikaanse biograaf Richard Whelan voor een retrospectieve selecteerden, stammen van het slagveld. 120 andere werden achter de linies genomen. De overige zijn vredesbeelden, waaronder schitterende portretten van zijn vrienden onder de groten der aarde, onder wie de Amerikaanse schrijver Ernest Hemingway en de Spaanse schilder Pablo Picasso (met zoon).

Ofschoon Robert Capa in 1938 na een luchtaanval op Hankou in China de eerste kleurenfoto's schoot, die ooit werden gepubliceerd, zijn ze niet in de retrospectieve opgenomen. De kleurenfoto's blijken niet zo indringend als de zwart-witfoto's.

De zwart-witfoto's van Capa zijn rontgenopnamen van vorm, handeling en gevoel. Robert Capa wist met zijn camera tot de kern van de zaak door te dringen. Mede daardoor zijn zijn foto's historische documenten en monumenten.

De gemeenschappelijke noemer is niet de oorlog, maar de mens: het ongewone vermogen van Capa tot medeleven en sympathie voor de situatie, waarin mensen zich bevinden.

Toen een journalist van een fototijdschrift vroeg welke raad Robert Capa amateurfotografen kon geven, antwoordde hij: „Zij moeten van de mensen houden en ze dat laten weten".

Capa fotografeerde niet alleen als waarnemer, maar ook als deelnemer. Door zijn engagement had hij entree. Hij had geen artistieke ambities of aspiraties. Hij bekommerde zich nauwelijks om technische onvolkomenheden. Met flitslicht is hij nooit helemaal klaargekomen. Hij was zeer slordig in de donkere kamer. Redacteuren vroegen zich af, of hij expres een apparaat in zijn camera had gezet om zijn films te beschadigen. Misschien was Capa van mening dat het ongepast was zich te zeer toe te leggen op de technische kwaliteit van een foto. Hij vond het obsceen een probleem te maken over de gaafheid van de afdruk wanneer het om de weergave van menselijk leed ging.

Diana Forbes-Robertson, met wie Capa een boek over de Duitse luchtaanvallen op Londen gemaakt heeft, herinnert zich dat hij placht te zeggen: „Ik heb liever een sterke foto met technische tekortkomingen dan omgekeerd".

Kunstenaar

„Toch leidt het geen twijfel dat Capa in alles een kunstenaar was die zich met geestdrift, intelligentie, vakmanschap, gevoel, smaak en karakter aan zijn werk heeft gewijd", aldus zijn biograaf Richard Whelan.

„Ondanks het feit dat hij werd geboren zonder de mogelijkheid grote reizen te ondernemen, met een moedertaal, waaraan hij buiten zijn geboorteland – Hongarije – niets had, lukte het hem toch dank zij een universeel communicatiemiddel – de fotografie – de hele wereld te beleven. Op deze wijze had en heeft hij de mogelijkheid op ons allen indruk te maken", aldus Cornell Kapa in zijn voorwoord op het indrukwekkende fotoboek dat hij hun beider moeder Julia opdroeg.


● *In mei 1954 versloeg Robert Capa voor Life de guerillaoorlog in het toenmalige Franse Indo-China. Deze even sobere als indrukwekkende opname van een motorpatrouille op de weg van Nam Dinh naar Thai Binh maakte hij op zijn laatste dag: 25 mei 1954.*


● *Dit is de laatste zwart-witfoto van Robert Capa. Hij maakte hem op 25 mei 1954 op de weg van Nam Dinh naar Thai Binh. Om een overzichtfoto te kunnen maken van de patrouille, die hij volgde, nam hij de dijk rechts. Een landmijn maakte een einde aan zijn leven.*

DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

Binnen de Medische Dienst is op de Poli Orthopaedie een vacature voor een

SPREEKUURASSISTENTE

Functie-inhoud:
De spreekuurassistente draagt zorg voor een korrekte en adequate opvang van patiënten.
De uitvoering van de volgende werkzaamheden wordt verwacht:
- voorbereidingen treffen voor het poliklinisch spreekuur
- regelen van afspraken met patiënten
- patiëntenadministratie
- dossierverzorging

Functie-eisen:
- het opleidingsnivo is HAVO aangevuld met het diploma doktersassistente
- goede uitdrukkingsvaardigheid
- zelfstandig en akkuraat kunnen werken
- goede typevaardigheid (diktafoon).

Salariëring geschiedt voorlopig volgens onze huidige salarisschalen, afhankelijk van leeftijd en ervaring.
Zodra de functie in 1987 volgens het FWG systeem is ingedeeld zal het salaris definitief worden vastgesteld.

Nadere informatie over deze functie worden u gaarne verstrekt door dhr. Leën, hoofd Poliklinieken, telf. 045-766043.

Schriftelijke sollicitaties binnen 10 dagen te richten aan de Personeelsdienst De Wever Ziekenhuis, Postbus 4446, 6401 CX Heerlen.
Gaarne in de linkerbovenhoek van uw sollicitatiebrief vermelden FB135.

de wever ziekenhuis heerlen

InterStahl

Interstahl Holland b.v., gevestigd te Maastricht, maakt deel uit van een kleine internationale groep van ondernemingen, die markeringsmachines ontwikkelt, fabriceert en verkoopt, met name bestemd voor de hoogoven- en staalindustrie.
Interstahl Holland b.v. verzorgt in het bijzonder de sterk groeiende verkoop van deze machines over de gehele wereld.

Voor de verkoop binnendienst zoeken wij contact met een goed opgeleide en beslist ervaren aankomend

verkoopleider binnendienst (m/v)

die in staat is met assistentie en behulp van moderne apparatuur contacten te voeden en te onderhouden met afnemers, agenten en leveranciers en deels uitvoering te geven aan secretariaatswerkzaamheden.

Functie-eisen:
- initiatiefrijk, creatief en hoge mate van zelfstandig werken;
- mondelinge en schriftelijke beheersing van de moderne talen;
- veelzijdige en internationaal gerichte ervaring opgedaan in het bedrijfsleven;
- bij voorkeur enige technische opleiding of gevoel voor techniek;
- leeftijd vanaf 30 jaar.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan: dhr. M.J.M.J. Darley, algemeen directeur, Interstahl Holland b.v., Hoogbrugstraat 64, 6221 CS Maastricht.

THYSSEN

B.V. NEDEXIMPO HANDELMAATSCHAPPIJ VEGHEL

Onze landelijk opererende divisie Technische Groothandel gaat uitbreiding geven aan de aktiviteiten van haar afdeling

elektrotechniek

in de vestiging Geleen.

Wij nodigen sollicitanten (m/v) uit ten behoeve van de vacature

vertegenwoordiger

die met een gedegen kennis van het elektrotechnische vak en op ervaring gebaseerd commercieel inzicht het contact met onze afnemers gaat onderhouden.

Uitsluitend schriftelijke sollicitaties te richten aan ons hoofdkantoor te Veghel, Postbus 11, 5460 AA Veghel, t.a.v. mevrouw M.J.C.A. de Groot.

NEDEXIMPO VEGHEL

A'DAM · BREDA · DEN HAAG · EINDHOVEN · GELEEN · GRONINGEN · HENGELO · HILVERSUM · UTRECHT · ZOETERMEER

Binnen het De Wever Ziekenhuis bestaan op korte termijn bij de dienst Verpleegkundige Opleidingen, die onder andere zorg draagt voor de opleiding tot A-verpleegkundigen, vakatures voor

DOCENT(E) VERPLEEGKUNDE/BEGELEIDER

De docent verpleegkunde/begeleider maakt deel uit van het A-verpleegkundige opleidingsteam. Dit bestaat uit hoofd opleidingen, coördinatrice en tien docenten verpleegkunde/begeleider en een docent gedragswetenschappen/sociale vaardigheden.

Tot de taak van de docent verpleegkunde/begeleider behoort:
- organisatie van onderwijs;
- verzorgen van lessen verpleegkunde;
- begeleiding van leerlingen.

Van de nieuwe collega verwachten wij dat hij/zij:
- het diploma A-verpleegkunde of H.B.O.-V bezit;
- in bezit is van een diploma van een opleiding docent in de gezondheidszorg dan wel diploma leraar verpleegkunde; of een der genoemde opleidingen reeds volgt dan wel bereid is te gaan volgen;
- in staat is te werken in teamverband;
- interesse heeft voor onderwijsvernieuwingen en begeleiding van leerlingen;
- bereid is mee te werken aan de voorbereidingen van de centrale school voor inservice-onderwijs in de Oostelijke Mijnstreek.

Per 1 november a.s. zal de Dienst Verpleegkundige Opleidingen overgaan naar de Stichting Centrale School voor de Gezondheidszorg in de Oostelijke Mijnstreek. Het ligt in de bedoeling dat de nieuw aan te stellen Docenten Verpleegkunde/begeleider overgaan naar deze Centrale School.

Salariëring vindt plaats volgens onze huidige salarisschalen.
Bij functie-indeling volgens FWG-systeem zal het salaris in 1988 opnieuw worden vastgesteld.

Voor nadere informatie kunt u terecht bij mevr. R. Cals, coördinatrice van de A-verpleegkundige Opleiding. Telefoon 045-766216.

Schriftelijke sollicitaties zo spoedig mogelijk doch voor 22 augustus a.s. te richten aan de Personeelsdienst van het De Wever Ziekenhuis, Postbus 4446, 6401 CX Heerlen.
Gaarne in de linkerbovenhoek van uw sollicitatiebrief vermelden FB136.

de wever ziekenhuis heerlen

Vele homofiele mensen vonden door bemiddeling van Buro "Samen Sterkt" de geschikte relatie. voor info: omg. Roermond na 16 uur 04750-21272. Hoofdkant. Shomonstr. 1, 6269 GC Margraten 04458-2348.

Voor de Administratieve Dienst Centrales van onze sector Produktie vragen wij een:

medewerker administratieve ondersteuning

heao-er be

kenmerk ADC-MAO

De Administratieve Dienst is verantwoordelijk voor de facturenafhandeling, de magazijn- en brandstoffenadministratie, de weekstatenverwerking en de aanwezigheidsadministratie. Daarnaast is de afdeling betrokken bij managementinformatie, het introduceren en begeleiden van bedrijfseconomische beheerssystemen, zoals budgettering en projectplanning en het optimaliseren en het mede ontwikkelen van de daarop betrekking hebbende informatiesystemen.

De aan te stellen medewerker zal een deel van de taken van de chef administratie gaan overnemen en als zodanig ondersteunende werkzaamheden t.b.v. de gehele afdeling gaan verzorgen.

Taken: controle indeling en fiattering facturen; inventariseren en mede opstellen van budgetten; budgetbewaking nieuwe projecten; informatieverstrekking en adviseren inzake diverse financiële aspecten; het onderzoeken, adviseren en optimaliseren van bestaande en nieuwe administratieve systemen, o.a. het onderhoudsinformatiesysteem, brandstofinformatiesysteem, budgetteringssysteem, magazijnadministratie; het opzetten en beheren van de kantorenautomatisering.

Vereist: opleiding HEAO-BE; kennis en/of ervaring met geautomatiseerde informatiesystemen; bij voorkeur gerichte werkervaring in een of meerdere van bovengenoemde taken; leeftijd: 25-30 jaar.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Standplaats: Haelen-Buggenum.

Inlichtingen: personeelsconsulent, de heer H.J.M. Vreuls, op werkdagen telefonisch bereikbaar onder nummer 04759-1441 in Buggenum.

PLEM

De NV Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij te Maastricht is een openbaar nutsbedrijf dat de elektriciteitsvoorziening in Limburg tot taak heeft. De PLEM heeft ruim 1600 medewerkers in dienst, verspreid werkzaam over de gehele provincie.

Sollicitatiebrieven: in de rechterbovenhoek voorzien van het kenmerk kunt u, tot 14 dagen na publicatie in dit blad, richten aan het Hoofd van de afdeling Personeelszaken, postbus 3920, 6202 NX Maastricht.
Onze vacatures staan voor mannen en vrouwen open.

Bij de afdeling acquisitie van de Universiteitsbibliotheek bestaat een vacature voor een

medewerker financiële administratie (m/v)

voor 20 uren per week

taak
- debiteuren- en crediteuren-administratie;
- rapportage en budgetbewaking;
- werkzaamheden t.b.v. abonnementenadministratie.

vereist
- HAVO-diploma;
- opleiding op niveau middelbare beroepsopleiding bij voorkeur MEAO;
- ervaring in het werken met geautomatiseerde bestanden;
- grote mate van accuratesse t.b.v. het verrichten van tellingen en berekeningen voor financiële overzichten;
- enige kennis van bibliotheekwerkzaamheden.

arbeidsvoorwaarden
het betreft een aanstelling voor de periode van 1 september 1986 tot 1 januari 1987; verlenging met ca. 1 jaar is niet uitgesloten. Salaris afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring maximaal ƒ 2.960,– bruto per maand (bij een aanstelling op full-time basis).

In het kader van het streven naar een evenwichtige personeelsopbouw genieten bij gelijkwaardige kandidaten vrouwen de voorkeur. Zij worden daarom uitdrukkelijk uitgenodigd te solliciteren.

inlichtingen
kunnen worden ingewonnen bij de heer R. Tilly, tel.: 043-888408 of bij de heer D. Schreurs, tel.: 043-888413.

vacaturenummer: LID 6123

Schriftelijke sollicitaties, onder vermelding van het vacaturenummer op brief en enveloppe binnen 10 dagen te richten aan de Dienst Personele Zaken van de Rijksuniversiteit Limburg, Postbus 616, 6200 MD MAASTRICHT.

Rijksuniversiteit Limburg

Voor het Bedrijfsbureau van onze afdeling Bedrijfsvoering Centrales zoeken wij op korte termijn een

informatica-medewerker (ibm s/38)

Kenmerk BVC-IM

Het Bedrijfsbureau verzamelt gegevens uit het produktieproces en selecteert, interpreteert en verwerkt deze tot informatie t.b.v. het management en relevante afdelingen. In het kader van de decentralisatie en een toekomstige verzelfstandiging van van de sector Produktie, worden de beide centrales in staat gesteld om een eigen informatie- en communicatie-systeem op te bouwen.
Sinds kort heeft het Bedrijfsbureau de beschikking over een IBM Systeem/38. Hierdoor wordt de dienstverlening van het Bedrijfsbureau uitgebreid met de volgende informatiecentrumtaken:
- het beheer van het Systeem/38 en de daarop aangesloten werkplekken (systeembeheer);
- het beheer en het toegankelijk maken van de bedrijfsgegevens (gegevensbeheer);
- het ontwikkelen van toepassingen samen met de gebruikers (ontwerp, bouw en onderhoud van toepassingen);
- de introductie van kantoorautomatisering;
- de koppeling van IBM S/38 met andere computersystemen (netwerkbeheer).

Taken: assisteren van de chef van het Bedrijfsbureau bij het opzetten en in stand houden van een geïntegreerd informatie- en communicatiesysteem; het dragen van een gezamenlijke verantwoordelijkheid voor het beheer van de gegevens en de kwaliteit van de informatie; het begeleiden en opleiden van collega's en gebruikers; het leiden en begeleiden van werkgroepen bij het ontwikkelen en realiseren van toepassingen samen met de gebruikers; het onderhouden van contacten met de afdeling informatiesystemen, het rekencentrum, de leveranciers en het samenwerkingsverband van de elektriciteitsbedrijven, de SEP.

Vereisten: opleiding HEAO-bedrijfsinformatica of HTS-hogere informatica of HBO-niveau aangevuld met informatica-opleidingen; ervaring met RPG III; ervaring met moderne ontwikkelingsmethoden en technieken, bij voorkeur SDM; ervaring in minstens een van bovengenoemde taken en de bereidheid om zich in de andere taken verder te bekwamen. Kandidaten met kennis en ervaring met DBMS van IBM S/38 genieten de voorkeur.

Een psychologisch onderzoek kan tot de selectieprocedure behoren.

Standplaats: Haelen-Buggenum.

Inlichtingen: Personeelsconsulent, de heer H.J.M. Vreuls, op werkdagen telefonisch bereikbaar onder nummer 04759-1441 in Buggenum.

PLEM

De NV Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij te Maastricht is een openbaar nutsbedrijf dat de elektriciteitsvoorziening in Limburg tot taak heeft. De PLEM heeft ruim 1600 medewerkers in dienst, verspreid werkzaam over de gehele provincie.
De sector Produktie (ca. [illegible] medewerkers) draagt zorg voor de produktie van elektriciteit. Daartoe beschikt de PLEM over twee centrales: de Maascentrale te Buggenum en de Clauscentrale te Maasbracht.

Sollicitatiebrieven: in de rechterbovenhoek voorzien van het kenmerk kunt u, tot 14 dagen na publicatie in dit blad, richten aan het Hoofd van de afdeling Personeelszaken, Postbus 3920, 6202 NX Maastricht.
Onze vacatures staan voor mannen en vrouwen open.

De Koninklijke Brand Bierbrouwerij b.v. te Wijlre (L) neemt een interessante op kwaliteit gebaseerde positie in op de Nederlandse biermarkt. Door regelmatige groei van de afzet is het productiebedrijf voortdurend vergroot en gemoderniseerd naar de laatste stand van de techniek.

De productiesector is opgesplitst in de afdelingen brouwen en verpakken. Voor deze laatste afdeling zoeken wij op korte termijn gegadigden voor de functie van

CHEF VERPAKKEN M/V

Functie-inhoud:
- Ressorteert rechtstreeks onder de bedrijfsleider en geeft leiding aan de afdelingen: filterkelder, fustenvullerij en bottelarij;
- coördineert alle werkzaamheden m.b.t. filtratie en afvullen van bier in flessen, fusten en tankwagens;
- zorgt voor een adekwate productieplanning;
- controleert de werking van het machinepark en ziet toe op een goede voortgang in kwalitatieve en kwantitatieve zin;
- plant in overleg met de Technische Dienst onderhoudswerkzaamheden en revisies;
- blijft op de hoogte van technische en technologische ontwikkelingen op zijn/haar vakgebied als ook op het terrein van de verpakkingswetgeving.

Functie-eisen:
- Opleiding: levensmiddelentechnoloog op H.B.O.-niveau of een gelijkwaardige opleiding;
- enige jaren ervaring in een leidinggevende positie, bij voorkeur in de drankenindustrie;
- leeftijd tot ca. 40 jaar.

Nadere inlichtingen worden desgewenst verstrekt door de heer W.J.H. Krus (tel. 04450-1844).

Belangstellenden worden uitgenodigd hun sollicitatie, vergezeld van curriculum vitae en recente pasfoto te sturen aan:
Koninklijke Brand Bierbrouwerij B.V., t.a.v. afd. Pers. Zaken
Postbus 1, 6320 AA Wijlre.

LIMBURG HOLLAND

Brand

mv DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

uitzendbureau
tempo-team

Bent u op zoek naar een goedbetaalde baan met goede secundaire arbeidsvoorwaarden (o.a. 24 vakantiedagen per jaar) en waarin u volledig sociaal verzekerd bent, dan kunnen wij u wellicht helpen.

Onze afdeling industrieel personeel heeft direct werk voor:

chauffeurs

in het bezit van groot rijbewijs en chauffeursdiploma. Voor meerdere relaties in Midden- en Zuid-Limburg. Ervaring is een vereiste.

Interesse? Kom maandag even langs of bel en vraag inlichtingen aan Hans Leunessen.

een ervaren rolluiken-monteur

die zelfstandig rolluiken kan monteren. De werkzaamheden vinden plaats op diverse projecten in de regio Sittard/Hoensbroek.

Voor meer inlichtingen kunt u bellen met Huub Forschelen.

Tempo-Team is aangesloten bij de Algemene Bond Uitzendbureaus.

68816

uitzendbureau
tempo-team
Rosmolenstraat 8
Sittard - Tel. 04490-14222

Gevraagd

pompbediende m/v

leeftijd 20-30 jaar

met enige technische en administratieve ervaring, uit de omgeving Heerlen-Kerkrade.

Br. m. recente pasfoto o. nr. HK 432 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

De Regionale Vereniging Het Groene Kruis Centraal Zuid-Limburg vraagt:

Wijkverpleegkundigen m/v voor de avondzorg **(dienstverband 25%)**

Functie-informatie

Per 1-9-1986 start de avondzorg/24-uurs bereikbaarheid in de regio C.Z.L. De avondzorg wordt uitgevoerd door een team van 3 wijkverpleegkundigen in een schema van 7 dagen werken - 14 dagen vrij. De werkweken lopen vanaf vrijdag t/m donderdag. Het werkterrein omvat de regio C.Z.L.
In het kader van de districtale 24-uurs bereikbaarheid behoort éénmaal per 13 weken één week telefonische bereikbaarheid tot de werkzaamheden van de avondwijkverpleegkundigen.

Functie-eisen

Diploma M.G.Z. of H.B.O.V. Minimaal 1 jaar ervaring als wijkverpleegkundige (all-round). Rijbewijs en bezit van auto is noodzakelijk. Zelfstandig kunnen werken. Over goede contactuele eigenschappen beschikken. Gemotiveerd zijn tot part-time werken. Bij voorkeur woonachtig zijn in het werkgebied of directe omgeving.

Een wijkverpleegkundige m/v Full-time* (met ingang van 15-9-1986) *voor de plaats Voerendaal

Het team Voerendaal bestaat uit 2 wijkverpleegkundigen en 1 wijkziekenverzorgende, die enkele dagen per week in Voerendaal werkzaam is.

Functie-eisen

Diploma M.G.Z. of H.B.O.V. Bij voorkeur minimaal 1 jaar werkervaring. Interesse in het geven van groepsvoorlichting. Bereidheid tot samenwerking met collega's en disciplines in de eerste lijn. Rijbewijs en bezit van auto is noodzakelijk.

Telefonisch kan informatie worden ingewonnen bij mevrouw Hiel en/of mevrouw Ridder, hoofdwijkverpleegkundigen (tel.: 04405-2995). Salaris en arbeidsvoorwaarden zijn overeenkomstig de C.A.O. voor het Kruiswerk en Tuberculosebestrijding. Schriftelijke sollicitaties kunt u binnen 10 dagen na verschijnen van deze advertentie richten aan het bestuur van de Regionale Vereniging Het Groene Kruis Centraal Zuid-Limburg, postbus 4, 6343 ZG Klimmen. Gelieve duidelijk aan te geven voor welke vacature u in aanmerking wenst te komen.

---

randstad



Voor een relatie in Beek zijn wij op zoek naar:

Assistent declarant

die aan de volgende eisen voldoet:
- goede kennis van de Engelse taal, zowel in woord als geschrift;
- kennis van de Duitse, eventueel ook van de Franse taal;
- goede typevaardigheid;
- ervaring met een computerterminal IBM 36;
- bekendheid met douaneformaliteiten;
- bereidheid om in ploegendienst te willen werken;
- zeer lange tijd beschikbaar is;
- flexibel, accuraat en enthousiast kan werken.

Spreekt bovengenoemde u aan, bel dan maandagmorgen met Marlies Hiddema of kom maandagmiddag even langs op onze vestiging in Geleen.

randstad
uitzendbureau
Geleen, Groenstraat 13
Telefoon 04494-43232
Maastricht, Keizer Karelplein 28
Telefoon 043-254756
Sittard, Rosmolenstraat 15
Telefoon 04490-19988

Huwelijk kennismaking

Eline 53 jr.
Sportieve, erg aantrekkelijke vrouw, zkt. man van goed niveau die houdt van tennis en skieën voor LAT-relatie. 045-740088.

Miny 63 jr.
Vriendelijke vrouw, jeugdige en opgewekt, wed. zkt. man met goed karakter, eerlijk en vrolijk, die een goed gesprek weet te waarderen. 045-740088.

Martin 39 jr.
d.blond, blauwe ogen, 1.80 m en slank, weinig opleiding, maar brede interesse, vaste baan en auto. zkt. leuke vrouw die van dansen houdt. 045-740088.

harry 70 jr.
Sympathieke man, netjes en verzorgd, zkt. een lieve vrouw om nog fijne jaren mee door te brengen en samen leuke dingen te ondernemen. 045-740088.
Deze, en vele ander staan ingeschreven bij Stg. Mens en Relatie.

Bel voor vrijbl. info 045-740088.
045-740088
(mevr. Schiks) of 077-825386, of schrijf naar postbus 8040, 6401 VA Heerlen.

Nette jonge vrouw, 38 jr., gesch., met dochter, zkt. nette rustige MAN. Br.ond.nr. SB 524 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Vlot modern echtpaar (36) zkt. dito STEL voor kaart-en/of gezell. avond. Br.ond.nr, SB 525 LD, Frans Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Dame 45 jr. zkt. kennism. m. nette grote HEER. Br. o. no. HK 428 LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

2 vlotte j.heren (21 en 26 jr.) zoeken 2 leuke dito DAMES v. vak. in Mallorca per 27 aug. Tel. 045-752132.

Besch. DAME biedt kosthuis aan besch. weduwnaar ± 60 j. Br.o.no. L.D. Si. 289, Baandert 16, 6136 ER Sittard.

Kan je alleen ook niet overeind blijven? Dan zoek ik - man van 66 jr. met hart - jou, gezellige, eerlijke VROUW om samen af en toe iets te ondern. of thuis te zijn. Br.o.no. SI 290 LD Baandert 16, 6136 ER Sittard.

Jongeman 27 jr. z.k.m. net MEISJE of jonge vrouw lft. 20 tot 27 jr. om 'n vaste relatie op te bouwen. geen uitg.type. Br. o. no. SB 527 LD Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

PLATENSPELER type Philips 461, z.g.a.n. incl. boxen ƒ 200,–. Stereotoren Sneider team 20 55 watt, 2-delig incl. boxen ƒ 375,–. Rijksweg Zd. 208, Geleen, tel. 04494-40656.

LICHTINSTALLATIE compleet, tel. 04492-4241.

Te k. luxe ORGEL, merk viscount ƒ 475,– + damesfiets Gazelle, 3 versn. ƒ 150,–. Stationstr. 59 Schinnen.

Amateurband zoekt TOETSENIST, gitarist en/of zanger (m/v) tel. 04494-43461.

RTV/muziek

Te k. electr. ORGEL met ritmicbox en lesboeken, pr. ƒ 800,–; 045-214531.

Auto's en motoren

GARANTIE! APK garantie! ±25 AUTO'S va. bjr. '77, tegen vlotte prijzen. Inr. mogel. (ook motor of bromfiets). Autohandel "de Sprint", Reukenderweg 30-32, Nuth (zijstr. Spoorstr.). Open va. 10.00 u.

Te k. BMW 525 1980, LPG, groenmet. i.z.g.st. Hoofdstr. 214, Hoensbroek.

Te k. MINI 1100 spec. bj. '79, duurste uitvoering i.z.g.st. Tel. 04499-3398.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Bet. red. prijs. Gratis afgehaald. Tel. 045-423063.

BMW 323 I, bj. juni '79, schuif-/kanteldak, magn. velgen, get. glas, als nieuw, ƒ 12.500,-. Tel. 045-325468.

Te k. GOLF GTI, bj. '78. Rolduckerstraat 55, Kerkrade, tel. 045-457561.

RENAULT 4F6 bestel grijs kent. bwjr. '83, tel. 045-219594 of 04492-3484.

Te k. KAMPEERAUTO, Verlengde Citroën, i.z.g.st., APK-gek. Pr. n.o.t.k. Sweelinckstr. 14 Sittard.

Te k. CITROEN bestel Dyane i.z.g.st. Bwjr. '79. Tel. 04490-10093. Pr. ƒ 1650,–.

Bestel- en BEDRIJFSAUTO'S. Moermans Beek, Weth., Sangersstr. 31 achter Miro-Makado.

ROVER 3500 V8S bronsmet. 1981 autom. i.z.g.st. ƒ 8600,–; Tel. 04494-40274 na 18 uur.

Te k. CROSSMOTOR Suzuki RM 80, pas gerev. dr. Feronstr. 1 Nieuwenhagen.

Diesel OPEL Rekord 2,3 D zilver, topcond. ƒ 14.800,–; Fin. mog. 045-417122.

te k. weg. omst. OPEL Kadett 60 PS bwj. '83. Vraagpr. ƒ 11.900,–; i.z.g.st. Tel. 045-458078 Hagenroderstr. 31 Kerkrade.

Te k. HONDA Civic 1200 4-drs. bwj. '79. Tel. 04755-1990.

Te k. HONDA Accord '77. pr. ƒ 850,–; 045-711237 na 1 uur.

te k. VW Kever halfautom. i.g.st. na 16 uur Briandstr. 44 Schaesberg.

Te k. mooie TOYOTA Carina DL bwj. '80 m. lpg. Pr. ƒ 3250,–; Bernhardstr. 12 Munstergeleen.

Te k. Ford SIERRA 5-drs. combi, m. '84, Necam gasinst., wit, sunroof, ml-behand., zeer mooi, in perf. st. Tel. 04754-2821.

Te k. VOLVO 343 GLS 1981 i.nw.st. incl. veel extra's, kl. met.gr. Vraagpr. ƒ 9500,–; Marconiestr. 171 H'broek 045-225414.

Te k. off the road MAICO GS 400 bwj. '81, pr. ƒ 1200,–; Tel. 04456-232.

Te k. RENAULT 14 GTL. met apk, type '79, puntgaaf. alles 100% ƒ 1500,–; Corisbergweg 98 Heerlerbaan-Hrln.

Te k. VW Cabrio '66 in slechte staat, gedemonteerd, compl. + reserve-onderd. ƒ 3000,-, uitsl. na 18.00 uur, tel. 045-460087.

Te k. MITSUBISHI Lancer bwj. '78, apk-gek., i.z.g.st. Vraagpr. ƒ 2500,-, donderd. en vrijd. na 17.00 uur, Lod. v. Deysselstr. 33, Kerkrade-Haanrade.

Te k. zeer mooie en snelle FORD Capri 2.0 4-cil. bwj. '80, div. extra's, w.o., sunroof, radio-cass. rec. Pr.n.o.t.k. F. Bolstr. 8, Meezenbr.-Heerlen.

Lezersservice
Limburgs Dagblad

Jubileumconcert Ernst Mosch



Rodahal Kerkrade
Maandag 17 november

Speciale Limburgs Dagblad lezersservice:

kaarten voor dit concert zijn verkrijgbaar bij alle Limburgs Dagbladkantoren.

De prijs van de entreekaarten bedraagt ƒ 36,– incl. ƒ 1,– voorverkoopkosten.

Aanvang 20.00 uur. Vrije plaatskeuze.

Te k. OPEL Manta, bj. '76, sportvelgen, radio-cass.rec., vr.pr. ƒ 2500,-. Damiaanstraat 13, Hoensbroek.

SUZUKI Kantana 1100, blauw/grijsmet., als nw., km.st. 10.000, bj. '83, prijs ƒ 10.000,-. Tel. 04494-53791.

DATSUN Laurel 2000 L automaat, LPG 1979. Vraagpr. ƒ 2250,–. Tussen 12 en 2 uur, tel. 04746-2303.

Te k. Opel KADETT 1200 S, 5-drs., km.st. 45.000, tel. 04455-1638.

Te k. alle TR-7-ONDERDELEN. Tel. 04499-1577, tev. hele auto, bwj.'80.

MERCEDES 306 Diesel bwj. '77, motor 100%, div. onderd. Tel. 045-750633.

Te k. OPEL Manta 1600, bj. '78, APK-gekeurd, 2e eig., niet van nieuw te onderscheiden, vr.pr. ƒ 4250,-. Tel. 04499-3885 na 18.00 uur.

Te k. FORD Escort 1300 GL bwj. '81, grijs, Heerenweg 336d, Heerlen.

Te k. van part. TOYOTA Corolla 1,3 Hatchback 5-drs. Amerik. uitv. bwj. '86, nw.pr. ƒ 23.000,– nu ƒ 16.000,–. Tel. 045-413450.

Kera occasions
30 gebruikte BMW'S
Kerkradersteenweg 5, Kerkrade
Tel. 045-452121
Uw BMW-dealer

---

old hickory

Hotel-restaurant
Meerssenerweg 372, 6224 AL Maastricht. Tel. 043-620548

Een begrip voor onze gasten heet u vanaf 11 augustus welkom in ons geheel nieuw gerenoveerde zaak.

- ⭑ **Specialiteitenrestaurant**
- ⭑ **Uitgelezen wijnkelders**
- ⭑ **Tuinterras en patioterras**
- ⭑ **Sfeervol hotelkamers**
- ⭑ **Cuisinier John Kuzelj**

Mede door het feit dat parkeren bij ons geen probleem is, zien wij uw reservering graag tegemoet. Zaterdag en zondag restaurant gesloten.

BOUWVERENIGING Sint Jozef roermond

De Bouwvereniging Sint-Jozef te Roermond exploiteert in Roermond en directe omgeving ruim 7.400 woningen.

Ten behoeve van haar secretariaat zoekt zij een part-time (halve dagen)

SECRETARIAATS-MEDEWERKER m/v

Deze medewerk(st)er zal o.a. worden belast met:
- het notuleren van vergaderingen
- het concipiëren van agenda's
- het bewaken van de procedures t.a.v. de besluitvorming
- de controle op uitvoering van genomen besluiten
- het voeren van correspondentie
- het verzorgen van afspraken en bijhouden van agenda's.

Kandidaten dienen te beschikken over:
- een opleiding op ten minste HAVO-niveau aangevuld met een Schoevers secretaresseopleiding
- ervaring in het notuleren van vergaderingen
- een grote mate van accuratesse
- een goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid.

De gedachten gaan uit naar kandidaten in de leeftijd vanaf 25 jaar (jongere kandidaten worden verzocht niet te solliciteren).
Kandidaten dienen in teamverband te kunnen werken, waarbij een bepaalde mate van zelfstandigheid.
Tevens dient men bereid te zijn in de avonduren vergaderingen te notuleren.
Geboden wordt een zeer gevarieerd pakket werkzaamheden met een salaris van ƒ 1400,– (min.) tot ƒ [illegible]13,– (max.) per maand.
De CAO voor personeel in dienst van woningcorporaties is van toepassing.
Brieven met uitvoerige inlichtingen gelieve binnen 10 dagen na het verschijnen van deze oproep te richten aan de plv. directeur van de Bouwvereniging Sint-Jozef, postbus 400, 6040 AK Roermond.

67941

Wir suchen äußerst zuverlässige
Omnibusfahrer
für den Einsatz im ÖPNV-Linienverkehr. Arbeitszeit: wöchentl. wechselnde Schichtzeiten.
Einsatz erfolgt nach Einweisung im Linienverkehr.
Ebenfalls suchen wir Omnibusfahrer als Teilzeitbeschäftigte für den Linienverkehr.
Bewerbungen mo.-fr. 9-12 Uhr
Reise- und Verkehrsbetrieb
Hans Schloemer, Mauerstr. 37,
5110 Alsdorf-Schaufenberg
Tel. 02404/21036.

---

randstad



Direct werk voor:

Ervaren machinale houtbewerker

voor een bedrijf in de omgeving van Kerkrade. De werkzaamheden gaan langere tijd duren.

Heeft u interesse? Neem maandag direct contact op met Els van Egdom.

randstad
uitzendbureau
Kerkrade
Hoofdstraat 35 a
Telefoon: 045-45 15 00

GEMEENTE MAASTRICHT

Bij de Beleidssector Economische Aangelegenheden en Werkgelegenheid (E.A.W.) ter secretarie dient te worden voorzien in de vacature

Bedrijfs(kundig)econoom (m/v)

ALGEMENE INFORMATIE
Bij de gemeente Maastricht is een reorganisatieproces gaande dat zich thans in de realisatiefase bevindt. De nieuw gevormde beleidssector E.A.W. is o.a. belast met het opstellen van algemene beleidsplannen op het terrein van de werkgelegenheid en van gemeentelijke economische ontwikkelingen.

FUNCTIE-INFORMATIE
Betrokkene zal worden belast met:
- werkgelegenheidsvraagstukken;
- werkgelegenheidsprojecten;
- toetsing beleidsvoorstellen op werkgelegenheidsaspecten;
- begeleiden bedrijven in relatie met gemeente en andere overheden;
- het vergaren en „vertalen" van informatie over het sociaal-economisch beleid van rijk en provincies t.b.v. gemeentelijke diensten/afdelingen.

Verder zal betrokkene bijdragen moeten leveren bij het voorbereiden van algehele beleidskaders.

FUNCTIE-EISEN
Van kandidaten wordt verwacht dat zij:
- een opleiding op academisch niveau in de financieel-economische richting hebben voltooid;
- ervaring hebben met beleidsontwikkeling;
- bekendheid hebben met de problematiek van bedrijfsvestiging, sociaal-economische vraagstukken, werkgelegenheid en arbeidsmarkt;
- kennis hebben van overheidsmaatregelen en voorzieningen op sociaal-economisch terrein.

Verder wordt van de kandidaten verwacht dat zij creatief en dynamisch kunnen werken in een hecht teamverband en beschikken over uitstekende contactuele en redactionele eigenschappen.

AANSTELLING
Salarisindicatie: schaal 12 (max. ƒ 6854,– bruto per maand). De gemeentelijke rechtspositieregeling is van toepassing.
Indiensttreding geschiedt in tijdelijke dienst. Bij gebleken geschiktheid volgt na één jaar een vaste aanstelling.
Een psychologisch en medisch onderzoek maken deel uit van de selectieprocedure.

INLICHTINGEN
Voor eventueel nadere gegevens kunt u contact opnemen met de heer ir. J.P.H. Bolk, hoofd beleidssector E.A.W., tel.: 043-292291.

SOLLICITATIES
Belangstellenden worden uitgenodigd hun sollicitatie uiterlijk binnen 14 dagen te richten tot burgemeester en wethouders en in te zenden aan het hoofd afdeling personeel en organisatie, postbus 1985, 6201 BZ Maastricht.

In de linkerbovenhoek van de sollicitatiebrief te vermelden: „Vacature nr.: 2106; E.A.W."

68945



GEMEENTESECRETARIE

Te huur:

café met woning, Maastricht.

Het betreft een goed renderend cafébedrijf aan de Observantenweg/hoek Lulkerweg (St.-Pieter).
Vestigingspapieren vereist. Aanvaarding direct. Brieven te richten aan:

Koninklijke Brand Bierbrouwerij b.v.,
postbus 1,
6320 AA Wijlre.

Nadere inlichtingen:
de heer J. Mayeur,
tel. 043-218557 van 8.30 - 10.00 uur.



STIJLMEUBELEN? DAT WORDT DUS WOONKULTUUR.

Woonkultuur heeft een volwaardige afdeling stijlmeubelen: volledige interieurs tot de kleinste accessoires toe.
Pure kwaliteit tegen eerlijke prijzen. Bovendien begeleiden onze woonspecialisten u bij het harmonisch uitbouwen van uw interieur.
Kom uw smaak toetsen aan de onze. Het wordt beslist een ontmoeting op hoog niveau.
Woonkultuur. Beter en betaalbaar.



Dorpsstraat 2-4, 3601 Zutendaal. Centrum Zutendaal aan de stoplichten. Tel. 011/35.05.18 vanuit Nederland 09-3211350518. Op slechts 13 km van Maastricht, 35 km van Heerlen en 20 km van Geleen. Geopend: dagelijks van 10 tot 19 uur, iedere zaterdag en zondag van 10 tot 18 uur. 's woensdag gesloten.

Levering franco aan huis zonder grenskost.



● *LD-directeur de heer J. Drost (midden) tijdens de prijsuitreiking in Atlanta. Links de heer J. Isarin van Kodak Nederland en rechts William Sherman, general manager van Kodak in de Verenigde Staten.*

Proeve van bekwaamheid in druktechniek

Hoge onderscheiding Limburgs Dagblad bij Kodak-wedstrijd (met 435 deelnemers uit de hele wereld)

HEERLEN – Het Limburgs Dagblad (beter gezegd, de LD-rotatiepers waar deze krant op wordt gedrukt) is een bijzonder hoge onderscheiding ten deel gevallen bij de internationale Kodak-wedstrijd 'Run for the money'. Uit de 435 inzendingen uit de hele wereld won deze krant de tweede prijs in de categorie 'large offset Europe'.

Jaarlijks organiseert Kodak een wedstrijd op reproduktietechniek die internationaal hoog in aanzien staat. Op 7 april van dit jaar drukte deze krant een kleurenfoto af van de Spaanse voetbalinternational Juanito. Alle deelnemende kranten in deze categorie kregen (via Kodak) de beschikking over dezelfde dia (zodat bevoordeling vooraf was uitgesloten). In Nederland beschikken slechts enkele kranten over een kleurenpers die hoogwaardige full-colour foto's kan afdrukken (het LD is in onze provincie de enige krant die dat op dit moment kan, dank zij de ultra-moderne 96-zijdige Harris-pers met kleuren-units).

Atlanta

De deelnemende uitgeverijen zijn bij deze wedstrijd, die internationaal een immense uitstraling heeft, gebonden aan diverse strenge regels. En ander om de 'zuiverheid' van de wedstrijd te waarborgen. De heer J. Drost, directeur van het LD, noemt de prijs een 'proeve van bekwaamheid voor het Limburgs Dagblad, voor zover wij dat nog niet wisten. Zonder ons nou zelf te hard op de borst te willen kloppen met dit resultaat, is het des te meer een bewijs dat onze krant gereed is om in de komende jaren de 'grote slag' inzake het kleurgebruik in de dagbladwereld aan te kunnen.'

Gisteravond zijn de medewerkers van de LD-rotatiepers tijdens een geanimeerde bijeenkomst in het bedrijfsrestaurant van het Limburgs Dagblad in het zonnetje gezet vanwege de geleverde prestatie. In dat verband mag ook niet de bijdrage van 'Helio Repro' in Kerkrade (het bedrijf waar de litho's oftewel de vier kleurseparaties werden gemaakt) onvermeld blijven.

LD-directeur Drost nam, tijdens de prijsuitreiking in de Amerikaanse stad Atlanta (de hoofdstad van de staat Georgia) de plaquette – behorend bij genoemde onderscheiding – in ontvangst. 'Het is mij duidelijk geworden', zegt hij 'dat je als bedrijf in 1986, en zeker de komende jaren, over de meest geavanceerde kleuren-druktechnieken moet beschikken, wil je als uitgeverij in de race blijven als het om orderpakketten in de kleurensektor gaat. Deze onderscheiding is een bewijs dat wij, als onderneming in Heerlen, op dat punt goed in de race liggen'.





● *De bijbehorende plaquette die het LD won in de wedstrijd op het gebied van druktechniek.*

In 1580 verscheen de eerste toeristenkaart van Limburg

Een vakantie zonder goede atlas zouden we ons tegenwoordig helemaal niet kunnen voorstellen. Onze toeristenkaarten wijzen ons op exacte wijze de weg naar bezienswaardigheden en bestemmingen in binnen- en buitenland. Het voorkomen van toeristenkaarten heeft met name de laatste decennia een hoge vlucht genomen. Ouder zijn de zogenaamde 'reisboeken' (*itineraria*), die aanvankelijk alleen beschrijvingen van bepaalde gebieden gaven en later ook kaarten bevatten. Vooral in de 19e eeuw komen er heel wat reisboeken en wegenkaarten op de markt omdat zich het verkeer te land door de toenemende industrialisatie en handel snel ontwikkelde. Grote wegen werden aangelegd, ze werden verhard, er kwamen steeds meer postwagendiensten en later ontstaan ook de spoor- en tramwegen. Mede door de nieuwe vereenvoudigde druktechnieken — de lithografie en offsett — kwam het moeilijke en tijdrovende met hamer en burijn graveren van koperen platen om kaarten te drukken steeds minder voor.

De oudst bekende en ook bewaard gebleven werken, waarin ook Nederland wordt beschreven, zijn het Romeinse *Itinerarium Antonini* en de 'Peutinger'-kaart (*Tabula Peutingeriana*), beide uit de derde eeuw na Christus. De kaart, waarvan het ontwerp van de Romeinse keizer Agrippa de basis vormde, werd genoemd naar Conrad Peutinger uit Augsburg, die hiervan in de 16e eeuw — de periode, waarin de kartografie vanwege de vele ontdekkingsreizen sterk in de belangstelling kwam — een middeleeuwse kopie ontdekte en wereldkundig maakte. Deze kaart is echter geen kaart, zoals we die tegenwoordig kennen en is oorspronkelijk ook niet gedrukt (de boekdrukkunst was nog niet uitgevonden!). De boekrol stelt in feite de toen bekende wereld 'platgeduwd' voor, met Rome in het centrum, van waaruit alle wegen min of meer in elkaars verlengde liggen. Praktisch was de kaart echter wel, want al reizende kon men de kaart verder rollen, terwijl men tevens de afstanden tussen de legerplaatsen en vestigingen direct kon aflezen. Zo ligt *Coriovallum* (Heerlen) XVI Gallische leugae van *Atuaca* (Tongeren) en XII leugae van *Juliaco* (Julich).

Hertogdom Limburg

Pas na de ontdekking van de driehoeksmeting door de Dokkemse geleerde Gemma Frisius en opdrachten van de Spaanse regering aan o.a. Christiaan Grooten, Jacob van Deventer en Aegidius Martini, beginnen de kaarten wat meer het ons vertrouwde beeld op te leveren.



● ***De oudste toeristenkaart van Limburg, uit 1580. Brunssum staat er nog niet op vermeld, Cartils (tegenwoordig een gehucht van drie huizen dat ressorteert onder de gemeente Wittem) wél. De tijden veranderen...***

Archiefdienst gemeente Heerlen bezit een van de laatste afdrukken

Zo is het oude hertogdom Limburg en de Landen van Overmaas voor de eerste maal afzonderlijk in kaart gebracht door de landmeter en jurist Martini uit Antwerpen ten behoeve van een veldtocht van de Spaanse bevelhebber Spinola. Blijkens het opschrift heeft hij Zuid-Limburg in 1603 verkend. Zijn kaart werd voor het eerst uitgegeven in 1606 en daarna (tot in de 18e eeuw) steeds weer opnieuw, omdat er geen nieuwe kartering werd verricht. Op deze — overigens slechte — kaart en ook op de meeste andere kaarten van die tijd zijn de wegen nog niet ingetekend. Ze zijn echter wel op schaal. De kaarten worden door beroemde drukkers als Ortelius, De Jode, Hogenberg, Hondius, Vrients, Jansonius, Bleau en vele anderen al dan niet in atlassen uitgegeven en als een soort beeldjournaal aan de man gebracht. Ook de mensen thuis wilden wel eens zien hoe de nieuw ontdekte wereld er uit zag!

Voor de nieuwsfunctie werden uitgebreide beschrijvingen bij de plaatwerken gevoegd. Toch werd van meet af aan ook aan de reiziger gedacht. De oudst bekende gedrukte kaart van Europa is een houtsnede van de Etzlaub, die kort voor 1500 bij duizenden gedrukt moet zijn voor de talloze bedevaartgangers naar Rome in het heilige jaar 1500. Men kan gerust beweren, dat deze *Romwegkaart* — waarvan er voor zover bekend nog maar 12 exemplaren bewaard zijn gebleven — even polulair was als de goedkope bij onze tankstations te verkrijgen wegenkaarten.

Gelijk met het verschijnen van de eerste grote atlassen worden ook zak- en reisatlatjes gedrukt, zoals de eerste gedrukte Europese reisatlas, het *Itinerarium Orbis Christiani*, in 1579/1580 uitgegeven door Frans Hogenberg te Keulen. Het werk bestaat uit vier delen met 84 kopergravures met een gemiddelde afmeting van 14 x 19 cm, die de burger van toen bijvoorbeeld in de winkel van Plantijn in Amsterdam voor *f* 3,- (een arbeidsweekloon) kon kopen. Tot onze verrassing blijkt dat dit werk de eerste afzonderlijk gedrukte kaart van het hertogdom Limburg en de landen van Overmaas — 'LIMBVR/GENSIS/DVCATVS et/COMITATVS/VALKENBVR/gensis et /DALEMEM/SIS' (14 x 18,5 cm) — bevat. Blijkbaar is de kaart samengesteld naar grotere kaarten, die eerder verschenen in atlassen van Ortelius en De Jode. Hierdoor is de kaart minder nauwkeurig dan bij een aparte kartering het geval zou zijn geweest. Een plaats als Brunssum bijvoorbeeld ontbreekt, terwijl een aantal plaatsen zodanig zijn gespeld, dat zelfs de rechtgeaarde Limburger van toen moeilijkheden gehad zal hebben bij het herkennen ervan. De kaart is in 1587 ook gepubliceerd in het eveneens door Hogenberg te Keulen uitgegeven *Itinerarium Belgicum*, waarvan lange tijd gedacht is, dat *Freiherr Michael von Aitzing* (ca. 1530-1598) de auteur zou zijn. De uit Heinsberg afkomstige kartograaf Peter H. Meurer, die momenteel de Keulse atlasuitgeverij bestudeert, bewees onlangs, dat niet Aitzing maar *Georg Braun* (ca. 1541-1619) de auteur is van deze anoniem uitgegeven kaart.

Losse afdrukken van deze kopergravure zijn zeldzaam. Eén van de weinig overgebleven afdrukken wordt bewaard bij de Archiefdienst van de Gemeente Heerlen en moet vanwege het voorkomen van coördinaten op de rand, een afdruk zijn van de derde staat van de koperplaat, zoals die voor het *Itinerarium Belgicum* is gebruikt.

Oude kaarten boeien nog steeds. Ze zijn onmisbaar bij historisch onderzoek, maar ze doen het ook nog goed als wandversiering. Veel antiquairs verkopen ze nog voor prijzen tussen de *f* 200,- en *f* 2.000,- afhankelijk van ouderdom, grootte, kleur en techniek (ets of gravure). Veel kaarten zijn ook nog in facsimilé (reproductie, red.) verkrijgbaar, zoals de kaarten van Limburg van Martini, overigens gedrukt door het Limburgs Dagblad.

ROEL BRAAD
Archiefdienst gemeente Heerlen

Honderd piek voor rood-in-groen

DE VIERDE winnende plaat in de Vakantie Kleurenfotowedstrijd van het Limburgs Dagblad is van mevrouw Aussems, Scheelenstraat 53 te Simpelveld. Met een dia die grotendeels bestaat uit groen, ernaast een beetje blauw en dan nòg minder rood, geheel simpelweg rechttoe-rechtaan, zonder kunstjes maar volop: vakantie en niks anders. En technisch ook dik in orde.

De honderd gulden gaan derhalve naar Simpelveld, vergezeld van een hartelijk proficiat aan het adres van mevrouw Aussems. Twee andere inzendingen koos de jury uit voor een eervolle vermelding en plaatsing achteraf: een met het motto Zand-Zee-Zon van A. Janssen, Oude Maar 39 te Kerkrade en een van Silvia op den Kamp (met titel 'Onstuimige begroting Sevilla'), Theaterpassage 90 eveneens te Kerkrade.

Denkt U erom dat het as. donderdag om 12.00 uur weer afsluiten is? Onveranderd is ons adres (voor dia's vanaf 24 bij 36 en prints van minstens 13 bij 18 cm): Limburgs Dagblad, Vakantiefotowedstrijd, afdeling Public Relations, In de Cramer 37 6401 DP Heerlen.



Limburgs WOONBLAD

Welterusten

Huidige stelsel premiekoopwoningen is onbegrijpelijke ratjetoe

Bouwondernemingen hopen dat Brokx er iets aan gaat doen

Een ratjetoe van regelingen. Zo omschrijven betrokkenen het huidige stelsel van premiekoopregelingen. „Het is niet erg als er wat meer duidelijkheid komt in het alfabet van subsidieregelingen. Iedere keer komt er weer een bij. A, B, C, onlangs D, voor je het weet zitten we bij de Z. Als Brokx daar wat aan wil doen, kunnen we dat alleen maar toejuichen", aldus een woordvoerder van de vereniging van bouwondernemingen AVBB.

Staatssecretaris Brokx stelde afgelopen maandag voor om de premie-B subsidie voor koopwoningen af te schaffen. De regeling (hoogstens vijf jaar lang een jaarlijkse bijdrage van 5000 gulden) zou vervangen moeten worden door een eenmalige bijdrage waarvan de hoogte nog niet bekend is. Maar het is zeker dat die lager uitvalt dan de huidige 25.000 gulden. Bovendien moet de premie-B worden samengevoegd met de huidige premie-C regeling. Dat is al een eenmalige subsidie van maximaal 6.500 gulden.

Een bezuinigingsmaatregel in de sociale koopsector dus, en daarom is het des te opmerkelijker dat het AVBB erover te spreken is. Want de bouwondernemers zijn er altijd als de kippen bij om te protesteren als een maatregel van de overheid een verslechtering voor de bouw betekent.

Ook als die samenschuiving een verlaging van de premie inhoudt, kan men er toch niet over treuren: „Wat meer duidelijkheid in de regelingen kan alleen maar een stimulering van de premie-koopsector zijn".

Vorig jaar gaf het ministerie 19.000 beschikkingen uit in de premie-C en 9000 in de premie-B sector. Volgens het departement blijken de aanvragers voor premie-B en -C ongeveer in dezelfde inkomenscategorie te zitten. Het gaat om de groep met een bruto jaarinkomen tussen de 50.500 en de 70.500 gulden.

Cijfers heeft men er nog niet over (de uitdraai wordt eind dit jaar verwacht), maar het is wel aannemelijk dat dit klopt. Wie minder dan 50.500 gulden verdient, komt in aanmerking voor de veel hogere premie-A regeling en vraagt dus geen B of C aan. Wie meer dan 70.500 verdient, kan geen beroep meer doen op de premie-B regeling en zal voor premie-C geen belangstelling hebben. Die wordt namelijk alleen verstrekt voor nieuwbouwwoningen tot 145.000 gulden. Dat is woningwetkwaliteit, en wie het zich kan permitteren zal toch al snel naar iets ruimers omkijken.

Duidelijkheid

De *Vereniging Eigen Huis* is het met het AVBB eens dat de huidige regelingen een volslagen rommeltje zijn. Als de aanvragers voor B en C inderdaad in dezelfde inkomenscategorieën vallen, heeft men er dan ook geen moeite mee dat de „vreselijk ingewikkelde subsidieregeling gesaneerd wordt. Dat betekent dat kopers hun geld wat sneller krijgen en dat is op zich een goede zaak".

Toch zet men daar wel iets grotere vraagtekens bij het voorstel dan de bouwondernemers. Ten eerste, omdat het ministerie niet met cijfers kan staven of het echt om dezelfde groep mensen gaat. Maar vooral, omdat Brokx zijn voorstelt baseert op de dalende rente, waardoor de lasten bij kopen veel lager uitvallen dan een paar jaar geleden. Dat rechtvaardigt volgens hem de afbouw van de subsidieregeling.

Volgens het Centraal Planbureau zal de rente blijven dalen tot 1990. Maar dat is afhankelijk van tal van factoren die niets met de woningbouw te maken hebben: de prijs van de olie, de koers van de dollar en de situatie in *Wall Street* spreken allemaal een woordje mee.

En de staatssecretaris heeft nog niet duidelijk gemaakt of de premie-B regeling weer wordt ingevoerd als de rente onverhoopt toch omhoog gaat. Dat betekent voor kopers veel onzekerheid. Voordat men bij *Eigen Huis* echt positief wil reageren op het plan, moet dus eerst duidelijk zijn dat de koper er niet de dupe van wordt.

Bij de *Nederlandse Vereniging van Makelaars* is men in een eerste reactie wat minder te spreken over het voorstel. Directeur mr. J. M. Middag: „Wat we niet kunnen hebben is een terugval in belangstelling voor nieuwbouwkoopwoningen. Dat zet namelijk de hele woningmarkt onder druk. Als het in de nieuwbouw niet goed marcheert, vindt er geen doorstroming meer plaats en bestaat het gevaar dat de prijzen stijgen".

Middag is niet alleen bezorgd over de verlaging van de subsidie. Ook het idee dat dat bedrag in de toekomst in één keer wordt uitbetaald staat hem niet aan: „In het grijze verleden hebben we ook dergelijke eenmalige subsidies gehad. In de praktijk blijkt dan vaak dat mensen dat geld in één keer aan iets anders uitgeven en daardoor in latere jaren in moeilijkheden komen. Niet voor niets zijn we een aantal jaren geleden op een jaarlijkse bijdrage overgestapt".

runa hellinga

Hypotheekrente 5 augustus 1986

Ondanks aanhoudende geruchten over mogelijke rentedalingen moeten wij toch weer een ongewijzigd rente-overzicht publiceren.

Naam bank	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	rentepercentages met gem.-garantie opgave bank	met gem.-garantie werkelijk	zonder gem.-garantie opgave bank	zonder gem.-garantie werkelijk
ANNUÏTEITENHYPOTHEKEN						
A.B.N.	var.[1]	1,5	6,5	6,85	6,7	7,07
	1 jaar[1]	1,5	6,6	6,85	6,7	7,07
	3 jaar[1]	1,5	7,0	7,39	7,2	7,61
	5 jaar[1]	1,5	7,2	7,61	7,4	7,82
	7 jaar[1]	1,5	7,4	7,82	7,6	8,04
	10 jaar[1]	1,5	7,5	7,93	7,7	8,15
	15 jaar[1]	1,5	7,8	8,25	8,0	8,47
Amrobank	var.[1]	1,5	6,4	6,75	6,6	6,96
	2 jaar[1]	1,5	6,6	6,96	6,8	7,17
	5 jaar[1]	1,5	7,2	7,61	7,4	7,82
	7 jaar[1]	1,5	7,4	7,82	7,6	8,04
Bouwf. Limb. Gem.	5 jaar[1]	1,5	7,0	7,49	7,0	7,49
	30 jaar[1]	1,5	7,5	8,03	7,5	8,03
	renterust[1]	1,5	7,2	7,71	7,2	7,71
Centrale Volksbank	2 jaar[1]	1	6,4	6,69	6,6	6,91
	5 jaar[1]	1	6,9	7,23	7,1	7,44
Direktbank/NCB-bank	1 jaar[1]	1	6,3	6,59	6,5	6,80
	3 jaar[1]	1	6,8	7,12	7,0	7,34
	5 jaar[1]	1	7,0	7,34	7,2	7,55
Grens Wis.kant./CDK	1 jaar[1]	1	6,4	6,69	6,6	6,91
	5 jaar[1]	1	7,0	7,34	7,2	7,55
	1 jaar[1]	1	6,6	6,81	6,8	7,02
	5 jaar[1]	1	7,2	7,43	7,4	7,64
Ned. Midd. Bank	1 jaar[1]	1,5	6,5	6,85	6,7	7,07
	3 jaar[1]	1,5	7,0	7,39	7,2	7,61
	5 jaar[1]	1,5	7,2	7,61	7,4	7,82
keuzehypotheek	7 jaar[1]	1,5	7,4	7,82	7,6	8,04
Pancratiusbank	var./5 jr.[1]	1,5	6,9	7,28	7,1	7,50
	ideaalrente	1,5	6,9	7,28	7,1	7,50
Postgiro en Rijkspostspaarbank	2 jaar[1]	1	6,4	6,69	6,6	6,91
	5 jaar[1]	1	7,0	7,34	7,2	7,55
	7 jaar[1]	1	7,2	7,55	7,4	7,77
Rabo (adviesrente)	var.[1]	1,25	6,9	7,25	7,1	7,47
	2/3 jaar[1]	1,25	6,9	7,25	7,1	7,47
	4/5 jaar[1]	1,25	7,1	7,47	7,3	7,69
	stabiel[1]	1,25	7,3	7,69	7,5	7,90
	var.[3]	1,25	7,1	7,35	7,3	7,56
	2/3 jaar[3]	1,25	7,1	7,35	7,3	7,56
	4/5 jaar[3]	1,25	7,3	7,57	7,5	7,78
	stabiel[3]	1,25	7,5	7,78	7,7	7,99
Rabo Hypotheekbank	3 jaar[1]	1,5	6,9	7,28	7,1	7,50
	5 jaar[1]	1,5	7,1	7,50	7,3	7,71
	3 jaar[3]	1,5	7,1	7,38	7,3	7,59
	5 jaar[3]	1,5	7,3	7,59	7,5	7,80
Spaarbank Limburg	1 jaar[1]	1	6,2	6,48	6,4	6,69
	3 jaar[1]	1	6,7	7,01	6,9	7,23
	5 jaar[1]	1	7,0	7,34	7,2	7,55
	7 jaar[1]	1	7,2	7,55	7,4	7,77
	stabiel	1,25	7,5	7,87	7,7	8,09
Westland-Utrecht stand.	1 jaar[2]	1,5	6,4	6,90	6,6	7,12
standaard	5 jaar[2]	1,5	7,0	7,55	7,2	7,77
standaard	7 jaar[2]	1,5	7,1	7,66	7,3	7,88
standaard	10 jaar[2]	1,5	7,2	7,88	7,5	8,10
standaard	15 jaar[2]	1,5	7,6	8,21	7,8	8,43
lage lasten	7 jaar[2]	1,5	xx	xxx	7,5	7,95
interim	1 jaar[2]	1,5	6,6	7,12	6,6	7,12
3e kw. 1986 budget	var.[4]	1,5	7,5	7,88	7,5	7,88
no-risk	5 jaar[4]	1,5	op aanvraag		op aanvraag	
LEVENHYPOTHEKEN						
Levensverz. aangesl. bij N.V.L.	5/10 jaar[4]	–	7,0	7,23	7,0	7,23
	15/20 jaar[1]	–	7,3	7,55	7,3	7,55

[1] Maandbetaling achteraf
[2] Maandbetaling vooraf
[3] Halfjaarbetaling achteraf
[4] Kwartaalbetaling achteraf



● *Modieus, maar vooral comfortabel ogend slaapkamer-interieur. Het kan als aanbouwsysteem aangeschaft worden*

Slaapkamer niet langer stiefkind bij inrichting

De inrichting van de slaapkamer krijgt steeds meer aandacht en dat wordt de laatste tijd bevorderd door de voorzichtig aantrekkende economie. Tot voor kort werd de portemonnee wel wijd opengetrokken voor vernieuwing van woonkamer, keuken e.d., terwijl de slaapkamer er meestal wat bekaaider af kwam. Die trend is aan het ombuigen.

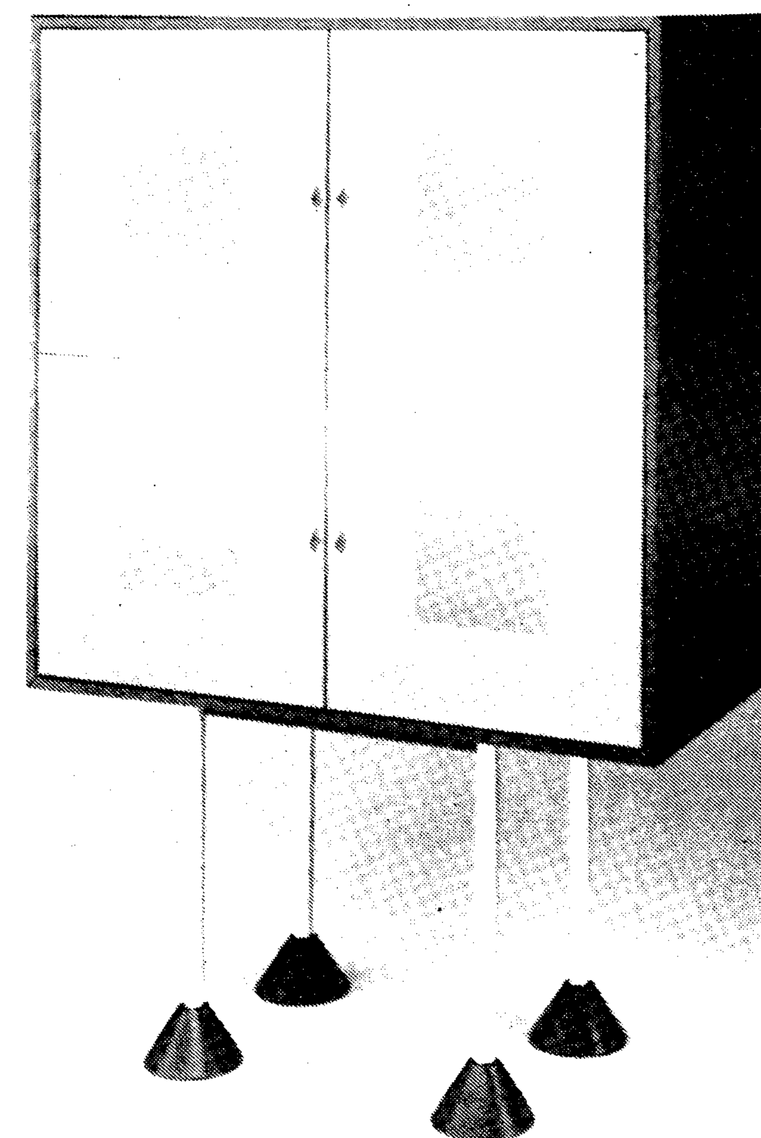
Een ruimer budget, zo nodig door een lening verkregen, stelt de consument in staat een slaapkamerinterieur aan te schaffen dat qua comfort en fraaiheid niet onder doet voor het meubilair en de stoffering van de woonkamer.

Aan de slaapkamer worden tegenwoordig ook andere eisen gesteld. Er wordt niet alleen in geslapen, maar ook in geleefd, zij het dan in relaxvorm. Er is veelal radio, tv en andere muziekapparatuur 'aan boord', een deel van het boekenbezit wordt er gehuisvest, uitgebreid ontbijten op bed is in het weekend en op ATV-dagen een populaire ontspanning.

Het moderne slaapkamermeubiliair is daarop meer en meer berekend. Om de partner niet te hinderen is het hedendaagse tweepersoonsbed voorzien van twee matrassen, waarbij de één een wat zachtere of hardere kan kiezen, geheel naar eigen behoefte, lichaamsgewicht en -vorm. Slaapmeubilair wordt meer en meer geproduceerd in het aanbouwsysteem, dat we al lang van de woonkamer- en keukeninrichting kennen. Dit betekent dat een complete inrichting niet ineens aangeschaft hoeft te worden. Je kunt het stap voor stap kopen, gespreid over een budgettair verantwoorde periode.

Over niveau gesproken: ook in letterlijke zin wordt het bed hoger. Lange tijd waren lage ledikanten 'in'. Erg praktisch bleken ze echter niet. In en uit een laag bed stappen is niet alleen voor bejaarden en zieken lastig, ook wie volkomen fit is heeft daar toch heel wat minder moeite mee als het bed zo omstreeks 50 cm hoog is. Wie dat eens uitprobeert, komt daar snel achter.

mar groen



● *De eigenzinnige Magic kastenserie wordt vervaardigd door meubelfabriek Pastoe. Het ontwerp is van Gerard van den Berg.*

'Dutch Design Center' toont gezamenlijke collectie

Kast-elementen geven visie op jaren negentig

Ontwerpers werken op alle mogelijke gebieden. Ze ontwerpen bijvoorbeeld meubelen, auto's, gereedschap, postzegels of huishoudelijke apparaten. De algemene naam voor vormgeven is design. Wie een overzicht wil zien van interieurdesign kan terecht bij het Dutch Design Center in Utrecht. Acht vooraanstaande meubelfabrikanten tonen daar hun collectie. Met deze presentatie van moderne Nederlandse meubelen is ons land vertegenwoordigd op de internationale markt.

Ontworpen meubelen zijn kostbaar en dragen een exclusief karakter. De consument kan naar eigen smaak meubelstukken en aanverwante artikelen uitzoeken. Maar hij moet wel de beschikking hebben over een ruim budget. We zeggen weleens: over smaak valt niet te twisten. Meestal ter rechtvaardiging van onze eigen, gevoelsmatige keuze. Interieurdesign speelt daar op in. Er bestaan tegenwoordig verschillende richtingen, zoals een 'koele' of een 'warme'. De fabrikant doet er alles aan om deze exclusiviteit te behouden. Auteurs- en modelrechten moeten het meubelontwerp beschermen tegen kopiëren en massaproduktie door derden.

Ook reageren ondernemers terughoudend op prototypen en tekeningen van aspirant-ontwerpers. De vraag naar nieuwe ontwerpen is klein. Een meubelfabrikant zorgt er voor dat zijn collectie een eenheid uitstraalt en verkocht wordt bij dealers die hijzelf kan uitzoeken.

Het Dutch Design Center heeft haar hoofdkwartier in het gebouw van de bekende meubelfabriek Pastoe. Behalve Pastoe nemen deel: Rohé Design, Pieterman Inter Art, Montis Meubel, Metaform, Gelderland, Castelijn en Arco. Het initiatief om gezamenlijk een permanente tentoonstelling in te richten ontstond vier jaar geleden. Vooral ten behoeve van het buitenland.

Van den Berg

Een ontwerper die op dit moment de aandacht trekt is Gerard van den Berg. Van den Berg werkt als meubel-ontwerper en onder zijn leiding kwam in de afgelopen zes jaar een opmerkelijk programma zitmeubelen tot stand. Door hun eenvoud zijn ze gemakkelijk te vervaardigen. Over het algemeen bezitten de ontwerpen van Van den Berg een strakke lijn, gecombineerd met speelse elementen. Een belangrijk kenmerk is het ongedwongen uiterlijk en de grote aandacht voor het zitcomfort.

Toepassing van koele kleuren, gecombineerd met zwart en metallic lijkt de nieuwe trend bij moderne kasten. Dit is ook te zien bij de Vision '90 kastelementen van Pastoe. Het ontwerp, dat voorziet in zeven varianten, werd gemaakt door Pierre Mazairac en Karel Boonzaaijer. Alle modellen van deze rompkasten zien eruit als abstracte bouwsels. Ze behoren tot de zogenaamde avant-garde richting.

Dutch Design Center (DDC), Rotsoord 3, 3500 GD Utrecht (030-512141). Open: maandag t/m vrijdag 09.00-17.30 uur; zaterdag 09.00-17.00 uur.

ronald zoetbrood

Collecties staan bol van nieuwigheden

Behang ziet er verrassend uit

Een 'nieuw behangetje' uitzoeken wordt dit najaar, meer nog dan in vorige jaren, een kennismaking met een overweldigende hoeveelheid nieuwe kleuren, ontwerpen en technieken. Tegen de herfst plegen de fabrikanten met een nieuwe collectie te komen, de belangrijkste van het jaar. Ze hebben er deze keer bijzonder veel werk van gemaakt.

Wie echt alles wil zien wat er aan nouveauté's te koop is, zou daar heel wat tijd aan moeten besteden. Maar laat u daardoor niet afschrikken; begin met de 'afvalmethode' en neem na een ruwe schifting die produkten onder de loep die het sterkst uw belangstelling trekken.

Van sommige behangdessins zou u vermoeden dat het voortbrengsels zijn van een kleuter die met willekeurig gekozen potloden uit zijn kleurdoos wat aan het krassen is geweest. Vergis u niet, er zitten begaafde ontwerpers van internationale allure achter. De ongedwongen sfeer van die potlood-, krijt- en penseelstrepen van stippen en 'spetters' stralen een vrolijkheid en levendigheid uit waarmee een wand een apart cachet krijgt. Bloem- en andere natuurmotieven, met een zelfde losse-polstechniek op papier gezet, hebben een soortgelijke pretentieloze, maar boeiende vrolijkheid.



● *Inspiratie door nieuwe behangcollecties.*

Bloemen

Wat die bloemen betreft, ooit het overheersende motief voor alles wat behang heette, die zijn hun bedaagde uiterlijk kwijtgeraakt. Luchtig getekende, zwierige veldbloemetjes hebben nu de overhand, in zachte tinten uitgevoerd, of in sterker sprekende primaire kleuren.

De kracht van behang is dat het in een vertrek geen overheersende rol speelt, maar in al zijn vaak grillige en sterk gevarieerde motieven aan het interieur een 'toegevoegde waarde' verleent. Dit komt vooral tot uiting in de nieuwe reliëfbehangsels, fraaie staaltjes van moderne produktietechnieken. Het reliëf blijft daarin veelal bescheiden op de achtergrond ('halfstructuur' noemt men dat), de dessins dringen zich evenmin te sterk op, terwijl hun gezamenlijk eindresultaat toch iets bijzonders heeft. Zoals bijvoorbeeld de met mica-glitters tot stand gebrachte reliëfs, waaraan een lichte parelmoerglans zit. Of, als het om de dessins gaat, de verrassend met verticale facetten onderbroken diagonale strepen.

We noemden hier slechts enkele van de nieuwe trends. Bekijk het allemaal eens rustig. Misschien stapt u binnenkort de winkel uit met rollen die een klassiek patroon zoals Egyptische of Incapatronen vertonen. Want die zijn er ook (nog).

mar groen

Onroerend goed

Te k. **WINKEL-WOONHUIS** prima verkooppunt langs drukke doorgangsweg met ruime parkeerplaats voor diverse mogelijkheden geschikt. Goed bereikbaar vanaf autoweg Heerlen-Geleen. Br.o.nr. GE 282 Id, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te koop gevraagd:

woonhuizen van ƒ 100.000,– tot ƒ 400.000,–. De toegenomen vraag en deskundige afhandeling garanderen een snelle verkoop. Bel vrijblijvend voor inlichtingen:

Stienstra Makelaardij B.V.
Tel. 045-712255

SITTARD te k. in centrum, goed onderh. tussenwoning. Ind.: b.g. toilet, hal betegeld, gr. woonk. 40 m2 met park-vl.; open h., balkenplaf. De open aanbouwkeuk. is voorz. van forn. oven, afzuigkap, koelk., vaatwasm. Deze hele verdiep. is afgewerkt met sierpl.werk. Via hefschuifdeuren over de voll.br. bereikt u een mooi ruim betegeld terras. 1e Verd.: 3 slpk. (20 m2, 20 m2, 6 m2) en badk. met ligb. Vaste trap n. zolder met c.v.-ruimte en 4e slpk. (25 m2). Het hele huis is voorzien van hardhouten kozijnen met de b.g. dubb. beglaz. De gehele woning is onderkelderd. Tel. 04490-14376.

In het dorpje Bingelrade (tussen Sittard-Heerlen) heb ik te koop een zalig rustiek stukje **GROND** (ca. 3000 m²). Prettig om 's zondags landelijk te vertoeven. Voor inl. 04492-3842 of 043-477504.

ƒ 55.000,–
Simpelveld. Halfvrijst. Gn. tuin, woonkeuk., woonk., zitk., gr. berging, badgelegenh., 3 slpks., zold.

ƒ 80.000,–
Terwinselen. Halfvrijst. Keld., zold., 3 slpks., woonk. (oud), zitk., renovatiepand 270 m2 grond.

ƒ 139.000,–
Epen. Gemodern. kl. woonh., woonkeuk., zitk., 2 slpk., douchekam., c.v.-gas, gar. met berging, vrije tuin.

ƒ 142.000,–
Wijlre. Vrijst. Keld., woonk., zitk., werkk., douche, 4 slpks., berging, c.v.-gas, diepe tuin (tot. 732 m2)

ƒ 145.000,–
Wijlre. Modern huis, gar. met berging, tuin met achterng., 3 slpks., royale woonk. met open keuk., badk. (douche + 2e toil.), zold. c.v.-gas.

Makko Makelaardij b.v.
(W. Timmermans, lid NVM, mak.-tax. o.g.), Rijksw. 67 Gulpen, tel. 04450-2182.

HOENSBROEK, Emmastraat, ruim woonh. m. c.v. o.a. best. uit kelder, op beg. gr. 3 kamers, keuken, toilet en douche; 1e verd.: 2 slpks.; 2e verd.: 2 slpks., prijs ƒ 59.500,– k.k. Aanv. dir. Inl. Kramer Makelaardij o.g. en verzekeringen. Makelaar, taxateur o.g. Lid N.V.M., Elsstraat 1, 6191 JV Beek, 04402-73601.

KERKRADE: tussenliggend woonhuis m. tuin en zijingang, 1e v. woonk., keuk., badk., w.c., veranda 2e v. 3 slpks., 3e v. 1 slpk. en zolder. Pr. ƒ [illegible]8.000,–; vanaf maandag te bevr. tel. 045-3[illegible]514.

Te k. in **LANDGRAAF** winkelwoonhuis met tuin. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-318986.

Fraaie semi-bungalow m. patio en gar. (Douve Weien) Heerlen. Vraagpr. ƒ [illegible]28.000,–; Makel. **HENDRIKS,** tel. 045-412430 b.g.g. 412270.

Ubach o. Worms: vrijliggende grote luxe bungalow met fr. tuin, gunstig gel. m. prachtig uitzicht, gar., inp. Vaste prijs ƒ 275.000,–; Makel. **HENDRIKS,** tel. 412430 b.g.g. 412270.

Te k. winkelpand met woning te Heerlen, Willemstr. (9[illegible]0 m2). Vraagpr. n.o.t.k. Makel. **HENDRIKS,** tel. 412430 b.g.g. 412270.

Nabij Heerlen, **HUIS** met tuin en garage. ƒ 90.000,-. Tel. 045-719482 of 455755.

Te k. te **KERKRADE,** Julianastraat 27. Hoekhuis met tuin en garage, ƒ 110.000,-. Tel. 045-719482 of 455755.

Ca. 500 m2 **BOUWGROND** nabij centr. Schinveld te koop, tel. 045-253409.

HEERLEN. Te k. gr. geren. woonhuis met gar. Oude Kerkstr. 10. Tel. 045-722532.

OPEN DAG, zondag 17 augustus van 12.00 tot 16.00 uur. Oudlimburgs woonhuis, binnenplaats, 4000 m² grond, stallen en schuren. Groot Haasdal 30, Schimmert. Vraagprijs ƒ 260.000,-. Tel. 04937-2824.

Te Ubach over Worms te k. aan de Akkerwinde 21 een ruim halfvrijst. **WOONHUIS** met voor- en achtertuin, gar., 3 slpk., badk., met 2e wc, 2e verd.: afgesl. geïs. hobby/zolderruimte 5.60×7.60 m, geleg. in een nette, groene woonomgev., pr. ƒ 137.500,– k.k. Inl. 04494-48180.

Te k. halfvrijst. **WONING** nabij centr. Kerkrade m. grote tuin. Direct te aanv., pr. n.o.t.k., tel. 045-272764.

HOENSBROEK, nabij centrum, te k. ruime geïs. drive-in, bj. 1976. Prijs n.o.t.k. Tel. 045-220355 b.g.g. 04457-1718.

Munstergeleen, op goede stand

te koop halfvrijstaand goed onderhouden woonhuis met kelder, garage en grote tuin, met veel privacy. Ind. beg.grond: ruime woonkamer met tuindeuren naar terras, ruime keuken met aangebouwde serre, toilet; 1e verd.: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet. Vaste trap naar mooi afgewerkte zolder. Het pand is direct vrij te aanvaarden. Vraagprijs ƒ 125.000,-. Inl. mevr. Beltgens-Beckx, tel. 04490-23767, 's morgens van 9.00 tot 12.00 uur.

In verband met toenemende vraag naar betere panden

zoeken
wij met spoed voor bemiddeling
woonhuizen
van ƒ 200.000,- tot ƒ 500.000,-
in een straal van ± 10 km rond Geleen/Sittard. Inl. Peters & Partners, makelaars en taxateur o.g., Agnes Printhagenstraat 36, 6161 EK Geleen, tel. 04494-48191.

Te k. **WONING** in z.g.st., gunstig gelegen aan de Kerkraderweg te Heerlen. Vraagpr. ƒ 130.000,– k.k. Inl. 045-7[illegible]7865. Zat. + zondag van 9-12 uur, werkdagen van 17-19 uur.

Exclusief landhuis

gelegen op een prima woonstand in Ubach over Worms. Ind.: garage 38 m2, doorzon-woonkamer van 39 m2, dichte keuken, balkon, 3 slaapkamers en een hobbyzolder. Zonnige tuin. Prijs ƒ 199.900,– v.o.n.
Inl.: Stienstra Heerlen Makelaardij B.V.,
Tel.: 045-712255.

Te koop aangeb. woonhuis met bouwgrond, gelegen Bouwbergstraat 29, **SCHINVELD**. Inl. 045-251619 of 2[illegible]579 of 04490-24736.

VAALS: te k. „Hooghe Oord", luxe serviceflat, met uniek uitzicht op het Limburgs heuvelland. Ind.: ruime entree, royale living met open keuken, ruime slaapkamer, bad en douche, toilet, overdekt balkon, garage en berging. Centrale lift aanwezig. Voor inlichtingen: tel. 04498-51[illegible]64 tussen 18 en 20 uur.

Rustig gel. halfvrijstaand luxueus huis te k. in **KERKRADE**. Pr. n.o.t.k. Nadere inl. 045-720801.

Te k. woonhuis, Hertogstr. 32 **BRUNSSUM** met kl. keuken, gr. woonk., 3 slpk., thermoph.glazen, kunstst. koz., nw. gerenov. Tel. 09-4924186287. Vr.pr. 122.000 DM.

Te k. in centrum **SCHINVELD** tussenliggend woonhuis met garage en gr. tuin. Ind.: woonk., hal, dichte keuken en serre, alles betegeld, 3 slpk., badk., zolder, kelder, extra bergr. Pr. n.o.t.k., tel. 045-259757.

MERKELBEEK te k. woonhuis met c.v., tuin, 3 slpk., vraagpr. ƒ 90.000,– k.k. Haagstr. 11, tel. 04492-2910.

Kerkrade-W. te k. halfvrijst. **WOONHUIS** m. tuin en overdekt terras, 2 garages + bedrijfsruimte (70 m2) mog. tot uitbreiding. Kantoor, woonk. m. openhaard, keuk., bijk., w.c., kelder, 2 slpk., badk. m. ligb., 2e w.c. en ap. doucheruimte. V. trap, zolder, 3 slpk. en berging. Pr. n.o.t.k. tel. 045-415430 na 17.00 uur.

Te k. **PREMIE-B-WONINGEN** Sittard, Kemperhof, grote woonk., keuk., 3 slaapk., badk. + ligbad, zolder, garage met berging en c.v. Prijs ƒ 140.000,– k.k. Rijkspremie ƒ 25.000,–. Te bevr. N. Beckers, tel. 04490-10448.

Eikenmeubelgroothandel a.h. Reüniegebouw Geleen

30% goedkoper dan elders
Wilhelminastr. 3A.
Open di.-vr. 9.00-17.00 uur, zat. 10.00-17.00 uur.

Heerlen-Centrum

Groot woonhuis met o.a. woonkamer (60 m²), 6 slaapkamers, badkamer met ligbad, grote tuin, gas-c.v. Vraagprijs ƒ 172.000,- k.k.

Schaesberg - Lichtenbergerstraat

Goed onderhouden tussenwoning (met achteringang) en o.a. moderne keuken, 3 slaapkamers, gas-c.v. Vraagprijs ƒ 112.000,- k.k.

Frankort Assurantiën
Voerendaal - Tel. 045-751871

Brunssum-Treebeek

Cafépand met bovenwoning en gescheiden entrees. Caféruimte ca. 57 m2 met bar en toiletgroep. Op de 1e verdieping een woonkamer met open keuken, 2 slaapkamers, douche met vaste wastafel, zolder.
Prijs n.o.t.k. (0391)
Inl.: Stienstra Heerlen Makelaardij B.V.
Tel.: 045-712255.

KERKRADE: eengezinswoning, bj. 1980. Ind.: hal, kamer, dubb. begl., open keuken, 3 slaapk., bdkamer met ligbad, ruime zolder. te bereiken via vliezotrap, berging en tuin. Bez. na tel. afspraak 045-463356. Vr.pr. ƒ 120.000,- k.k.

Kerkrade

Landelijk gesitueerd karakteristiek woonhuis met grote tuin. Ind. beg.gr.: gang, woonkamer, eetkeuken, badkamer, toilet, kelder; verd.: 2 slaapkamers, vaste trap naar zolder, alwaar 2 slaapkamers, c.v. Voor de liefhebber een buitenkansje! Prijs ƒ 99.000,- k.k.

Livac B.V.
Brugstraat 19, Sittard - Tel. 04490-10855

Studentenhuisvesting in Utrecht.
Uitstekend onderhouden woonhuis met voorziening voor 5 studenten kamers te koop.
I.o. leeg te aanvaarden. Vraagprijs ƒ 80.000,– k.k.
Inl. Makelaardij H. Rijksen en Co., Utrecht, tel. 030-510382.

HOEKWONING met berging, ruime kamer (40 m2) met o.keuken compl. inst., 3 slpk., badk. met 2e toilet, zolder ƒ 109.000,–k.k. Tel. 045-210062. Heerlen-Gaardstr. 29.

Te k. omgeving Epen: **BOERDERIJ,** verbouwd tot landhuis. Uniek gelegen, met schitterend vrij uitzicht op Geuldal en heuvelland. Tel. 04455-1638.

KERKRADE-CENTRUM: luxe appartement. Ind.: hal, toilet, woonk. ± 40 m2, parketvloer, keuken m. een luxe install. m. apparatuur, tegelvloer, bijkeuken m. aansl. v. wasmach., 3 slpk., badk. m. ligb., mooie tuin met zonneterras, gar. Geheel beveiligd m. au. rolluiken. Vraagpr. n.o.t.k. Te bevr. op afspr. Tel. 045-461791.

Geleen ƒ 30.000,– k.k.
Ruim pand, gel. Ringovenstraat, met brandschade.
Schaesberg ƒ 95.000,– k.k.
Rustig gel. woning met c.v., berging en tuin.
Waubach-Lauradorp ƒ 95.000,– k.k.
Sloterstraat 31. Goed onderh., halfvrijst. woonhuis.
Heerlen-Centrum ƒ 115.000,– k.k.
Halfvrijstaand, luxe afgewerkt woonhuis met tuin en garage. Subsidie-overname mogelijk.
Waubach ƒ 140.000,– k.k.
Ruim herenhuis met flinke tuin en gar.
Waubach ƒ 145.000,– k.k.
landelijk gel. woning met 2600 m2 grond.
Eygelshoven ƒ 160.000,– k.k.
Vooroorlogs halfvrijstaand herenhuis.
Nieuwenhagen ƒ 280.000,– k.k.
In plan „Hoefveld" gelegen landhuis met grote tuin.
Info en/of afspraken voor vrijbijvende bezichtiging:
Troost Onroerend Goed, Heerlen
Tel. 045-717976.

Te k. te Waubach Groenstr. 247. Terugliggend

modern landhuis

mooie ligging, frontterrein 30-60 mtr. Pr. ƒ 235.000,–; evtl. met stal en weiland. Tel. 045-312383.

Te huur

Nieuwstadt Centrum

Haverstraat

Zakenpand met woning en garage
Voor vele doeleinden geschikt. Vrij te aanv. Huurprijs n.o.t.k. Inl. Hensgens Nieuwstadt, tel. 04498-53055.

Brunssum Winkel-woonhuis

Goed gesitueerde winkel met mooie bovenwoning, via aparte opgang bereikbaar. Ind. b.g.: winkelruimte (± 200 m2), opslagruimte, toilet, kelder; bovenwoning: woonk., keuken, toilet, badk., 3 slpks., berging, c.v. Prijs ƒ 185.000,– k.k.

Livac b.v.
Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. Willem Alexanderstr. 64 **EYGELSHOVEN** halfvrijst. woonhuis 3 slpks. + gar. Vraagpr. ƒ 106.000,–; Voor nadere informatie 045-453087.

Goed onderh. terraswoning te **OIRSBEEK** Drossaertweide 59. Ind. parterre: hal, slpk., inp. gar.; 1e verd.: L-vorm. woonk. (41 m2) met geïsol. lamellenplaf., keuken, 2 slpks., badk. met ligb., toilet, voortuin op niveau parterre, achtertuin (50 m2) op niv. 1e verd., terras op zuiden. Pr. ƒ 138.000,– k.k. Tel. 04492-1764.

SITTARD te k. Overhoven hoekhuis. Ind.: entree, toilet, woonk. + park., mod. keuken + ap. 1e verd.: 3 slpks. + badk. + 2e toil. zolder met vlizotrap. Gar. en kantoorruimte, los van woonh. Gedeelt. met rolluiken. Tuin op zd. Opp. 450 m2. Vraagpr. ƒ 165.000,– k.k. Inl. 04490-24681.

Met spoed gevraagd

Om te kunnen voldoen aan de grote en steeds stijgende vraag naar woonhuizen in uiteenlopende prijsklassen zoeken wij in de regio Zuid-Limburg woonhuizen en bungalows. Neem omtrent bemiddeling vrijblijvend kontakt op met:

Troost Onroerend Goed
Heerlen. Tel. 045-717976

Te k. **AARVELD** (nabij ABP en ziekenhuis) ruime tussenwoning, kl. tuin, 4 slpks., geh. onderkelderd ƒ 129.000,– k.k. Tel. 045-713264.

Sittard

Langs de Hey 18. Zeer luxe vrijst. landhuis met 2500 m2 huisweide en tuin. Prima gelegen. met paardestallen en afgemaakte paardenweide. Zeer gesch. voor zakel. doeleinden. i.v.m. volledige kantoorruimtes (5 stuks). Woonhuis is zeer luxe uitgevoerd met 50 m2 woonk. met open haard, nieuwe aanb.keuken met volled. inbouwappar., grote kelders, 4 slpks., luxe badkamer met ligb., 2e toilet. Brede oprit met grote garage. Pand verk. in perfekte staat van onderh. Maak vrijbl. een afspr. Pr. in overleg.

Heerlen

Musschenbroek 26. Zeer goed onderh. tussengel. pand met grote (800 m²) tuin, zolder, kelder, 3 slpk., badkamer, ligb., parketvl. ƒ 98.000,– k.k.

Amstenrade

Parallelstr. 64, mooi halfvrijst. pand met gesloten binnenplaats. Woonk. met parket, grote nieuwe witte keuken met inb.apparatuur. Zolder (vaste trap), kelder, 3 slpk., hardh. kozijnen, centr. verw. Alles perf. gerenov. ƒ 109.000,– k.k.

Merkelbeek

Kerkstraat 36. Mooi halfvrijst. pand met vrije achterom, gr. tuin (350 m²), woonk., m. houten vl. nieuwe kozijnen, hardh. en dubb. glas, nieuw dak, ƒ 89.000,– k.k.

Wijnandsrade

Swier 34, groot woonh. (gesch. voor dubbele bewoning) met 5 slpk., grote (250 m²) tuin. Goede st. van onderh. ƒ 98.000,– k.k.

Chèvremont

Kerkrade/Vinkerstr. 45, groot (dubbel) vrijst. pand met 850 m² tuin, zeer landelijk geleg. (bij nieuw Miranda-terr.), ƒ 159.000,– k.k.

Nieuwenhagen-/Hoefveld

40-45-laan no. 50. Zeer mooi gel. halfvrijst. hoekp. (2 onder 1 kap) met garage en rondom tuin, 3 slpk. zolder c.v. op gas. Recent bwjr. 1982. Pr. ƒ 138.000,– k.k. Tel. 04494-42550.

Oirsbeek

Romenkamp 73, fantast. mooi halfvrijst. pand met garage en tuin. Alles rolluiken. Nieuwe eiken keuken. Beneden alles parket; 3 slpk., nieuwe badk., hardh. kozijnen. Alles in nieuwst. ƒ 159.000,– k.k.

Ubach o. Worms

Maastrichterl. 139a. Zeer goed onderh. halfvrijst. pand (2 onder een kap). Gehele pand boven en beneden nieuwe kozijnen (donkerbr. kunstst.), zolder, kelder, 3 slpks., nieuwe eiken aanbouwkeuken met appar., grote woonk. met plavuizenvloer en open haard (inbouwkachel). ƒ 125.000,- k.k.

Hoensbroek

Quirinusstr. 2. Kwalitatief vrijst. landhuis met aangel. tuin rondom en garage. Grote woonk., 50 m2 met Noorse lei. Eik. aanb.keuken met inb.appar. Geheel onderkelderd, 3 slpks., grote badk. met ligb., 2e toilet, overal dubb. glas en hardh.kozijnen. Bwjr. 1980. ƒ 279.000,- k.k.

Jos Storms onroerend goed Geleen 04494-42550

Te k. **LANDHUIS** met weiland te Klimmen. Woonhuis 47 m², keuken 24 m², bijkeuken; 1e verd.: 3 slaapk., badkamer m. 2e toilet, kleine zolder. Bouwjaar 1981. Perc.opp. 1470 m². Tel. 04459-2615 na 18.00 uur.

HUIS te k. geheel gerenoveerd. Vraagpr. ƒ 85.000,–; 045-423107.

Heerlijk buiten vertoeven op 2 m breed balkon. Daglicht van 3 kanten. Moderne **WONING** in mooi onderhouden flatgebouw met lage servicekosten, lift, fietsberging, toegang slechts voor sleutelhouders. Loopafstand Heerlen-Centrum/Station, 2 min. snelweg, uitstekende isolatie/dubbele beglazing, woonk./keuk. 40 m2, 2 slpk., berging, vloerb. event. gord. verk. weg. vertr. buitenl. ƒ 110.000,– k.k. Inl. 045-713196.



Kerkrade-C

Halfvrijst. woonh. met souterr., tuink., zold. en tuin. O.a. gr. hal, eetk., zitk., luxe keuk., 3 slpk., badk. etc. Vr.pr. ƒ 179.000,– k.k.

Brunssum

Op goede stand, halfvrijst. woonh. met keld., zold., berg., gar. en tuin, hal, op. keuk. (luxe eik. inst.), knusse woonk., 3 slpk., badk. etc. Vr.pr. ƒ 138.000,– k.k.

Ubach o. Worms

Goed onderh. halfvrijst. woonh. met gar., berg., zold. en tuin. O.a. entree, ruime keuk., woonk., 3 slk., badk. Pr. ƒ 139.500,– k.k.

Heerlen

Rustig gel. halfvrijst. woonh. met berg., gar., carp., keld., zold. en tuin. O.a. woonk., keuk., 3 slpk., douche etc. Vr.pr. ƒ 110.000,– k.k.

Kerkrade

Ouder vrijst. woonh. met gar., c.v., kelder, zold. en tuin. O.a. woonk., keuk., 4 slk., badk. etc. Achterstallig onderh. Vr.pr. ƒ 79.000,– k.k.

Inl.: 045-318182

Diversen

GEBIT gebroken? Tandtechniek „Hoonhout", Akerstraat Noord 328, Hoensbroek. Tel. 045-228211. Klaar terwijl u wacht, ook in het weekend.

Koningin van de ZELFMAAKMODE. Op 3 okt. verkiezing van de prinsessen in de Geulhal met modeshow. Hieruit wordt de koningin gekozen. Inschr. per categorie voor iedereen. Zelfmaakmode v/h Tilly Grummer, Raadhuisstr. 68, Heerlen, tel. 714604.

Voor alle koelkasten en diepvriesreparaties VROKO 045-441566 of 461658.

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limburg TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

KUNSTGEBITREPARATIES Duyzings, klaar terwijl u wacht, Beylkensweg 14, Oirsbeek, tel. 04492-4615.

Uw KOELKAST of diepvries defect! Wij komen direct. Heerlen 045-726206.

SONYVIDEOSNELSERVICE. Rep. alle Sony-videoapp. Vicaf Stationstr. 31 Sittard, tel. 10987. Videocameraverhuur ƒ 35,– p.d.

Grote STRAATKERMIS annex Luikse- en antiekmarkt, div. attracties, volksvermaak, oude ambachten, levende muziek, zondag 31 aug. 10-18 uur, Nierhoven Nuth. Nog standplaatsen voor particulieren en handelaren vrij. Inl. Nierhoven 32, tel. 045-242898.

Ubach Over Worms

riante hoekwoning aan de Maastrichterweg. Ind.: hal, toilet, garage, kelders, royale living met glasdeur naar terras, welke op zuiden gelegen is, keuken met complete aanbouwkeuken en alle apparatuur en eethoek, balkon aan oostkant. Verder bevinden zich op de verdiepingen 4 à 5 ruime slaapkamers met complete badkamer met dubb. v.w. en 2e toilet. Inhoud gehele pand ruim 600 m3. C.v.-ruimte/berging. Pand verkeert in uitstekende staat van onderhoud en is goed geïsoleerd.

Koopprijs ƒ 159.000 k.k.

Onafhankelijk adviseur in:
- onroerend goed - verzekeringen
- hypotheken - financieringen.
Zaterdags geopend van 10.00-14.00 uur.

PONCIN:
Bisschop Schrijnenstraat 16, Roermond, telefoon 04750-30030.

Wegens ziekte ter overname aangeboden: Café „The Corner"

Sittarderweg 114 te Heerlen.
Indien in bezit van enig eigen geld en vakdiploma gelieve te reageren:
Verenigde Bierbrouwerijen Breda-Rotterdam B.V.
Industriestraat 24, 6135 KH Sittard.
Tel.: 04490-17720.

Zu verkaufen in Recht-St. Vith (België)
neuwertiges Doppelwohnhaus
in Bruchsteine und Hauwerk, sofort frei. Massive Bauart 200 m2 bebaut, 11 Zimmer, 1 Abstellz., 2 Baddez., 2 Garagen, 2 Oelheizkeller, Speicher 90 m2, Lagerraum, Rasen, Garten, Parkplatz, eventuel noch Bauland dazu, ruhiger Lage, 2 km von der Autobahn A27, 1 km von Sportcentrum. Foto kann zugeschickt werden. Preis 175.000 dm. Auskunft Weiherstr. 29 B, 4785 Recht-St. Vith.

Bouwen, verbouwen, renovatie of onderhoud
Winkel- en interieurverbouwingen
Timmerwerkzaamheden
Neemt u vrijblijvend contact met ons op

OPEN HUIZEN

MAASTRICHT, EYLDERGAARD.
Attraktieve halfvrijst. won. die qua woonkomfort en afwerking tot de betere klasse behoren; prima isolatie, fraai sanitair en een luxe badkamer. Verkoopprijzen vanaf f 159.530,-- v.o.n. (exkl. renteverlies en exkl. max. rijksbijdrage van f 15.000,--).
Open huis: HEDEN 9 augustus van 14.00 tot 16.00 uur. Volg de borden vanaf de rijksweg Heer-Gronsveld.

SUSTEREN, PLAN MIDDELVELD
Gerieflijke halfvrijstaande woningen met vriendelijke architektuur. Wij hebben een van deze woningen voor U ingericht om U een optimale indruk te kunnen geven van wat deze woningen U te bieden hebben. Netto maandlast slechts f 515,--.
Open huis: HEDEN 9 augustus van 14.00 tot 16.00 uur aan de Landsheerlaan.

HEERLEN, TERWORMDAEL.
Aardige eengezinswoningen zowel qua architektuur als qua indeling, met tuin, op slechts enkele minuten van het centrum. Direkt te betrekken.
Slechts f 415,-- bruto per maand.
Open huis: HEDEN 9 augustus 1986 van 14.00 tot 16.00 uur. Volg de borden van de Parallelweg nabij het Aral-tankstation.

SCHAESBERG, DE BAAN.
Aparte woningen met het predikaat exclusief. Proef vandaag de sfeer, waarvan U in de toekomst iedere dag weer kunt genieten!
Open huis: HEDEN 9 augustus van 14.00 tot 16.00 uur aan de Koempel.

Makelaardij onroerend goed Hypotheken Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV
Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen
045-712255*

TE KOOP

ELSLOO. Gunstig gel. halfvrijstaand woonh. met gas-c.v. en gar. Ind. hal, toil. met fonteintje, woonk. met parketvl., dichte keuk. Verd.: 3 ruime slpks., douche met v.w. Zolder te bereiken d.m.v. vliezotr. Pr.: ƒ 119.000,– k.k. Aanv. i.o.

ELSLOO. Gunstig gel. bijz. lux. afgewerkt, halfvrijst. herenh. met gar. en royale uitbouw. Ind: entree, toil., ruime L-vorm. woonk., eetkeuk. (18 m²) met luxe eiken inr. met kookpl., oven, afzuigkap en koelkast. 1e verd.: 3 ruime slpks., luxe bet. badk. met douche en v.w., zold. te ber. via vliezotrap. Pr.: op aanvr. Aanv. i.o.

GELEEN. Goed gel. halfvrijst. woonh. met gas-c.v., berging en grote gar. (4 x 9). Ind.: hal, toil., woonk., keuk. met eiken inr. en app., berging. 1e verd.: 3 slpks., betegelde badk., met ligb. en v.w., vaste trap naar zolder. Vr.pr. ƒ 119.000,– k.k. Aanv. i.o.

MAASBAND (STEIN). Landelijk gel. goed onderh. vrijst. woonh. met gas-c.v. en gar. Ind.: provisiekeld., hal, toil. met fonteintje, woonk. met Oudhollands plafond en schoonmetselwanden, open keuk. met app., bijkeuk. Verd.: 3 ruime slpks. met bet. badk. met ligb., 2e toil. en v.w., vliezotrap naar zold. Pr. ƒ 119.000,– k.k. Aanv. i.o.

MEERS. Ouder woonh. met gar./schuur. Ind.: sout.: prov.keld., part.: gang, keuk. en zitkamer, toil. en badk. met ligb. 1e verd.: 3 slpks. en berg., vaste trap naar zolder. Vr.pr. ƒ 69.000,– k.k. Aanv. i.o.

STEIN. Rustig gel. halfvrijst. woonh. met berg., gas-c.v., part. met therm. begl. en mogelijkheid voor gar. Ind.: prov.keld. Part.: toil., dichte keuk. en doorzonk. Verd.: 4 slpks., bet. douche met v.w., vliezotr. naar gedeeltelijk beplankte zold. Vr.pr.: ƒ 119.000,– k.k. Aanv. i.o.

STEIN. In oud-Stein gel. groot woonh. met gas-c.v. en berg. Sout.: prov.- en stookkelder. Part.: bet. hal en bet. toil., woonk. 6.6 x 3.9, eetk. 3.6 x 4.5, open keuk. 2.4 x 3.5, bijkeuk. en berg. 1e verd.: 4 slpks., badk. met ligbad, toil. en v.w., vaste trap naar 2e verd., 2 mansarde kamers en zold. Vr.pr. ƒ 149.000,– k.k. Aanv. i.o.

STEIN. Goed gelegen, prima onderh. halfvrijst. woonhuis met gas-c.v. en gar. Ind.: part.: hal., toil., bergkast, doorzonkamer met plavuizenvl. en dichte keuk. Verd.: 3 slpks. en badk. met ligbad en v.w. Vr.pr. ƒ 127.500,– k.k. Aanv. i.o.

Makelaarskantoor Louis Janssen bv
Wilhelminaplein 29, 6171 EN Stein
Telefoon 04495-5840

gerieflijk wonen heerlen

ca. f 499,- 30 jaar vast

Bouwplan OOGSTWEG

Op een schitterende lokatie, Heerlerbaan, hoek Oogstweg en Palestinastraat, realiseert bouwontwikkeling Jongen B.V. een prachtig plan met een ruime variatie aan betaalbare woningen.

Het bouwplan is gelegen op een steenworp afstand van het recreatiegebied Strijthagen en winkelcentrum Heerlerbaan. Kortom, een echte leefbare wijk, met scholen, winkels en een dienstencentrum.

Royale woningen
De woningen zijn royaal van opzet met o.a. een woonkamer van ca. 8 meter, hal, keuken, toilet en berging. Op de 1e verdieping: 3 slaapkamers en een ruime badkamer. De 2e verdieping is bereikbaar via vlizotrap, waar een ruime zolder is. Een vaste trap is mogelijk, waardoor een fijne hobbyruimte kan worden gecreëerd.

Blijvend betaalbaar
Op dit project is de nieuwe premie-A-regeling 1986 van toepassing, waardoor uw woonkosten gelijk kunnen blijven. Ook is bij de regeling de aankoop voor tweeverdieners zeer aantrekkelijk. In een vrijblijvend gesprek kunnen wij u precies vertellen hoe de regeling voor u werkt.

BON Gaarne vrijblijvend volledige informatie over bouwplan "Oogstweg"

Naam: ....
Straat: ....
Plaats/postcode: ....
Telefoon: ....
In portvrije envelop zenden aan:
Aquina Makelaardij bv
Antwoordnr. 5016, 6400 WC Heerlen

aquina

Makelaardij o.g., taxaties, hypotheken en verzekeringen
Deken Nicolayestraat 1, 6411 CL Heerlen
045-715566 óók 's zaterdags van 10.00-13.00 uur

Kerkrade-Bleyerheide.

Gesitueerd aan een alleraardigst pleintje.

In het bestemmingsplan „Barbarastraat"

...ling o.a.:
...rage met schuin pannendak
...aardoor extra bergmogelijkheid
...tstaat
...vormige woonkamer met open
...uken (ca. 37 m2)
...1e verdieping telt 3 slaapkamers
...een badkamer met douche
...de zolder is bereikbaar via een
...schuiftrap

Makelaardij onroerend goed Hypotheken Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen
045-712255*
Geopend: ma. t/m vr. van 9.00 tot 21.00 uur, za. van 9.00 tot 18.00 uur.

BON Gaarne vrijblijvend volledige informatie over de 2-onder-1-kap-woningen in het plan Barbarastraat te Kerkrade, Bleyerheide.
Naam: ....
Adres: ....
Postcode/Plaats: ....
Telefoon: ....
In ongefrankeerde envelop zenden aan Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

Dankzij de hoge premie-A regeling is wonen reeds mogelijk voor f 595,- netto per maand.

Lessen onderwijs

CHAUFFEURSDIPLOMA nodig? Wij starten op zaterdag 6 september 1986 met de volgende kurus. ANWB auto + motorrijschool Wischmann Zn. Europaweg Zuid 337 Ubach over Worms. Tel. 045-351721. Tevens het adres voor vrachtauto met of zonder aanhangwagen, personenauto met aanhangwagen en autobus.

KRUIDENCURSUS – genezen op natuurlijke wijze. Fuvona, antw.nr. 5041, 6400 WC Heerlen.

SPORTSTUDIO Dynamite Gym, Akerstr. 60, Kerkrade-W. Dagelijks geopend van 10.00-22.00 uur, dinsdags en vrijdags aparte damestraining v. 20 tot 22 uur. Ook zondags v. 11.00 tot 14.00 uur onder gedipl. begeleiding. Kontributie heren f 40,- p. mnd., dames f 30,- p. mnd.

Te k. ST.BOEKEN 1e-jrs. MDGO-AB. Leeuwenhoekstr. 57, Geleen.

GOLF diesel LD, bwj.'79, groenmet., sportv. + div. ass., pr. f 6950,–, inr. mogl. Tienstr. 9 Nuth.

Dansinstituut Rien en Betty Decker
F.D.O.-gediplomeerd
De exclusieve N.B.D.-dansschool
van het zuiden met opleidingen (ook beroeps) in alle dansvormen, start met cursussen voor alle leeftijden.
Hubertusstraat 77, Beek, tel. 04402-73273

CHAUFFEURSCURSUS CCV-B startdatum 16 aug. a.s. Cursus gevaarlijke stoffen, startdatum 22 aug., a.s. verkeersschool Leo Cremers, rijschool voor al uw rijbewijzen. Reeweg 82 + 139, Ubach over Worms, tel. 045-312558 + 319474.

MODEVAKSCHOOL v/h Tilly Grummer. Opleidingen voor beginners en gevorderden. De cursussen beginnen 18 aug. Inl. bij Zelfmaakmode v/h Tilly Grummer, Raadhuisstr. 68, Heerlen, tel. 714604.

Te koop Woonhuizen

AMSTENRADE, Hommerterweg
Tussenwoning met c.v., woonkr. met mog. voor open haard, eenv. keuken, halfh. bet. toilet, 3 slaapkrs., mog. 2e toilet, badkr. met douche en v.w., vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o. Vraagpr.: ƒ 118.000,–k.k.

BRUNSSUM, Hoefnagelshof
Op goede stand nabij centrum gel. vrijst. herenh. met c.v., kelder garage, tuinhuisje en grote tuin. Perc.opp.: ca. 750 m². Ind. o.a.: living met parket, eetkr. met parket, keuken, 3 slaapkrs., bet. badkr. met douche, v.w., 2e toilet. Vaste trap naar zolder met 4e slaapkr. Aanv.: i.o. Vraagpr.: ƒ 235.000,–k.k.

DOENRADE, Zwarte Graaf
Uitst. onderh., luxe, vrijst. woonh. met c.v., garage en mooi aangelegde tuin. Ind. o.a.: ruime living, mod. keuken met app., bijkeuken, 4 slaapkrs., bet. badkr. met ligbad, v.w., aparte doucheruimte, grote zolder. Aanv.: i.o. Vraagpr.: ƒ 238.000,–k.k.

EINIGHAUSEN, Everstr.
Halfvrijst. herenh. met c.v., kelder, inp. garage en grote tuin. Perc.opp.: 522 m². Ind. o.a.: ruime woonkr., keuken, bet. badkr. met ligbad, v.w., 2e toilet, 4 slaapkrs., vaste trap naar zolder met mog. v. 5e slaapkr. Aanv: direct. Vraagprijs: ƒ 179.000,–k.k.

HEERLEN, Erfstraat
Woonhuis met c.v., berging, garage en tuin. Ind. o.a.: ruime living met parket, keuken, 3 grote slaapkrs., badkr. met ligbad, v.w, 2e toilet. Aanv.: direct. Vraagpr.: ƒ 95.000,–k.k.

HOENSBROEK, Julianastraat
Gunstig gelegen zeer goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind.: kelder, hal, toilet, mod. open keuken met app., L-vorm. woonkr. (± 43 m²) met leistenenvloer, 3 slaapkrs., mod. badkr. met ligb., douche en dubb. v.w., toilet. Vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o. Prijs n.o.t.k.

HOENSBROEK, Middelste Wehr
Gunstig gel., goed onderhouden herenhuis met c.v., inp. garage en tuin. Ind. o.a.: L-vorm. living met open haard, luxe keuken met app., 4 slaapkrs., badkr. met ligbad, v.w., 2e toilet, zolder. Aanv.: i.o. Vraagpr.: ƒ 145.000,-k.k.

KERKRADE, Kant.
Vrijst. herenh. met c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: diverse kelderruimtes, Z-vorm. woonkr. (± 55 m²) met tegelvloer en open haard en vide, moderne open keuken met app., 3 slaapkrs., study, badkr. met ligbad, ap. douche, v.w. en 2e toilet, vliezotrap naar ruime zolder. Aanv.: i.o. Vraagpr.: ƒ 225.000,–k.k.

NUTH, Donatusstraat
Ruim woonh. met c.v., inp. garage, kelder en tuin. Ind. o.a.: L-vorm. living met parket, keuken, badkr. met ligbad, 3 slaapkrs. Aanv.: direct. Vraagpr.: ƒ 119.000,–k.k.

OIRSBEEK, Prov. Weg Z.
Goed onderh. ruim woonh. met kelder, berging en grote tuin. Perceelsopp. ± 700 m². Ind. o.a. woonkr., keuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, v.w., vaste trap naar zolder. Aanv.: direct. Vraagpr.: ƒ 109.000,–k.k.

PUTH, Kerkweg
Groot woonh. met c.v., kelder, berging, tuin (perc. opp. ± 400 m²). Ind. o.a.: woonkr. met open haard, mod. keuken met app., bijkeuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, v.w., 2e toilet. Vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o. Kooppr.: ƒ 109.000,–k.k.

SCHAESBERG, Heistraat
Halfvrijst. woonh. met c.v., kelder, berging en tuin. Ind. o.a.: woonkr.-ensuite, keuken, 3 slaapkrs., bet. badkr. met bad en v.w. Aanv.: direct. Kooppr.: ƒ 89.000,–k.k.

SCHAESBERG, Op gen Steen
Rustig gel. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en grote tuin. Ind. o.a.: L-vorm. woonkr., open keuken, 4 slaapkrs., badkr. met douche, 2e toilet, v.w. Aanv.: i.o. Prijs n.o.t.k.

SCHINNEN, Dorpstraat
Uitst. onderh. halfvrijst. woonh. met c.v., kelder, berging en tuin. Ind. o.a.: living, mod. keuken met app., 3 slaapkrs., luxe bet. badkr. met ligbad, 2e toilet, dubbele v.w., vaste trap naar zolder. Het pand biedt vele extra's. Aanv.: i.o. Vraagpr.: ƒ 109.000,–k.k.

SITTARD, Gulicksestr.
Woonh. met c.v., kelder, aanbouw en tuin. Ind. o.a. woonkr., keuken, berging, 3 slaapkrs., vaste trap naar zolder met 4e slaapkr. Aanv.: i.o. Koopprijs ƒ 86.000,–k.k.

SITTARD, Nusterweg
Ruim halfvrijst. woonh. met c.v., kelders, berging, en tuin. Perc. opp. ± 300 m². Ind. o.a.: woonkr., keuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w., vaste trap naar zolder met 4e slaapkr. Aanv.: i.o. Vraagpr.: ƒ 117.000,–k.k.

SUSTEREN, Rijdtstraat
Vrijstaand woonh. met c.v., carport en garage. Ind. o.a.: L-vorm. living (ca. 42 m²) met travertin vloer en open haard, open keuken, tuinkr. (ca. 29 m²). Eerste verd.: 4 slaapkrs., badkr. met ligb. douche, v.w., 2e toilet en bidet. Aanv.: i.o. Vraagpr.: ƒ 179.000,–k.k.

AMSTENRADE, Hommerterallee
Centraal gelegen vrijst. villa met c.v. dubb. garage en fraai aangelegde tuin met veel privacy. Ind.: geheel onderkelderd, kantoor, woonkr., keuken, tuinkr., 8 slaapkrs., 2 badkrs., bergruimte. Aanv.: spoedig. Koopprijs ƒ. 259.000,–k.k.

HEERLEN, Zandweg
Schitt. gel., uitst. onderh., vrijst. villa met c.v., kantoorruimte, kelder en mooi aangelegde tuin met mooi uitzicht over ged. van Heerlen. Perc. grootte 927 m². Ind. o.a.: grote living, mod. keuken, 5 slaapkrs., badkr. met ligbad, v.w., 2e toilet. Het pand biedt vele extra's. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ 395.000,–k.k.

Bungalows, en Landhuizen

HOENSBROEK, Slot Aldeborglaan
Op goede stand gel. vrijst. landh. met c.v., div. kelders, garage en onder arch. aangel. tuin. Perceelsopp. 800 m². Ind.: L-vorm. living met parket en open haard, luxe keuken met app., bijkeuken, 4 slaapkrs., mod. bet. badkr. met ligbad, douche, dubb. v.w., 2e toilet. Aanv.: i.o. Kooppr.: ƒ 355.000,–k.k.

SCHAESBERG, Boslaan
Op goede stand gel. vrijst. bungalow met c.v., inpand garage, div. kelders en zeer grote tuin. Perc. opp.: 1.834 m². Ind. o.a.: ruime living met parket en open haard, woon-/eetkeuken, 3 slaapkrs., mod. badkr. met ligb., douche, v.w., 2e toilet. Aanv.: i.o. Vraagpr.: ƒ 365.000,–k.k.

SCHINNEN, Nagelbeek
Landelijk gelegen vrijst. bungalow met c.v., inpand. garage, kelder en prachtige tuin met achtergelegen weiland (perc. opp. ±3000 m²) en schuur. Ind. o.a.: hal, royale living met tuincontact, keuken met compl. uitr., 4 ruime slaapkrs., luxe badkr., aparte douche. Uitst. isolatie en afw. Vraagpr. ƒ 325.000,–k.k.

UBACH OVER WORMS, Europaweg
Patio-bungalow met c.v., berging en tuin. Ind. o.a.: L-vorm. living met tegelvloer, open haard, mod. keuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, 2e toilet en v.w. Aanv.: direct. Vraagpr.: ƒ 160.000,–k.k.

WIJNANDSRADE, Hellebroekerweg.
Gunstig gelegen vrijst. bungalow met c.v., inpandige garage en ruime tuin. Ind.: souterrain, garage, berging, c.v.-ruimte. Begane grond: hal, toilet, woonkr. met open haard, keuken tuinkr., badkr. met ligbad, 4 slaapkrs., Aanv.: i.o. Prijs ƒ 215.000,–k.k.

Boerderij

BINGELRADE, Geerstraat
Onder archit. geheel gerenov. Limburgse carré-boerderij met oorspronkelijke hoogstam-boomgaard en prachtige tuin. Ind. o.a.: living met parketvl., open haard, eetkr. met parketvl., aparte zitkr. met tegelvl., luxe keuken met app., bijkeuken, 5 slaapkrs., mod. bet. badkr. met ligbad, douche, v.w., toilet, 2e badkr. met douche, v.w. en toilet. Aanv.: i.o. Kooppr.: ƒ 495.000,–k.k.

Taxaties Verzekeringen Hypotheken Financieringen

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed - sittard maastricht heerlen
6131 AL sittard - rijksweg zd 35 - tel 04490-11611
Openingstijden: werkdagen 09.00 - 18.00 uur, zaterdag 10.00 - 13.00 uur.

Gevonden verloren

HEERLEN-NOORD 30 juli gestolen 3 fotorolletjes uit gestolen camera's en 4 krissen. Teg. bel. ter. te bezorgen. Br. o. no. HK 426 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

HORBACH
taxaties & makelaardij o.g. b.v.
Schaesbergerweg 36, 6415 AH Heerlen

HEERLEN WINKELCENTRUM 't PLEINTJE
Wijkwinkelcentrum in aanbouw gelegen in de wijk Meezenbroek, rand Schaesbergerveld. Nog 4 winkelunits te koop va. 72 m². Oplevering medio december. Prijs ƒ 1500,– p. m², v.o.n. excl. BTW.

HEERLEN-HEERLERHEIDE ƒ 99.000,–
Winkel/woonhuis met achterplaats, aparte opgang naar bovenwoning. Winkelruimte, achterkamer, keuken, bergingen, doucheruimte, 7 slaapk.

HEERLEN-CENTRUM ƒ 115.000,–
Semi halfvrijst. woonhuis, achtertuin, kelder, woonkamer, keuken, toilet, 3 slaapk., badkamer.

SCHAESBERG ƒ 185.000,–
Halfvrijst. woonhuis met voor- en achtertuin, grote garage, berging. Geheel onderkelderd, woonkamer, keuken met aanbouwkeuken, 4 slaapk., luxe badkamer.
Dit pand moet u van binnen gezien hebben.

SITTARD-LIMBRICHTERVELD ƒ 120.000,–
Halfvrijst. woonhuis met voor- en achtertuin, garage, woonkamer, keuken, doucheruimte met vaste wastafel, 3 slaapk.

VOERENDAAL
Cafépand met grote zaal, bedr.keuken, 2 volautom. kegelbanen, buffet, 2 toiletgroepen, goede exploitatiemogelijkheden, royale bovenwoning, woonkamer, keuken, dakterras, toilet, 4 slaapk., badkamer, 2e toilet, c.v.-ruimte. Prijs n.o.t.k.

Voor diverse gegadigden zoeken wij woonhuizen. Neemt u vrijblijvend kontakt met ons op.

Een uitgebreide fotofolder van bovenstaande objecten wordt u vrijblijvend toegezonden. Wij zijn ook op zaterdag bereikbaar van 10-13.00 uur.

Tel.: 045-723282

'n huis koopt u bij stienstra

Makelaardij onroerend goed, Hypotheken, Verzekeringen
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.
Telefoon: 045 712255*
Geopend: maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 21.00 uur, zaterdag van 9.00 tot 18.00 uur.

AMSTENRADE
Halfvr. whs. met gar., tuin, woonk. 42 m2, dichte keuk., 3 slpk., badk. met ligb., douche, zolder met hobby/4e slpk.
Prijs f 172.000,– k.k. 0494

BOCHOLTZ
Ruim woonhuis met c.v., gas, garage, tuin, gezellige woonk. 33 m2, aparte keuken, inr., 4 slpk., 2 badk., hobbyzolder, kelder.
Prijs f 139.000,-- k.k. 0109

BRUNSSUM
Woonhuis met garage, kelder, open keuken, doorzonkamer, balkon, 3 slpk., badk. met ligbad, zolder.
Prijs f 112.500,-- k.k. 0264

BRUNSSUM
Aan plantsoen. Whs. met c.v., gar., berg., tuin op het zuiden, doorzonk. met open keuk., install., 3 slpk., badk. met douche.
Prijs f 125.000,- k.k. 0289

BRUNSSUM
Klingbemden. Halfvr. whs. met gar., keuk. met install., woonk., 3 slpk., badk., zolder.
Prijs f 152.000,– k.k. 0512

HEERLEN
Appartement met c.v. en kelder, ruime hal, woonk. 30 m2, aparte keuken met inr., 2 royale slpk., balkon, luxe badk.
Prijs f 59.000,– k.k. 0045

HEERLEN
Centrum, halfvr. woonhuis met berging, tuin, prov.kelder woonk., park.vl., serre, dichte keuken, bijkeuken, hobbyr., 3 slpk., badk. met douche, vaste trap naar zolder.
Prijs f 129.000,– k.k. 0120

HEERLEN
Nabij centrum, bungalow met tuin, 2 garages, living 41 m2, aparte keuken, 4 slpk., badk. Perc.opp. ca. 650 m2.
Prijs f 269.000,– k.k. 0362

HEERLEN
Op goede stand gel. goed onderh. drive-in woning met tuin, entree, berg., bet. toilet, grote tuink., ruime woonk., open haard, grote keuken, 3 slpk., bet. badk., 2e toilet, ligbad, v.w. Garage.
Prijs f 105.000,– k.k. 0396

HEERLEN
Goed onderh. woonhuis met c.v., tuin, fraaie woonk. 37 m2, open haard, aparte keuken, 3 royale slpk., moderne badk., uitgestr. zolder via vaste trap te ber., nieuw dak.
Prijs f 135.000,– k.k. 0432

HEERLEN
Halfvr. woonhuis met grote tuin, patio en gar., rustige ligging, woonk. 32 m2, keuken, bijkeuken, 3 slpk., bet. badk. met douche, v.w. en toilet, vaste trap naar boven.
Prijs f 145.000,– k.k. 0445

HEERLEN
Nabij centrum. Appartement met gar., lift, woonk. 34 m2, dichte keuk., 2 slpk., badk. met ligb.
Prijs f 119.000,– k.k. 0485

HEERLEN
Musschemig, halfvr. whs. met tuin, div. berg., woonk., keuk., badk. met ligb., 3 slpk., bergzolder.
Prijs f 89.000,– k.k. 0505

HOENSBROEK
Aan plantsoen gel. halfvr. whs. met gar. In een perfekte onderhoudstoest. woonk. met open keuken, 3 slpk., badk. met zitb., zolder. Pand recent. voorz. van plav.vloeren en sierpleisterw., ged. rolluiken en overal kunststofkoz. met dubb. begl.
Prijs f 115.000,– k.k. 0454

HOENSBROEK
Centrum, Appartement op 1e verd. in 2 woonlagen, dichte keuk., woonk., 3 slpk., badk. met douche
Prijs f 65.000,– k.k. 0466

KERKRADE
Vooroorlogs woonhuis met tuin, keld., doorzonwoonk. 32 m2, dichte keuken, eiken install., badk., 5 slpk.
Prijs f 112.500,– k.k. 9719

KERKRADE
Tussengelegen woonhuis met terras, buitenberg., T-vorm. woonk. 35 m2, open keuken, 3 slpk., badk.
Prijs f 115.000,– k.k. 0027

KERKRADE
Halfvr. villa (1053 m2) met prachtig aangel. achtertuin, garage, ontvangstk., living met eetkamer ca. 85 m2, dichte keuken, 3 slpk., 2 mansardek. en badk.
Prijs f 295.000,-- k.k. 0030

KERKRADE
Drive-in woning met tuink., woonk., dichte keuken met eiken install., div. app., 3 slpk., badk. met ligbad.
Prijs f 105.000,– k.k. 0049

KERKRADE
Appartement op 3e verd. met berging, 2 slpk., woonk. met open keuk., badk. met douche. Zeer interessante subsidie-overname mogelijk.
Prijs f 83.000,– k.k. 0156

KERKRADE
Halfvr. groot ouder woonhuis met keuken, bijkeuken, ruime woonk., serre, 5 slpk., badk., zolder. Incl. naastgel. bouwkavel van 300 m2.
Prijs f 139.000,– k.k. 0225

KERKRADE
Appartement op 2e verd., berg., 2 slpk., woonk. met open keuken, badk. met douche, subsidieovername mogelijk.
Prijs f 106.000,– k.k. 0311

KERKRADE
Statig ouder herenhuis met grote tuin, living ca. 41 m2, 4 slpk., badk., evt. mogelijkheid voor garage.
Prijs f 79.000,– k.k. 0403

KERKRADE
Halfvr. whs. met tuin, dubb. gar, kelders, badk. met ligb., woonk. ca. 26 m2, dichte woonkeuk., bijkeuk., 4slpk., vaste trap n. zolder. Pand ged. voorzien van rolluiken.
Prijs f 108.000,– k.k. 0446

KERKRADE
Uitst. onderh. type landhuis met bet. kelder, dubb. gar., woonk. ca. 45 m2 met marmervl. en vloerverwarming, luxe eiken keuken, compl. app., 4 slpk., riante badk., ligb., toilet, zolder, grote tuin. Pand goed geïsol. Er zijn zeer duurzame en kostb. mat. gebruikt.
Prijs f 229.000,– k.k. 0449

KERKRADE
Whs. met tuin, berg., keld., woonk. ca. 28 m2, dichte keuk., apparatuur, badk. met ligb., 2 slpk., vaste trap n. zolder met mog. h.voor 3e slpk.
Prijs f 105.000,– k.k. 0495

MERKELBEEK
Halfvr. woonhuis met garage, doorzonk., open keuken, overdekt terras, 3 slpk., badk. met ligbad, zolder, hobbyk.
Prijs f 149.000,– k.k. 0398

NIEUWENHAGEN
Dubbel woonhuis met veel ruimte en gemeenschappelijke binnenplaats van 160 m2. Beide huizen bestaan uit: woonk., keuken, resp. woonkeuken, 3 slpk., garage en berging.
Prijs f 72.500,– k.k. 9587

NIEUWENHAGEN
Tussengelegen woonhuis met garage, kelder 24 m2, woonk. ca. 30 m2, keuken, 3 slpk., badk. en tuin ca. 30 m. diep.
Prijs f 94.500,– k.k. 9889

NIEUWENHAGEN
Bungalow met tuin, living ca. 42 m2, terras, keuken met install., app., pantry naar garage, 3 slpk., badk. met ligbad en douche.
Prijs f 219.000,– k.k. 9950

NIEUWENHAGEN
Tussengelegen woonhuis met keld., woonk. 28 m2, eetkeuken, compl. install., badk. met ligbad, binnenpl., 3 slpk., zolder.
Prijs f 89.500,– k.k. 0427

SCHAESBERG
Appartement op 2e verd. met ruime hal, badk. met douche, 2 slpk., Z-vorm. woonk. 33 m2, balkon, keuken met plavuizen, grote 3e slpk., badk. met ligbad.
Prijs f 79.000,– k.k. 8643

SCHAESBERG
Hoekwoning met tuin, garage, woonk., dichte keuken, 4 slpk. douche-ruimte, zolder. Bouwjaar ca. 1960
Prijs f 99.500,– k.k. 9424

SCHAESBERG
Tussengelegen woonhuis met tuin, garage, geh. onderkelderd, woonk. 22 m2, open keuken, 3 slpk. en badk.
Prijs f 95.000,– k.k. 9936

SCHAESBERG
Modern en van bijz. architektuur halfvr. woonhuis met garage, tuin, woonk. 35 m2, dichte keuken, aanrechtcomb. berging, badk. met douche, 5 slpk., bwjr. '85. Rijksbijdrage f 22.000,–.
Prijs f 155.000,– v.o.n. 0116

SCHAESBERG
Nabij centrum, tussengelegen woonhuis met garage, woonk. ca. 30 m2, keuken, 5 slpk., badk. met ligbad, tuin.
Prijs f 119.000,– k.k. 0228

SCHAESBERG
Nabij centrum, bouwkavel grenzend aan industrieterrein. Frontbreedte ca. 10 meter. Oppervlakte 430 m2.
Prijs f 39.500,– k.k. 0416

SCHINVELD
Vrijst. landhuis met garage, woonk., tuin, kelder, keuken, eiken install., 3 slpk., badk., zolder.
Prijs n.o.t.k. 0346

UBACH OVER WORMS
Vrijst. villa, gel. aan woonpark, bwjr. 1979, vele extra ruimten, div.keld., gar. voor 2 auto's, living 60 m2, open keuk. met app., binnen en buiten openhaard, 4 slpk., badk.
Prijs f 310.000,– k.k. 0508

VAALS
Vrijst. bungalow met c.v., tuin woonk. ca. 39 m2, keuken, install., badk., 3 slpk., 2 hobbyruimten, kelder, waskeuken carport, terras, swimmingpool.
Prijs f 249.000,– k.k. 0067

VOERENDAAL
Fraai gerestaureerde woonvleugel met modern comfort in monumentaal kasteel met rijk verleden. Raadskeld. 36 m2, vorstelijke hal, sfeervolle living 47 m2, aparte eetk., luxe keuk., 4 of 5 riante slpk., zolder.
Perceel ca. 1500 m2.
Prijs f 350.000,– k.k. 0496

WITTEM
Rustig gel. vrijst. whs. met aanbouw, tuin, gar., kelder, ruime woonk. met mog.h. voor open haard, 3 slpk., badk., zolder. Pand uitst. onderh. en centraal gel. Geh. voorz. van parketvloer.
Prijs f 170.000,– k.k. 0448

Dit is slechts een beperkte weergave van ons totale aanbod.
Wilt u meer zien?
Het huis van uw gading vindt u beslist bij een oriënterend bezoek aan Stienstra.

BON
Stuur mij informatie over het pand: ....
o Ik kan nog niet vinden wat ik zoek, wilt u een selectie voor mij maken via uw computer. Mijn wensen zijn:
Plaats: ....
Type: ....
Aantal slpk. ....
Prijsklasse: ....

Naam: ....
Straat: ....
Postcode/plaats: ....
Tel.: ....

In ongefrankeerde envelop zenden aan:
Stienstra Heerlen Makelaardij BV,
Antwoordnr. 40, 6400 VB Heerlen.

RAMEN
DEUREN
SÈRRES

De SPECIALIST voor nieuwbouw of renovatie.
Showroom open: ma. t/m vrijd. 9-13 u. en 14-18 u. Zaterd. 9-14 u.

ALKUBOUW NUTH B.V.
Dorpstraat 7 - Nuth - Tel. 045-241917

29054

Door de echtelieden **Martin Johan Maria Zelissen**, transportondernemer, en **Barbara Jacoba Vinclair**, huisvrouw, wonende te Sittard, is bij de arrondissementsrechtbank te Maastricht een verzoekschrift ingediend, ertoe strekkende dat aan hen goedkeuring zal worden verleend tot het aangaan van huwelijksvoorwaarden overeenkomstig het ter griffie der rechtbank ter inzage liggend ontwerp.
Krachtens beschikking van voormelde rechtbank d.d. 31 juli 1986, worden eventuele crediteuren opgeroepen om op donderdag 18 september 1986 des voormiddags te 11.30 uur ter rechtbank te verschijnen teneinde op voormeld verzoekschrift te worden gehoord.
Mr. G.J.J. Nijsten,
procureur van verzoekers.



BRUNSSUM: rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met grote garage, tuin en c.v. Ind. o.a.: entree, ruime woonkamer, keuken met eenvoudige keukeninstallatie, 4 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad, zolder bereikbaar via vliezotrap. Vraagprijs ƒ 135.000,- k.k.



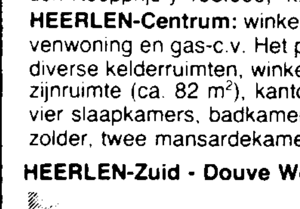
BRUNSSUM:
Rustig gelegen woonhuis met c.v.-gas, garage, berging en mooie tuin. Het pand is geheel geïsoleerd en ged. van dubbele beglazing voorzien. Bouwjaar 1980. Ind. o.a.: woonkamer, eetkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer. Koopprijs ƒ 115.000,– k.k.



HEERLEN: vrijstaand, type Zweeds landhuis met gas-c.v., garage en een goed aangelegde en goed gelegen tuin in een rustige, bosrijke omgeving, grenzend aan 't centrum. Geïsoleerd; dubbele beglazing. Ind. o.a.: kelder, L-vormige woonkamer, werkruimte (slaapkamer). 1e verd.: 3 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche. 2e verd.: zolder. Koopprijs ƒ 198.000,- k.k.

HEERLEN-Centrum: winkelpand met magazijnruimten, royale bovenwoning en gas-c.v. Het pand is achterom bereikbaar. Ind. o.a.: diverse kelderruimten, winkel (ca. 162 m²). 1e verd.: winkel/magazijnruimte (ca. 82 m²), kantoor, woonkamer, eetkeuken. 2e verd.: vier slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche. 3e verd.: zolder, twee mansardekamers. Vraagprijs ƒ 265.000,- k.k.

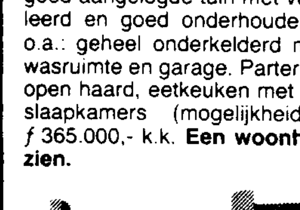
HEERLEN-Zuid - Douve Weien:







ruime vrijstaande semi-bungalow met gas-c.v., garage en rondom goed aangelegde tuin met veel privacy. Het pand is geheel geïsoleerd en goed onderhouden. Duurzaam afwerkingsniveau. Ind. o.a.: geheel onderkelderd met hobbyruimte, werkkamer, sauna, wasruimte en garage. Parterre en 1e verd.: royale woonkamer met open haard, eetkeuken met een luxe installatie met apparatuur, 4 slaapkamers (mogelijkheid 5e), 2 badkamers. Vraagprijs ƒ 365.000,- k.k. **Een woonhuis dat u beslist van binnen moet zien.**





HEERLEN: Rustig gelegen geschakeld woonhuis met c.v.-gas, berging en tuin. Bouwjaar 1973. Goed onderhouden. Ind. o.a.: woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, goed uitgevoerde badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 96.000,– k.k.



HEERLEN-Zuid:
Rustig en goed gelegen woonhuis met c.v.-gas, berging en kleine tuin. Bouwjaar 1972. Uitstekend onderhouden. Ind. o.a.: royale L-vormige woonkamer (ca. 40 m2) met parketvloer, eetkeuken, drie slaapkamers, badkamer. Zolder. Vraagprijs ƒ 115.000,– k.k.



HEERLEN: royaal woonhuis met gas-c.v., berging en tuin. Goed onderhouden. Het pand is achterom bereikbaar. Ind. o.a.: woonkamer met open haard en parketvloer, complete keukeninstallatie met apparatuur, bijkeuken berging, 3 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche, 2 mansardekamers, zolder (vaste trap). Koopprijs ƒ 119.000,- k.k.



HEERLEN-Heerlerheide: Rustig gelegen woonhuis met gas-c.v., inpandige garage en tuin. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer met parketvloer, keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche en 2 vaste wastafels; gescheiden toiletruimte. Dak geheel vernieuwd. Vraagprijs ƒ 119.000,- k.k.



HEERLEN-Grasbroekerveld: woonhuis met gas-c.v. en kleine tuin. Het pand is geheel onderkelderd en nagenoeg geheel van rolluiken voorzien. Indeling verder o.a.: woonkamer met parketvloer, groot balkon, keuken, 4 slaapkamers (alle voorzien van parketvloer), badkamer. Koopprijs ƒ 79.000,- k.k.



HEERLEN-Sittarderweg: winkelpand met bovenwoning en rolluiken. Ind. o.a.: 2 kelders, winkel ca. 20 m², woonkamer, keuken, 4 slaapkamers, zolder. Vraagprijs ƒ 85.000,- k.k.

HEERLEN-Heerlerbaan: goed gelegen type vrijstaand woonhuis, geschakeld middels garage en met c.v. en tuin. Ind. o.a.: woonkamer (ca. 40 m²) met open haard en leistenen vloer, keuken, bijkeuken, 3 slaapkamers en badkamer. Vraagprijs ƒ 144.000,- k.k.

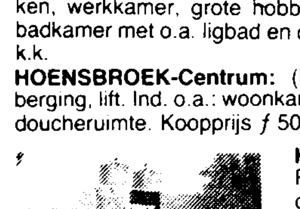
HOENSBROEK-Schuureik:





blijvend goed gelegen vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en rondom tuin (op 't zuiden gelegen). Muren en dak zijn geïsoleerd. Ind. o.a.: royale woonkamer met parketvloer en open haard, keuken, werkkamer, grote hobbyruimte, wasruimte, 5 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche, zolder. Koopprijs ƒ 298.000,- k.k.

HOENSBROEK-Centrum: (Markt). appartement met gas-c.v., berging, lift. Ind. o.a.: woonkamer (ca. 27 m²), keuken, slaapkamer, doucheruimte. Koopprijs ƒ 50.000,- k.k.



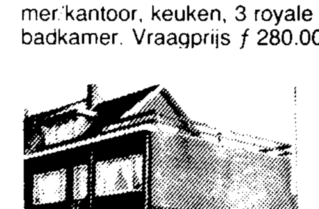
HOENSBROEK:
Rustig gelegen woonhuis met c.v.-gas, carport, berging en tuin. Muren en dak zijn geïsoleerd. Bouwjaar 1979. Goed onderhouden. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, eetkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer. Koopprijs ƒ 119.000,– k.k.

KERKRADE-West: groot winkelpand (totaal ca. 350 m²) met souterrain; gas-c.v., tuin. Grote bovenwoning met o.a. woonkamer, eetkeuken met luxe keukeninstallatie met apparatuur; groot dakterras, werkruimten, 4 slaapkamers, badkamer, zolder (vaste trap). Vraagprijs ƒ 190.000,- k.k. (mogelijkheid voor huur).

KERKRADE: rustig gelegen geschakelde bungalow met gas-c.v., ruime garage en patio. Dak vernieuwd en geïsoleerd. Ind. o.a.: woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer. Koopprijs ƒ 145.000,- k.k.



KERKRADE-West. Terwinselen:
Rustig en blijvend goed gelegen (t.o. Botanische tuin) vrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage/berging en tuin. (totaal ruim 800 m2) Ind. o.a.: 2 kelders, woonkamer met open haard (totaal 42 m2) werkkamer/kantoor, keuken, 3 royale slaapkamers, één met zonneterras, badkamer. Vraagprijs ƒ 280.000,– k.k.



KERKRADE-West: Halfvrijstaand, ruim en degelijk woonhuis met cv.-gas en berging. Mogelijkhied voor kamerverhuur. Ind. o.a.: 3 kelders. Parterre: grote living, eetkamer, keuken, 2 slaapkamers, douche, toiletgroep. 1e verd.: 4 kamers, badkamer, 2e verd.: 2 kamers. Koopprijs ƒ 89.000,- k.k.

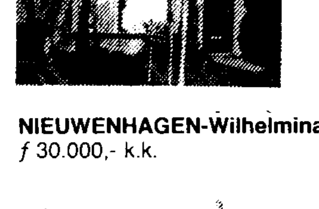


KERKRADE: royaal vrijstaand herenhuis met gas-c.v., inpandige garage, groot overdekt terras en tuin. Ind. o.a.: royale hal (ca. 25 m²), grote living (ca. 75 m²) met parketvloer. Eetkeuken met een complete keukeninstallatie met apparatuur. Drie slaapkamers, 2 grote dakterrassen, doucheruimte, badkamer. In het souterrain bevinden zich diverse ruimten. Prijs n.o.t.k.



NIEUWENHAGEN-Oude Heide: Goed gelegen woonhuis met gas-c.v., garage, berging en tuin. Ind. o.a.: woonkamer met open haard, keuken, 3 slaapkamers en badkamer. Koopprijs ƒ 109.000,- k.k.

NIEUWENHAGEN-Wilhelminastraat: bouwterrein te koop. Prijs ƒ 30.000,- k.k.



SCHAESBERG: nabij centrum. Groot woonhuis met gas-c.v., berging en kleine tuin. Ind. o.a.: 2 kelders, woonkamer, tuinkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder (vaste trap) met mansardekamer. Vraagprijs ƒ 109.000,- k.k.



SCHAESBERG. Rustig gelegen (direct grenzend aan de draf- en renbaan) halfvrijst. woonhuis met gas-c.v., berging, tuin (mogelijkheid voor garage) en rolluiken. Ind. o.a. kelder, woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 98.000,– k.k.



SCHAESBERG: rustig en goed gelegen woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a. kelder, woonkamer met open haard, keuken, bijkeuken, veranda, 3 slaapkamers, badk. Zolder (vaste trap) 4e slpk. Vraagprijs ƒ 129.000,– k.k.

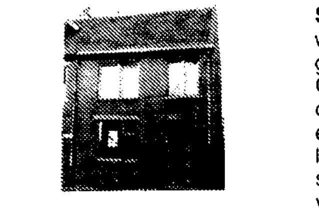


SCHAESBERG: rustig gelegen (nabij draf- en renbaan) halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., berging en tuin. Goed onderhouden. Bouwjaar 1982. Muren en dak zijn geïsoleerd; ged. dubbele beglazing. Ind.: woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder (vaste trap). De totale rijksbijdrage bedraagt max. ƒ 18.000,-. Vraagprijs ƒ 100.000,- k.k.

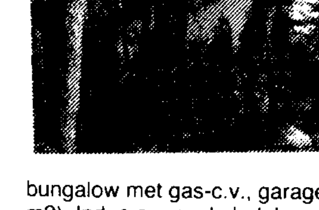


SCHAESBERG. Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., berging en grote tuin. Dubbele beglazing. Goed onderhouden. Ind. o.a.: kelder, woonkamer met open haard en parketvloer, luxe keukeninstallatie met apparatuur, badkamer, 3 slaapkamers, zolder (bereikbaar via vaste trap). Mogelijkheid tot het huren van garage. Koopprijs ƒ 115.000,– k.k.

SCHAESBERG-Krijgersberglaan:

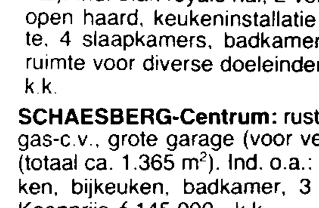






goed gelegen vrijstaande bungalow met gas-c.v., garage en rondom tuin (totaal ruim 1400 m2). Ind. o.a.: royale hal, L-vormige woonkamer (ca. 64 m2) met open haard, keukeninstallatie met apparatuur, TV-studeerruimte, 4 slaapkamers, badkamer, grote goed uitgevoerde hobbyruimte voor diverse doeleinden geschikt. Vraagprijs ƒ 345.000,– k.k.

SCHAESBERG-Centrum: rustig gelegen vrijstaand woonhuis met gas-c.v., grote garage (voor vele doeleinden geschikt). Grote tuin (totaal ca. 1.365 m²). Ind. o.a.: kelder, L-vormige woonkamer, keuken, bijkeuken, badkamer, 3 slaapkamers, zolder (vaste trap). Koopprijs ƒ 145.000,- k.k.



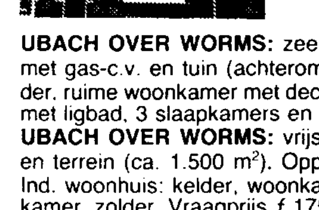
SCHAESBERG-Eikske: halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage, en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, eetkeuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 118.000,– k.k.



UBACH OVER WORMS: zeer goed onderhouden tussenwoning met gas-c.v. en tuin (achterom bereikbaar). Ind. o.a.: provisiekelder, ruime woonkamer met decorplafond, ruime keuken, badkamer met ligbad, 3 slaapkamers en zolder. Koopprijs ƒ 85.000,- k.k.

UBACH OVER WORMS: vrijstaand woonhuis met bedrijfsruimte en terrein (ca. 1.500 m²). Oppervlakte bedrijfsruimte ca. 387 m². Ind. woonhuis: kelder, woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 175.000,- k.k.

UBACH OVER WORMS-Abdissenbosch: rustig gelegen tussenwoning met garage en c.v. Ind. o.a.: ruime provisiekelder, entree, woonkamer en grote dichte keuken, 4 slaapkamers, doucheruimte, vliezotrap naar beschoten en beplankte zolder. Vraagprijs ƒ 75.000,- k.k.









Taxaties
Koop en verkoop
Hypotheken

045-414819

Pickée makelaardij bv

van Itersonstraat 15, Postbus 31193, 6370 AD Schaesberg
Ook 's zaterdags geopend van 9.00 tot 17.00 uur.

■ makelaarskantoor
■ taxatiebureau

vdp NVM MAKELAAR
van de pas b.v.

■ verzekeringen
■ hypotheekcentrum

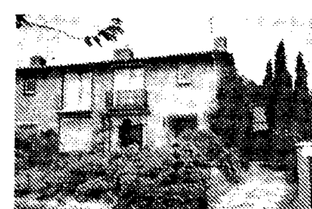


HEERLEN (15.079) ƒ 89.000,–
Mooie tussenwoning met gas-c.v. en tuintje. Bouwjaar 1952. Ind.: hal, toilet, open keuken, woonkamer; verd.: 3 slaapkamers, douchecel, vliering. Geheel onderkelderd met verbinding naar tuin. Aanv. in overleg.

UW HUIS VERKOPEN?

De verkoopopdracht is bij NVM-makelaar Van de Pas B. V. in goede handen.
Wij behartigen uw zaken conform de tarieven en voorwaarden van de Nederlandse Vereniging van Makelaars i.o.g., dit betekent o.a.:
- geen vaste contracttermijn;
- geen opzegtermijn van de opdracht;
- advertentiebudget in overleg.

Informeer naar onze mogelijkheden. We hebben thans een huizentekort! Vraag gratis de NVM-brochure 'U en uw makelaar' aan.



HOENSBROEK (15.086) ƒ 129.000,–
Dit mooi en dicht bij het centrum gelegen woonhuis biedt een prachtige leefruimte, een zeer luxe eiken keuken, 3 slaapkamers, douche, garage en tuin. Alles in prima staat.



HOENSBROEK (15.075) ƒ 169.000,–
Ruim tussenliggend herenhuis met c.v., garage en tuin (450 m2). Gebouwd in 1930. Ind.: hal, prov.kelder, living (ca. 35 m2) met erker, parketvl. en open haard, keuken, berging. Verd.: 3 slpks., badkamer, 2e verd. met 3 mansardekamers, zolderberging. Aanvaarding kan in overleg plaatsvinden.

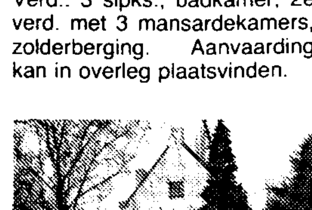


KERKRADE (15.071) ƒ 169.000,–
Ruim halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin. Sout. met hobby-, speel-, en bergruimte, hal, woonkamer (47 m2) met tegelvloer en open haard, open keuken met luxe inr., 3 royale slaapk., luxe badkamer. Tuin 45 m diep, op het zuiden.

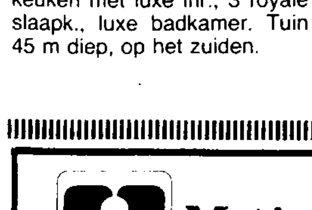


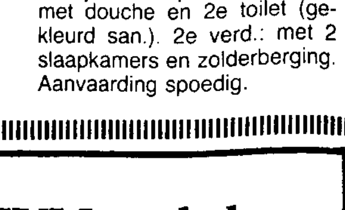
SCHAESBERG (15.084) ƒ 182.000,–
Gunstig gel. en goed gebouwd vrijst. woonhuis met c.v., ruime gar. (spouwmuur) en zonnige achtertuin. Ind.: hal, toilet, ruime woonkamer, keuken. Verd.: 3 royale slaapkamers, badk. met douche en 2e toilet (gekleurd san.). 2e verd.: met 2 slaapkamers en zolderberging. Aanvaarding spoedig.

KERKRADE (15.970) ƒ 229.000,–
Rustig gelegen vrijstaande bungalow met c.v., garage en tuin (totaal 570 m2). Ind.: hal, living, keuken, 4 slpk., 2 badkamers. Gezien indelingen, ruimte ook geschikt voor woning met kleine praktijkruimte, luxe afwerking. Prima staat.



HEERLEN (15.077) ƒ 279.000,–
Karaktervol landhuis op allerbeste stand, met c.v., garage en 600 m² grond. Hal, living (47 m²), keuken, bijkeuken. Div. kelders. Verd.: 3 royale slaapk., luxe badkamer. 2e verd.: 2 slaapkamers. Direct vrij.



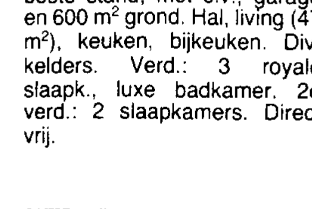


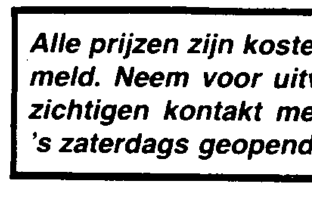
Met 'n NVM-makelaar koop je zonder zorgen.
NVM MAKELAAR

Alle prijzen zijn kosten koper, tenzij anders vermeld. Neem voor uitvoerige inlichtingen of bezichtigen kontakt met ons op. Ons kantoor is 's zaterdags geopend van 10.00 tot 13.00 uur.

VOERENDAAL (15.022) ƒ 139.000,–
In de kern gelegen ruim woonhuis met tuin. Ook geschikt als dubbel woonhuis of zakenpand. 2 ingangen, veel bergruimte. Ouder pand doch degelijk gebouwd en in goede staat.

Van de Pas b.v. - Kerkplein 70 - Voerendaal - Tel. 045-750600





Huwelijk/kennismaking

Zondag as. bal voor ALLEENSTAANDEN. Café Metropole aan de Rijksweg te Beek. Zonder geldig bewijs geen toegang. Tot ziens.

ALLEENSTAANDEN! Rumpenerlinde Brunssum, u weet het, de sfeervolle ontmoetingsavond. Iedere zondag v.a. 20.30 uur. Muziek DJ Roeland. Niet-leden uitreksel v.h. persoonsregister + pas verplicht. Vr. uitn. het bestuur.

Ik zoek Toons vriend, die met me huilt ook grient. Die neemt ook geeft, in alles wat het leven heeft niet gebonden met stijl en kracht, is wat ik van mijn partner verwacht. Redden kan ik mijn financieel als charmante vrouw gevoelig doch reëel. Samen met en voor een integer man, wil ik doen al wat ik kan, houd van een geborgen bestaan, welke VIJFTIGER wil mij hierin bijstaan. Br. o. no. RO 352 LD, Postbus 46, 6040 AA Roermond.

Jongeman zoekt dat MEISJE dat ik gezien heb aan de kerk waar de huisjes staan, moet zich melden bij de heer Ramakers bij Oranjelaan 11 V'burg. 04406-12574.

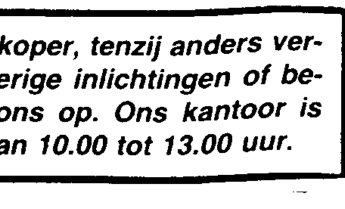
Iedere vrijdag en zaterdag DANSEN met DJ John in café-dancing Helberg, Akerstr.-Nrd. 150, Hoensbroek. Vrij entree!!!.

Gezocht door jonge, sympathieke zakenman, leuke VRIENDIN 20-30 jr. Hobby o.a. fietsen. Br. liefst met foto o. no. HK 995 LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Man 62 jr. zkt. vriend. Br.o.nr. BR 384 L.D., Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Dame ± 60 jr. vraagt vriendin om samen mee op vakantie te gaan. Br.o.nr. KE 364 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

ALLEENSTAANDEN, werkgroep 't Sieske, Rijksweg 103 Zd. Sittard, houdt iedere zondag een dans- en contactavond. As. zondag voor iedereen een gratis consumptie. Bewijs verpl. Inl. 04494-42064 of -47962.



Stichting Inter/Relatie

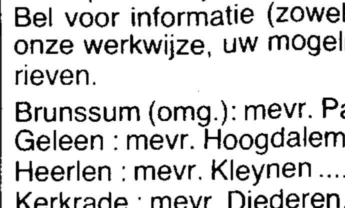
Als u een partner zoekt, kunnen wij u zeker helpen. Onze persoonlijke aanpak biedt u meer kans op succes! Bel voor informatie (zowel overdag als 's avonds) over onze werkwijze, uw mogelijkheden en de betaalbare tarieven.

Brunssum (omg.): mevr. Paffen	04492-1926
Geleen : mevr. Hoogdalem	04494-54056
Heerlen : mevr. Kleynen	045-753178
Kerkrade : mevr. Diederen	045-423496
Maastricht : mevr. Van Vliet	043-624795
Roermond : mevr. Slabbers	04750-34511
Sittard : mevr. Wierts	04490-14110
Venlo : mevr. Lindner	077-549517
Venray : mevr. Van den Heuvel	04780-11215
Weert : mevr. Moerkerken	04950-20276

Regiokantoor Limburg, Heerlerbaan 42A, 6418 CH Heerlen, tel. 045-411501 (met 10 consulentes in Limburg).
Meer dan 60 afdelingen in het gehele land. Erkend door de Raad van Toezicht, ingesteld door het ministerie van WVC.







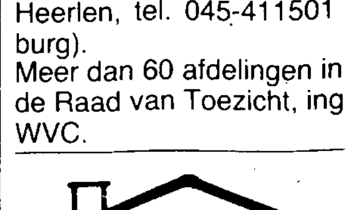
makelaardij o.g.
drs. DE LA HAYE

HOENSBROEK 159.000,- k.k.
Ruime halfvrijstaande woning met garage en prachtig grote tuin.
Ind.: kelder; beg. gr.: hal, w.c., zitkamer (30 m2), aparte eetk., keuken; 1e verd.: 3 slpk., badk. (ligbad, 2e toilet), zolder, gas-c.v., perc. oppervl. ±400 m2.

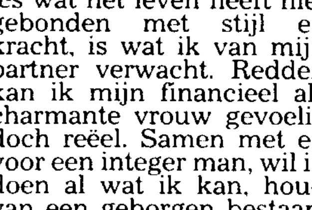
Hoofdstraat 88
Hoensbroek, tel. 045-223434
('s zaterdags van 10.00 tot 13.00 uur)

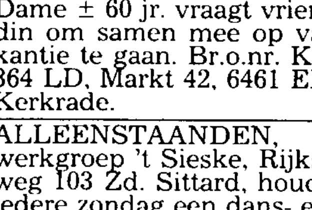
GELEEN
Rustig gelegen HALFVRIJSTAAND WOONHUIS met gas-c.v., garage en ruime indeling. Achter het huis kantoor/bedrijfsruimte van 40 m² m. eigen ingang. ƒ 129.000,–.

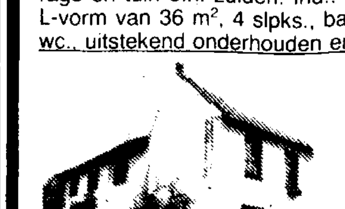
MARGRATEN
Mooi gelegen HALFVRIJSTAAND WOONHUIS met gas-c.v., garage en tuin o.h. zuiden. Ind.: hal, aparte keuken, woonkamer in L-vorm van 36 m², 4 slpks., badkamer met ligbad, douche en 2e wc., uitstekend onderhouden en geïsoleerd. Prijs n.o.t.k.



AMSTENRADE
Rustig gelegen VRIJSTAAND WOONHUIS met cv.-gas, garage en grote tuin. Ind.: kelder, hal, inbouwkeuken, woonkamer van 50 m2 met open haard en plav.vloer, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e wc. ƒ 169.000,- k.k.





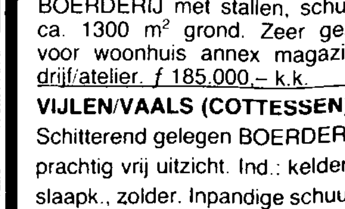


MARGRATEN
Gunstig gelegen VRIJSTAANDE BOERDERIJ met stallen, schuur en ca. 1300 m² grond. Zeer geschikt voor woonhuis annex magazijn/bedrijf/atelier. ƒ 185.000,– k.k.

VIJLEN/VAALS (COTTESSEN)
Schitterend gelegen BOERDERIJTJE met ruim 8000 m2 gronden, prachtig vrij uitzicht. Ind.: kelder, keuken, woonkamer, zitkamer, 3 slaapk., zolder. Inpandige schuur, te verbouwen als living of atelier. ƒ 250.000,– k.k.







SIBBE/VALKENBURG
Rustig gelegen LANDHUIS met ruime indeling, gas-c.v., dubbele inpandige garage en tuin met vrij uitzicht. Zeer degelijke bouw en uitstekende afwerking + isolatie. ƒ 265.000,– k.k.

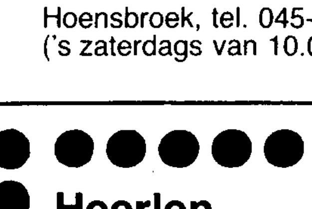
VIJLEN/VAALS (Camerig)
Schitterend gerestaureerd vrijstaand landhuis op een perceel van 2100 m², met prachtig vrij uitzicht. Ind.: kelders, ruime hal, werkkamer, sfeervolle living, moderne keuken, 4 slaapkamers, 2 luxe badkamers, grote hobbyruimte/atelier. Uitst. geïsoleerd en voorzien van gas-c.v. (vloerverwarming). Prijs n.o.t.k.

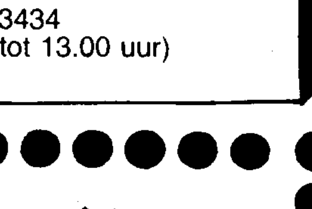
VALKENBURG/BROEKHEM
Zeer mooi gelegen HALFVRIJSTAAND LANDHUIS met gas-c.v., garage en ruim 1700 m² grond. Ruime indeling met o.a. woonkamer van 56 m² en 6 slpks. en 2 badkamers. ƒ 355.000,– k.k.

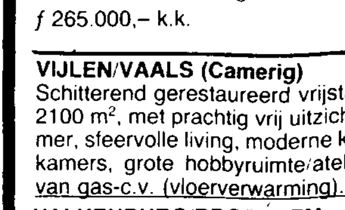
HULSBERG
Zeer luxe VRIJSTAANDE SEMI-BUNGALOW met ruime indeling en inpandige garage voor meerdere auto's. Uitstekend gesitueerd op een prachtig aangelegd perceel van ruim 3000 m². Prijs n.o.t.k.

SLENAKEN/HEIJENRADE
Tot LANDHUIS verbouwde voormalige boerderij, schitterend gelegen op ruim 900 m² grond. Ind.: kelder, hal, ruime woonkeuken, prachtige living met open haard, 5 slpks., studeer/werkkamer, 2 badkamers. Zeer mooi perceel met optimale privacy. ƒ 465.000,– k.k.

nicolai makelaardij
tel. 043-254555*
stationstraat 20, maastricht





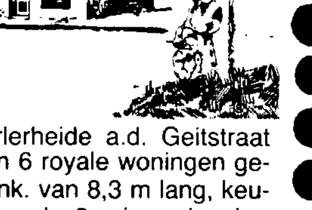


Heerlen

In het centrum van Heerlerheide a.d. Geitstraat (hoek Lokerstraat), worden 6 royale woningen gebouwd. Ind. o.a.: hal, woonk. van 8,3 m lang, keuken, berging en tuin. 1e verd.: 3 ruime slaapkamers, badk.; 2e verd.: ruime zolder. Ook is er de mogelijkheid om door plaatsing van een vaste trap een mooie hobbyruimte te creëren. Op dit project is de uitstekende premie-A-regeling 1986 van toepassing, waardoor de woning blijvend betaalbaar blijft.

ca. ƒ 500,-* (30 jr. vast)









aquina
Makelaardij o.g., taxaties, hypotheken en verzekeringen
Deken Nicolayestraat 1, 6411 CL Heerlen
045-715566 ook 's zaterdags van 10.00-13.00 uur

makelaardij o.g.
drs. DE LA HAYE

OBBICHT (Born) 279.000,- k.k.
Prachtige tot woonhuis verbouwde boerderij met binnenplaats en tuin. Veel privacy.
Ind. souterrain: gewelfde kelder; beg. grond: woonk., 3 slpks., keuken, badk. (douche/ligb.), toilet, schuur, garage, gas-c.v. Uitbreiding vertrekken mogelijk.
Het pand is totaal opnieuw opgebouwd en verkeert in prima staat. Ligging in bebouwde kom.

Hoofdstraat 88
Hoensbroek. Tel. 045-223434
('s zaterdags van 10.00 tot 13.00 uur)

HEERLEN
● Vrijst. landh. op zr. goede stand met pracht. tuin en gar. v. meerdere auto's. Ind.: 3 keld., berg., entree, hal, kant., gr. woonk. m. eeth. ca. 52 m², mod. keuk., speelk., toil., vide, 3 slaapk., m. douche en toil., 1 gr. slaapk. m. badk. m. ligb., div. berg., 2 zonneterrassen, opp. gr. 1100 m². Prijs n.o.t.k.

HEERLEN
● Vrijst. won. m. gar., gel. in schitt. bosachtige omg., m. pracht. uitzicht. Ind.: 2 keld., entree, gang, toil., study, keuk., gr. living, zonneterr., badk. m. ligb., 3 slaapk., gr. zold., tuinhuisje, uit st. staat van onderh., geh. geisol., c.v. op gas. Vraagprijs ƒ 218.000,– k.k.

HEERLEN
● Halfvrijst. won. m. gar. en tuin. Ind.: entree, hal, toil., L-vorm. woonk. m. open haard, ca. 43 m2, mod. eetkeuk., zonneterras, 3 slpks., badk., zolder, cv. op gas, goed onderh. Vraagprijs ƒ 215.000,- k.k.

HEERLEN
● Vrijst. villa met oprit en tuin gelegen in uitst. buurt. Ind.: 2 keld., entree, hal, toilet, woonk., veranda, keuk., bijkeuk., aparte ingang, 2 kamers, toil., 3 slaapk., badk., toil., zolderk., zold. Het pand biedt vele mogelijkh., ook event. praktijk. Vraagprijs n.o.t.k.

TAXATIES

Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiering; hypotheek; assurantiën; successie; rechtbank enz.
Indien nodig op korte termijn.

HEERLEN
● Vrijst. villa op loopafstand van centrum met grote tuin. Ind.: 2 keld., entree, portaal, gr. hal, gr. L-vorm. living ca. 45 m² m. parket, keuk., garderobe, toil., study, bijkeuk., 5 slpks., badk., zolderruimte, alarminstall., nieuw rieten dak, goed onderh., enige rolluiken, zeer stijlvolle villa. Prijs n.o.t.k.

HEERLEN
● Halfvrijst. villa met gr. tuin en garage. Totale opp. ca. 2400 m². Ind.: 3 keld., hal, toil., study m. parket, living m. parket en open haard, keuk., bijkeuk., berg., slaapk. m. div. muurkasten, badk. m. ligb., gr. zolder. Vraagprijs n.o.t.k.

HEERLEN
● Tussenl. won. in centrum. Ind.: 2 keld., wijnkeld., entree, hal, toil., 3 kamers en serre, keuk., 3 kamers, badk., zold. m. zolderkam., berging. Het pand is in gebruik als kantoor; kan ook voor gezinsbew. gebruikt worden.

HEERLEN
● Winkel/woonhuis m. 2 garageboxen. Ind.: keld., winkelr. ca. 75 m², div. berg., serre, toil., aparte deur v. won., met woonk., badk. m. ligb., 4 slaapk., zold., zo goed als nieuwe keuk.install., c.v. op gas, park. op 1e verd. Vraagprijs ƒ 148.000,– k.k.

HEERLEN
● Welten. Woning met mooie tuin. Ind.: entree, hal, toil., garderobe, mod. keuk., woonk., study, 3 slpks., badk. m. ligb., berging. De woonk. heeft een open haard en aluminium schuifpuien. Het onderhoud is zeer goed. Vraagpr. ƒ 170.000,– k.k.

Te huur

HEERLEN
● Tussenl. won. bij centrum. Voll. gerenov. en voorzien van veel luxe. Ind.: keld., entree, doorzonk., mod. luxe keuk., tuinkam., toil., 3 slpk., luxe badk., zold., c.v. Huurpr. ƒ 875,– excl. energie.

EYGELSHOVEN
● Halfvrijst. zeer ruime won. m. vrijst. gar. Ind.: gr. keld. met div. berg., entree, woonk., keuk., toil., badk. m. ligb. en douche, berg., slaapk., zold., c.v. op gas, voll. gerenov., goed onderh. Vraagprijs ƒ 128.000,– k.k.

KERKRADE
● Geschakelde villa met garage in mod. buurt. Ind.: entree, ruime hal, toil., berg., 4 slaapk., mod. luxe keuk., 2 badk., 2e toil., ruime living ca. 50 m2 m. open hrd., study, 2 gr. berg., 3e toil. Goed onderh., mooie ligg. Vraagprijs ƒ 235.000,– k.k.

SCHAESBERG
● Bungalow met gr. tuin en gar. Ind.: keld., hobbyr., entree, hal, gang, woonk. ca. 48 m², keuk. m. eetbar, toil., 4 slpks., badk., zonneterras. Het dak is geisoleerd, dubb. begl. Het pand is goed afgewerkt. Vraagprijs ƒ 260.000,– k.k.

Inlichtingen:

NVM MAKELAAR
Onroerend Goed Makelaardij
LEENAERS b.v.
Pater Romboutslaan 2, 6419 BE Heerlen
Telefoon: 045-717237

HEERLEN

Notaris J.J. van Riet te Hoensbroek-Heerlen

zal op maandag 18 augustus as. om 14.00 uur in hotel-restaurant Amicitia, Markt 9-10 te Hoensbroek-Heerlen ex artikel 1223 van het BW in het openbaar bij opbod verkopen:

Gemeente Heerlen winkel-woonhuis met oprit

Anjelierstraat 30 te Heerlen
kadastraal bekend gemeente Heerlen, sectie 0 nummer 70, groot 5 are 50 centiare,

Omvattende:
begane grond: entree, winkelruimte, werkplaats, toilet;
1e etage: toilet, badkamer, L-vormige woonkamer, keuken;
2e etage: 3 slaapkamers.
Het pand is gedeeltelijk onderkelderd.

Aanvaarding: na betaling der kooppenningen uiterlijk 29 september as. Het gehele pand is vrij van huur en leeg te aanvaarden.

Bezichtiging: uitsluitend in overleg met notariskantoor J.J. van Riet.

Nadere inlichtingen: ten notariskantore, Juliana Bernardlaan 118 te Hoensbroek-Heerlen, tel. 045-213639.

KERKRADE

De notarissen J.L.Th. Oostwegel en mr. P.W.H.A. Ritzen

te

KERKRADE-WEST

zullen op donderdag 14 augustus aanstaande des namiddags om 15.00 uur in café H. Muller, Bleyerheiderstraat 75 te Kerkrade, op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

PUBLIEK BIJ OPBOD VERKOPEN: GEMEENTE KERKRADE:

Het woonhuis met verdere aanhorigheden, ondergrond, tuin en garage, staande en gelegen te Kerkrade aan de Hemeling nummer 14, kadastraal bekend als Gemeente Kerkrade, Sectie F nummer 4204, groot drie aren en drieëntwintig centiaren.

Indeling: benedenverdieping: keuken, woonkamer, hal en toilet.
1e verdieping: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en douche.
Aanvaarding: eventueel te bewerkstelligen met de grosse van de akte van veiling.
Betaling van de koopprijs: uiterlijk op 1 oktober 1986.
Bezichtiging; maandag 4 en maandag 11 augustus a.s. telkens van 18.00 - 19.00 uur.
Nadere informaties: ten kantore van voornoemde notarissen, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West, tel. 045-411945.

64815

Landbouw

Door rechtstreekse import van Deutz-Fahr-TRACTOREN en hooibouwwerktuigen leveren wij u deze voor de laagste prijs. Collé, Nusterweg 90, Sittard. Tel. 04490-19980.

Gallagher SCHRIKDRAAD Onderdelenbank, 04493-2715.

AGRA-BOUW Kallen voor bouwen, isoleren, ventileren enz. Kerkrade. Tel. 045-464545.

Aanbieding. SCHAPENDRAAD 0.95 hoog, 50 m ƒ 110,-, incl.geplastific. draad, 0.80 hoog, 25 m ƒ 80,- per rol incl. Alle soorten draad tegen fabrieksprijzen. Diarsma, Bocholtzerweg 19, Simpelveld (ind.-terr.), tel. 045-444917.

1e kwalit. PLASTICFOLIE in voorverkoop teg. de allerl. pr. Bel nu Custers b.v. Dieteren tel. 04499-1341.

Kalkslib, kippe-, varkens-, drijfmest, champignon- en een partij vaste rundveemest. Reserveer een GRATIS drijfmestsilo bij Kurstjens B.V. tel. 04749-1166.

Bestel nu uw PRIOR pootaardappelen. Kooij Limburg B.V., tel. 043-633636, ook voor uw aardappelzakken.

Te k. TARWESTRO. Tel. 04405-1386.

Te k. MENGMESTER 7500 lts. 2800x25 banden, Same 105 pk, vwd en cabine pracht trekker. Nagelbeek 17 Schinnen, 04493-4098.

Nu nog stropersen? Dat kan à ƒ 0,50 p.p. Bel 04407-1240.

Te k. BALENTRANSPORTEUR 10 m l, 380 volt, inl. 045-320032.

Te k. zeer mooi gel. WEILAND (2,1 hect.) met stallen en zomerverblijf. Omg. Valkenburg. Inl. 04494-40134.

Te k. grote partij prima TARWESTRO, tel. 045-721976.

Voor optimale stoppelbewerking gebruikt u natuurlijk een oerdegelijke rabewerk CULTIVATOR, Frissen B.V. 04406-40338.

GRAANVIJZEL te koop gevraagd, 220 of 380 volt. Tel. 045-242929.

2-Paards VEEWAGEN Ford Transit Veterinair en apk-gek. Tel. 045-452422.

Door inruil op nieuwe Deutz-Fahr OPRAAPWAGENS: Mengele 330 Super lw. 290, Krone HSl 3500 + Pöttinger 25 m³. Aardappelstortbak en bunkerrooier en voorraadrooiers. J. Horsmans, Klimmen, 04405-2775.

Te k. LANDBOUWWAGEN, triltandcultivator, 4-scharige stoppelploeg, wanmolen, plukladders, Overhoven 93, Sittard.

Gebr. MAAIDORSERS New Holland M 80 + 1540 S. Nieuwe Deutz-Fahr stropersen. Door inruil op nieuwe Deutz-Fahr tractoren: Deutz 5206, 6206, IHC 423, 633 + 423 fruittractor. Munckhof boomgaardspuit + gebr. maaiers. J. Horsmans, Klimmen, 04405-2775.

Te koop 2 ha. GRAS. Tel. 04495-5962.

2 ha. LANDBOUWGROND te koop, omg. Schinnen, pachtvrij. Br.o-no. GE 283 LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

Doorloped te k. F1 OPFOKZEUGJES van 3-7 mnd. met gezondheidscert. Gebr. Jetten, tel. 04490-17029.

8 beste stieren, GRASKALVEREN te k. Tel. 04490-13367.

Caravans/tenten/boten

BOTEN - motoren, zeil-, speed-, rubberboten, dekzeilen. Alles voor surf en boot, rep. winterb. Jachth. Snijders, Korvetweg 14, Beatrixhaven-Mstr. Tel. 043-633034, b.g.g. 214652.

SPEEDBOOT te k., 140 pk, met trailer. Tel. 045-212343.

Uw voordeel. Bij de Olde Caravan b.v. Sittard, nu tegen zeer scherpe prijzen een demonstratie- of verhuurcaravan of vouwwagen, pak voor uw vakantie nog dit voordeel, tevens diverse gebruikte CARAVANS en vouwwagens en een uitgebreide onderelenen accessoiresshop. Langs de Hey 7, ind.park Nrd. tel. 13634.

Te k. CARAVAN merk Meibro type Sahara 350L zeer goed onderh. met PVC-voort. Vraagpr. ƒ 4000,–; Na afspr. 045-223051.

Te k. gevr. TOURCARAVAN 3 à 4 pers. Tel. 045-223164.

Te koop 4-pers. RUBBERBOOT + 3 pk b.b.motor ƒ 900,–. 045-425951.

Te k. zeer ruime 4-pers. BUNGALOWTENT. Incl. 9 rondzeil. Vraagpr. ƒ 450,–. Tel. 04404-1929.

Te k. stalen KAJUITBOOTJE met ligplaats, b.b.motor 55 pk, elektr. starter, afm. 6.40 m lang en 1.60 m breed, met acc., pr. ƒ 1800,-. Tel. 045-413773.

Te k. VOUWWAGEN merk Erka Chantilly, 8-pers., 24 m² met toebeh. Bel na 18.00 uur 04492-1143.

Te k. VOUWWAGEN, Alpenkreuzer, type GT, compl. met nwe banden ƒ 1400,–, i.g.st., tel. 045-221330.

KOOPJE! Weg. omstandigheden vouwcaravan met vaste wanden. 045-244438.

Te k. ALPENKREUZER '79, pr. n.o.t.k. Stokhem 33 Wijlre, tel. 04450-1105.

Te k. TOERCARAVAN 3-pers. m. voortent. Vraagpr. ƒ 850,–; Te bevr. 045-218610.

Te k. VOUWWAGEN Alpenkreuzer, pr. ƒ 750,–, tel. 045-270228.

Te k. 4-pers. Knaus CARAVAN, i.z.g.st. Het Ambacht 109, Brunssum.

Te k. MERCEDES-BUS (camper) 307 D. Tooropstr. 9, Sittard.

Te k. Caravan WOLF 5.35. bwj.'81. Tel. 04490-20596.

Goedkoper kan niet! Wel 't goedkoopst te huur KAMPEERWAGENS, diesel en benzine. Tel. 045-421706.

Te k. Adria TOURCAR. 330. Kopk., verw., koelk., horren, res.wiel, chem. toilet, get. dubb. ram., vin. voort., in pr. staat, keur. toegest. ƒ 2850,–, tel. 045-316247.

Overdekte ruimte voor CARAVANSTALLING te huur. Ubach o. Worms.. Tel. 045-312905.

BUNGALOWTENT te k., 6-pers., ƒ 500,-. Tel. 045-464324.

Te k. CARAVAN, merk De Reu, 3- à 4-pers., met ijskast, kachel, luifel. Zonnebloemstraat 24, Bocholtz.

Groot assortiment AS-ONDERDELEN, verlichting, armaturen, Kerp. In de Cramer 31, Heerlen, tel. 045-716951.

Te k. ZEILJACHT Trotter Pandora, 7 m lang, 3 voorz. en grootz., 10 pk Honda BBM RVS maststr., inr. geremde wegtrailers met 4 slaappl., i.z.g.st. Tel. 045-256029.

CARAVAN te k., 3- tot 4-pers., wegens aanschaf nieuwe, prijs ƒ 1850,-. Tel. 045-213297.

Te k. 6-pers. STACARAVAN Bluebird Estrella met div. voorzieningen, lengte 8 m. 045-228884.

Te k. TOERCARAVAN Adria, 3-4 pers., 2 jr. oud. Tel. 045-270196.

Rietrae-Recreatie
Herkenbroekerweg 44
Valkenburg
Tel. 04406-13730
Caravans, vouwwagens en voortenten uit verhuur en inruil tegen voordelige prijzen. Verhuur en verkoop van portaflot bagagewagens. Huur van caravans en vouwwagens in naseizoen nog enkele weken vrij. Enkele showmodellen tegen gereduceerde prijzen.

CAMPERS te h. en te k. Koolweg 1-13 Elsloo tel. 04402-71925/74747.

Te k. BERGLAND car. 3.80 m ringverw. + voortent. bwj. '78, ƒ 4150,-, 04490-16356.

Te k. VOUWCARAVAN Paradiso, i.z.g.st. met nw. voortent ƒ 1850,-. Tel. 045-411843.

STALLING voor boot, caravan en vouwcarvan in afgesloten loods of buiten. 045-322153.

Rubber MATTEN in diverse uitvoeringen voor alle doeleinden. Industrie -Werkplaats - Huis. Autobanden Sampermans, Wilemstr. 80, Heerlen. Tel. 045-725910.

Opblaasbare RUBBERBOOT m. houten vloer, gesch. v. b.b.motor ƒ 250,-. 4 pk Evinrude b.b.motor bwj. '84 ƒ 700,-. Na 17.00 uur. Schanserweg 3, Ubach o. Worms.

Te k. CARAVAN merk Adria, bwj.'76, i.z.g.st., opbouwlengte 4.50 m, 5-pers., met schuifwand, ijskast, verwarming, voortent, nw. luifel, nieuwe bekleding, kussens en gordijnen. Pr. ƒ 5500,–. Te bevr. Rijdtstr. 100, Susteren, tel. 04499-1554.

Caravan-Import Feijts
Vouw-wagens:
Alpen-Kreuzer
nu reeds met
Winterkorting ƒ 625,–
Tour-caravan:
Burstner, Hobby, Knaus
stacaravans in diverse maten
Voortenten: Brandt, Gerjak, Gottschalk, Mehler, Walker.
Tevens reparatie, onderhoud en schaderegeling.
Hoofdstraat 84, Amstenrade, 04492-1860.

Contacten/clubs

PRIVÉ en escort in Roermond. Tel. 04750-31693.

Escortservice Diana, tel. **045-320905,** dagelijks geopend vanaf 's morgens 9.00 uur, ook de weekends.

CONTACTBURO Lucie voor privéadressen. Nog plaats voor inschrijvingen van dames. Info tel. 04494-50921 (Ook weekends open).

CONTACTENBUREAU L'Amour. Heerlen 045-225237, Geleen 04494-54069.

Bel voor uw dag en nacht **ESCORTSERVICE.** Tel. 045-424987.

Nieuw: **SAMIRA** en vriendinnen, privéhuis voor heren, tevens escortservice. Tel. 045-425303.

De **JACHTHUT** Haanrade-Kerkrade, Grensstr. 23, Gabi, Regina, Petra, Moni, Tina, ma.-za. 14-4, zo. 20-4 u., 045-463943.

KATJA, Peggy, Maria en Susie privé en escort. Tel. 045-424050.

BAR La Strada van 2 t/m 2 uur, Pr. Hendrikln. 178, Brunssum.

Prive én escort met **KITTY** en 4 meisjes, Mieke, Resi, Tanja en Maggy van ma. t/m zond. 11.00 u. t/m 04.00 u. Tel. 045-222356.

NANCY nu met Kimmy en Lilian, Chantalle, Rosy en Bianca, dag. v. 10 t. 23 uur, tel. 04494-45098, zat. van 10 t. 18 u., tev. meisje gevr.

Nieuw, Nieuw. **PRIVÉ** van 14.00 tot 2.00 uur, tel. 043-644593; ook zat. en zond.

SANDRA privé en escort. Tel. 045-227715.

VANESSA en Anita privé en escort v.a. 13.00 tot 19.00 uur. 045-228975.

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 29 juli 1986, werd onder curatele gesteld: **Maria Agnes Peter Steinbach**, geboren te Sittard op 11 mei 1964, wonend te Schimmert, gemeente Nuth, Op de Bies 33, met benoeming tot curatrice Melanie Zwakhalen, echtgenote van Steinbach, geboren te Kerkrade op 9 maart 1942, wonend te Sittard aan de St.-Josephstraat 59, en tot toeziend curatrice Hendrika Johannus Steinbach, echtgenote van Suijkerbuijk, geboren te Sittard op 18 december 1962, wonend te Sittard aan de St.-Josephstraat 61.
Mr. Jos Daniëls,
procureur.

Echtp. zkt. kontakt met nette **JONGEMAN.** Br. o. no. HK 431 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

PATRICIA, nieuw! Vanaf 10.00 uur, ook zat. en zond., tevens meisje gevr. 045-721759.

PAMELA, Yvonne. Inge. H. Hermanslaan 478, Geleen. V. 9 t/m 19 uur. Za. 18 u.

SPAUBEEK
Kerkstraat, halfvrijstaand woonhuis met garage, aangelegde tuin en cv (gas). Ind beg. gr.: hal met berging, toilet, keuken m. aanbouwkeuken, woonkamer met overdekt terras. 1e verd.: 3 slaapk. met grenen plafonds en badkamer met dubbele vaste wastafel, ligbad met douche en 2e toilet. 2e verd.: 1 slaapk. met wandkasten. Het pand is gunstig gelegen nabij centrum, verkeert in goede staat en is geheel geïsoleerd. Bouwjaar 1970. Perceelopp. ±450 m². Aanvaarding in overleg. Prijs op aanvraag.

STEENS ASSURANTIËN C.V.
Nuinhofstraat 70 - Nuth
045-241534

HOUT-/KOLENKACHELS
Inzetkachels, energiezuinige petroleumkachels, open haarden, geïsoleerde pijpen voor schoorsteenbouw, alle aanverwante artikelen voor kachel en open haard. Nu met speciale zomerkortingen.
Kachelspeciaalzaak
Reker
Kluis 28, Geleen. Telefoon 04494-40785

50594

Notaris J.H.M. van Hall te Eijsden

zal op donderdag 28 augustus as. om 15.00 uur precies, in het cultureel centrum, Breusterstraat 23 te Eijsden, overgaan tot de openbare verkoop ex art. 1223 van het B.W., zulks bij opbod, van:

Woonhuis met berging en tuin te Eijsden Achter de Lang Haag 16

kad. gemeente Eijsden sectie D 5334, groot 95 centiare, zulks met een onverdeeld aandeel in de buurweg ter plaatse.
Indeling: beneden: hal, woonkamer en keuken. Boven: 3 slaapkamers, bad, zolder met schuiftrap.
Bezichtiging: dinsdag en donderdag van 16 tot 17 uur.
Aanvaarding: uiterlijk 25 september 1986, na betaling koopsom en verdere verplichtingen, vrij van huur.
Koper dient op verzoek van zijn financiële gegoedheid te doen blijken.
Inlichtingen: kantoor J.H.M. van Hall, Wilhelminastraat 22, Eijsden, 04409-1477.

Heerlen, Bokstraat 48

Notaris Tomlow te Heerlen zal op dinsdag 12 augustus as. om 15.00 uur in het Golden Tulip Hotel te Heerlen, Wilhelminaplein 17, krachtens art. 1223 BW in het openbaar bij opbod verkopen:

tussenwoning met berging, voor- en achtertuin

bwj. 1978, kad.bek. Gem. Heerlen sectie Q nr. 592, groot 1.77 are.

Indeling:
parterre: hal, garderobekast, toilet (vaste wastafel), z-vormige woonkamer, open keuken met bar en bergruimte met aansluitend terras;
1e verdieping: badkamer met ligbad, toilet en vaste wastafel, twee grote en een kleine slaapkamer;
zolderverdieping: geheel beschoten, te bereiken via vliezotrap.

Het geheel is voorzien van gas-c.v.
Het pand is in strijd met art. 1230 BW verhuurd.
Aanvaarding terstond na betaling van de koopprijs, welke uiterlijk dient te geschieden 23 september 1986.
Koper dient desgewenst van zijn financiële gegoedheid te doen blijken.

Bezichtiging: na overleg met voornoemde notaris.
Inlichtingen: ten kantore van voornoemde notaris, Akerstraat 77 te Heerlen (tel.: 045-717044).

Limburgs WOONBLAD met het huizenaanbod van de Limburgse MAKELAAR

Vrijblijvend prijsopgave
MICA ZONWERING
ROLLUIKEN JALOEZIEËN ZONNESCHERMEN
Showroom
Sittarderweg 116, Heerlen
Telefoon: 045-721658

37230

VALKENBURG
Zenderweg 2. Herenh., type bungalow, c.v., tuin. Ind.: 4 slpk., badk., douche, toilet, waskeuken, dubb. garage, div. kelders. 1e verd.: woonk. (45 m²), open haard, aanbouwk., badk., ligbad. Bjr. '67. Zonneterras (32 m²). Inh.: 610 m³. Opp. 384 m². Koopprijs ƒ 189.000,–.
SCHINNEN
Stationsstr. 15a. Royaal halfvrijst. herenh., c.v., berging, besl. tuin. Uitermate geschikt v. kantoor of praktijkp., royale bovenwoning. Ind. op aanvr. Bjr. '74. Opp. 395 m². Vraagprijs ƒ 189.000,–.
SCHINNEN
Dorpstr. naast nr. 57. Nog te bouwen halfvrijst. woonh., c.v., garage, geïsoleerd, tuin. Bel voor info. Koopprijs ƒ 137.000 v.o.n.!!! excl. renteverlies.
N.M.W. Quaden
makelaar-taxateur o.g.
Lid NVM, Gelrestr. 4
Munstergeleen
04490-19644

De Koninklijke Brand's Bierbrouwerij B.V. gevestigd te Wijlre (Z.L.) is een van oudsher gerenomeerd middelgroot bedrijf met een uitstekende marktpositie in haar branche.

Brand

Te huur:
café Coin de Paris,
Rijksweg-Zuid 145,
Geleen.

Indeling:
café, woning, diverse kamers voor verhuur, eetzaal c.q. vergaderzaal/bedrijfskeuken.
Ruime parkeergelegenheid aanwezig. In het café zijn diverse verenigingen gevestigd.

Brieven aan:
Koninklijke Brand Bierbrouwerij b.v.,
postbus 1,
6320 AA Wijlre.

Nadere inlichtingen:
de heer J.P.L. Wyers,
tel. 04450-1844, tst. 211, tussen 8.30 en 10.00 uur.

De Koninklijke Brand's Bierbrouwerij B.V. gevestigd te Wijlre (Z.L.) is een van oudsher gerenomeerd middelgroot bedrijf met een uitstekende marktpositie in haar branche.

Brand

Te huur:
hotel-café „Benelux",
(eig. P. Gorissen),
Maastrichterlaan 7, BEEK.
Indeling pand:
café met zaal;
hotel 6 kamers;
woonhuis.
Ruime parkeergelegenheid.

I.v.m. overname is enig kapitaal vereist.

Gegadigden in het bezit van de vereiste horecapapieren, kunnen hun sollicitatie richten aan:
Koninklijke Brand Bierbrouwerij b.v.,
t.a.v. de heer J. Wyers,
postbus 1,
6320 AA Wijlre.

AMSTENRADE - ƒ 139.000,–
Fraai en in goede staat verkerend halfvrijst. woonh. m. c.v., garage en tuin. Ind.: o.a. hal, woonkamer (34 m²) m. open haard, keuken m. install. 1e verd.: 4 slaapks. en badk. m. ligbad, v.w. en toilet. De woning is voorzien van spouwmuurisolatie en grotendeels voorzien van kunststof kozijnen en dubbele beglazing. (gasverbr. ca. 2000 m³). Bwjr. 1971. Aanv.: spoedig.
BRUNSSUM ƒ 12.500,–
Hoek Kruisbergstraat/Lindestraat. Garage te koop. Afm.: 5.80×3.40. Aanv.: direct.
BRUNSSUM - ƒ 119.000,–
Centrum. Fraai appartement met garage. Ind.: sout: berging en gar. apart. Hal, toilet, bet. badk. m. douche en v.w., open keuken m. luxe install., woonk. m. balkon. Bwjr. 1985. Aanv. direct. (Overname premie mogelijk.)
BRUNSSUM - ƒ 149.000,–
Bachstraat. Leuke vrijst. woning op een uitstekende ligging. Ind. o.a.: sout.: provisie- en c.v.-kelder, beg.gr.: hal m. plavuizen, toilet, woonk., keuken m. schrotenplafond, rondom tuin. 1e verd.: overloop, 2 slaapks., loggia, bet. badkamer m. ligb., v.w. en 2e toilet. Bwjr. 1960. Aanv.: direct.
BRUNSSUM - ƒ 269.000,–
Nabij centrum gel. vrijst. bungalow m. c.v., gar. en grote tuin (ca. 1100 m²) rondom. Ind.: royale hal, L-vorm. woonk. m. open haard, keuken m. massief eiken install., 3 slaapks, fraaie badk. m. ligbad, douche en 2 v.w., prov.ruimte, c.v.-ruimte, 3 zolderruimtes, hardhouten ramen, deuren en kozijnen, spouwmuur en dakisolatie en gedeelt. rolluiken. Bwjr. 1978. Aanv.: in overleg.
HEERLEN - ƒ 79.000,–
Meezenbroekerweg. Ruim halfvr. woonh. met c.v. en tuin. Ind o.a.: kelder, hal, toilet, woonk., keuken, douche, bijkeuken, berging. 1e verd.: 4 slaapks. 2e verd.: 5e slaapk. en zolder. Bwjr. 1932. Aanv.: direct.
HEERLEN- ƒ 89.000,–
Sittarderweg. Hoekwoning met c.v. en tuin. Ind.: kelder, hal, toilet, ruime woonk., keuken, berging en tuin. 1e verd.: 3 slaapks., badkamer m. douche en v.w. 2e Verd.: vaste trap, ruime bergzolder. Bwjr. 1936. Aanv.: direct.
HEERLEN - ƒ 99.000,–
De Stack. Mooi rustig gel. woonh. m. c.v. Ind.: berging, hal, toilet, woonk. keuken m. luxe install., tuin. 1e verd.: overloop, 3 slaapks, badk. m. ligbad, v.w. en 2e toilet en c.v./berging. Bwjr. 1976. Aanv.: in overleg.
HEERLEN - ƒ 105.000,–
Welten. Ruim halfvrijst. drive-in-woning m. garage en c.v. Ind. o.a.: entree, toilet, berging, garage, 4e slaap-/hobbyk. en achtertuin; beg. gr.: ruime woonk. en eetkeuken. 1e verd.: 3 slaapks. en bet. badkamer m. ligbad, v.w. en 2e toilet. Bwjr. 1975. Aanv.: in overleg.
HEERLEN - ƒ 219.000,–
Ten Esschen. Boerderij en binnenplaats met c.v., bestaande uit woonhuis met woonkamer ca. 48 m², keuken, bijkeuken, badkamer, 3 slaapks, zolder en garage; verder diverse stallen met zolders en schuur. Totale grondopp. 2032 m².
HEERLEN - ƒ 265.000,–
Welten. Schitterend gel. fraai vrijst. herenhuis m. dubb. gar. en c.v. Ind. o.a.: c.v.-, provisie- en wijnkelder. Beg.gr.: hal m. breukmarmer, toilet, living m. parket, keuken, dubb. gar. en tuin m. optimale privacy. 1e verd.: 4 slaapks., balkon, bet. badk. m. ligb., v.w. en 2e toilet. Aanv. direct. Bwjr. 1966.

VOOR DIVERSE CLIËNTEN ZOEKEN WIJ WONINGEN TUSSEN 90.000,– en 300.000,–
Maak vrijblijvend een afspraak, en: GEÉN VERKOOP, GEÉN KOSTEN

HOENSBROEK - ƒ 69.000,–
Lotbroek. Bovenwoning m. c.v. Ind.: portaal. 1e verd.: hal, woonk., keuken m. balkon, slaapk., douche en toilet. 2e verd.: 2 slaapks, zolder. Aanv.: in overleg.
HOENSBROEK - ƒ 97.000,–
Heerlerweg. Mooie hoekwoning m. c.v. en flinke tuin. Ind.: kelder, hal, woonk., keuken, serre, schuur en tuin. Mogelijkheid voor garage. 1e verd.: 3 slaapks., douche. 2e verd.: zolder. Bwjr 1955. Aanv.: in overleg.
HOENSBROEK - ƒ 119.000,–
Julianastraat. Prachtig halfvr. woonh. m. garage, c.v. en zeer grote tuin. Ind. o.a.: kelder, hal, L-vorm woonk. m. plavuizen en open haard, prachtige keuken en eetkamer, tuin ca. 30×15 m, garage. 1e verd.: 3 slaapks, badk. m. ligb. en v.w., zolder. Bwjr. ca. 1952. Aanv. 1 sept.'86. Voor de tuinliefhebber!
KERKRADE - ƒ 77.000,–
West. Appartement op beg. grond met c.v. Ind. o.a.: berging in sout. Beg.gr.: hal, L-vorm, woonk. (ca. 30 m²), keuken m. bergruimte, 2 slaapks., douche m. v.w. en overdekt terras aan de straatzijde. Geïsoleerd en voorzien v. dubb. beglazing. Ged. overname subsidie mogelijk. Bwjr. 1981.
KERKRADE - ƒ 89.000,–
Terwinselen. Hoekwoning met c.v. Ind.: kelder, beg. grond met apart te gebruiken woon- of winkelruimte (evt. te verhuren) met eigen ingang. Voorts entree woonhuis, wasruimte, bergruimte. 1e verd.: woonkamer m. open haard, keuken, douche en dakterras. 2e verd.: 3 slaapks en c.v.-ruimte, vliering.
KERKRADE - ƒ 158.000,–
Heilust. Goed onderhouden hoekwoning, geschikt voor dubb. bewoning, met c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: woning I: provisiekelder, royale woonk. m. open haard, keuken, badk. en slaapk. Woning II: royale woonk. keuken, 4 slaapks, badk., grote zolderruimte en grote garage. De spouwmuren zijn deels geïsoleerd, ramen deels uitgevoerd in kunststof en voorz. v. dubb. begl., tevens enkele ramen voorz. v. rolluiken. Bwjr. 1951.
NIEUWENHAGEN - ƒ 205.000,–
Hereweg. Vrijst. landh. m. gar. en c.v. Ind. o.a.: hal m. plavuizenvloer, fraai bet. toilet m. fonteintje, bergkast, royale woonk. m. open haard, keuken m. plavuizenvloer, bijkeuken, garage, achter- en zijtuin. 1e verd.: 4 slaapks., badk. m. ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. 2e verd.: zolder. Bwjr. 1979. Aanv.: direct.
SCHAESBERG - ƒ 269.000,–
Vrijstaande bungalow met c.v., inp. garage en fraaie tuin rondom. Ind.: Parterre: royale hal, L-vorm woonk. ca. 50 m² m. open haard, dichte keuken m. luxe meranti install., 3 slaapks., badk. Souterrain: c.v.-kelder, inpand. garage voor 2 auto's. Aan de achterkant (zuidkant) van de woning bevindt zich een terras. In de tuin is een bergruimte c.q. caravanstalling. Bwjr. 1963.

"VOOR f 479,- BRUTO PER MAAND EEN COMPLETE EIGEN WONING"

DIT IS GÉÉN SPROOKJE!!!

IN HEERLEN ZESWEGEN

Een ideale woning met:
- Inpandige garage
- 3 Slaapkamers
- Zonnige tuin
- ca. 100 m. vrije ruimte aan achterzijde
- Attraktieve architektuur
- Nog dit najaar te betrekken

Aarzel niet langer en overtuig Uzelf.
Vraag tevens informatie over het 2e woningtype.

BON Gaarne vrijblijvend volledige informatie over de woningen te Heerlen-Zeswegen.
Naam:
Adres:
Postcode/Plaats:
Telefoon:
In ongefrankeerde envelop zenden aan Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

Makelaardij onroerend goed Hypotheken Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV
Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen
045-712255*
Maandag t/m vrijdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur
Zaterdag van 9.00 tot 18.00 uur

aquina
Makelaardij o.g., taxaties, hypotheken en verzekeringen
Deken Nicolayestraat 1, 6411 CL Heerlen
045-715566 óók 's zaterdags van 10.00-13.00 uur

Aangeb. betrekkingen

Koeltex

vraagt all-round koelmonteurs voor montage, reparatie en onderhoud van koel-, vries- en luchtbehandelingsinstallaties. Zonder ervaring onnodig te reflecteren. Schriftelijke sollicitaties:

Koeltex B.V.
Postbus 2727
6401 DE Heerlen

Ervaren monteur gevraagd

voor het plaatsen van kunststof ramen en deuren. Fa. Dols, Overstr. 27, Munstergeleen. Tel.: 04490-14325.

Club Rustica vraagt nog enkele MEISJES. Inl. 045-412762/215876.

MEISJES gevr. v. privé. Tel. 04492-4518.

Bouwbedrijf "De Ronde Venen" zoekt met spoed ploegen METSELAARS, betontimmerlieden, ijzervlechters en gibo-zetters voor Nederland en Duitsland. Tel. 04490-26389 van 9-16.30 u.

BARDAMES gevr. Palomino Bar, werktijd van 20.00-02.00 uur, woensd. en zond. gesloten. Tel. 045-454936, na 20.00 uur 045-222748.

Met sp. gevr. THUISNAAISTERS met atelierervaring. Tevens een districtsleidster, die een thuisnaaistersgroep kan vormen. Kontakt op t enemen met H.T.H. Confectie te Spaubeek, tel. 04493-4788.

Gevr. in Douve Weien ervaren OPPAS voor 3 kinderen (9, 4 en 2 jaar) voor één dag in de week en enige uren op andere dagen. Tel. reacties 's-avonds tussen 20 en 22 uur op 045-426022.

Gevr. erv. MODEVERKOOPSTER part-time 25-40 jaar, vereist, tel., eigen vervoer en steeds inzetbaar, br.o.no. HO 012 LD Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

PRIVECLUB vraagt nog enkele gastvrouwen, ook part-time. Bel voor inlichtingen: 04759-3203.

BARMEISJES gevraagd. Bel voor inl. 04494-45098. Werktijden en vervoer i.o.

Erv. PORTIER gevr. voor vr. en za. voor dancing. Aanm. tel. 045-213350.

Eerste KAPPER(STER) gevr. voor nieuw te openen zaak. Min. 4 jr. ervaring met het moderne werk en leiding kunnen geven zijn beslist vereist. Br. met recente foto o. nr. GE 281, LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Gevr. BABY-OPPAS v. 5 halve dagen p.w. omg. Hrl. Br. o. no. HK 429 LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

KINDEROPVANG Gevr. Maand.- en dinsdagmidd. v. 3 schoolg. kind. Heerlen-Zuid. Geen poetswerk. Br. o. no. 4025 LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Zelfst. FRITUREHULP gevr. voor weekend, tel. na 12.00 uur, 045-211078.

Gevr. in Hrln. wonende ADM. KRACHT (parttime), enige kennis van Duits en typen. Brieven o.no. HK 430 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Euro-tax taxicentrale, Burg. Lemmensstraat 158, Geleen, vraagt nette CHAUFFEURS. Pers. aanmelden, liefst met enige ervaring.

In ons bedrijf is plaats voor een DAKDEKKER en/of (loodgieter met erv. bitumineuze daken) gasfitter. Voor beide functies is zelfstandig kunnen werken een vereiste. Installatiebedrijf J. Daniels B.V. Voerendaal, tel., 045-751221 (liefst na 19.00 uur).

MEDEWERKSTER gevr. in drogisterij, liefst met enige ervaring. Br.ond.nr. KE 363 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Met spoed MEISJES gevr. voor privé en escortservice. 045-425303.

Gezocht OPPAS v. kleine kinderen, lfst. ervaring m. kinderen, v. 8 tot 17 uur, omg. Waubach. Br. naar Habets, Dr. W. Dreesstr. 18, 6381 GV Ubach o. Worms.

Aannemings- en bouwbedrijf Vluggen, melden bij Insula 7 Heerlen, tel. 045-718095 en 04405-1236 vraagt METSELAARS en kolonnes.

ASSISTENTES gevr. voor goedl. privéclub, tel. 04499-3828.

Gevr. VRIJWILLIG(ST)ER voor peuterspeelzaal te Merkelbeek. Enkele ocht. p. wk. 04492-3839.

Gevr. APOTHEKERSASSISTENT(E). Apotheek Sanhoff, Goudsesingel 59, 3031 EE Rotterdam. Uitst. arbeidsvoorwaarden, woonruimte direct beschikbaar. Inl. drs. B. Borret, apotheker, tel. 010-4146153.

Gevr. ervaren SCHOONMAAKSTER voor de avonduren, in de regio Kerkrade. Schoonmaakbedrijf S. Horvath BV. Tel. 045-313757.

Am.fotograaf zkt. MODEL voor naaktfoto's, 1x p.mnd., verg. t/m ƒ 200,-. Br.ond.nr. SI 288 LD, Baandert 16, 6136 ER Sittard.

Cosmetica-huis vrgt regio MANAGER m/v en schoonheidsadviseurs. Tel. afspr. 04492-4539 b.g.g. 3086.

Leuke
bijverdienste
Ogilvie/marktonderzoek B.V. vraagt dames en heren voor het houden van vraaggesprekken (interviews). Schrijf of bel naar: Sarphatikade 8, 1017 WV Amsterdam, tel. 020-235400 (ook 's avonds en in weekend), of 020-245315 (kantooruren).

1ste KAPPER/STER gevr. voor 4 of 5 dagen p.w. (ervaring vereist). Coiffure Wouters, Eikske Schaesberg, tel. 045-314838 na 19 uur.

Leerling-serveerster of KELNER voor onze pizzaria-ristorante. Tel. 045-211531 te Hoensbroek.

Club ST. TROPEZ zoekt bardames. Info 04490-15828 na 21 uur tel. 04490-17402.

Part. CHAUFFEUR gevr. Pers. meld. Bortax Born Putstr. 103.

Gevr. BANKWERKERS en lassers met erv. Tel. 045-463667.

BABY-OPPAS gezocht te Amstenrade, v. 3 tot 4 dagen per week. Br.o.no. BR 386, LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Gevr. betrekkingen

NEW LOOK B.V. Baanstr. 101 Schaesberg. Schoonmaakonderhoud, gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154-312709.

Voor VAKBEKWAAM schilderwerkzaamheden, tel. 045-210020.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK, met de langste schriftelijke garantie. Tel. 045-224459.

Voor al uw c.v., SANITAIR, en dakwerkzaamheden, bel vrijblijvend, 045-423346.

Voor al uw DAKWERK dakdekkersbedrijf Schripsema, tel. 045-463900.

Dakdekkersbedrijf M. Haas v. alle vernieuwingen, REPARATIES v. alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten, dakisolatieplaten Kerkrade 045-451862.

Voor al uw VERBOUWINGEN, snel en goed. Bel Walton Bouw. Tel. 045-716484.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

Let op! Dakdekkersbedrijf Peters. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Ook PVC dakgootbekleding. 045-312817 of 325793.

STUCADOOR kan nog binnen- en buitenwerk aannemen. Tel. 045-459073.

ZANDSTRALEN. Meubels, velgen, auto's en gevels. Uitkappen en voegen. Tegen vocht impregneren. Tel. 045-259492, 218363. Gebr. Timmermanns.

Leerl.KAPSTER vr. werk in een kapsalon voor 20 uur p.w. 045-218507.

Uw probleem hoeft geen probleem (meer) te zijn. Schrijf vrijblijvend naar DETECTIVEBUREAU Sardo. Discretie gewaarborgd. Br.ond.nr. BR 383 LD, Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum.

Glas - glas - glas. Steeds snelle levering voor al uw ISOLATIEGLAS en ook enkel-glas, alle reparaties. Tel. 045-258944.

LOODGIETER: alle werkzaamh. zonder voorrijkosten. Ook avondservice. Tel. 045-352993 of 229096.

Schilders nemen nog SCHILDERWERK aan. 045-224464.

VOEGER kan nog voegwerk aannemen, tel. 045-253890.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen tel. 045-441693.

VAKBEKWAAM behangschilderwerken, deskundige adviezen. Bel v. gratis offerte. Tel. 045-353134.

Te koop aangeboden

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelfart. Boumans, Brunssum. Alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

ANTWOORDAPPARAAT Compur, nieuw en gebruikt. Tel. 09-4924091035.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandbediening, computergestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor in uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

Stereo-, video- en TV-MEUBELS, boeken- en ladenkasten, ortom alle soorten kleinmeubelen in eiken, geloogd of in de was na keuze. Vraagt kostenloos katalogus. Motke-Vefato, Printhagenstr. 3 Kleingenhout-Beek tel. 04402-73044.

Grote uitverkoop van DEMONSTRATIEKEUKENS. In het centrale keukenmagazijn van Horn worden alle demonstratiekeukens verzameld. Deze komplete keukens worden verkocht voor ongekend lage prijzen. Demonstratiekeukens met opruimingskortingen tot 60%. Zoekt u een buitenkansje? Dan naar: Horn Centraal Keukenmagazijn, Loperweg 8 Echt, tel. 04754-3434.

Te k. WIENER, merk Melodya, 3-rijig, stemming G-C-F, 1 jr. oud, vaste prijs ƒ 1600,-. Tel. 045-420682.

Te k. BOUWLIER. Inl. 045-711617.

Amerikaans BILJART i.pr.st. + toebeh. ƒ 500,-; Yamaha orgel ƒ 595,-. Tel. 717155.

BANKSTEL ƒ 100,-; bankstel eik. ƒ 275,-; eethoek eik. ƒ 275,-; kantoomachines uitzoeken ƒ 35,- (klein defect); omaslaapkamer ƒ 375,-. Verder kasten, bankstellen enz. (veel keus). Kouvenderstr. 208, Hoensbroek. Af 11 u.

Te k. WASAUTOMAAT ƒ 275,-; wascombi ƒ 275,-; koelvrieskast ƒ 265,-; gasfornuis ƒ 95,-; diepvries ƒ 225,-; gasplaat ƒ 95,-. 045-725595.

Te k. VESPA-CAR, kan zonder rijbewijs gereden worden, 650 kg laadvermogen. Vondelstraat 29, Brunssum, tel. 045-257090.

Te k. SLAAPKAMER 1938, lits jum., wasm. l.w., slagerskookk. gas, 100 L, div. playmobiel port., orgel leslie, box, key-board. Wimmerstr. 20 Eygelshoven.

Mooi en degelijk BANKSTEL 3-1-1 + ronde salontafel, samen ƒ 600,–. 045-310873.

Te k. ant. Mechelse KAST ƒ 1200,–, wit aanrechtblad + handkastjes (nw), Oosterwijk bankstel + tafel ƒ 1200,–. Winrickusstr. 52, Kerkrade-West, tel. 045-412323 na 18.00 uur.

KLEERKAST met schuifdeuren met spiegel te k., 2.25 × 60 × 250 cm. Pr. n.o.tk. tel. 045-413054.

Te k. oude GRAMMOFOON met hoorn en oude radio's. Tel. 045-243417.

Te k. Yamaha PIANO, wit, als nieuw, drumstel compl. Tel. 045-718481, na 19.00 uur 443842.

Te k. ronde VOGELKOOI met voetstuk, wit, en kinderstoeltje met veel chroom, beide i.g.st. Oosterbeekstr. 24 V'burg.

Te k. SALONKAST, Jurastr. 3, Heerlen-Zeswegen.

Computeraanbieding

Kaypro 10 (10 MB) 360 K + Software ƒ 2750,–; ex + Yuki 6100 printer ƒ 3250,–; ex. Bit by Bit automatisering. Tel. 04747-2435.

Renkens al meer dan 75 jaar

Union trommelremfiets + 3 versn., RVS velgen, Basta slot, 1 jaar gratis verzekerd + 10 jaar fabrieksgarantie, compleet ƒ 639,–. Voorradig: Gazelle, Union, Peugeot enz. Dorpstr. 114 en 118 Brunssum. 251225.

Faillissement: wij kochten een partij leren en stoffen Artifort **BANKSTELLEN** met meer dan 50% korting. Emly handelsondern., 04498-54510 of 04490-273738.

Te k. 1-pers. SLAAPKAMER, buro, Atari spelcomp. + 9 spellen + 4 joysticks, 2-zits bankje. Tel. 045-256793.

Te k. KINDERWAGEN + wandelwagen. Pres. Kennedystr. 31, Schinveld.

Te k. portable ORKESTORGEL van ƒ 7200,– voor ƒ 850,–; basinstallatie 150 Watt ƒ 600,–; zanginstallatie + boxen ƒ 700,–; tenorbanjo ƒ 90,–; Tel. 045-712887.

Te k. HITACHI VT8, stereo port. rec. + Saba camera, toebeh. 045-461471.

Houthandel Rinkens

Nieuwenhagen - Waubach
045-311892 / 045-319846

Scherpe prijzen

Balken, vloerplanken, spaan/eterniet/golfplaten, lichtkoepels, schroten tuinhout, underlayment pl.
Tijdens bouwvak geopend

Stalmeier Music

Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253

Voordelige aanbiedingen

en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

Zonnehemels

groot- en detailhandel Van Erp B.V.
Zonnehemels vanaf ƒ 698,-, ƒ 998,-, ƒ 1198,-, ƒ 1498, enz. De laagste prijs - de beste service - grootste sortering. Sittard, 04490-13531; Heerlen, 045-711300; Kerkrade, 045-456999.

Allesbranders
Barbas, Preway, Coxstove

Boley - Thermocet openhaardinzets. Hout-, kolen-, gas- en oliehaarden. Keus uit 200 stuks. Energiezuinige c.v.-ketels, radiatoren. Dit alles bij

Jac Köhlen

Rijksweg-Noord 104, bij ziekenhuis Sittard
Tel. 04490-13228/14862. Donderdag koopavond

Voor de fijnproever: nog enkele zeer exclusieve Allmilmö showroomkeukens met 60% korting! Keukeninterieur

Vossen

Eikenderweg 77, Heerlen, tel. 045-712158.

VLOERBEDEKKING, gordijnen en karpetten. Grote voorraad en voordelige prijzen. Vele coupons met hoge korting. Won.inr. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld. Tel. 045-441346.

Elektronische METAALDETECTORS voor hobby en beroep. Vraag gratis brochure: van Donschot, Postbus 482 Weert. 04950-33983.

WIJNBEREIDING, ook bier en kaas, alle informaties en hulpmiddelen bij Puur-O-Sana, Heigank 112 Nieuwenhagen. Geopend wo. t/m vr. v. 13.00 tot 17.30 uur en zat. v. 10.00 tot 16.00 uur.

Voor echte KOOPJES van grootmoederstijd of antiek, zeer ruime voorraad, aanbieding van de week. Antiekhal Mariëtte, Groenstr. 54, Melick, tel. 04752-4566.

HORECA. Het adres voor nieuw en gebr. Horeca-apparatuur. Handelsondern. EFKA Kerkrade tel. 045-455815.

HORECA. Gebr. espressomachines en koffiezetapp. met garantie en gratis plaatsing. Ook service en rep. Handelsondern. EFKA Kerkrade tel. 045-455815.

Te k. GASFORN. met grill + draaisp., ktv, Valiant keukengeyser. tel. 04493-4560.

Te k. TRAININGSAPPARATUUR, massagebank, Butterfly, olympische halter enz. Akerstr. 60, Kerkrade-W.

Te k. rundlederen BANKSTEL tiptop in orde. Vraagpr. ƒ 220,–; Na 19 u. 045-353134.

STEREO-INSTALLATIE met boxen i. pr. st. ƒ 285,-, 045-418823.

Te k. WASAUTOMAAT 4 jr. oud, i.g.st. ƒ 150,-, tel. 045-719068.

Te k. BABYKAMER bed + toebeh. + kast, vraagpr. ƒ 200,-, tel. 045-225318.

Te k. Spaanse GITAAR, nieuw gekost ƒ 289,- vraagpr. ƒ 125,-, tel. 045-216820.

Te k. VIDEO VHS + portable inclus. camera, t.b.v. 045-727814.

Te k. ZIBRO KAMIN petroleumkachel, z.g.a.n. ƒ 400,-, electr. Limatrein m. toebeh. ƒ 150,-. Tel. 045-321389.

Te k. VHS VIDEO vraagpr. ƒ 650,-, Jan Janssen racefiets, vraagpr. ƒ 450,-. 045-425253.

6 Mech. RIETEN STOELEN met tafel, Benzenr-.weg 93, Hrl.

Te k. gegalv. HONDENREN 2×3×1.85 m, tel. 04495-8145, na 17 uur.

Te k. PIANO Winkelmann, zwart, perf. in st. Tel. 04494-50314.

Te k. aanhangwagen ƒ 300,-, WERKBANK, 3 laden ƒ 60,-, langz. wasmachine ƒ 75,-, kolenhaard zelfvuller ƒ 150,-, tandemfiets ƒ 100,-, butagaskachel met fles ƒ 60,-, gashaard huisjesmodel ƒ 125,-, nieuwe oliehaard ƒ 125,-, tel. 04490-20254.

MUZIEKMARKT Wijlre: 16 augustus. Iets te verkopen? Bel 04450-3241 na 18.30 uur.

Te k. BANKSTEL, 3-1-1 met salontafel, i.z.g.st. Vincentiuslaan 5, Susteren.

Te k. STEREOTOREN merk Sharp 4-delig met toren. 045-712248.

Te k. TEKENTAFEL 120x80 cm, z.g. onderh. m. nieuwe latten, pr. ƒ 450,–; Saffierstr. 6 Hrl.

Te k. compl. SLAAPK., slaapbank, Philips radio, kleding en lampen. Tel. 045-417980.

Te k. elektr. NAAIMACHINE in pr. st. tel. 04492-2197.

(Grote) partij mooie gebruikte VELDBRANDSTENEN te k. 045-441740.

Te k. BETONMOLEN, inhoud ± 100 l, i.g.st., te bevr. Torenstr. 10, Oirsbeek. Tel. 04492-3414.

Restantpartijen VLOERTEGELS ƒ 10,–, ƒ 15,–, ƒ 20,– p.m². Tegelhandel Janssen, de Hut 7, Gulpen, 04450-1970.

Te k. 4 KANTELPOORTEN 2.09×2.29,5 m, geh. compl. p.st. ƒ 200,-, te zamen ƒ 700,-. Tel. 045-324121.

Te k. KLUTSMACHINE compl. m. bok en toebeh., t.e.a.b. Banketbakkerij Janssen-Prevoo Kerkrade, 045-452153.

Te k. 4-pits GASSTEL z.g.a.n. ƒ 85,–, eiken wandmeubel hoog 2 mtr, breed 94 cm ƒ 500,–, tel. 04490-15183.

Nieuwe COMPACT-DISK speler, zelfde als Philips CD 150 ƒ 400,–, tel. 045-222054.

Te k. uit grootmoeders tijd 2 compl. EETHOEKEN, verder nog veel kleingoed (koper, porselein, lampen enz.) Pr.n.o.t.k. 045-442915.

Te k. antieke zwarte PIANO mooi houtsnijwerk, koperen kandelaars, tel. 045-227114.

AANHANGWAGENS tot 1500 kg en alle onderdelen voor zelfbouwers tegen fabrieksprijzen. W. Dabekausen bv., Punterweg 7 Maastricht. Tel. 043-632510.

KLEURENTEEVEE te k. Heel mooi toestel. 045-454628.

4 srt. VELDBRAND st., afbr. stenen, folfpl. Bouwbergstr. 100 Brunssum, 251964.

KLEURENTEEVEE. Grote sort. met garantie. Alle merken vanaf ƒ 175,–, zw./wit-t.v. vanaf ƒ 75,–. RTV v. Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

Nw. AARDAPPELEN te k. (klei) Veendrick, ingang kasteel Amstenrade.

DIEPVRIESKASTEN en -kisten, wasautomaten, droogtrommels, video's en stereo-app. Alles teg. de halve prijs. Unieke serv., rotsvaste garantie en landelijk erkend. Vriesko, Sittarderweg 136, Heerlen, tel. 045-727342.

Tuinschommels

Opreij - Meerssen, tel. 043-643500, Kruisberg 50.

Aanhangwagens

Opreij - Meerssen, tel. 043-643500. Open: elke namid.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld. Tel. 045-443771.

Te k. HONDEREN, 3-wandig, i.g.st., hoog 150 cm, Oosterbeekstr. 24 V'burg.

te k. 2-pers. antiek BED 190 bij 120 ƒ 200,–; antieke klerenkast ƒ 450,–; sofa ƒ 100,–; 2-zitsbankje ƒ 200,–; Tel. 045-718904.

te k. FENDER studio, 160 w, kofferverst. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-411022.

KOOPJE!!! Te k. orgel merk Riha Syntone de Luxe, z.g.a.n., prijs ƒ 2250,-. Bellen na 18.00 uur, tel. 045-215570.

ROMMELMARKT: elke dag bij Bazar Johnny, Kouvenderstraat 196, Hoensbroek.

Wegens syst.wissel te k. COMP. m. CPIM en NEWDOS drives, compl. m. cobol, WS, d. base etc., event. compl. met printer, moderne datarec., ook in delen; tevens div. audioversterkers tot 2x120 watt. H. Voogt, 045-213928 na 19.00 uur.

TUINHOUTSPECIALIST Impreg. In de Cramer 104 Heerlen, 045-751687. Geop. van 10-12 uur.

U zoekt gebruikte meubels, zo goed als nieuw? MEUBELHANDEL Lei Römer, Einderstraat 46 (verlengde Uterweg), Nieuw-Einde -Heerlen-Nrd. Tel. 045-215716.

Faillissement: grote partij **KANTOORMEUBELEN.** Alleen merkartikelen, zoals Ahrend, Artifort, Castelli, Van Blerk, Voko etc. Nieuw en gebruikt. Emly handelsondern., tel. 04498-54510 of 04490-273738.

Faillissement: compl. zeer excl. **DIRECTIEMEUBILAIR,** merk Artifort/Castelli, nw.pr. ƒ 44.000,- nu voor ƒ 11.500,-. Emly handelsondern., tel. 04498-54510 of 04490-273738.

Faillissement: grote partij electr. **SCHRIJFMACHINES** IBM en Olivetti. Div. modellen, al vanaf ƒ 325,- met garantie. Emly handelsondern., tel. 04498-54510.

Te k. enkele stuks oude MEUBELEN. Tevens sportvelgen v. Ford Escort, Spoordamstr. 15 Hrln. tot 19.00 uur bij Glasmaatschappij.

MOTORGRASMACHINE kooim. 2T, met aangedr. rol., mes 58 cm voor groot gazon. Tel. 045-713282.

Te k. FRITURE-INVENTARIS 044559-1326.

Partij MULDENDAKPANNEN 04409-3500.

Te k. massief eiken VOORDEUR 93x209, 3 opdekdeuren 83x201, 1 opdekdeur 73x201, alle deuren met hang- en sluitwerk, prijs ƒ 650,-. 045-460275.

VW TRANSPORTER bwj.'79 diesel, vraagpr. ƒ 4200,–. Akerstr. 150M, Kerkrade-West.

1-pers. SLAAPKAMER, keukenblok, schrijfmachine elektr. Akerstr. 150M, Kerkrade-West.

Te k. antieke beschilderde VLOERTEGELS, Holzstr. 3, Kerkrade. Tel. 460646.

Te k. PHILIPS KTV 66 cm, bijna 3 jr. oud, pr. ƒ 850,–, tel. 045-252711 na 11.00 uur.

Te k. zeer mooi gel. WEILAND (2,1 hect.) met stallen en zomerverblijf. Omg. Valkenburg. Inl. 04494-40134.

Winkelwagens

te k. ƒ 6.300,– excl. BTW.
Ralon Caravans
Brommelen 58a, Geulle
043-645079

Voordelig STOOKHOUT gezaagd of ongezaagd, thuisbezorgd. Bellen tussen 16-18 u. 045-215716.

Magazijnverkoop

Rechtstreeks van fabrikant naar konsument. U betaalt bij ons 30 - 40 - 50 of 60% minder voor nieuwe, overjarige of lichtbeschadigde apparaten, zoals: wasautomaten, diepvriezers, koelkasten, kleurenteevee's, videorecorders, stereoapparaten enz. enz.
Bijvoorbeeld: Audio Racks ± 40 verschillende ƒ 398,– - ƒ 498,– - ƒ 698,– etc.
Nergens goedkoper en met volle garantie.
Tevens witte pomp met elke dag de laagste benzine- en dieselprijs.

De Witte Hal

Geerweg 9, Sittard,
tel. 04490-18162
Achter het station,
over de ijzeren brug.

BASINSTALLATIE LAB L2 + JBL E 140, in flightcase ƒ 1500,–; Tel. 045-441813 (Bert).

Verkoop en verhuur van nieuwe en gebruikte caravans.
RALON
Brommelen 58a Geulle.
043-645079

Te koop Brother BREIMACHINE KH 840 enkelbeds, 3 jr. oud, weinig gebruikt, met ponskaarten, keerkammen + wolmolen ƒ 800,-, teel. 045-464028.

O.K.-HALLEN, nog altijd het goedkoopste adres voor kwaliteitsmeubels. Let op! Mass. eiken met rundl. bankstellen va. ƒ 1595,-, eiken eethoeken va. ƒ 795,-, idem modern va. ƒ 395,-, verder schitterende toogkasten en wandmeubels, tweezitters, slaapkamers, grote collectie kleinmeubels enz. Ook hebben wij ruime keuze in bijz. mooie ingeruilde meubels, o.a. bankstellen va. ƒ 295,-, eethoeken va. ƒ 195,-, wandmeubels modern en klassiek va. ƒ 395,-, teveel om op te noemen, maar alles spotgoedkoop en wij ruilen al uw oude spullen in aan hoogste waarde. O.K.-Hallen, Agnes Printhagenstraat 22-24, Geleen-Centrum (vlakbij Alb. Heyn).

Te k. BANKSTEL 3-2-1, i.pr.st. Pr. n.o.t.k. Tel. 04492-4244.

Te k. HOMECOMPUTER merk Philips compl. met boekenset en modemkabel en programma's. 045-712248.

Uit faillissement KLEUREN-TV'S va. ƒ 150,– tot ƒ 600,–, met garantie. Moltweg 41B, Kakert-Schaesberg 045-326160.

KERSEN en aardbeien, 4 kg ƒ 6,50; perziken ƒ 6,50 p.k.; rode bessen en kruisbessen ƒ 8,50 p.k.; bloemkool 10 dikke ƒ 8,50; peultjes ƒ 10,— p.k.; tuinbonen ƒ 0,65 p. kg p.k.; snijbonen en sperziebonen ƒ 1,25 per kg p.k.; andijvie, rodeen witte kool ƒ 0,55 p. kg p.k.; prei ƒ 8,50 p.k.; nieuwe aardappelen 10 kg ƒ 5,–; asperges ƒ 1,95 p. kg p.k.; tomaten ƒ 0,95 p. kg p.k.; paprika ƒ 1,50 p. kg p.k.; pruimen 5 kg ƒ 8,50; bosbessen, morellen kersen ƒ 1,– p. kg p.k. H. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

BILJART te k. met keu + ballen 90×155 m. ƒ 225,-, tel. 045-441648.

KACHELS. Nu nog speciale zomerkorting, vanaf ƒ 300,-. De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen, tel. 04459-1638.

Te koop gevraagd

Te koop gevr. sloopauto's, vanaf **ƒ 100,-**. Tel. 045-751734.

Te k. gevr. WINKELRESTANTEN en restpartijen, tel. 043-210830 (13-18 uur).

POSTZEGELS te k. gevr. Postzegelhandel C. de Wit B.V., beëdigd taxateur. Nobelstraat 41, Heerlen, tel. 045-710571.

Hoogste prijs: ANSICHTKAARTEN, postzegels, goud en munten. Akerstr. 208, Hoensbroek, di.-vrij. 4-6 uur, za. 10-5 u.

Wij vragen KLEUREN TV, video en stereotoren, defect geen bezw. 04406-12875.

De allerhoogste prijs voor uw gebr. DIEPVRIES, koelkast, video, VHS en KTV 12 kan. Tel. 045-726206.

Te k. gevr. AUTO'S, alle bwj. met of zonder apk, 045-420572.

Te k. gevr. AUTO'S van alle bouwjaren, met of zonder APK. Hoogste prijs. 045-712204.

Te k. gevr. **OUD IJZER** en metalen en sloopauto's, goede prijs 045-753459, ook 's avonds.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-319784.

Direct contant GELD. Wij kopen alles. Joep Roek Tsoek Centrum Heerlen, maandag t/m vrijdag iedere ochtend van 9.00 tot 11.00 uur, Saroleastr. 68A-70A boven Massa Schoen. Centrum Maastricht ma. t/m. za. iedere middag van 14.00 - 18.00 uur Kleine Staat 3-5 boven de Edah.

GOUD, zilver, sieraden. Wij betalen topprijzen. Fa. Stering Sittard, Molenbeekstraat 3 (bij markt). In- en verkoop, 04490-28006/21472.

Te. k. gevr. Fleischmann MÄRKLIN of Trix. Schaal HO 04746-2635.

Gevr. DIEPVRIES, gasfornuis, ijskast en eiken bankstel. Tel. 045-725595.

Hoogste prijs alle GOUD, zilv., munten, postzeg. etc. Vrijbl. tax. Na 19 u. Cont. bet. Groenstr. 109 Geleen.

GEZOCHT oude Rolex armbandhorloges en Becker Mexico auto(lampen)-radio, motorgrasmach. Tel. 09-49240521646 na 17.00 uur.

Te k. gevr. TRAPSKELTER v. kind tot 5 jr. + gitaarinst. m. evt. effectapp. Tel. 045-326110.

Te huur aangeboden

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs. Tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen. Tel. 720202.

Te huur in centrum v. Beek **WINKELRUIMTE** 210 m2, uitstekende ligging. Inl. 04402-72270.

VERHUIZEN? Te huur kleine en grote bestelauto's. Ook met hydr. laadlift. Ruime keuze in pers.auto's, 9-pers.busjes en campers. Bastiaans InterRent autoverhuur. Spoorsingel 50 Heerlen. Tel. 045-724141.

Te h. BEDRIJFSHAL 1320 m² en 930 m² groot, ook samen, dus 2250 m² groot. Tot. geïsoleerd, voldoende parkeergelegenheid. Inl. Biallas B.V., tel. 045-412189 b.g.g. 045-310557.

HEERLEN-ZUID te h. per 1-9-86 ruime moderne woning op gegoede stand. ƒ 1300,–; Tel. 09-32-11-567047.

Te h. in centrum Simpelveld WINKELRUIMTE 120 m², event. met woning. Inl. 045-441225.

Te huur in Brunssum, ZIT-/SLAAPKAMER met eigen keuken, wc en douche. Te bevr. Dorpstraat 169, Brunssum (onderste bel).

HOENSBROEK app.-zitslpk., kamer met keukenblok, douche en toilet, eigen ingang, all-in. ƒ 550,–; Huursubs. mog. Tel. 04459-2277.

Te h. STUDENTENKAMER. Sittarderweg 116 Heerlen. Tel. 045-721658/313898.

Te h. MINI-GRAAFMACHINES met machinist, breedte vanaf 1 m graafdiepte tot 2,8 m. Tevens verhuren wij ook gronddumpers. Inh. max. 1 m3 voor bijv. containers te vullen. Voor meer informatie fa. B&R, Litscherveldweg 12 Heerlen. Tel. 045-218478. Ook 's zaterdags.

Te h. gem. KAMER te Neerbeek. Tel. 04402-75401.

Te huur 2 KAMERS, gebr. van keuken en badkamer met ligbad. Tel. 04494-55301 na 17.00 uur.

Te huur PRIVE-HUIS met overname. Inl. 045-411866 of 04494-45249.

Valkenburg Heek 1, gestoff. APPARTEMENT ƒ 480,–, excl., voor oudere pers. of moed. en kind. Geen huisdieren. Tel. 04406-13155.

Te h. gemeub. APPARTEMENT. Te bevr. Vondelstraat 29, Brunssum, tel. 257090.

Te h. STUDENTENKAMER. Inl. 045-711617.

Te huur Ubach over Worms, Groenendaal halfvrijstaand WOONHUIS met garage, z-vormige woon- en eetkamer, tuin en terras, 4 slpks., badk. Huur ƒ 750,–, tel. 09-4924563253.

Te huur te Heerlen-C. KAMER in studentenhuis. Tel. 045-719482 of 455755.

Te huur aangeb. halfvrijst. WOONHUIS met 3 slaapk., badk., garage, huurprijs ƒ 850,- p.mnd. excl. Kersenweide 14, Nijswiller, inl. tel. 04454-4466 na 17.00 uur.

Weg. omstandigh. ter overname aangeb. goedlopende FRITURE in Brunssum, zonder contanten onnodig te reageren. br. o. no. BR 385 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Te h. APP., woonk., slpk., keuken, douche, cv., Eygelsh. Tel. 045-454201/0949-241161875.

Nette KOSTHEER gevr. 50-60 jr. met huiselijk verkeer, br.o.no. KE 368 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Te h. goedlopende FRITURE in Voerendaal en Schinveld, prima ligging. Br. o. no. HK 421 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te h. vrije op str. niveau gel. KANTOOR- of praktijkruimte op 1e stand in Maastricht ± 70 m2. Veel vrije parkeerruimte ƒ 950,– ex. Tel. 043-626470.

KAMERS te h. Heistr. 66, Kerkrade-W. na 14.00 uur.

Nuth te h. 1-pers. STUDIO m. tuin ƒ 400,- all-in. Inl. 043-216948.

Te h. nab. centr. Hrl. in ruim HERENHUIS 1 kr. met balkon, 1 zolderverd. m. vaste wast., cv. en gez. gebr. v. keuken en badk. Inl. 043-216638, tussen 17.00 en 19.00 uur.

Te h. FLATAPPARTEMENT boven winkelcentrum Heerlerheide. Huurpr. ƒ 550,- p. mnd. excl. servicekosten, 04490-26107/20705.

Te h. te Kerkrade een nette en zeer rust. ETAGEWONING gesch. voor echtp. of alleenst. ƒ 665,– kale huur. Inl. 04494-48180.

Te h. HOEKHUIS met gar. en ruime tuin te Ulestraten per 1/10, hr.pr. ƒ 775,–; Br. o. no. GE 280 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te h. voor dame gestoff. KAMER app. best. uit woon-, slaapk., eigen w.c., douche en keuken. R. de Beerenbr.laan te Heerlen. Huur all-in. ƒ 375,– per mnd. Tel. 045-414398.

Te k. of te h. moderne BAKKERSWINKEL met bovenwon. en werkruimte, gar. en bouwgrond. 045-423913.

Hoensbroek KAMER te huur, tel. 04457-2267.

Gem. KAMER te huur, omgev. Sittard, 04492-3086.

Te h. m.i.v. 1 okt. as. ruime woning met voor- en achtertuintje, hal, gr. woonk. met aanbouwkamer, ruime keuken met bijkeuken, 4 slpk., douche, zolder, kelder, gas-c.v. Geleg. Geleen-Oost, nabij station. Huurpr. ƒ 950,– p.m. Te bevr. 04494-43470.

APPARTEMENT te Schaesberg te huur, geh. gemeub., woonkamer en open keuken met eetbar, slaapk., bad, toilet, c.v. ƒ 680,- p.mnd. 045-412035.

Te huur HEERLERHEIDE, ruime gem. kamer met keukenwand, voor nette oudere heer. Tel. 045-419144.

APPARTEMENT te huur ƒ 550,– (kaal). Te bevr. Rumpenerstr. 15 Brunssum.

Te huur KAMER met keuk. + douche nabij centrum, Sittard liefst ouder persoon, prijs ƒ 425,– all-in. Tel. 04490-10642.

Te h. ruime EENGEZINSWONING (boven) huurpr. ƒ 525,- excl., vraagpr. overname ƒ 3500,-, nw.waarde ƒ 11.500,-, te aanv. per 15 okt. Dr. M.L. Kingln. 181, Hoensbroek, tel. 045-225318.

Te huur in HOENSBROEK Mgr. Le Bouillestr. 5a, flatapp. W.K. 27 m2, 1 slpk., wc., douche en keuken. Huur ƒ 495,- per mnd. excl. Inl. 04492-3842 of 043-477504.

Te huur gevraagd

Duitse familie werk. bij Nato zkt. groot rustig HUIS te huur best. uit 3 tot 4 slpks. en gar. voor ± 3 jaar in de omg. Maastricht. Tel. 045-325202.

OPSLAGRUIMTE met spoed gevr. 50-100 m2 met stroom en water. Eigen toegang en met vrachtauto toegankelijk vereist. Tel. 04493-4450.

Te h. gevr. nette KAMER te Sittard voor studente, tel. 04746-1899.

Eerstejaars MHS-student zoekt met SPOED woonruimte in Heerlen. Tel. 04906-1867.

Ambtenaar zkt. (half)vrijst. HUURWONING gem. Landgraaf. Tel. 045-314117.

Logopediestudente zkt. KAMER in Geleen (centrum) 045-456398 na 18 uur.

Alleenst. man zkt. ruime WOONGEL. m. tuin of terras, max. huurpr. ƒ 850,– incl. regio Geleen-Heerlen, tel. 08360-27365 tussen 18 en 20 u.

Accademisch gevormd echtpaar, 2 jonge kinderen, zoekt WOONRUIMTE in Maastricht, eventueel omgev. met 4 slaapk., tuin eventueel garage. Ingangsdatum 1-9 of 1-10, huurpr. ± ƒ 1000,–, tel. 05907-2793.

Ruilen

R.-k. bej. dame bewoont een ruime flat in centrum De Bosch, zou graag ruilen met een WONING met 2 slaapk. in Heerlen of naaste omgeving. Doel om regelmatig gehandicapten te bezoeken. Zuidwillemsvaart 86A, Den Bosch, tel. 073-142810.

EENGEZINSWONING te Hoensbroek, met voor- en achtertuin, 3 slaapk. Bruto huur ƒ 398,-, tegen dito woning te Kerkrade-West. Bellen tussen 18.00 en 19.00 uur, tel. 045-215288.

WOONHUIS te Schinveld ruilen tegen eengezinswon. in Brunssum of omgev. Inl. 045-271839.

Bouwvak

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

Dieren

Dw.poedels, YORKSTERR. en foxterr., tekkels langh. en ruwh. alle pups m. stamb. v.a. ƒ 375,–, tevens hondenkapsalon, Walem 11a, Schin op Geul, 04459-1237.

Spijl- of DRAADELEMENTEN voor het zelf samenstellen van uw honderen of afrastering. Kennels als bouwpakket. Geïsol. BX nachthokken. Alles uit eigen fabriek. Diarsma, Bocholtzerweg 19 (ind.terr.), Simpelveld, tel. 045-444917.

GOLDEN-RETRIEVER pups. Geënt, ontwormd, getat. Stamboom, 1 jaar gezondheidsgarantie. Tel. 04905-1668.

Te k. prachtige BOBTAILPUPS, lid bobt. club Ned./-Duitsl., zeer mooi, niet duur, 04404-1439, tevens zeer mooi Yorkshire reutje.

Te k. nest zeer mooie Duitse HERDERS met stamboom uit keurfok, tel. 043-478871.

Zeer mooie blonde BOUVIERS geb. 30-5, met stamb., ingeënt en ontwormd. Tel. 04104-74663.

Jonge HENNEN te k. Moonen, Einighauserw. 4a Guttecoven. Tel. 04490-24401.

Kennel v. Pellizzonhof, te k. D.H., 2 reuen, 2 teven, 9 weken, geënt en ontw., met stamboom. Hekeleweg 17, Landgraaf, 045-312437.

Te k. gevr. door kweker PAPEGAAI, kaketoe en ara. Tel. 043-254935.

Door omstandigh. te k. TECKELTJE, 9 mnd., mooie reu, met pap., ƒ 200,-. Tel. 04494-48280.

Te k. Schotse COLLIES met stamboom. Tel. 045-460802 na 13.00 uur.

Te k. ENGELSE COCKERSPANIELPUPS. Honigmannstraat 48, Schaesberg.

Jonge HENNEN te k. Custers b.v. Zilstr. 20 Dieteren, tel. 04499-1341.

Te k. BOUVIER 11 mnd. oud met pap. Koempel 44 Schaesberg.

VOGELS en krielkippen en siereenden. Ned. dw. ha. konijnen te k. Mesweg 8 Hulsberg, 04405-3514.

Prachtige BOBTAILS geënt en ontwormd, getat., prima stamb., 1 jr. gezondh.gar. Lid OESCN, geen kennel. 04455-1285.

Prachtige BOBTAILPUPS met stamboom. Inl. mevr. Janssen, tel. 04747-2910.

Te k. jonge BOUVIER, 9 mnd., met stamboom, teef, ƒ 200,-. Tel. 043-631072.

De kynologenclub Geleen houdt weer GEHOORZAAMHEIDSCURSUSSEN voor honden van alle rassen. Informatieavond 27 aug. as. om 20.00 uur in manege Klipper te Limbricht, inl. 045-720758 of 04499-2237.

Te k. witte DWERGPOEDELS. Tel. 04497-1362.

Te k. sprekende GRIJZEROODSTAARTPAPEGAAI met duetkooi, ƒ 650,-. Tel. 045-727314.

Jonge mech. HERDERS, jonge bouviers, gesch. v. dressuur. Kamp. afstamm. P. v. Oosterhout, Stationsstr. 27 Schinnen, 04493-2097.

Gratis POESJES af te halen, tel. Italielaan 64 Heerlen.

Te k. jonge + oude PAUWEN, div. kleuren, wijandotte kriel-kippen, siereenden (Casarca's), kalkoenen. Bongard 5 Wijnandsrade, tel. 045-241732.

Te k. mooie BOUVIER 3 jr., teef, m. stamboom, tel. 045-352822.

Te k. SCHOTSE COLLIE 22 mnd., tel. 045-419873.

Te k. mooie lieve witte BULLTERRIERS, pups, reu en teef, 3½ mnd. Tel. tot 12.00 uur 045-722773. Na 18 uur 726228 tot 22.00 uur.

HONDJES te k. Spoordijkstraat 78, Hoensbroek.

Te k. aangeb. Frans DWERGSCHAAPJE (ouessant) bokje, geb. 5 mei '86. Ouessants zijn de kleinste schapen ter wereld (volw. slechts 10 kg) en zijn eenkl. zwart of bruin: de bokjes hebben mooie hoorns. Inl. H.J.G. Hoenen, Stationsstr. 32 Hoensbroek 045-214998.

Te k. BOUVIER, 3 jr. oud, mooi. Tel. 045-228375.

KINDERBOERDERIJ Vijlen, een sprookje midden in de bossen.

Te k. nest ROTTWEILERS met stamb. Tel. 043-645530. Pasweg 28 Bunde.

Te k. NEWFOUNDLANDERPUPS, zwart m. stamb., ingeënt, ontw. Melickerweg 4 Herkenbosch, tel. 04752-1115.

Jonge COCKER SPANIELS, alle kleuren. Goedkoop. Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te k. jonge BOUVIERS, peper-en-zoutkleurig, met papieren en gecoup. Chr. De Wetstraat 20, tel. 045-222994.

Te k. groene AMAZONEPAPEGAAI, met kooi ƒ 500,-, zonder kooi ƒ 300,-. Tel. 045-224339.

Te k. DWERGPOEDELTJES, diverse kleuren. Graverstraat 24, Kerkrade-West, 045-421767.

HONDENREN in aluminium of hout en spijlelement. Voedersets, nachthokken enz. Kennelbouw Limburg, Marshallsingel 6, Heerlen-Vrieheide, tel. 045-226862.

Te k. KRIELKUIKENS, grotere en kleinere. Tulpstr. 32, Vaesrade.

Te k. zwarte OOI 1 jr oud. 04492-4705.

Te k. ROTTWEILER pups m. stamb., ontw. en ingeënt, ouders HD vrij, tent. uitmuntend, tel. 045-353589.

RASHONDJES. Jonge heidewachtels, Ierse setters, collies (lassies), boxers, bobtails, rottweiler, labradors, cockerspaniel, foxterriers, div. kleuren keeshondjes, poedels, maltesers, pekingeesjes, teckels, keeshondjes, beagles, yorkshire terriertjes en bastaardhondjes. Gedipl. kennel, goede garantieregeling, ook alle hondenbenodigheden. Dagelijks geopend. Lochterweg 8, Budel-Schoot (achter Weert), tel. 04958-1851.

Te k. nest LABRADORS en nest cockerspaniels. Tel. 04743-2303.

Onze wasberen

doen helaas niet uw afwas, maar bieden veel kijkplezier tijdens uw bezoek aan

Dierenpark Born

(bij Sittard) het grootste en natuurlijkste dierenpark van Z.-Ned. Open vanaf 10.00 uur.

Te k. DOBERMAN Pincher 9 wk. Tel. 04490-16174.

Tweewielige PONYWAGEN te k., Kampstraat 30, Schinveld, tel. 045-272795.

Te k. BOUVIERPUP teefje, 3 mnd. met stamb. Tel. 045-422735.

Te k. jonge prachtige BOUVIERS, gestroomd m. stamb. en geënt, v. uitm. ouders, bouvier-kennel von Boeggenheim, gedipl. fokker. Dorpstr. 28, Buggenum 04759-1788.

Te k. 14 SCHARRELKIPPEN + haan ƒ 125,- + jonge hanen, Heerlerweg 43, Hoensbroek (flat).

Te k. BRIARDPUPS 9 wkn., uitst. afstamming, ingeënt, ontw. en stamb. Pr. ƒ 850,-, tel. 04492-4514.

Te k. Mech. HERDER 15 mnd., reu, zeer lief, pr. ƒ 50,- Aartshertogenstr. 15, Schaesberg-Kakert.

Te k. BOUVIER 3 jr. reu m. pap., lief v. kind. Tel. 045-317966.

Te k. BOBTAILPUPS v. kamp. Why not. v. Karthauser Hain, m. Reeuwijks, Frances Pride Winster '81, inl. Kennel Rowhide. 045-320771.

Te k. nest ROTHWEILERS met stamb., geënt en ontw., beide ouders hd-vrij, P. van de Vin, Ind. terr. De Koumen 124, Hoensbroek.

WELSH MERRIE te k. zeer lief v. kind. Aan de Beuk 27, N'hagen. 045-311067.

Te k. DOBERMANPUPS m. stamboom, tel. 04450-2461.

PAPEGAAIEN, groenvleugelara, geelnekdwergara, molukkenkakatoes, middelgeelkuiven en goffiniekakatoes, pratende blauwvoorhoofdamazones, groenneklories met spr. garantie. Inruil mog. Handels, Pr. Mauritslaan 2, Beek, 04402-75359.

Te k. YORKSHIRE Terriertjes, Bovenste Puth 48, Puth-Schinnen, tel. 04493-2751.

Te k. B-PONY, Bovenste Puth 48, Puth.

Goed huis gezocht voor een Schotse COLLIE, zeer lief, teef, 3 jr. met stamboom, tel. 04490-10646.

Fietsen/bromfietsen

Te k. dames-, heren-, omaen KINDERFIETSJES, tel. 045-222096.

Te k. zeer mooie HONDA MB pr. ƒ 1200,–; Ransdalerstr. 72 Ransdaal.

Te k. ZUNDAPP S Sport, i.st.v.nw., '78, ƒ 700,-. Stoepertweg 1, Valkenburg.

Te k. DAMESFIETS, herenfiets, jongensrenfiets en Vespa brommer. 045-254449.

Te k. KREIDLER i.z.g.st. Siergesp. Pr. n.o.t.k. Kleingraverstr. 27 Kerkrade.

Te k. VESPA Ciao bwjr. '79 i.z.g.st. Pr. ƒ 250,–; H. Kruisstr. 65 Grevenbicht 04497-1915.

SPORTFIETS 10 versn. ƒ 150,-, Eindstr. 11, Schinveld, 045-258256, na 17.00 uur.

Te k. gevr. ZUNDAPP of Puch Maxi defect geen bezw. Tel. 045-223164.

Te k. YAMAHA DT, bj. '84. Tel. 045-459231.

Te k. 2 PUCHS MAXI met sterw. + verz. Eisenhowerstr. 15, Eygelshoven.

Te k. HONDA MT 5 zeer mooi, prijs n.o.t.k., tel. 045-213991.

Te k. gebr. PUCH Maxi, Vespa, Zündapp, Yamaha DT, Honda MT, Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen, 045-725309.

TRIMFIETS met 10 ve[illegible] snellingen, tel. 04492-3814[illegible]

Te k. weg. omst. YAMAH[illegible] DT 50. Tel. 045-322910.

Te k. KREIDLER RM[illegible] veel chroom, sterw. + ve[illegible] ƒ 775,–; Heerlerbaan 8 Hrl[illegible] Tel. 045-418884 voor 15.[illegible] uur.

Te k. zeer mooie HONDA MT 5, bj. '83, vr.pr. ƒ 1500. Tel. 045-460734.

ZÜNDAPP KS 50, in pe[illegible] fecte staat, sterwielen schijfrem, cockpit, bj. '8[illegible] 045-460875.

Te k. Batavus DAMES FIETS, trommelrem + [illegible] versn. Kennedystr. [illegible] Hoensbroek.

Te k. SUZUKI RM 8[illegible] z.g.a.nw. Bijvoet 4 Bruns[illegible] sum, 045-256772.

Te k. VESPA Ciao bjr. '8[illegible] i.st.v.nw. Vr.pr. ƒ 750,-. Te[illegible] 045-318673.

Te k. PUCH Maxi i.z.g.st. bwj.'84 met sterw. + cock pit, tel. 045-243348. Ro[illegible] zenstr. 16, Vaesrade.

Te k. prof. RENFIETS merk Gazelle, framemt. 5[illegible] cm. Campanola afgemont. Vraagpr. ƒ 1400,–, nw.pr. ƒ 2500,–. Tel. 045-226700, n[illegible] 12.00 uur.

Te k. BROMFIETS Tomos met sterw., 045-256793.

Te k. HONDA MTX, bj. '84 i.z.g.st. Tel. 04454-2457.

SPORTFIETS Batavus Sprint 62 cm, 3 jr., nieuw waarde ƒ 1000,- nu ƒ 675. tel. 045-272755.

Te k. DAMESFIETS Kampstr. 30, Schinveld, tel. 272795.

Te k. KINDERFIETS 6/1[illegible] jr. i.z.g.st. Pr. ƒ 75,–; Tel. 04459-2460.

Geld en goed

Snel geld nodig?

Wij helpen u gemakkelijk per telefoon

5.000	= 60x111	12,6%
10.100	= 60x216 ..	11,0%
23.000	= 72x431 ..	11,0%
32.000	= 96x492 ..	10,9%
40.000	= 96x615 ..	10,9%

01860-13055

voorschotbank
CREFINASS
tot 21.00 uur geopend

SPAARBRIEVEN tussentijds verzilveren. Bel vrijbl. 04490-13942 Brouwerstraat 5, Munstergeleen.

Huwelijk/ kennismaking

PARTNER? Uniek comp. systeem. Dames ƒ 75,– jaar. Gratis info. St. Kommunika, p.b. 8212, 3009 AE R'dam. Erkend Raad van Toezicht.

Alleenstaanden: nu iedere donderdag en zaterdag AL LEENSTAANDENBAL in het Wapen van Hoensbroek met DJ Richard, aanvang 21.00 uur. Hoofdstraat 432.

Leuke spontane jongedame, 25 jr., houdt van dieren en natuur, zkt. leuke JONGEMAN tussen 25 en 30 jr. om samen een mooie relatie op te bouwen. Br.ond.nr. SB 520 LD. Fr. Erenslaan 4. 3617 GV Schaesberg.

Weduwe, 50 jr., zkt. lieve MAN om er samen nog iets van te maken. Br.ond.nr. HK 418 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Renate, 31 jr., 163, secretaresse, bruine haren, succes in het beroep zou nu ook haar privégeluk willen vinden, ze houd van een knuffeltje en is trouw, welke man zou haar graag in zijn armen willen nemen?. Telefoontjes of brieven naar: MERX serieuze internationaal huwelijksbureau. Mariahilfstr. 31, 5100 Aken. Tel. 0949 241 28771.

Bernhard, weduwnaar, 33 jr., donkere haren, slank, geschoold, niet zonder vermogen, wenst voor hem en zijn zoontje van vier een liefdevolle vrouw. Hij is blij met ieder telefoontje en brief. MERX serieuze international huwelijksbureau. Mariahilfstr. 31, 5100 Aken. Tel. 0949 241 28771.

Wilhelm, zelfst. koopman, 42 jr., blonde haren, blauwe ogen, houd ervan dingen te ondernemen maar is eenzaam en hij zoekt een vrouw die hem liefde en genegenheid schenkt. Wie belt of schrijft?. MERX serieuze huwelijksbureau. Mariahilfstr. 31, 5100 Aken. Tel. 0949 241 28771.

Knappe jongeman 28 jr. zkt. JONGEDAME tot ± 34 jr. Kinderen geen bezw. Liefst br. met foto en tel. worden beantw. + tevens foto's retour gezonden. Br. o. no. VA 416 Limb. Dagblad, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Ouwe zwerfkater zoekt kennism. met lieve POES. Br. o. no. KE 362 LD MArkt 42, 6461 ED Kerkrade.

Jongeman 37 jr. z.k.m. eerlijke VROUW 27-37 jr. Een kind gn.bezw. Br. m. foto op erew. ret. Br. o. no. HO 011 LD Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

ZAKENMAN 39 jr. zkt in omgev. Heerlen leuk vrouwtje tus. 40-45 jr. om samen 'n nieuwe relatie op te bouwen. Br.o.no. 367 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Hulsberg-Nuth, GEN EIKSKE, langs autoweg Heerlen-Maastricht afrit Hulsberg-Valkenburg. Vakantiegezelligheid met toporkesten. Maandag Rendez Vous, laatste hit Feeling Allright. Open van 21.00 tot 3.00 uur. Entree vrij.

Via deze onsymp. weg zou ik, jongeman van 26 jaar, rustig van aard met goed karakter en geen uitgaanstype, kennis willen maken met een ser. MEISJE of jonge vrouw om een vaste relatie op te bouwen. Br.ond.nr. VA 417 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg aan de Geul.

Zaterdag 9 augustus om 20.30 uur welkom op onze ONTMOETINGSAVOND voor alleenstaanden in café De Sport, Sittarderweg 126 Heerlen. Vr. uitn. Doortje en John. Het bestuur. Bewijs verplicht.

Auto's en motoren

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

MOTORBANDENSPECIALIST, grote sortering in alle klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbanden Centrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen. AutoBandenCentrale Sampermans. Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen. AutoBandenCentrale Sampermans. Willemstr. 80, Heerlen.

Te k. gevr. auto's vanaf 1978. Garage SCHAEPKENS. Tel. 04405-2896.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Bet. tot ƒ 2000,-. Gratis afgehaald. Tel. 045-750794.

Let op autorijders! Alles voor uw auto: ACCU'S liefst 50% korting. Verder alle automaterialen, trekhaken, koppelingen, remdelen, plaatwerk, schokbrekers, uitlaten enz. met 30% korting. Ook levering aan alle ruilmotoren, diesel en benzine met vol. fabrieksgarantie. Verh. daken voor alle bestellers en bussen. Donny Klassen, Groothandel in automaterialen. Meerssenerweg 219, Maastricht. tel. 043-627354.

Op alle wegen kom je bussen, bestellers van Donny tegen. Steeds 50 st. bestellers en bussen. open laadbakken, ombouwers voor campers in alle merken en typen. tevol om op te noemen! Ook diverse luxe auto's in alle typen en prijsklassen. Ook leveren wij verh. daken voor VW, Mercedes, Ford enz. Donny Klassen, in- en verkoop, Meerssenerweg 219, Maastricht. tel. 043-627354 na 18.00 uur 043-645529.

Inkoop goede AUTO'S, kont. geld. P. Joosten, Schaesbergerweg 3, Mstr. 043-627308.

Te koop gevr. sloopauto's, vanaf ƒ 100,-. Tel. 045-752701.

DHZ-GARAGE met spuitcabine. Voor alle garagewerkzaamheden. Nu ook ook- en puntlassen. 's donderdags gesloten. Wagenschutsweg 41, Heerlen-Palemig. tel. 045-721848.

Wij kopen uw sloop- en SCHADEAUTO. Tevens verhuur van moffelcabine. Autohandel en werkplaats. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen. tel. 045-720418.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tel. 045-752574.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Bet. redelijke prijs. Gratis afgehaald. Tel. 045-753058, na 18.00 uur 04405-2074.

Te k. HONDA Civic coupé CRX 15i, bwj. '85, als veld., tel. 045-213176.

"AUTOLAND". Een Bovag-occasionshandel. Uw vertrouwen waard. Hoensdijkstr. 14, tel. 045-225124. Ons weekaanbod: zie voor uw auto garantie en gratis radio-cassetterecorder! Citroen BX RE mod. '84. LPG. 5-bak ƒ 14.950,-; Ford Capri '84 "Autoland" aan: Mazda RX7 1979 mod. '80 zeer exclusief ƒ 12.950,-; Opel Ascona SR 1982 zeer mooi ƒ 16.950,-; BMW 728I 1982 APK-gek ... LPG automaat normaal ƒ 22.500,-; Mazda 929 Coupé 1982 ƒ 13.950,-; Opel 1980 6 cyl. 1980 zilver crg. mooi ƒ 12.950,-; volvo 244 1979 LPG, autom., bruinmet. ƒ 9500,-; Volvo 244 Lancer 1981 Turbo wit ƒ 14.500,-; Audi 80 LS 1980 LPG zilvermet. ƒ 9350,-; Vauxhall Cavalier 1980 LPG blauwmet. ƒ 8950,-; Renault 5TL 1980 ... Ford 1976 ... ƒ 4950,-; Rover 2600 1980 LPG zilver ƒ 5750,-; Volvo 244 GL 1979 LPG schuifdak ƒ 9500,-; Ford Taunus 1.6 1978 APK-gek. ƒ 3750,-; Peugeot 305 GLS 1980 ƒ 7950,-; Opel Record 2.0 mod. '82 Combi zilver ƒ 12.950,-; Saab 900 GL mod. '82 zilver ƒ 15.950,-; Talbot Solara SX 1980 5 versn. rood ƒ 7950,-; VW Golf LD 1979 okergeel ƒ 7950,-; VW Passat 1979 diesel beige ƒ 6950,-; Opel Manta CC 1980 oranje ƒ 8950,-; Opel Kadett 2.0 GT 1979 bruinmet. ƒ 7950,-; Mitsubishi Galant 1977 APK-gek. ƒ 2450,-; Volvo 244 L LPG 1976 APK-gek. roodbruin ƒ 2450,-; Oldsmobile Omega 1979 LPG autom. ƒ 4950,-; Peugeot 504 GL 1978 LPG groen ƒ 2500,-; Talbot 1100 1979 mooi rood ƒ 4950,-; Datsun 120A 1978 opknapper ƒ 2800,-; VW Golf 1975 blauw, opknapper ƒ 750,-; Opel Kadett 1978 APK-gek. oranje ƒ 6250,-; BMW 320 4 cyl. 1976, APK-gek. antr. ƒ 5750,-; Mitsubishi Colt 1983 groenmet. ƒ 10.500,-; Mazda 929 Legato 1980 LPG autom. ƒ 8750,-; Mazda 323 Nobles 1982 crg. rood ƒ 10.950,-; Opel Record 2.3 diesel autom. ƒ 9450,-; Mercedes 230T met.bl.grijs 1977 ƒ 8950,-; Mercedes 300D 1978 APK-gek. wit ƒ 11.950,-; Saab 900 GLI 1981 bruinmet. ƒ 13.500,-; VW Golf 16S 1981 groen ƒ 11.950,-; Opel Manta 1.9 1977 bruinmet. ƒ 5950,-; Renault 14TL 1977 geel ƒ 1250,-; Renault 14TL 1977 beige ƒ 1250,-; Alfa Sud 1979 groen ƒ 3150,-; Simca 1308 GLS 1977 APK-gek. bruin ƒ 2500,-; Bovenstaande auto's worden met en zonder garantie en financiering van goedkope inruilers. Financiering vanaf ƒ 3000,-; inruilen mogelijk. Garantie op alle auto's boven ƒ 5000,-. Wij zijn Bovag-garantie. Autoland erkend Bovag-koopavond.

Wij geven het meeste voor loop-, sloop- en SCHADEauto's. U belt - wij komen direct. Ook 's avonds. Tel. 045-411430.

Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 10.000,- voor uw AUTO (bedr. auto's). Schade of defect geen bezwaar. Ook sloop. Tel. 045-723086.

OPEL Kadett te k. bj. '80, zeer mooi. Diamantstraat 35, Heerlen.

Te k. TOYOTA Corolla Sport, juli '76, APK-gekeurd, ƒ 900,-. Stoepertweg 1, Valkenburg.

Mooie APK-gek. PEUGEOT 104 SL type '79. Pr. ƒ 2250,-. Amstelstr. 8, Heerlen.

GOLF GTI in perfecte staat, nw. motor, 13.000 km, nw. uitl., nw. banden, aluvelgen, 5 versn., kl. zwart, bwj. '80, 045-325426.

Te k. FORD Taunus 2 ltr., type '80, LPG en trekhaak, vr.pr. ƒ 4750,-. Jul. van Stolbergstraat 36, Schaesberg, tel. 045-323823.

Te k. prachtige VOLVO 66 GL autom., bj. '79. Tel. 04490-18401.

Te k. weg. omst. mooie AUDI 100 5 L bj. '79, gunstige prijs. Augustinusstraat 16, Geleen.

Te k. FIAT 127 '76, apk-gek. 04492-4168.

MERCEDES 200 bwj. '75, benzine, te k. weg. overcompl. Kerkraderweg 90, Heerlen, tel. 045-416638.

Te k. weg. omstandigh. zeer mooie FIAT 1300, Mirafiori 5, APK-gek. + nw. uitl. bwj. '78. Tel. 045-241667.

Te k. van 1e eig. mooie TALBOT Horizon GLS type '79, 1e lak, APK-gek., orig. 54.000 km. Tel. 045-225998 na 18 uur.

Te k. zeer mooie RENAULT 18 TS stationcar, bj. sept. '81, 1e lak, gunstige prijs; Mitsubishi Galant Wagon, '80, koopje. Bernhardstraat 12, Munstergeleen.

Te k. HONDA NS 400 R Rothmans, km.st. 1750. Ganzeweide 59, Heerlen.

Fiat Sittycar introduceert

tegen zeer speciale prijzen

de nieuwe

Fiat 127-1050 Sitty Special

5 versn., wis-was achter, 1050 cc motor, hoofdsteunen, bumpers in autokleur, speciale striping etc. etc.

voor ƒ 11.990,-

De nieuwe

Fiat Uno 45 Sitty Special

wis-was achter, tijdklok, dagteller, hoofdsteunen, speciale bekleding, bumpers in autokleur, speciale striping.

voor ƒ 14.550,-

alleen bij Fiat Sittycar

zolang de voorraad strekt

op = op

prijzen incl. BTW, excl. afl.kosten

Fiat Sittycar Sittard

Pres. Kennedysingel 8-12, tel. 04490-17544/17545

Fiat Sittycar Geleen

Rijksweg-Nrd. 84, tel. 04494-45846/431277

Uw Mazda-dealer biedt aan: Toyota Corolla DX Sedan 1.3, 2x '81; Toyota Corolla Liftback 1.3, '81; Honda Civic DL 1.3, '83; Honda Accord DL Sedan 1.6, '81; Ford Fiesta L 1.1, '81; Ford Escort Ghia 1.6, '81; Ford Escort GL 1.3, '78 en '79; Ford Taunus Ghia 2.0, '80; Citroën GSA Club 1.3, '80; Lancia Beta 1.3, '80; Renault 18 TL 1.4, '81; Renault 5 GTL 1.1, '79; Peugeot 305 SR 1.5, '82; Volvo 350 2.0, '81; Volvo 242 DL 2.0, '79; Saab CN 4 2.0, '77; VW Santana LX 1.6, '83; Mazda 626 HB LX 1.6, '83; Mazda 626 Sedan LX 2.0, '83; Mazda 626 Sedan SDX 2.0, '82; Mazda 626 Sedan SDX 1.6, '82 - '84; Mazda 323 HB GT 1.5, '81 - '86; Mazda 323 HB 1.3, '82 - '84; Mazda 323 HB 1.1, '81 en '82; Mazda 323 SM 1.3, '77 - '80; Mazda 323 NB Sport 1.3, '84; Mazda 323 NB 1.5, '82. Autobedrijf LEYMBORGH B.V., Bornerweg 6-8, Limbricht, tel. 04490-15838.

AUTO'S. Hallo, opgelet. Wij betalen ƒ 300,- tot ƒ 20.000,- voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

CX 2.0 zwart, 1e eig. '83, uparte auto. Vraagpr. ƒ 17.950,-. 043-622454.

Seat en SUBARU dealer A.C.H. Jeugrubbenweg 209 bij Hommerterweg te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Seat Ibiza 1.5 GLX 85; Ibiza 1.5 GL 86; Ibiza 1.2 GL 85; Malaga 1.5 GL 85; Malaga 1.2 L 85; Seat Ronda 1.6 GLX 84; 1.5 GL 85; 1.2 GLX 85; 1.2 GL 85; Honda Accord 79; Fiat Ritmo 79; Fiat 127 78; Lada 1200 78; Subaru Justy SL 85; Subaru 1300 DL 85; Subaru 1300 3-drs. 85; Subaru 1600 DL 84; Horizon Diesel 83; Horizon 1.5 GL 79 en 78; Simca 1308 GLS 78; Mini 1000 HLE 83; Austin Allegro 78; Renault 5 GTL 81; Renault R 4 GTL 79; Renault 18 GTL 79; Sunbeam 1000 79; Sunbeam 1600 GLS 79; Talbot Solara 1.6 GLS 81; Peugeot 104 78; Citroën GS Spec. 83; Citroën 2 CV 6 79; Datsun Cherry 100 AF II 79; Toyota Corolla Liftback 81; Hyundai Pony 83. Diverse goedkope auto's, inruil en financ. mog. Donderdags koopavond.

NIEUW nieuw nieuw Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto. 045-416239.

Te k. SUZUKI GL 550 1982, 15.000 km, z.g.a.n. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-718904.

MITSUBISHI Galant 2 ltr. m. trekh. dec. '81, i.z.g.st. Vraagprijs ƒ 7500,-; tev. CV6 56.000 km '80. Vraagpr. ƒ 2000,-; Tel. 045-311261.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S van ƒ 100,- tot ƒ 5000,-. 04494-43341.

DATSUN 260 Z, 2-zitter, kl. rood, radio-cass. sunroof, sportw., km.st. 98.000, APK-gekeurd, in nw.st., ƒ 10.500,-; Golf GTI, alles van '80, type '78, kl. zwart, nw. sportwielen en banden, alarm, get. glas, Ricardo's, APK, vr.pr. ƒ 8200,-; Opel Ascona 1600 S, 4-drs., type '78, APK, ƒ 2900,-; Mercedes 230 autom., type '77, APK, ƒ 5200,-; Renault 5 TS, type '79, ƒ 1900,-; Fiat Miafiori, type '79, ƒ 900,-; Renault 14 L, bj. '78, APK, ƒ 900,-; Talbot 1307, APK, ƒ 900,-; Volvo 343 DL met LPG, APK, type '78, ƒ 1900,-. Inruil mog. Hommert 10B, Vaesrade-Nuth (bij tuincentrum Tan), tussen 16.00 en 19.00 uur.

Te k. FORD Fiesta 1100 L bwj. '82 ƒ 8750,-; Apart mooi. Tel. 045-218925.

Te k. OPEL Manta GTE bwj. '78, APK-gek., i.z.g.st. Inr. kleine auto mog. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-750616.

Te k. PEUGEOT 205 GRD diesel bwj. '84, km.st. ± 80.000, kl. blauw div. extra's: toerteller, olietemp., 4 boxen, alarm, i.z.g.st. Pr. ƒ 19.000,-; Van di. t/m zat. 9.00 - 18.00 u. 045-228282.

Te k. TOYOTA Celica ST, oud model bwj. '78. Tel. 045-221997.

Te k. ZOMERDAK van Triumph Spitfire MK III, pr. 045-223215.

Weg. omst. te k. OPEL Ascona bwj. '81, i.z.g.st., Pr.n.o.t.k. 045-319087, b.g.g. 318247.

Te k. KADETT '72 APK-gek. Tel. 045-250569.

Te k. BMW 730, vele extra's, iets spuitwerk, ƒ 4600,-. Trichterweg 125, Treebeek.

Te k. VW SCIROCCO GTI, bwj. '77, apk-gekeurd, goudmet., i.pr.st. Event. inruil mog., veel extra's, pr.n.o.t.k. 045-270877.

Te k. OPEL Kadett Special bwj. 7-'79, tel. 045-319030.

Te k. MITSUBISHI Galant 1600 GL Saporro type '79, 1e eig. inr. mog. ƒ 2950,-. Akerstr. 60, Kerkrade-West.

Te k. MERCEDES 280S type '77, schadevrij, gas-inst., stereo, autom., trekh. enz. Inr. mog. Akerstr. 60, Kerkrade-W.

Te k. in uitmuntende st. verk. OPEL Ascona 1.6 met keur. pr. ƒ 2250,-. Tulpenstr. 21, Kerkrade-W.

Te k. SUZUKI DR 500 S ƒ 2500,-, slechts 5300 km gel. Tel. 045-461298.

Te k. DATSUN F120Y bwj. '78, ƒ 1850,-, tel. 045-461087.

Te k. motor HONDA CBX 6-cyl. pro-link, nieuw type bwj. '83, m. kuip, nw.pr. 15.750,-, vraagpr. 10.500,-. Hoofdstr. 35, Kerkrade, 045-452669.

Wilt u een perfect SCHILDERIJ in Airbrush van uw auto. Bel 045-721552.

Te k. mooie MINI bwj. '76, APK-gek. + nieuwe uitlaat. Vraagpr. ƒ 900,-; Sittarderweg 13 Heerlen.

Te k. PEUGEOT 304 Break GLD diesel '79, pr. ƒ 2750,-. Past. v.d. Heydenlaan 26, Kerkrade, na 16 uur.

Te k. BMW 1502 bwj. '75 045-460089 (na 18 uur).

DATSUN 120FII Sportcoupé, model '79. Prijs ƒ 1750,-; Kast. Keverbergstr. 14 Roermond tel. 04740-4096.

Uit erfenis verkregen showroom RB 627 TC, type '84, sechts 27.000 km gel. Onderhoudsboekje ter inzage, ANWB-keur. toegest. Vraagpr. ƒ 11.500,-; Stationsstr. 35, Swalmen, tel. 04740-4096.

Te k. onder garantie en service, BMW 323i, 4-drs., '84; BMW 320 Cabriolet, '81; BMW 316, '83, nw. type; VW Golf diesel, '82; Mitsubishi Galant, '81; 2x Mitsubishi Galant, '79; Datsun Mikra, '83; Datsun Bluebird, LPG, '80; Audi 100 GLS autom., '79; Peugeot 305 SR, '79; LPG; Ford Sierra, 4-drs., autom., '84. Inruil, financ., garantie. Autohandel P. VRANKEN, Ganzeweide 59, Heerlen, tel. 045-216475.

Te k. MITSUBISHI diesel turbo 2300 GLX, bj. '81, vr.pr. ƒ 9500,-. Tel. 045-258264.

Mooie APK gek. PEUGEOT 504 GL met schuifd. en trekh. '78. Pr. ƒ 2200,-. Kievitstr. 34, Heerlen.

Te k. FORD Escort t. '77, apk, i.z.g.st. ƒ 1100,-. Corisbeekweg 98, Heerlerbaan-Hrln.

CROSSMOTOR te k. Honda 185S tel. 045-723896.

Te k. HONDA ACCORD bwj. '77, apk-gek. vraagpr. ƒ 2300,-. Vrenkenweg 16, Ubachsberg.

Te k. HONDA XL 500 R in onderdelen, tel. 045-440243.

Te k. VW SCIROCCO GLI '78, rood, in bijz. g. st. ƒ 7450,-. 045-226164.

Te k. MAZDA Hatchback 1.5 GT bwj. '82, rood, Heerenweg 336d, Heerlen.

Te k. SUZUKI 750 GT bwj. '77, pr.n.o.t.k. Tel. 04450-1318.

Te k. SUZUKI Alto okt. '85 met. bl., inr., financ. mog. Tel. 04406-13711.

Te k. TOYOTA Celica Liftback bwj. '79, Binckhorststr. 21, Meerssen, 043-647514.

Te k. HONDA XR 600 1 jr. oud, als nieuw, gunstige prijs met toebeh. 2.500 km, inl. Burg. Kessensingel B16, Maastricht.

VOLVO 244 DL '77, apk-gek. i.z.g.st. Tel. 04494-49237.

Te k. ALFA Romeo Spider 1600 Cabr. klass. bwj. '63, 04494-53149, b.g.g. 04490-27879.

Te k. SAAB 99 Turbo coupé bwj. '78, apk-gek., pr.n.o.t.k. Tel. 04406-47728.

RENAULT 4 te k. bwj. '78 ƒ 225,-, tel. 04493-1061.

Te k. VW GOLF Diesel LD bwj. '80, ƒ 6300,-, i.z.g.st. Tel. 04490-27158.

Te k. MITSUBISHI Turbo diesel bwj. '81, 1e eig. Tel. 04490-15431.

Te k. OPEL Kadett SR extra's Recaro inter. enz. Bwj. '81, tel. 04490-22518.

Te k. VOLVO 264 GLE '76, apk, als nieuw, 1e eig., dak, leren bekl., zeer excl. Vraagpr. ƒ 4850,-. Tel. 04490-10086.

Te k. OPEL Kadett bwj. '76, apk-gek., ƒ 700,-. Tel. 04490-20115.

Te k. BMW R50 ƒ 3.500,-, tev. BMW R69, zeer mooi. Pr. n.o.t.k. 045-71 Hermann-kantelpoort, ƒ 350,-. Tel. 04490-20115.

RENAULT 4 bwj. '77, apk-gek. i.z.g.st. Tel. 045-751660.

Te k. MITSUBISHI Galant 2 L '77, apk-gekeurd, pr. ƒ 1750,-. Dir. Evertstr. 88, Kerkrade.

Te k. GSA Club vele extra's, bwj. '82, vraagpr. ƒ 7800,-, tel. 045-271729.

Te k. MAZDA 323 kl. wit aug. '78, APK-gek., zeer mooi. ƒ 2250,-; Tel. 045-453368.

Autobedrijf
Jurgen B.V.

Gespecialiseerd in nieuwe en gebruikte

Mercedes

260 E	nieuw	
230 TE Aut.	nieuw	
2× 250 TD	nieuw	
190 D, 4.000 km	'86	
190 E Aut.	'86	
190 E Aut., demo	'86	
2× 190 E Aut.	'85	
190 E	'83	
2× 190	'86	
3× 190 D	'84	
190	'83	
500 SEL	'82	
280 SE Aut.	'82	
300 D Aut.	'82	
240 GD (jeep), 88.000 km		
	'80	
240 TD (Van), demo	'85	
230 TE Aut.	'81	
200 D	'85	
200 D	'82	
240 D,	type '79	

Langheckweg 40, ind.ter. Dentgenbach-Kerkrade

Tel. 045-452570

Ook uw adres voor leasing, financiering, schade, taxatie en reparatie. APK-keuringsstation.

T.k. VW KEVER APK. Auto als nieuw ƒ 3250,-. Tel. 04498-56872.

T.k. FIAT 127 1050 eind '79, 60.000 km ƒ 2950,-. Tel. 04402-72253.

Te k. RENAULT 14 TL eind '79, i.z.g.st. 60.000 km ƒ 3650,-. Tel. 04498-56872.

Te k. perf. nw.st. MERCEDES, type 230, bj. '78, APK-gekeurd, 100 procent goed, geen 2e zo mooi, ƒ 7500,-, met extra's. Tel. 043-211387.

Te k. FORD Sierra 2 liter laser 5-drs. bwj. '85. Tel. 04754-5019.

Te k. mooie PEUGEOT 505 bwj. '80, pr.n.o.t.k. 045-220868 of 214442.

Toyota Toyota

Corolla 4-drs. en 5-drs. Hiace pers.bus, Hiace Pick Up, Peugeot 504 Familial, 504 SR+Pick Up. Wij betalen de hoogste prijs voor export. Tel. 04116-84130 b.g.g. 84580.

HONDA Prelude EX 1984, 30.000 km. Vraagpr. ƒ 22.000,-; Nobelstr. 16 Hrl. tel. 714711.

Te k. SUZUKI 250DR off the road bwj. '83, 4000 km gel. ƒ 3000,-; Tel. 045-726042.

VW BUSJE pers.verv., apk-gek. ƒ 1200,-, Citroën GLS bwj. '79 ƒ 700,-. Mariagewandestr. 4, Hoensbroek.

Te k. HONDA 750 '77, met veel acc. Tel. 045-220633.

Te k. MAZDA 323 zr. mooi! Bwj. '79, apk gek. pr. ƒ 3250,-. Versiliënboschweg 7, Vrieheide Heerlen.

Te k. KEVER '68, apk, v. liefh. ƒ 1700,-, vraagpr. Tel. 045-317101.

Te k. TOYOTA Celica 1.6 LT bwj. '76, apk-gek., i.z.g.st. Grevenstr. 46, Sch'berg.

Te koop GEVRAAGD v. part., jonge luxe wagen, liefst automaat. Br.o.nr. KE 365 LD, Markt 42, 6461 ED, Kerkrade.

Audi 90, '85

Audi 100 CC Turbodiesel, '86; Audi 100 CC 2.2. E, '83; Audi 80 Diesel, '81; Audi 80 LS, '80; Audi 90, '85; VW Santana Royal, '84; VW Jetta Elan, '83; Jetta Export, '81; VW Polo CL, '82; VW Polo C, '82; Passat L, '80; VW Passat CL, 5-drs., 6 mnd. oud; VW Golf, '78 t/m '84; Golf C, 5-drs., '84; 2x Golf GTS, '85; Golf CL, '83; VW Scirocco GL, '81; BMW 320, '79; Ford Sierra 1.6 Laser, '85; Mazda 323, '80; Fiat Uno 55 S, '83; Peugeot 205 GTI, '85; Peugeot 505 GR, '84; Renault 5 TL, '85; Volvo 343 DL, '84; Golf D, '78 t/m '84. Diverse goedkope inruilauto's. Peter Schunckstraat Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00 tot 18.00 uur, za. van 10.00 tot 17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Te k. RENAULT TD stationcar 1800, bjr. '83, km.st. 90.000. 045-351448.

TOYOTA Tercel lux, zeer mooi, bjr. aug. 1980 ƒ 4800,-. Tel. 045-719068.

Te k.HONDA Civic autom., 3-drs. bjr. '79 i.z.g.st. ƒ 3250,-. Tel. 045-719068.

TOYOTA Starlet DL zeer mooi, bjr. sept. 1979 ƒ 3850,-. Tel. 045-719068.

OPEL Manta luxe, leren dak, br. banden, magnes. velgen enz. typ. '77. Auto is i.z.g.st. ƒ 2850,-. Tel. 045-351307.

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij autosloperij Rapie. Tevens schade- en gebruikte auto's. Inkoop-verkoop. Locht 70, Kerkrade-West. Tel. 045-423423. 1 km v. grensovergang Locht.

Fiat

Panda 45 CL, ivoor	'84
Panda 35, white	'85
Panda 34, rood	'85
Panda 34, ivoor	'85
Panda 34, ivoor	'86

Autobedrijf

A.C. Muyres

Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West

045-413916

Te k. OPEL Ascona 2 ltr. diesel, bj. '80, veel extra's, Schildstraat 13, Brunssum, tel. 045-222994.

Weg. omstandigh. OPEL Kadett de Luxe, type C, bj. '79, vr.pr. ƒ 5500,-. Tel. 045-318860.

KAWASAKI Z 250 LTD, bj. '85, vr.pr. ƒ 3500,-. Tel. 04495-6258.

Te k. TOYOTA Celica 1600 ST, vele extra's. Tel. 04499-3092.

Voor de hele industrie, van elke omvang

☆ gereedschappen
☆ apparaten
☆ werkkleding
☆ veiligheidskleding
☆ industriële gassen

van dooren bv

In de Cramer 17, Heerlen, 045-711778

Te k. OPEL Kadett 12 S, 5-drs., '83, i.st.v.nw.; Ford Fiesta 1100 L, bj. '81, i.st.v.nw.; Mercedes 220 diesel, bj. '78; Mercedes 250 autom., bj. '79, sportwielen. Te bevr. Auto Wings, Verlengde Klinkertstraat 24, Hoensbroek, nabij station, tel. 045-226829.

Te k. MERCEDES 280 S automatic, bj. '80, nieuw model, bronsmetallic, Agan-auto, met LPG en onderhoudsboekje. Tel. 045-226829.

APK-keuring onderdelen. Grootste assortiment direct uit voorraad leverbaar: 5000 knaldempers en pijpen, 5000 accu's „alle voertuigen", 1200 autovoorruiten, 1400 remblokken en remzadels (ruil), 600 schokbrekers, 400 remcilinders „remleiding" + slangen, 250 spiraalveren, 300 sportstuurwielen. Ruilmotoren. Ook vakkundige montage. R BS autoverlichting. KERP B.V., In de Cramer 31, Heerlen, tel. 045-716951, 100 m naast ANWB-keuringsstation.

MERCEDESBUS 206 D, zelf omgebouwd tot camper, t.e.a.b., bj. '77, i.z.g.st. 045-414534 na 13.00 uur.

Het complete ASSORTIMENT Blaupunkt nu bij Kerp, auto-stereo, auto hifi, alle type's voorradig + antennes, Kerp, In de Cramer 31, Heerlen, tel. 045-716951.

5000 KLEUREN, wat kan je gebeuren. Colour Center „Sikkens", Kerp, In de Cramer 31, Heerlen, tel. 045-716951.

MERCEDES Cabriolet 1970 + Mercedes 230E 1981 beiden i.st.v.nw. Inl. 045-711617.

Te k. FORD Taunus 1600 L bj. '79, lpg, trekh., radio. Tel. 045-320115.

Te k. OPEL Ascona 19 S, bj. '78, prijs ƒ 1750,-; BMW 320, bj. '76; Simca, bj. '77, prijs ƒ 425,-. Vloedgraafstraat 29, tel. 045-417346.

Te k. BMW 318, bj. '78, kl. antracietmet., LPG-installatie, nw. banden, i.z.g.st., prijs ƒ 4650,-. Kamillestraat 9, Heerlen.

Garage GOOSSENS biedt te koop aan: Toyota Corona, 1970, uniek, gegarandeerd, bijzondere brede banden, stereo-installatie; Toyota Starlet, '79; Toyota Corolla, APK-gekeurd, '77; Toyota Corolla Hardtop coupé, APK-gekeurd, '75. Pr. Hendriklaan 96, Brunssum.

Suzuki coupé

type SC 100 GX, te koop, bj. '81, kl. grijs. Kerkstraat 76, (Broek)Sittard.

Te k. OPEL MANTA 20 GTE uitgebouwd en verlaagd spec. uitvoering, met vele extra's. Goud met. bwj. '78, APK-gek., vr.pr. ƒ 6250,-. Tel. 04490-12718.

Te k. BMW 316 bwj. '77, sportwielen met nw. band. + l.p.k. j. Dautzenbergstr. 30, Sittard.

Te k. RENAULT 9 GTS, bwj. nov. '82, kl. rood, i.z.g.st. Geleenstr. 27, Puth.

Te k. CITROËN LN '77 klein en zuinig, techn. o.k., APK-gek., richtpr. ƒ 1200,-. Leeuwenhoekstr. 57, Geleen.

Te k. BMW 320/6, bwj. '79, zend. uitgeb. sp. velg., i.z.g.st., tel. 045-752547.

Te k. PEUGEOT 305 GL, bwj. '80. Ambijerstr. 106 Nrd. Maastricht.

Te k. Opel ASCONA 2.0 D, bwj. '79, tel. 04406-14267, na 17.00 uur.

Te k. MERCEDES 280S 1980 n. model veel extra's, Mercedes 190E 1984 geh. uitgebouwd, Mercedes 500 SE 1983 autm. a.n., Mercedes 500 SL 1981 a.n., Mercedes 350 SL 1972 veel extra's, BMW 525 ETA 1983 veel extra's, BMW 320 1980 groenmet., BMW 1982 zwart a.n., Europaweg Zuid 304 Ubach o. Worms Landgraaf, tel. 045-324498.

SCHADE-AUTO'S te koop, BMW 325 I 1985 geh. m. stijle uitgebouwd, BMW 320 I 1984 zeldz. mooi, Datsun 300 ZX 1984 Targa dak enz. rood, Opel Kadett 1.3 GLS automaat 5-drs. veel extra's, Opel Kadett 1.3 GLS 5-drs., Europaweg Zuid 304 Landgraaf-Ubach o. Worms, 045-324498.

Te k. FIAT Panda 34, bwj. '85, km.st. 22.000 ƒ 9000,-, tel. 045-322625.

Te k. RENAULT 4 F6 combi met achterb. ƒ 650,-. Hoofdstr. 25, Amstenrade.

Te k. OPEL Kadett 12 S, bj. '82, kl. rood/bruin. Tel. 045-750085.

YAMAHA XJ 650 4 cyl. '82, b.rood, event. met kuip en koff. (ook los) i.z.g.st. 04406-13485.

PEUGEOT 604 Vialle, gasinst. bwj. '79, vaste pr. ƒ 2500,-, i.z.g.st., tel. 04406-13485.

Te k. MITSUBISHI Galant, Turbo GLX, bwj. '81 m. vele access. 045-411049.

RELIANT Robin 850 3-wieler voor rijb. A, i.z.g.st. Hoofdstr. 25, Amstenrade.

Te k. Ford TAUNUS, bwj. '78, APK-gek., vraagpr. ƒ 2600,-. Bergplein 9, Hoensbroek.

Te k. R5 GTL, bwj. '77, APK-gek., i.z.g.st., tel. 045-213999.

Te k. INNOCENTI de Tomaso, mei '81, sportstuur, al. velgen, in st. v. nw., toerentel., origin. kmst. 45.000, vraagpr. ƒ 5750,-. Tel. 045-242670.

Te k. ALFA Sprint Veloce, bwj. '80 met al. velgen, blauw, i.z.g.st. Pr.n.o.t.k. zw. Winrickusstr. 52, Kerkrade-West, tel. 045-412323 na 18.00 uur.

ALFA Romeo Guiletta 1.6 '79 met bl. p. radio, le lak, mooie auto, pr. ƒ 4250,-. Inruil Jeep mog. Bosberg 1, Kerkrade-Vink, 045-462894.

Te k. mooie MITSUBISHI 2000 GLX, i.z.g.st., APK-gekeurd, pr.n.o.t.k. Tel. 045-322898.

LANDROVER type 88, bwj. '75 opknapper ƒ 1750,-. Tel. 045-725447-251300.

Te k. GOLF diesel, bwj. '81 gti, uitv. + ass. Tel. 045-228394.

Te k. SUZUKI GS 850 G tourauitv. div. acc., i.z.g.st. Kookstr. 35, Meerssen, tel. 043-648739, t.e.a.b.

Te k. BMW 315 '82, kmst. 60.000, 320 grill, dubbele spiegel, sportvelgen, donkerblauw, tel. 045-418583.

Door inruilaktie verkregen APK-gekeurde AUTO'S beneden ƒ 1500,-. Koopjes!! Peugeot 504 '79, 4-drs. autom.; VW-busje Be C Up '77. Rijksweg 8, Linne, tel. 04746-4099 of 04750-30232.

Te k. PEUGEOT 305 GRD '82, zeer mooi ƒ 7250,-. Rijksweg 8, Linne, tel. 04446-4099 of 04750-30232.

Te k. MITSUBISHI Galant '78 kl. grijs, APK-gek., ƒ 2950,-; Tel. 045-421207.

Te k. VAUXH. Cavalier 80 Ascona mod. sport. uitv., vele extra's, kl. blauw, LPG ƒ 5250,-; Tel. 045-421207.

Nieuw nieuw nieuw. Wij betalen de hoogste prijs voor uw AUTO. 045-416239.

Te k. FORD Sierra 2300 diesel, bj. '84, 5-drs. 04490-11087.

Prachtige metall.zwarte TOYOTA Corolla 30 de luxe met of zonder lpg, bwj. aug. '78, apk-gek. Vraagpr. 2500,-, 045-451844.

Te k. FORD Fiesta de Luxe met apk. type '78, bijz. mooi ƒ 2650,-. Tel. 045-451283.

Te k. MITSUBISHI Celeste bwj. '78, apk gek. 045-413325.

Zeer mooie en goede GOLF diesel 11e mnd. '80, zilvermet., weinig km. Heerenweg 336d, Heerlen.

Ford FIESTA bwj. '77 Gia uitv. Te bevr. na 18.00 uur, Ingelsbroek 22, Brunssum.

Te k. Ford TAUNUS 1600, bwj. '78, APK-gek. Tel. 043-616251.

Bedford VAN Diesel, zeer compl. inger. o.a. sportwielen-painting Color enz. ƒ 4500,-. 04752-3111.

Te k. TOYOTA Liftback '78, APK ƒ 1600,-, tel. 045-316940.

Te k. Opel KADETT, 4-drs, bwj. '76, APK, z. mooi ƒ 1950,-, tel. 045-316940.

Te k. Ford ESCORT bestel m. ramen, bwj. '80, i.z.g.st. ƒ 2650,-, tel. 045-316940.

Te k. KAWA 450 LTD 7 '85, 5000 km. Prijs ƒ 7900,-, tel. 045-318612 van 17.00 tot 18.00 uur 045-313738.

Automaterialen

Radiateuren, accu's, cilinderkoprevisies, etc.

Limb. Accu Centrale B.V.

Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-724700.

Uitlaat kapot?

Bel voor snelle service 045-725507, of het adres Auto Sport Schelsberg 175, Heerlen, dealer van originele Romax-uitlaten. Ook voor kapotte schokbreker. 's Zaterdags geopend van 10.00-17.00 uur.

Autoradiateuren

Reparatie en nieuwe autoradiateuren. Ook reparatie van benzinetanks. Halen en brengen gratis.

P.M. Luck

Kleingraverstraat 38, Kerkrade-West, tel. 045-412046.

BEDRIJFSAUTO'S. Mercedes 207 D '82; Mercedes 207 D '82; Mercedes 407 D '81; Mercedes 407 D '82; dub. cab.; Mercedes 1417 D '79; VW LT 28 D '83; VW LT 35 D'83. W. Feyts Auto's, Vaesrade 61, Nuth. Tel. 045-243317.

Automobielbedrijf LOVEN Heerlen B.V., Mazda-dealer, Palemigerboord 401, Heerlen. Tel. 045-722451. Mazda 323 HB 1.3 DX Aut. '81; Mazda 323 HB 1.3 DX + lpg. '82; Mazda 323 HB 1.3 DX '83 (2×); Mazda 323 Estate. '83; Mazda 323 NB 1.3 DX '81 (2×); Mazda 323 NB 1.3 DX, '83, (4×); Mazda 323 NB 1.5 DX, '83; Mazda 626 Sedan 1.6, '81; Mazda 626 HB GLX 2.0, '84; Mazda 626 GLX Diesel, '84; Mazda 929 Legato, '80; Fiat Ritmo 65 CC, '83; Ford Sierra 1.6, '84; Honda Civic, 3-drs. 1.5 S Sport, '84; Honda Civic, 5-drs. '82; Honda Civic, '80; Nissan Cherry 1300 GL, '84; Nissan Stanza 1800 HB, '83; Nissan Stanza 1.6, '84; Datsun Sunny 1500, '81; Opel Kadett, '79; Opel Kadett 12 S, '82; Opel Kadett 13 N, '82; Opel Kadett Diesel HB, '84; Opel Kadett Diesel Station, '84; Opel Manta 1300, '79; Opel Ascona 16 S, '83 (2×); Opel Rekord 2300 Diesel Aut., '79; Toyota Tercel 1.3, 4-drs., '83; Subaru Mini Jumbo, '85; Skoda Rapid Coupe, '85. Goedkopere inruilauto's: Opel Kadett, '79 ƒ 3.500,-; Mazda 323, '77, ƒ 1.500,-; Mazda 818 Coupé, '78, ƒ 1.500,-; Mazda 929 '77, ƒ 2.000,-; Talbot 1510 GLS, '80, ƒ 4.500,-.

Autobedrijf A.C. MUYRES B.V., Kaalheiderstenweg 185, Kerkrade, tel. 045-413916, Fiat-dealer, biedt te koop aan: Panda White, '85; Panda 34, '84, '85, '86; Panda 45, '84; Fiat 127 900 Super, '80, '82, '84; Fiat 127 1050, '83, 5-bak; Fiat 127 Super, '85; 3-drs. '84; Uno 45 ES, 3-drs. '83; Fiat Ritmo 60 CL, '79; Fiat 131 2000 Super, '83; Fiat Argenta 2 liter, '82; Seat 127 Fura, '85; Citroën GSA X1, '82; Citroën 2CV6, '84; Citroën Visa Super E, '83; Renault 4 TL, '80; Renault 4 GTL Dakar, '84; Golf GTI, '82. En diverse andere inruilers. Op alle auto's boven ƒ 5.000,- drie maanden Bovag-garantie. 1 of 2 jaar garantie mogelijk. Uw oude auto wordt meegenomen in inruil. Financiering mogelijk. Uw APK-keuring Kerkrade-Vink. Tevens gasinbouwinstallaties.

Te k. VW GOLF groen 1978, Audi 80 L automaat 1979, VW Passat lpg 1980. Autobedrijf A. Klijn, De Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-220055.

Te k. MAZDA 323 ES, nov. '80, APK, goed onderhouden. Tel. 045-440243.

Garage Fons Arets
biedt te koop aan:

Citroën 2CV6	1979
Citroën Dyane 6 comm.	1983
Citroën Visa II E	1983
Citroën GS-C matic	1978
Citroën GSA X3	1980
Citroën GSA X3 met schuifdak	1982
Citroën CX 2400 Pallas	1979
Renault R4	1980
Renault R4	1982
Renault R5 GTL	1982
Fiat 242 diesel, personenbus	1979
Aro 10 kleine jeep	1985
Aro 10 kleine jeep (geel kenteken) demo	1986
Aro 10 softtop demo	1986
Aro 243 zware jeep,	
zeer geschikt voor paardentrailer	1983
Umm 4×4 demo	1986
Citroën DS 21 zeer mooie auto	1971

Jeugrubbenweg 20, Hoensbroek (bij Randweg, achterzijde gebouw). 045-216262. Tevens verkoop & service van Citroën, Aro en Umm.

Ford Sierra 2.0 Ghia

blauw groen metallic 1984, zeer mooi, autobedrijf A. Klijn. De Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-220055.

Volvo 740 GL automaat

blauwmetallic, airco., Volvo stereo 1985. Autobedrijf A. Klijn, De Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-220055.

Te k. VW KEVER bwj. '73, APK-gek., i.z.g.st., Heeseweg 198, Geleen.

Te k. BMW 320 I, APK, bwj. '77, ƒ 4250,-, tel. 045-255063.

Te k. MAZDA 323 EL, bwj. '78, APK-gek. Eberhardtstr. 1, Christinastr. 21, Hoensbroek.

Te k. v. part. Opel KADETT in nieuwst. '80 ƒ 3450,-. Trompstr. 24, Weggebekker Heerlen 045-218829.

Fiesta Festival, '84 en '85; Kadett Hatchbak 12 S, '83, 5-bak, '85; Escort 1.3 L Bravo, '82. Automobielbedrijf J. DENNEMAN, Raadhuisstraat 107, Hulsberg.

ALPINE GT V6 sportcoupé zeer exclusief nieuw '86; Lotus Super Seven Donkervoort 175 pk bijgoeder mooi 15.000 km '84; Citroën CX 20 alle extra's, als nieuw, 15.000 km, bwj. '85; Citroën Lend 2CV6 Charleston '82; Ford Escort 1100, '81; Opel Kadett 1600 diesel LS 5-drs '85; Opel Kadett 12 S Berlina zeer mooi '80; Opel Record 4-drs 20 N '81; Renault 5 TL '80; VW Golf Diesel '79 APK; Ford Capri 1600 GL '80; VW Golf '79 APK; Speedboot Century zeer excl. en snel 165 pk inboord compl. met trailer als nieuw; Cross motor Yamaha 125 cc watergekoeld als nieuw ƒ 1500,-. Keuring toegestaan. Inruil en financ. mog. Garantie 3 mnd of 10.000 km. Auto John Vermeeren, Sittarderweg 58A, Heerlen. Tel. 045-720536 of 750531 (t.o. CBS).

Te k. FIAT 127 Fiorino bestel, APK, bwj. '78 ƒ 1250,-. Versiliënboschweg 7 Vrieheide-Heerlen.

Bovag-bedrijf

Auto Landgraaf

biedt aan plm. 80 jonge occasions van topkwaliteit tegen zeer concurrerende prijzen. Kom vrijblijvend kijken en vergelijken. Tevens diverse exclusieve auto's, o.a.:

VW Golf Cabriolet, kl. zilver, 58.000 km	1981
Alfa Spider 2000 Veloce, kl. zwart	1980
BMW 635 CSI, i.nw.st., kl. antraciet	1979
BMW 528I, m.z.v. acc., groenmet.	1979
BMW 524 TD Diesel, kl. blauw	1984
Citroën CX 2400 Prestige, kl. zilver	1982
Mercedes 240 GD Jeep, kl. bruin	1980
Mercedes 280 S, m.z.v. acc., kl. antraciet	1979
Opel Monza 3.0 E, m. alles electr., kl. zilver	1979
Rover 2300 S, m. 5-bak, lpg, sportv., enz., blauwmet.	1982

Garantie 12 mnd. (boven ƒ 5.000,-). Eigen werkplaats, servicedienst. Financiering en inruil mogelijk. Ook ruilen wij uw motor, caravan of boot in. Autobedrijf Landgraaf, Heerlerbaan 74-76 Heerlen - Tel. 045-424268

OPEL Ascona 1600 S, 5-drs., '82; besteller Peugeot 305 diesel, 45.000 km, als nieuw, '84; Toyota Corona 1600 GL autom., '80; Ford Sierra combi 1600, LPG, '83; Ford Sierra 2300 D, '83; Ford Granada 2300 L, schuifdak, LPG, '83; Ford Taunus 1600 L Bravo, schuifdak, LPG, '82; Nissan Cherry 1300 GL, 3-drs., '83; Mazda 626, '84; BMW 518, stuurbekr., '82; Peugeot 505 SR, nieuw type '83; Peugeot 505 GR, LPG, '81; Opel Ascona 1600 S, '80; Opel Kadett 1300, '80; Ford Escort 1100 L en 1300 GL, '80; Opel Kadett 1600 S, 4-drs. '81; '85; Peugeot 505 GR, diesel, '81; Talbot 1600 GLS Solara, '83; Mazda 626 LX, 4-drs., '85; Toyota Carina, '84; Datsun Bluebird Coupé 1800 GL autom., '80, '79. Inruil, financiering en Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. van Dijk en Zn., Hompertsweg 55, Schaesberg-Kakert, tel. 045-311729. Alle keuringen toegestaan.

Te k. OPEL Ascona, APK, bj. '76, vr.pr. ƒ 1750,-. Tel. 045-311785.

Te k. OPEL Rekord 2300 diesel, bj. '79, vr.pr. ƒ 3250,-. Tel. 045-311785.

Te k. MITSUBISHI Galant 2300 turbo diesel GLX, 5-bak, in optimale cond., met stereo-inst., 4 boxen, weinig gel., zeer zuinig, kl. groenmet. Dr. Poelsstraat 26, Schinveld, 045-258264.

Te k. AUDI 80, type '78, APK-gek., 4-drs., i.z.g.st., prijs ƒ 2300,-. Tel. 045-721059.

Te k. FORD Escort 1300 GL autom., bj. '77, prijs ƒ 1800,-. Tel. 045-311785.

Te k. RENAULT 5 TL, 5-drs., bj. juni '80, 63.000 km, vaste prijs ƒ 4500,-. Tel. 045-228469.

Zeer mooie PORSCHE 911 Targa 2.7 turbo-look. Herenstraat 26, Schinveld.

Te k. VW Jetta, bj. '80, 55.000 km, vr.pr. ƒ 5500,-. Haagstraat 50, Sittard, na 18.00 uur.

Te k. Volvo 360 GLT, 5-drs. '84; Hyundai Stellar 1600 GSL, '84; Ford Sierra 2300 diesel Luxe, '84; Ford Sierra 2000 GL, 5-drs., '84; Ford Sierra 2300 GL automatic, '84; VW Golf Luxe, 3-drs. '83; Fiat Ritmo diesel, '82. Garage KANTOR, Hoogstraat 63, Echt.

Terugname van financbank MERCEDES 407 D lang, bj. '79, ƒ 8500,-. incl. BTW. Emly handelsondern., tel. 04498-54510.

Terugname van financbank VW-BUS type LT 28 m. LPG, model '81, ƒ 7250,-, incl. BTW. Emly handelsondern., tel. 04498-54510.

Porsche 911 VELGEN 6x15 ATS, ƒ 400,-. Tel. 045-226164.

HONDA Civic autom., '80, grijs, i.st.v.nw., ƒ 3900,-. Tel. 045-410522.

Te k. BMW 520 autom., met acc., moet weg wegens vertrek buitenland, vr.pr. ƒ 2950,-. Wagen verk. in perf. staat, bj. '78, APK-gekeurd. Oude Kerkstraat 45, Heerlen.

VW Golf, 4-drs., bj. '76, techn. 100%, ƒ 950,-. Tel. 045-410522.

Te k. HONDA Civic i.z.g.st. APK-gek. bwj. '78. Tel. 04402-73208.

Te k. OPEL Record 2.0S bwj. '80, 4-drs. met bruin ƒ 6750,-. Constantijnhof 1 Munstergeleen na 19 uur.

SCHADEAUTO'S: Peugeot 205 GTI 5-bak, '85; Volvo 360 GLS, met LPG, '83; Ford Fiesta '82; Opel Rekord 2.0 S '80; Opel Manta GTJ '83; Opel Kadett 1.3 SR, '80; Opel Kadett 1.2 luxe 5-drs. '80; Opel Kadett 1.2 N '78; Mitsubishi Colt GL '81. Tel. 04490-25059.

VOLVO 66L autom., bwj. '12-7-'77, pr. ƒ 550,-. Voskuilenweg 40 Heerlen.

Te k. RENAULT 5 TL, bwj. '80. Vraagpr. ƒ 4600,-, tel. 045-420752.

Te k. zr. excl. VOLVO stationcar, bwj. teg. '80, 107.000 km, get. glas, ler. bekl., airco., overdrive stuurbekr., radio cass., ƒ 14.500,-, 045-222186.

Een mooie RENAULT 4 GTL, 60.000 km, blauw. 4½ jr., tel. 04494-49991.

AUDI coupé GT 5 S Quattro Look, '81, 75.000 km. P7, antraciet, vele extra's, i.z.g.st. ƒ 19.500,-. Tel. 045-226164.

Honda Civic 1982 weg. inr. voord. te k. voor slechts ƒ 8900,-. Bij uw Honda-dealer waar service een begrip is. Garage Central. Rijksweg centrum 97.

HONDA off the road 500 XL, km.st. 6400, bj. '81. Tel. 045-464171 na 15.00 uur.

Te k. VOLVO 244 GL beige 1982, Volvo 360 GLE Sedan 1985, Volvo 360 GLT 1985, Volvo 340 dl 1985, Volvo 340 L 1985, Volvo 340 DL 1984, Volvo 340 DL lpg 1984, Volvo 340 DLS 2 ltr 1982, Volvo 360 DLS 5-drs 1983, Volvo 340 Winner 1983, Volvo 340 GL 1983, Volvo 340 L 1982, Volvo 340 DL automaat 1983, Volvo 340 DL automaat 1982, Volvo 340 DL automaat 1983, Volvo 340 DL automaat 1979, Volvo 66 GL automaat 1978, Volvo 340 L 1980, Volvo 340 DL 1979. Autobedrijf A. Klijn. De Koumen 7, Hoensbroek. tel. 045-220055.

Bovag-bedrijf

Bastiaans - Fiat
Topper
van de week

Fiat Panda 34, wit, maart '86, incl. hoofdsteunen en radio, fabrieksgarantie tot maart '87, puntgaaf slechts ƒ 10.500,-!!!

Panda 34	'84
Panda 45 CL	'82
Uno 45	'85
Ritmo 85 S	'84
Regata 85S	'84
Ford Escort 1.1 3-drs.	'81
Ford Escort 1.1 5-drs.	'81
Ford Sierra 1.6 5-drs.	'84
Skoda Rapid coupé	'85
Datsun Cherry 1.2	'83
Datsun Sunny 1.4	'82
Datsun Bluebird 1.6	'84
Datsun Laurel autom.	'83

Diverse goedkope inruilers!

Bastiaans, Fiat-dealer, Spoorsingel 50, Heerlen, tel. 045-724140.

Bastiaans - Fiat
bedrijfsauto's

Mercedes 407 D (lang) gesloten bestelwagen, aug. '80; 207 D met huif, '80; 307 D met alluminium bak (18½ m²), '81; Mercedes 210 B (5 versn.), verlaagd en verhoogd. geoberleid reeds ingericht als camper (grijs kenteken), 5.000 km!!! '85. Heerlen, Spoorsingel 50, 045-724140.

AUTO LIMBURG, erkend Bovag-garantiebedrijf door onze topkwaliteit, nu 2 jaar garantie. Mercedes 190 E Pullmann bekl., ABS. alle extra's, '83, ƒ 42.500,-; Mercedes 250 autom., stuurbekr., grijsmet., get. glas, 1e eig., '79, ƒ 14.950,-; Peugeot 205 GL, 5-drs., 5-bak, grijsmet., 1e eig., weinig km, ABS, nieuw, '84, ƒ 14.250,-; Audi 100, blauw, schuifdak, nw.st., '84, ƒ 24.750,-; Datsun Prairie 1.8 SGL, diverse uitv., wit, get. glas, '84, ƒ 18.750,-; Datsun Bluebird 2.0 GLD, blauwmet., '84, ƒ 16.750,-; Alfa 33 1.5, groenmet., get. glas, nw.st., '83, ƒ 15.950,-; Citroën BX 1.6 RS, rood, 5-bak, nw.st., '83, ƒ 15.750,-; VW Golf LX diesel, goudmet., get. glas, '83, ƒ 15.500,-; Opel Ascona 1.6 S, 5-drs. HB, roodmet., get. glas, '84, ƒ 17.750,-; Opel Ascona 1.6 S, 2-drs., rood, '83, ƒ 13.750,-; Ford Sierra 1.6 Laser, 5-drs., wit, dec. '84, ƒ 16.750,-; Ford Sierra 1.6 L, 5-drs., blauwmet., '83, ƒ 15.750,-; Ford Escort 1.6 L Bravo, schuifdak, '82, ƒ 14.500,-; Ford Taunus 1.6 Ghia, groenmet., get. glas, '82, ƒ 11.750,-; Ford Taunus 1.6, groen, '81, ƒ 8250,-; Mazda 626 LX, blauwmet., get. glas, '84, ƒ 17.750,-; Mazda 626 1.6 DX, zilvermet., get. glas, '84, ƒ 15.950,-; Mazda 626 1.6 GL, wit, get. glas, '82, ƒ 10.950,-; Mazda 626 1.6, goudmet., type '80, ƒ 6250,-; Mazda 323 1.3 DX, 3-drs., roodmet., '83, ƒ 12.250,-; BMW 320/6, grijsmet., get. glas, sportv., '78, ƒ 7950,-; Toyota Carina 1.6 GL, blauwmet., get. glas, '82, ƒ 13.750,-; Toyota Starlet 1.3, rood, abs. nw.st., '83, ƒ 10.750,-; Peugeot 305 SR, groenmet., '81, ƒ 11.500,-; Datsun Stanza 1.8 GL HB, wit, get. glas, '83, ƒ 12.750,-; Datsun Cherry 1.3 DX HB, rood, get. glas, '83, ƒ 12.750,-; Renault 5 GTL, rood, 10 eig., abs. nw.st., '82, ƒ 9750,-; Renault 11 GTL, 5-drs., 5-bak, '83, ƒ 13.750,-; Renault 18 Avenue, 5-bak, duurste uitv., nov. '83, ƒ 12.750,-; Renault 20 LS, groenmet., '81, ƒ 6750,-; Mitsubishi Lancer, rood, get. glas, '82, ƒ 9750,-; Mitsubishi Galant 1.6 GL, wit, get. glas, '81, ƒ 9750,-; Talbot Horizon 1.5 GLS, duurste uitv., '82, ƒ 8750,-; Talbot Solara 1.6 SX, duurste uitv., dec. '80, ƒ 7950,-; Peugeot 505 SR, groenmet., get. glas, '81, ƒ 8750,-; Peugeot 505 GR, wit, ƒ 5500,-; Mazda 929 Legato, goudmet., 2x '79, ƒ 4950,-; Datsun Sunny 1.2 GL, blauwmet., get. glas, '79, ƒ 6750,-; Subaru 1.8 GL automaat, rood, get. glas, '81, ƒ 7750,-; Skoda 105 L, geel, 4-drs., nw.st., '82, ƒ 4950,-; VW Golf M, grijsmet., nw.st., '80, ƒ 9250,-; VW Golf diesel, grijs, '81, ƒ 7750,-; Mazda 323, wit, get. glas, APK, '78, ƒ 3250,-; Opel Kadett coupé, '79, ƒ 1450,-; Audi 100 GL 5, goudmet., get. glas, sportv., '77, ƒ 5950,-; Opel Manta 1.6 S, nw.st., '79, ƒ 6250,-.

Stationcars

VW Passat Variant diesel, wit, '84, ƒ 18.750,-; Ford Granada 2.3 GL automaat, '81, ƒ 14.950,-; Lada 1500 S combi, wit, '84, ƒ 8750,-; Peugeot 305 GLS, blauwmet., zeer mooi, '81, ƒ 9250,-. Moderne werkplaats, ook onderhoud en reparaties. Tevens ruilen wij uw motor, caravan, boot in. Auto Limburg, Mauritsweg 126, Stein (naast Macintosh Superconfex), tel. 04495-8474.

Auto LUCAR Kerkrade, grandioze autoshow, keuze uit ± 80 auto's: BMW 323i, groen; BMW 323, '81, groen; BMW 320, '82, roodmet.; BMW 320, '80, blauwmet.; BMW 635 CSi, '79, goudmet.; BMW 520, '80, wit; Golf GTI, '83, zwart; 2x Golf diesel, '83, wit; Golf diesel '79, zilver; Audi 100 cc, '84, grijsmet.; Honda Shuttle, '85, zilver, 5-drs.; Honda Civic, 2x, '84 en '83, zilver; Nissan Stanza, '83, 4-drs., als nieuw, '82, ƒ 9750,-; Nissan Sport, '82, zilver; Mitsubishi Galant, '83, goudkl., ƒ 11.750,-; Mitsubishi Lancer, '83, rood; Mitsubishi Colt, '85, zilver; Opel Kadett, '82 t/m '85, wit/rood, mooie keuze; Mini Cooper, alle acc., '80, rood; Suzuki schuifdak; Visa GTI, '84, zilver; Toyota Corolla, '84, zilver; Toyota Tercel, '82, zilver, 4-drs., als nieuw; Toyota Celica, '83, wit, met APK; Ford Sierra, 5-drs., '84, zilver; Ford Sierra, 5-drs., '84, Datsun Cherry, '82, zilver; Alfa Sud, '81, goud; Ford Mustang, 2x '80 en '82, zilvermet.; Peugeot 205 XRL, '86, alle acc.; Kadett, '81, bruin, 5-drs.; Triumph Spitfire Cabriolet, '78, 2x wit; Triumph TR 6, '75, rood; Mitsubishi Celeste, '81, sport, zilver, ƒ 9750,-; Manta GTE, '81, bruin; Renault Fuego, '84, GTS, zilver/groen, koopje; Daihatsu Charade GTS, '82, ƒ 5750,-; Visa Ascona, 2x, '81 en '80, va. ƒ 4750,-, ± 20 inruilauto's. Garantie va. 3 maanden tot 2 jaar. Inkoop en verkoop, inruil mog. Hoogstraat 67, Kerkrade. Tel. 045-456963.

Te k. OPEL Ascona 19 N, met LPG, bj. '81, vr.pr. ƒ 6900,-. Tel. 045-461766/457297.

Te k. MERCEDES 230 4, LPG, bj. '74. Tel. 045-750746, vr. na 17.00 uur en za. tot 17.00 uur.

Te k. OPEL Ascona, nov. '82, LPG, vr.pr. ƒ 13.500,-. Tel. 045-224541.

Te k. puntgave OPEL Manta Berlinetta 19 S, type '78, APK-gekeurd, Imscher uitgeb., kl. parelmoerwit, nw. schokbrekers, alarm enz. enz., kl. defect slot, prijs ƒ 5950,-. Tel. 045-220569.

Te k. FORD Taunus, bj. '77, APK-gekeurd, vr.pr. ƒ 1750,-, Harmoniestraat 95, Hoensbroek.

Te k. MITSUBISHI Galant, bj. '80, autom., i.z.g.st. Tel. 045-220569.

Te k. VW GOLF GTI bwj. '76, vraagpr. ƒ 4300,-, t.b.v. Joes Jongenstr. 22, Schaesberg, 045-311997.

TOYOTA Starlet 1200 DL, bwj. '78, APK-gek. Tel. 045-272403.

Te k. 3-d. Opel KADETT 1.2 S bwj. 12-'81. Vraagpr. ƒ 13.000,-. Tel. 045-324368.

Te k. Opel KADETT 16 SR, '83, 5-drs. Opel Kadett 16 SR, bj. '80. Past. Roselaerplein 1, Hoensbroek.

Te k. zeer mooie GOLF Rabbit, bj. '78, ƒ 2950,-. Tel. 045-26047.

Dringend te k. gevr. alle types AUTO'S. Tevens voor export Mercedes 190 en jeeps. 045-414724.

Vakantie en Rekreatie

TOURINGCAR-TRIPS

Het Zuiden — gegarandeerd goed!

WEEKENDS:		VANAF
PARIJS	2 en 3 dg. Met boeiende rondritten	f 129,-
KOPENHAGEN	3 dg. Bezoek Hamburg en Kopenhagen	f 259,-
BERLIJN	3 dg. Een belevenis	f 269,-
MIDWEEK:		
NORMANDIE-LOIRE	5 dg. Invasiekust en Loirekastelen	f 499,-
GOSLAR-HARZ	5 dg. De Harz op zijn mooist	f 459,-
LONDEN	4 dg. London, the place for you	f 459,-
BERLIJN	4 dg. Bezoek Oost- en West-Berlijn	f 389,-
KOPENHAGEN	4 dg. De glimlach van het Noorden	f 399,-
PARIJS	4 dg. De prachtige Lichtstad	f 385,-
ZWITSERLAND	5 dg. Vitznau Vierwoudstedenmeer	f 499,-
VAKANTIEREIZEN:		
LUGANO	7 dg. De parel van Zwitserland	f 699,-
NICE MONACO	7 dg. De Cote D'Azur op z'n mooist	f 599,-
RAMSACH-TIROL	8 dg. De Tirolers heten u welkom	f 575,-
...EBODEN	10 dg. Oostenrijk, mooi Karinthië	f 989,-
...OLA-KOPER	10 dg. Adriakust - Yoegoslavië	f 699,-
LOURDES	7 dg. Een geliefd reisdoel	f 699,-
NOORSE FJORDEN	8 dg. Fjord-vakantie fascinerend	f 1.189,-
WENEN	7 dg. An der schönen blauen Donau	f 769,-
ROME-FLORENCE	10 dg. Klassieke rondreis Italië	f 989,-
BUDAPEST	10 dg. Bezoek aan Wenen en Budapest	f 989,-
SPANJE	10 dg. Costa Brava, strandvakantie	f 529,-

Het Zuiden Touringcars

Vraag folder, bel **04406-15252**

Onze folders, zijn ook bij alle reisburo's verkrijgbaar.

Elke zaterdag

vakantierubriek

van 29 Nederlandse regionale dagbladen

voor informatie en reservering

advertentiecombinatie rdp

Oostenrijk 10 dagen

Berg im Drautal (Karinthië)

van vrijdag 12 t/m zondag 21 september. Verblijf in Waldhotel Putz, midden in de natuur, op basis van volpension. Diverse excursies, w.o. een drielandentocht. Een vakantie met 1001 mogelijkheden.

Prijs f 865,–

incl. excursies, reis- en annuleringsverzekering, op basis van volpension. Alle kamers zijn voorzien van douche of bad en toilet.

Schmitz Reizen
Handelsweg 3, Susteren
Tel. 04499-1541

67946

Bloementapijt Brussel

Grote markt 15, 16 en 17 augustus

Op vrijdag, zaterdag en zondag is er een dagtocht naar het tapijt van 1680 m2, met 15.000 dahlia's en 550.000 begonia's. Ook sightseeings. Tevens exclusief - gelegenheid om vanaf stadhuis het complete tapijt te zien. Vertr. 8.30 u. V'burg, 8.50 Maastricht; terug 19 uur. Prijs f 35,–, kinderen tot 14 jaar f 23,–.

Splendid Cars Valkenburg Tel. 04406-12121

VOLVO VOORDEEL-SHOW

VOLVO A. KLIJN

De Koumen 7
6433 KG HOENSBROEK
Tel. 045-220055

OPLEIDING SPORTMASSAGE

Opleiding voor het officiële NGS- (v.h. NSF-)diploma sportmassage en licentie. Het enige erkende diploma opgenomen onder rijkstoezicht van het ministerie van WVC. Door het Nederlands Genootschap voor Sportmassage erkende opleiding.

Aanvang cursus: 25 augustus 1986

Voor uitvoerige inlichtingen:
J. Erens, Margrietstraat 19, 6391 NM Nieuwenhagen, telefoon 045-315938,
of R. Kroon, Vrusschemigerweg 147, 6417 PJ Heerlen, telefoon 045-423121.

Wij sturen u gaarne onze prospectus. 67944

Drenthe

VAKANTIEOORD „de Loohoeve" te Schoonloo. Speciaal adres voor wandel- en fietsvakantie in een comf. 2- of 4-pers. app. Direct aan de wandel- en ruiterpaden, bospad en manege. Aan diverse boswachterijen. Ook weekends. Nu vanaf f 325,– p.w. Na 16-8 vanaf f 275,– p.w. Tel. 05925-490.

RECR. CENTRUM HET DROUWENERZAND
Borger, tel: 05999-64201. Bungalowpark en camping. Volop rust en vrijheid. Bos, fiets- en wandelpaden. Véél voorzieningen op het park, en o.a. kegelcentrum en rest.

Fam.hotel 'De Stobbe', Dr. Westerstr.84, 7963 BE RUINEN. Inl. 05221-1224. Kamers met d + t of bad. Overdekt zwembad, sauna, solarium. Diverse arrangementen.

Limburg

Vakantiecentrum Schin op Geul

Uw luxe 4- of 5-sterren bungalow op het "schoenste plekske" van Zuid-Limburg. Prachtige ligging op heuvel in de Geulvallei, met eigen subtropisch zwembad, hot whirlpool, sauna, reuze waterglijbaan, bowling, bar/restaurant, speeltuin etc.

ATTENTIE!
150.– VOORDEEL VOOR SNELLE BESLISSERS!
Nog enige bungalows met f 150.– korting in de periode 8 augustus tot 5 september!

Bel 04459-1400
voor alle info en gratis folder.

Vakantiecentrum Schin op Geul
Walem 1, 6342 PA Walem.

VALKENBURG A/D GEUL 8 dgn. volpens. v. za-za v.a. 3/5. Rustig gel. vlakbij station en centrum. Kamers m. toilet en kam. m. do./toil. + 3 bustochten, Z.Limb., Duitsl. en België v.a. f 410,– p.p. halen en br. + 3 bustocht. v.a. f 455,– p.p. Verleng. mog. v.a. f 335,– p.p. p.w. Gratis koffie bij aank., bij bingo-avond m. prijzen en afscheidsavond. 3-sterrenpension Spronck, Spoorlaan 39, 6301 GB Valkenburg a/d Geul (04406) 13017. Groepen spec. arr.

IN DE HERFST NAAR VALKENBURG

4-daags WEEKENDARRANGEMENT	f 120.-
5-daags MIDWEEKARRANGEMENT	f 155.-
8-daags WEEKARRANGEMENT	f 275.-

Arrangementen op basis van halfpension.

DE LINDENHOF ANWB BONDSHOTEL
Centraal en rustiek gelegen aan het riviertje de Geul. Nabij het postkantoor, op 100 m afstand van hartje centrum, tevens op loopafstand - 5 min. - van het station. Reservering gewenst. Lindenlaan 27 - 6301 HA Valkenburg a/d Geul. Tel. 04406-14040

CAMPING HIGH CHAPARRAL
12 km van Valkenburg, 6-pers. luxe stacar. te h. **Maand september: 2 weken voor f 300,–.** Gezinsprijs eigen tent/caravan f 12,– p. nacht. Inl.: 04492-2044.

Zeeland

WESTDUIN HOTEL **** te Koudekerke bij Vlissingen op 50 m van zee, voor vakantie of weekend. Vóór- en nàseizoen 55+ red. Inl. en res. 01185-2510

Spanje

Iberbus
rijdt ieder dag goedkoop naar Spanje. Infor.: 020-241018 of 010-4130978

België

4-6-8-pers. STACARAVANS te h. in de Belgische Ardennen en Ned. Limburg op diverse campings, va. f 200,– p.w. all-in. Inf.: 04459-1598.

Limburg

Oud-Valkenburg ± 1 km centr. Valkenb. Café-pens. Uitzicht. Mooie heuvel- en bosr. omg. Gesch. voor wandel-, fiets-, autodagtochten. L.O., H.P., V.P. Tel. 04459-2781.

VALKENBURG. Hotel Buitenzorg, Wehryweg 33, t.o. station, biedt 7 dgn. half pension voor f 295,–, volpens. f 325,–, logies m. ontb. v.a. f 195,–. Parkeerpl., terras. Vr. folder tel. (04406) 13570.

VALKENBURG (L). Ons gezellige fam. pension Huize Astoria, biedt u 7 dgn. volpension v. f 225,– p.p. Vrij v.a. 9 aug.-13 sept. Vr. folder, tel. (04406) 12125.

Waddeneilanden

TEXEL, camping De Bremakker. Rustig gelegen in de bossen, 1 km v.h. strand. Te huur: luxe stacaravans, caravan- en tentpl. In voor- en naseizoen extra voordelig. Gezellige kantine. Voor inl. en folder: J. Koning, 02220-2863

Caravans/tenten/boten

Camper
te huur. Mercedes James Cook. Bastiaans autoverhuur, Spoorsingel 50, Heerlen, 045-724141.

Zeeland

Walcheren
is ook mooi in de nazomer. Nog vrij vanaf 23-8. 2 gunstig gel. appartementen bij duinen, zee en strand (300 m), c.v. en tv. Tel. 01188-2349 na 20.00 uur.

Frankrijk

Zd.Fr. Argélès
te huur van part. fraai 3-kamerapp., strand op 100 meter. Vrij va. 16 sept. Inl. 04456-362.

Staatspraktijkdiploma voor bedrijfsadministratie - SPD

Eind september beginnen weer de mondelinge avondopleidingen voor SPD-I te Heerlen, Maastricht, Sittard, Roermond en Weert.

Inl., prosp. en aanm.:
Limburgse SPD-opleidingen
Dir.: drs S.J.M. Brouwers
Gloriët 9
6247 BB Gronsveld
Tel. 04408-2304

Gemeenschappelijke regeling
SPECIFIEK WELZIJN EN VOLKSGEZONDHEID
Oostelijk Zuid-Limburg

Postadres: Postbus 200, 6400 AE Heerlen
Tijdelijk adres:
Promenade 54
Telefoon 045-764517/764514

OPENBARE BEKENDMAKING

Het Bestuur maakt bekend dat het regionale plan 1987-1990 en het regionale jaarprogramma 1987 voorlopig is vastgesteld. Het voorlopig vastgestelde plan en regionale jaarprogramma ligt ter inzage gedurende de periode 11 augustus t/m 10 september 1986 ten kantore van het Bestuursburo Oostelijk Zuid-Limburg, Schinkelstraat 11b, Heerlen en in het stadhuis (gemeentehuis/bestuurscentrum) van respectievelijk Brunssum, Heerlen, Kerkrade, Landgraaf, Nuth, Onderbanken, Simpelveld en Voerendaal.

Gedurende genoemde termijn van ter inzage-legging wordt iedereen in de gelegenheid gesteld aan het adres van het bestuur schriftelijk te reageren op het voorlopig vastgestelde regionale plan en regionale jaarprogramma.

Heerlen, 8 augustus 1986.
mevr. M.T.J. Sträter, voorzitter.

Noord-Brabant

Nu ertussenuit? Huur zo'n luxe bung. met HOGE KORTINGEN in de bossen van Overloon/de Peel. O.a. aanw.: open haard, c.v., kleuren-t.v., badkamer/ligbad, tennisbanen. Kl. folder: 010-4672633.

Biesboschrondvaarten vanuit de haven van Lage Zwaluwe
Vertrek t/m 31 aug. - ma. t/m vrij. dagelijks 11.00, 13.00 en 15.00 uur; za. en zo. 13.00 en 15.00 uur.
Duur: 2 uur. Na 31 aug. op aanvraag. Zo. in sept. 14.00 uur.
Tarieven: f 8.- / 65+ f 7.- / 3 t/m 11 jr. f 4.50. Ma. en vrij. in juli en aug. f 1.- p.p. reduktie.
BIESBOSCHTOURS BV — Biesboschweg 7 - 4926 SJ Lage Zwaluwe - Tel. 01684 - 22 50.

Overijssel

Giethoorn
Prachtig gel. appartement in waterrijk gebied. Vrij na 9 aug. f 400,– p.w. E. Smit 05216-1270.

HOLTEN, vak.oord. De Lindenberg. In bosr. gebied staan 33 vrijst. bungalows m. kl.tv. incl. video en een eigen speelt., verw. zwemb., kantine, sportveld, wasserette. Billijk in prijs, 60+ extra korting. Vrij na 8-8, vr. gr. folder, Postweg 1, 7451 TS of bel (05483)61364.

Gelderland

VELUWE-VAASSEN. De Bosrand. Te h. stacaravans en kampeerpl., ook herfstvak. Overd. zwemb., whirlpool, sauna, midgetg., recr.progr. etc. (05788) 1343.

Friesland

FRIESE MEREN!!!
Voor- en naseizoen bungalow huren, zeilboot gratis of visboot met bb-motor gratis erbij. Ideaal gel. voor windsurfen. Vraag kleurenfolder tel. 05668-265.

Duitsland

Vakantie in de Eifel
Direct aan Rursee gelegen. VP vanaf DM 36 - 40. Weekendarrangement DM 85 (2 dagen). Hotel Kleiner Seehof, 7107 Simmerath, Oeferstrasse 6, tel. 09-4924732605.

AUW, bij Prüm, pension Tanne, D 5545, Duits-Belgisch natuurpark met mooie wandelpaden, bosr. omg. bij dorp gel. stuwmeer, vismogelijkheden, ligweide, Eifelham + zelfgemaakte worst. Logies met ontbijt DM 17,–. HP DM 26,–. Tel. 09-4965525237.

Mozel: hotel Weinhaus Oster
ANWB-bondshotel, logies met ontbijt vanaf DM 26,50; halfpens. DM 36,50. Moselweinstrasse 61D - 5591 Ediger Eller 2 Cochum. 09-4926751303.

Vakantie/recreatie

Extra aanbieding!
379,–!
10 dagen VP Malgrat de Mar
(Costa Brava)
Prima hotel met zwembad en vlak bij strand en zee. reis per luxe touringcar, gratis excursies. Vertrek: elke vrijdag en maandag. Benidorm, retour 199,–. Informatie en boekingen;
Reisbureau Van Hulst,
Kesselskade 63, Maastricht, tel. 043-212741.

WADDENEILANDEN Texel te huur lue 6-pers. stacaravan, douche, wc., tv., aan zee 16-8/23-8 475,- p. week 16-8/30-8 698,- sept. 300,- p. week, Keijman reizen Rhenen, tel. 08376-4121/4130.

ZEELAND-Nieuwvliet te huur luxe 6-pers. stacarvan, douche, wc., tv. aan zee 16-8/23-8 475,- p. week, 16-8/30-8 698,-; sept. 300,- p. week. Keijman reizen Rhenen, tel. 08376-4121/4130.

WEEKENDHUISJE te k. in België, Zutendaal met grond, tel. 045-212519.

OPLEIDINGSINSTITUUT „HEERLEN"

STUDEREN: *voor nu en voor de toekomst*

Eind augustus beginnen wij weer in HEERLEN, MAASTRICHT en SITTARD met de volgende mondelinge avondopleidingen:

S.P.D. 1a en 1b
(staatspraktijkdiploma voor bedrijfsadministratie)
M.B.A. (moderne bedrijfsadministratie)
P.D.B. (praktijkdiploma boekhouden)

Voorlichtingsavond: dinsdag 19 en 26 augustus, aanvang 19.00 uur in de PABO, Heuvelweg 7 te Heerlen.

Inlichtingen, prospectussen, aanmeldingen bij:
A.H. v. Mierlo · 6343 CS Klimmen
Schoutstraat 8 · Telefoon: 04459-1782

MIDDENSTANDSDIPLOMA

Wenst u een bedrijf te beginnen in ambacht of detailhandel?

Opleiding voor het middenstandsdiploma 1- of 2-jarig, laag lesgeld i.v.m. rijkssubsidie en onder rijkstoezicht aan

MIDDENSTANDSAVONDSCHOOL HEERLEN

Inlichtingen en aanmeldingen: dir. H. Simons, Putstraat 8, 6417 GM Heerlen. Tel. 045-411405 of 045-310533.

ONDERNEMERSDIPLOMA

Bent u in het bezit van het Middenstandsdiploma, diploma L.D.S., MEAO of HAVO met handelsvakken, dan kunt u in een jaar het volledige ondernemersdiploma behalen.

Wij starten eind augustus met een cursus met vestigingsrechten voor praktisch alle branches. Aanmeldingen en nadere inlichtingen: tel. 045-411405 of 045-310533.

BINNENKORT OPENING!

dancing Bel-Air

Nieuw
- geluid
- licht
- cocktailbar
- air-condition
- powderroom
- vloer
- directie

Hoofdstraat 30 - Kerkrade

Zoals gebruikelijk op zondag onze

Happy Hour

Gebruikte CARAVANS o.a. Dethleff, Burstner, Adria, IT en andere. Caravanhal Tillemans, Haefland 19, Brunssum.

MOEZEL/SAARLAND te huur luxe 6-pers. stacaravans douche, wc., tv. op Ned. vakantiepark, zwembad van 9-8 tot 16-8 475,- p. week van 9 tot 23-8 698,-. Sept. okt. 345,- p.w. Keijman reizen Rhenen, tel. 08376-4121/4130.

Te h. vanaf 9 aug. tour- en STACARAVANS in Ardennen, Eifel (Dld.), Knolle en Franse zuidkust vanaf f 350,– p.w. all-in. Tel. 03407-1422.

Gratis SURFPLANKEN-TEST Fanatic '86, 16 + 17 aug. te Ohé en Laak op camping „De Maasterp". Info 045-221260.

OOSTENRIJK: vakantie in Tirol bij gezellige boerenfamilie in modern pension L + O Steinach AM Brenner. Inl. 045-272795 of 09-4352726721.

SPANJE, stuntreis, Lloret-Blanes, 10-daagse busreis incl. nieuw appartement p.p. va. 225,-, stuntreis herfstvakantie 10 dagen Lloret Hotel Mireie, v.p. vertrek 10 okt. slechts 299,-. Keijman reizen Rhenen, tel. 08376-4121/4130.

ITALIE, Gardameer te huur appartementen, bungalows, stacaravans, direkt aan meer va. 9-8, sept. va. 275,-. Keijman reizen Rhenen, tel. 08376-4121/4130.

OPEL Blitz Kamper motor 40.000 km. Inl. 711617.

Het betere weer en mooiste stranden vindt u op WALCHEREN, 8 soons huisjes vrij van ... 08. Tel. 01186-1362.

Kunst/antiek

Schilderijen
50% korting vanaf ... romant. werk. 043-434...

ANTIEKHANDEL ... mons, de betere meubelen voor de laagst mogelijke prijs, vakkennis + service garantie. Dorpstraat ... Nuth, t.o. ingang kerk ... Chin. rest. Donderdag koopavond. Tel. 243437.

Te k. antieke Mechelse ... FEL met 6 jachtstoelen ... jachtkast. Tel. afspr. ... 18.00 uur 04490-12266.

SEIZOENSOPRUIMING BIJ DE GROOTSTE

20 tot 50% extra zomerkorting op diverse artikelen

Reken zelf uw voordeel uit. — Snel naar Helmond

Korte leren broekjes of mini-rokjes en leren T-shirtjes	van 319,00 voor 189,00
Leren broeken van 369,-	nu voor 199,00/209,90
Leren rokken	van 369,00 nu voor 159,90/199,90/299,90
Leren jacks	van 599,00 nu voor 299,90
Bodywarmers	van 299,00 nu voor 99,90
Leren dames- en herenkostuums	van 1099,00 nu voor 699,00/599,00
Leren truien	van 99,90 nu voor 29,90
T-shirts,	nieuwe partij 99,90

- verlovingskleding • trouwkleding
- communiekledien • motorkleding

Ook gespecialiseerd in grote maten!
Nieuw, leren jurken, overalls en tuinbroeken
Ook op maat en naar eigen model. Leer en ... per meter. Reiskosten worden vergoed.

Honderden guldens voordeel bij de grootste van Nederland.

Nederlands grootste lederspeciaalzaak. **DANKERS**

Zondags modeshow van 10 tot 16 uur.

De koffie staat klaar. ...straat 21 Helmond. Tel. 04920-22923 34374 4134...

INFORMATICA ONDERWIJS

De Afdeling Informatica Onderwijs van het Economisch Instituut Tilburg organiseert (mondelinge) avondkursussen op het gebied van de informatica in de regio Zuid-Nederland. Het E.I.T. is een instituut zonder winstoogmerk, verbonden aan de Katholieke Hogeschool Tilburg.

Het onderwijspakket omvat o.a. de volgende kursussen:
- Alle A.M.B.I.-modules
- Automatiseringskursussen voor gebruikers:
  - * Burgerinformatica 1 — Opleiding voor E.T.I. examen
  - * Burgerinformatica 2 — Basiskennis Burgerinformatica
  - * Programmeren in Basic
  - * Introductie Gebruik Personal Computer
  - * Administratieve automatisering en de gebruiker
- Microcomputertoepassingen (technisch)

De kursussen starten eind augustus.

VRAGENUURTJES

Voor informatie kunt U terecht tijdens onze vragenuurtjes in:
HEERLEN, op maandag 11 augustus a.s., Grand Hotel, Groene Boord 23
DEN BOSCH, op maandag 11 augustus a.s., Hotel Central, Burg. Loeffpl. 98
VENLO, op dinsdag 12 augustus a.s., Hotel Wilhelmina, Kaldenkerkerweg 1
TILBURG, op dinsdag 12 augustus a.s., Hotel Heuvelpoort, Heuvelpoort 300
EINDHOVEN, op donderdag 14 augustus a.s., Holiday Inn, Montgomeryln. 1
BREDA, op donderdag 14 augustus a.s., Het Turfschip, Chasseveld

De aanvangstijd voor alle avonden is 20.00 u

KURSUSKOMPAS '86-'87

De studiegids van het E.I.T. wordt U, op aanvraag, gratis en vrijblijvend toegezonden. Daarvoor kunt U het E.I.T. als volgt bereiken:

Economisch Instituut Tilburg
Hogeschoollaan 225, 5037 GC Tilburg,
Tel. 013-662216/662196